

Schaerer Matic

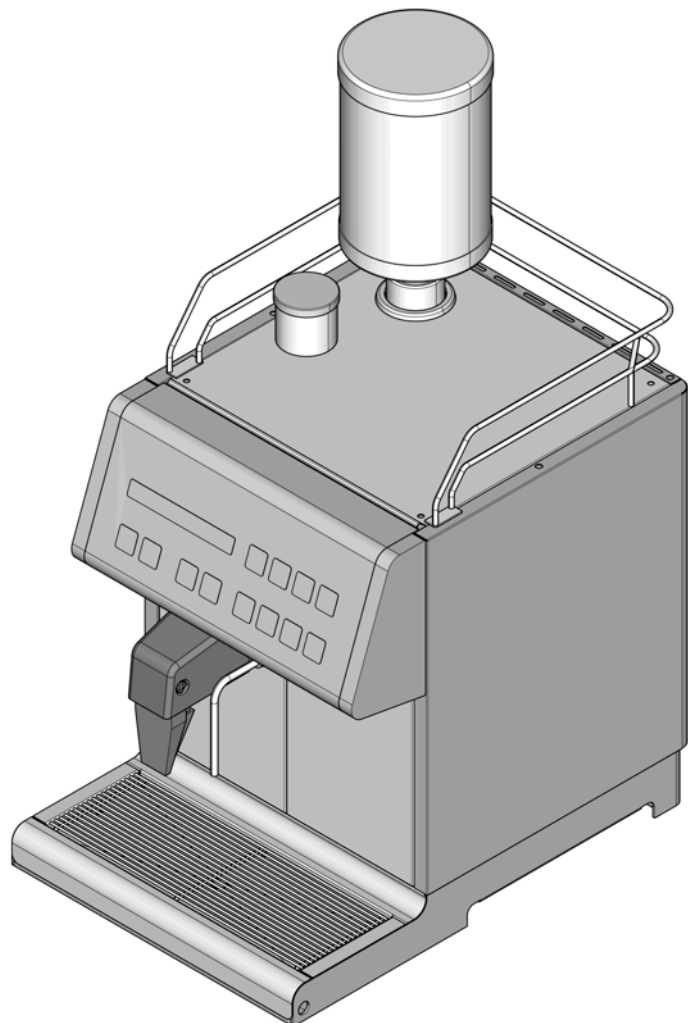
Ersatzteilkatalog

Spare Parts Catalogue

Catalogue des pièces détachées

Catálogo de recambios

V04 | 06.2013



Herausgeber

Schaerer AG,
CH-4528 Zuchwil

Published by

Schaerer Ltd.,
CH-4528 Zuchwil

Editeur

Schaerer SA,
CH-4528 Zuchwil

Editor

Schaerer Ltd.,
CH-4528 Zuchwil

Ausgabe:

Version 04 | 06.2013

Edition:

Version 04 | 06.2013

Edition:

Version 04 | 06.2013

Edición:

Versión 04 | 06.2013

Ersatz für:

Version 03 | 09.2005

Replacement for:

Version 03 | 09.2005

Remplacement pour:

Version 03 | 09.2005

Sustituye a:

Versión 03 | 09.2005

Konzept und Redaktion

Schaerer AG,
CH-4528 Zuchwil

Concept and editorial department

Schaerer Ltd.,
CH-4528 Zuchwil

Conception et rédaction

Schaerer SA,
CH-4528 Zuchwil

Concepto y redacción

Schaerer Ltd.,
CH-4528 Zuchwil

Illustrationen

Schaerer AG,
CH-4528 Zuchwil

Illustrations

Schaerer Ltd.,
CH-4528 Zuchwil

Illustrations

Schaerer SA,
CH-4528 Zuchwil

Ilustraciones

Schaerer Ltd.,
CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG,
CH-4528 Zuchwil

Copyright by ©

Schaerer Ltd.,
CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer SA,
CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

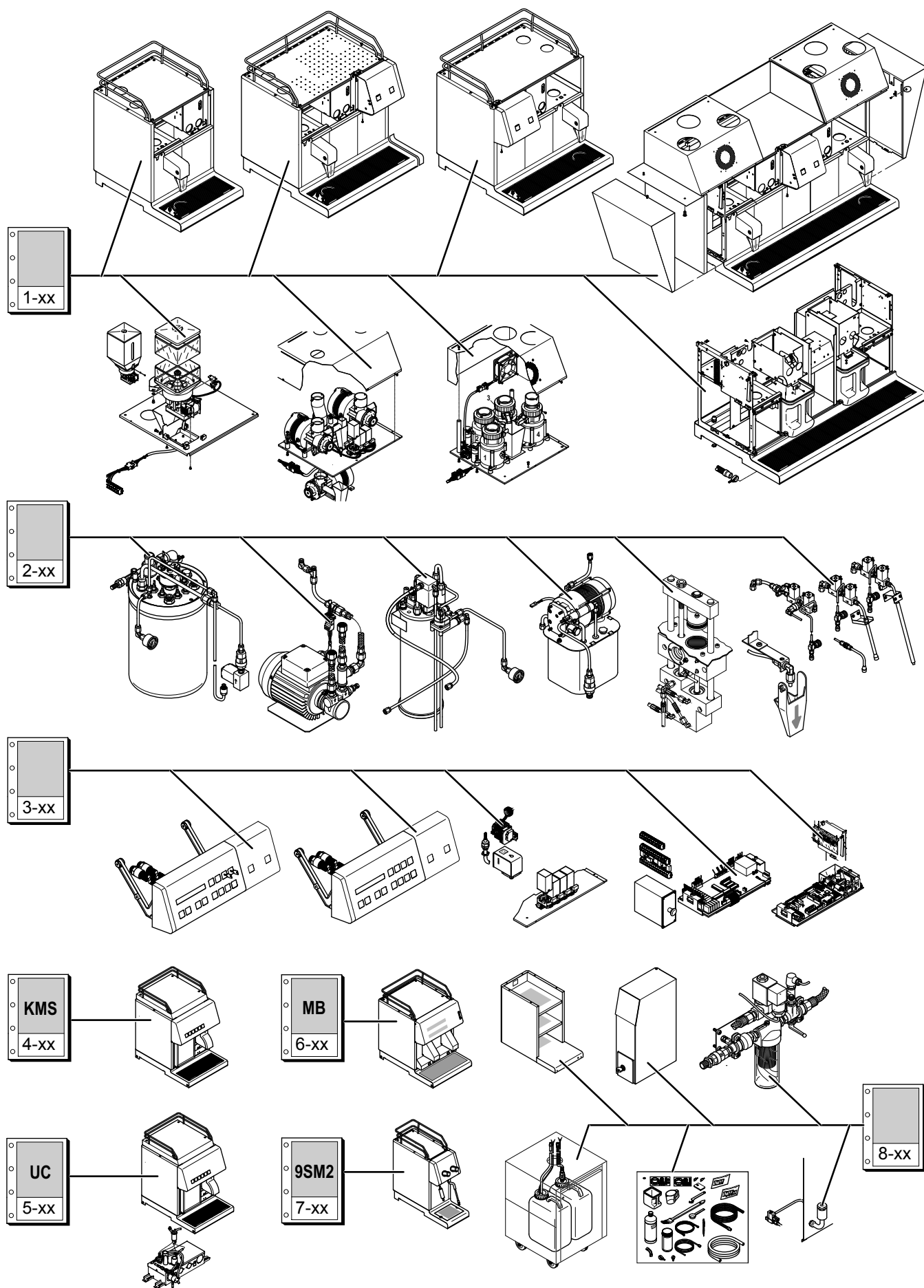
Schaerer Ltd.,
CH-4528 Zuchwil

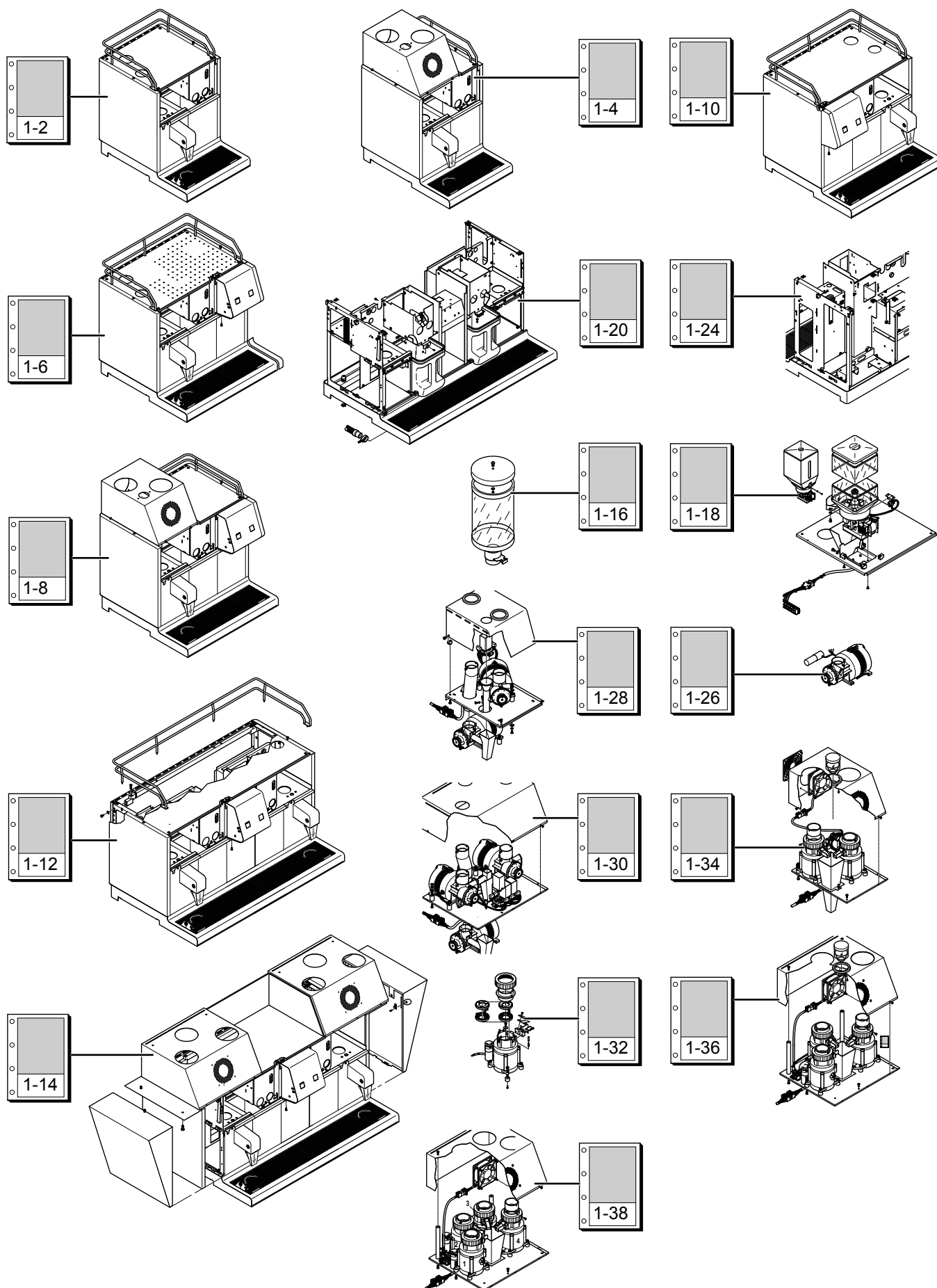
Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte sind vorbehalten. Die Vervielfältigung, Verbreitung, Übertragung durch elektronische Systeme oder Übersetzung in eine andere Sprache ist ohne schriftliche Zustimmung der Schaerer AG nicht gestattet. Dies gilt für das Gesamtdokument, wie auch für einzelne Abschnitte daraus. Der Inhalt des Dokumentes beruht auf den, zum Zeitpunkt des Drucks verfügbaren, aktuellsten Daten. Die Schaerer AG behält sich das Recht vor, zu jedem Zeitpunkt Änderungen, ohne erneute Bekanntgabe, vorzunehmen. Die Schaerer AG haftet ausschliesslich für die Inhalte des deutschen Originaldokuments.

This document is copyrighted. All rights are reserved. The reproduction, distribution, transmission via electronic systems or translation of this document in another language is not permitted without the written consent of Schaerer Ltd. This applies to the entire document, as well as to individual excerpts thereof. The contents of the document are based on the most current data available at the time of printing. Schaerer Ltd. reserves the right to make changes at any time without further notice. All pictures, illustrations and display messages in this manual serve only as examples. Due to the wide variety of possible options, a particular machine may differ from the devices depicted here. Schaerer Ltd. is only liable for the contents of the original German document.

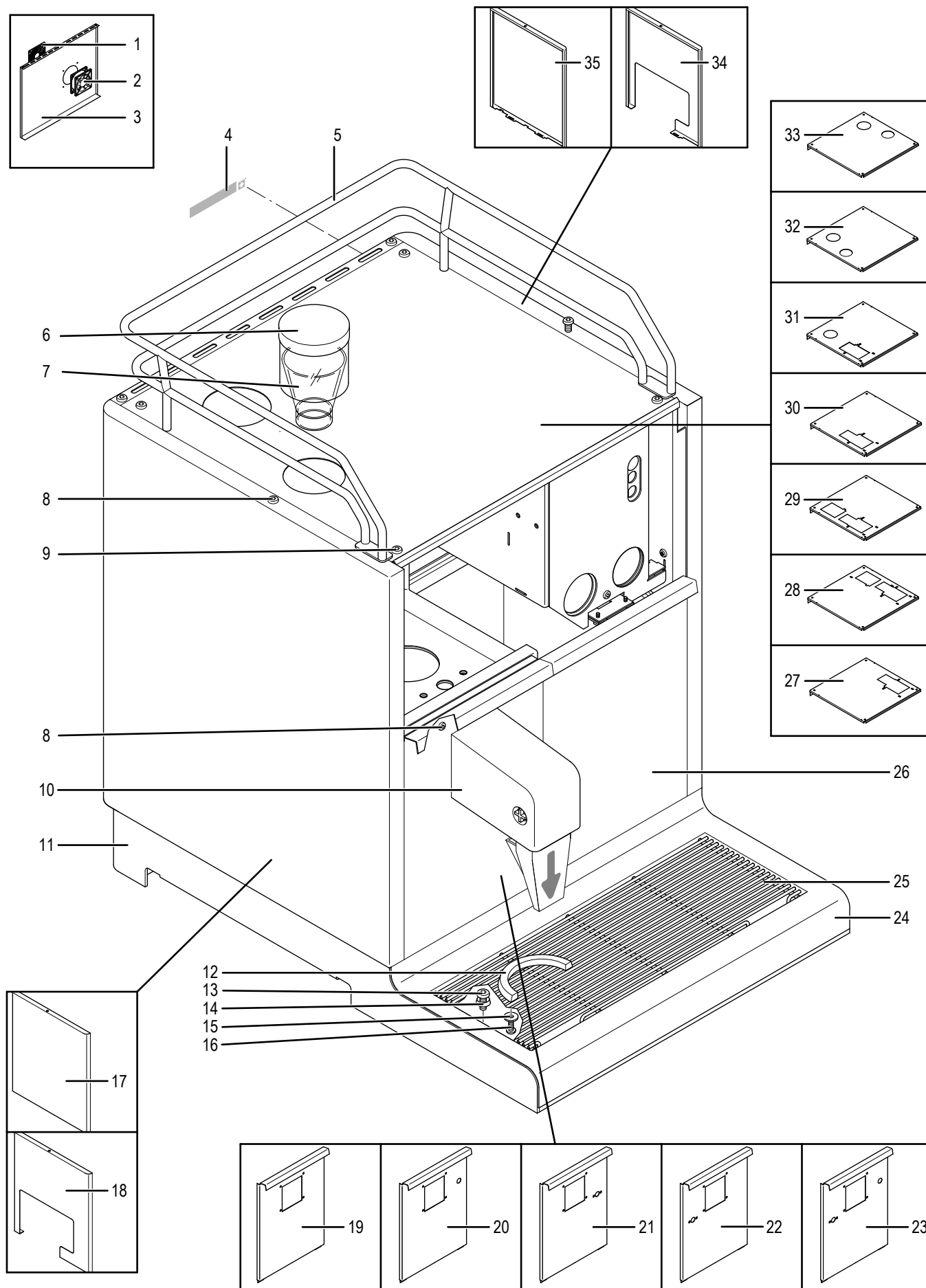
Ce document est protégé par un copyright. Tous droits réservés. Toute reproduction, diffusion et transmission au moyen de systèmes électroniques et toute traduction en langues étrangères sont interdites sans autorisation écrite de Schaerer SA. Ceci s'applique à l'ensemble du document ainsi qu'à tous les paragraphes qu'il contient. Le contenu de ce document se base sur les données les plus récentes disponibles au moment de la publication. La société Schaerer SA se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications sans nouvelle publication. Tous les schémas, illustrations et messages affichés sur écran utilisés dans ce manuel ne sont que des exemples. En raison de la grande diversité des options disponibles, votre machine peut se différencier des appareils représentés dans ce manuel. La société Schaerer SA répond uniquement du contenu du document original allemand.

Este documento está protegido por la ley de derechos de autor. Todos los derechos reservados. Quedan prohibidas la reproducción, difusión, transmisión electrónica y traducción a otros idiomas sin la autorización por escrito de Schaerer Ltd. Válido para la totalidad y para partes individuales del documento. El contenido del documento está basado en los datos más recientes disponibles en el momento de impresión. Schaerer Ltd. se reserva el derecho a realizar modificaciones en cualquier momento sin aviso previo. ¡Todas las figuras, ilustraciones y mensajes de visualización del presente manual son únicamente ejemplos! Debido la gran variedad de su gama de opciones, la máquina puede diferir de la representada aquí. Schaerer Ltd. únicamente se hace responsable del contenido del documento original en alemán.



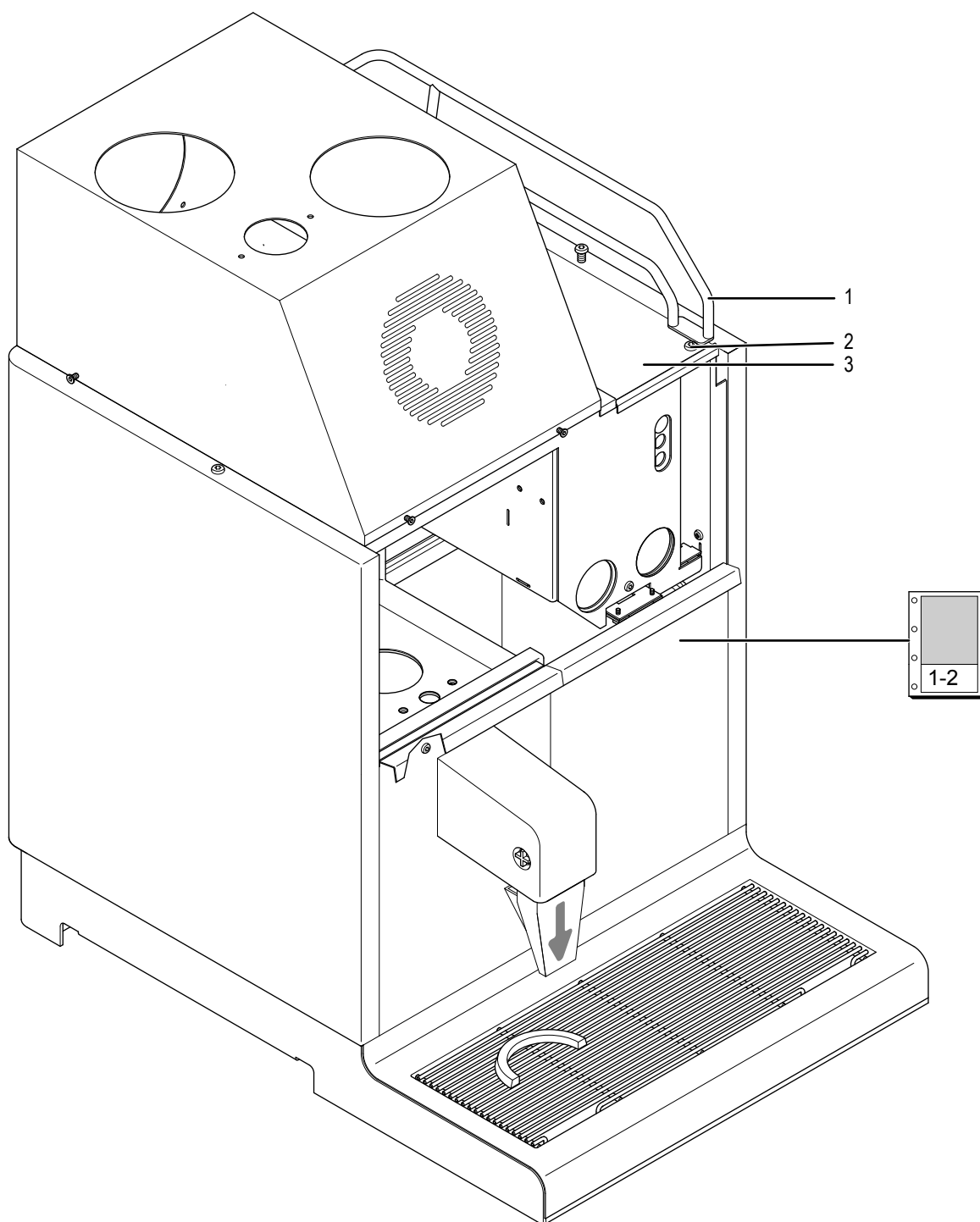


SM2

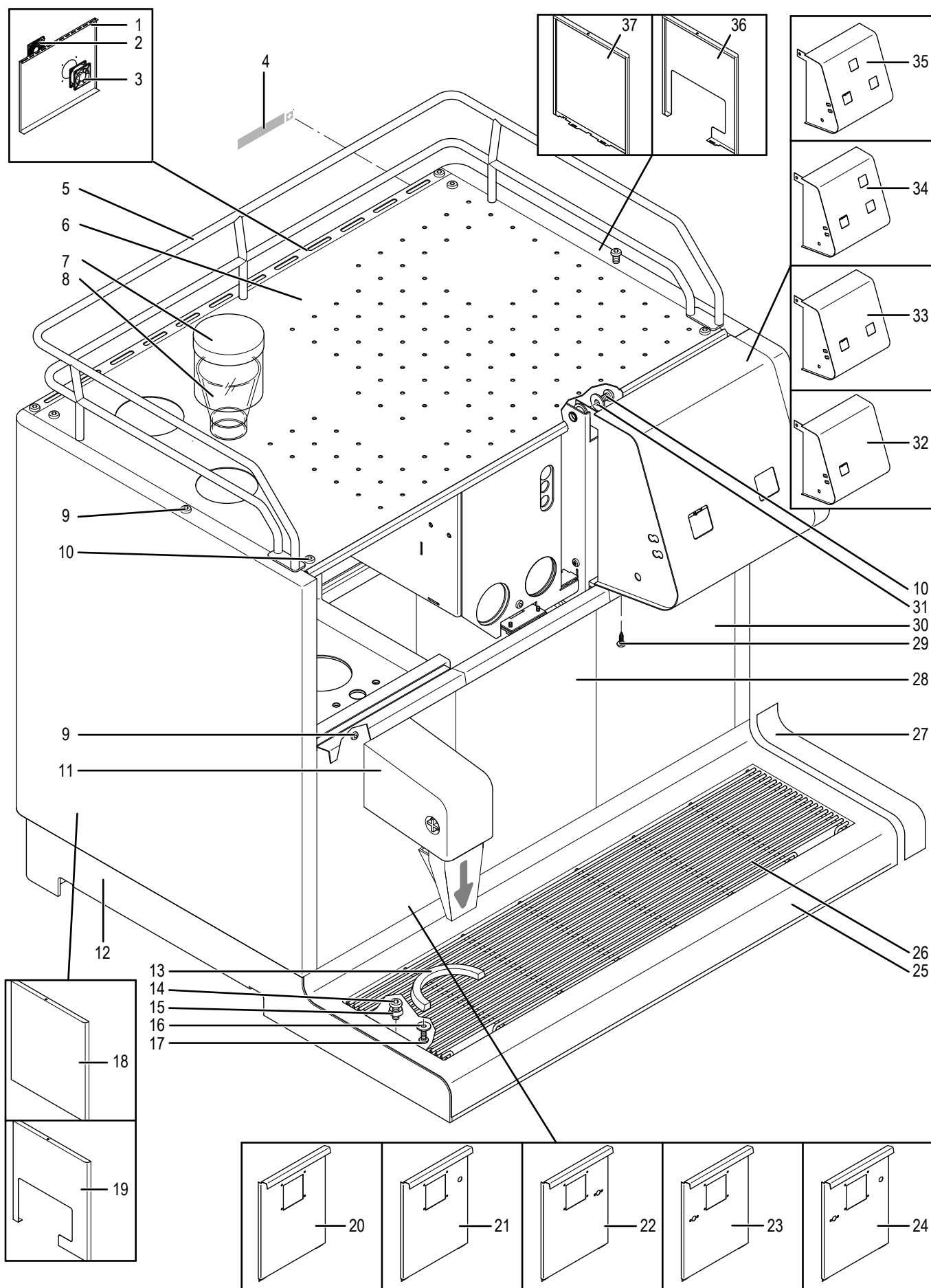


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	063435	Schutzgitter 120x120 Ks sw	Protective grille 120x120 plastic bk	Grille protection 120x120 plast. noir	Rejilla protección 120x120 plást. negra
2	018134	Axiallüfter 220/240V AC 50/60Hz	Axial fan 220/240V AC 50/60Hz	Ventilateur axial 220/240V CA 50/60Hz	Ventilador axial 220/240V CA 50/60Hz
3	067835	Rückenverschalung 1SM2	Rear cover 1SM2	Cache arrière 1SM2	Cubierta trasera 1SM2
	067840	Rückenverschalung 1SM2 JP	Rear cover 1SM2 JP	Cache arrière 1SM2 JP	Cubierta trasera 1SM2 JP
4	069270	Aufkleber Logo SAG 12 hoch sw	Sticker logo SAG 12 high black	Autocollant logo SAG 12 noir	Adhesivo Logo SAG 12 alto negro
	069271	Aufkleber Logo SAG 12 hoch ws	Sticker logo SAG 12 high white	Autocollant logo SAG 12 blanc	Adhesivo Logo SAG 12 alto bl.
5	066789	Tassenrahmen 1SM2	Cup frame 1SM2	Cadre pour tasses 1SM2	Estructura para tazas 1SM2
6	067347	Deckel Pulvereinwurf	Cover powder inlet	Couvercle récept. café moulu	Tapa entrada polvo
7	066083	Trichter DECAF transparent	Funnel DECAF transparent	Trémie DECAF transp.	Embudo DECAF transp.
8	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
9	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
10	065169	Auslaufhaube sw	Outlet cover bk	Cache à sortie noir	Cubierta de salida negra
11	066086	Maschinensockel 1SM2	Machine base 1SM2	Socle de machine 1SM2	Bancada 1SM2
12	067349	Tassenanschlag Kaffee/HW	Cup stop coffee/HW	Arrêtoir pour tasses café/ec	Sujeción de tazas café/agua cal.
13	1999014	Ls-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket oval-head screw M6x16 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M6x16 inox	Tornillo alomado hex. M6x16 Inox
14	1553006	Dichtring 6.5/12.7x3.5 PA6	Sealing ring 6.5/12.7x3.5 PA6	Bague d'étanch. 6.5/12.7x3.5 PA6	Junta 6.5/12.7x3.5 PA6
15	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
16	1042019	FI-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x8 Inox	Pan head screw M3x8 Inox	Vis tête plate crucif. M3x8 inox	Tornillo plano cruz M3x8 inox.
17	067833	Verschaltung links SM2	Housing left SM2	Tôle gauche SM2	Revestimiento izq. SM2
18	061314	Verschaltung links KMS	Housing left KMS	Tôle gauche KMS	Revestimiento izq. KMS
19	066754	Frontblech SM2	Front cover SM2	Panneau avant SM2	Cubierta frontal SM2
20	066757	Frontblech 1SM2 Tee	Front cover 1SM2 tea	Panneau avant 1SM2 thé	Cubierta frontal 1SM2 té
21	066736	Frontblech SM2 li Schwanenhals	Front cover SM2 left swan neck	Panneau avant SM2 ga col de cygne	Cubierta fr. SM2 izq. cuello de cisne
22	066735	Frontblech SM2 re Schwanenhals	Front cover SM2 right swan neck	Panneau avant SM2 dr col de cygne	Cubierta fr. SM2 der. cuello de cisne
23	066734	Frontbl. SM2 re Schwanenhals Tee	Front cover SM2 right swan neck tea	Panneau avant SM2 dr col de cygne thé	Cubierta fr. SM2 der. cuello cisne té
24	066062	Tropfschale links 1SM2	Drip tray left 1SM2	Bac collecteur gauche 1SM2	Recogegotas izq. 1SM2
25	061381	Tropfrost MB SM2	Drip grid MB SM2	Grille égouttoir MB SM2	Rejillo de goteo MB SM2
26	066756	Frontblech Satzbehälter	Front cover grounds container	Panneau avant bac à marc	Cubierta fr. depósito de posos
27	061399	Tassenblech 1 EGI rechts	Cup plate 1 EGI right	Porte-tasses 1 EGI droite	Superf. tazas 1 EGI der.
28	061398	Tassenblech 2 EGI rechts	Cup plate 2 EGI right	Porte-tasses 2 EGI droite	Superf. tazas 2 EGI der.
29	067296	Tassenblech 2 EGI SM2 GARNI	Cup plate 2 EGI SM2 GARNI	Porte-tasses 2 EGI SM2 GARNI	Superf. tazas 2 EGI SM2 GARNI
30	067295	Tassenblech EGI SM2 GARNI	Cup plate EGI SM2 GARNI	Porte-tasses EGI SM2 GARNI	Superf. tazas EGI SM2 GARNI
31	066705	Tassenblech EGI links	Cup plate EGI left	Porte-tasses EGI gauche	Superf. tazas EGI izq.
32	066066	Tassenblech 1SM2	Cup plate 1SM2	Porte-tasses 1SM2	Superf. tazas 1SM2
33	067009	Tassenblech 1SM2 rechts	Cup plate 1SM2 right	Porte-tasses 1SM2 droite	Superf. tazas 1SM2 der.
34	061313	Verschaltung rechts KMS	Housing right KMS	Tôle droite KMS	Revestimiento der. KMS
35	067834	Verschaltung rechts SM2	Housing right SM2	Tôle droite SM2	Revestimiento der. SM2

Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición

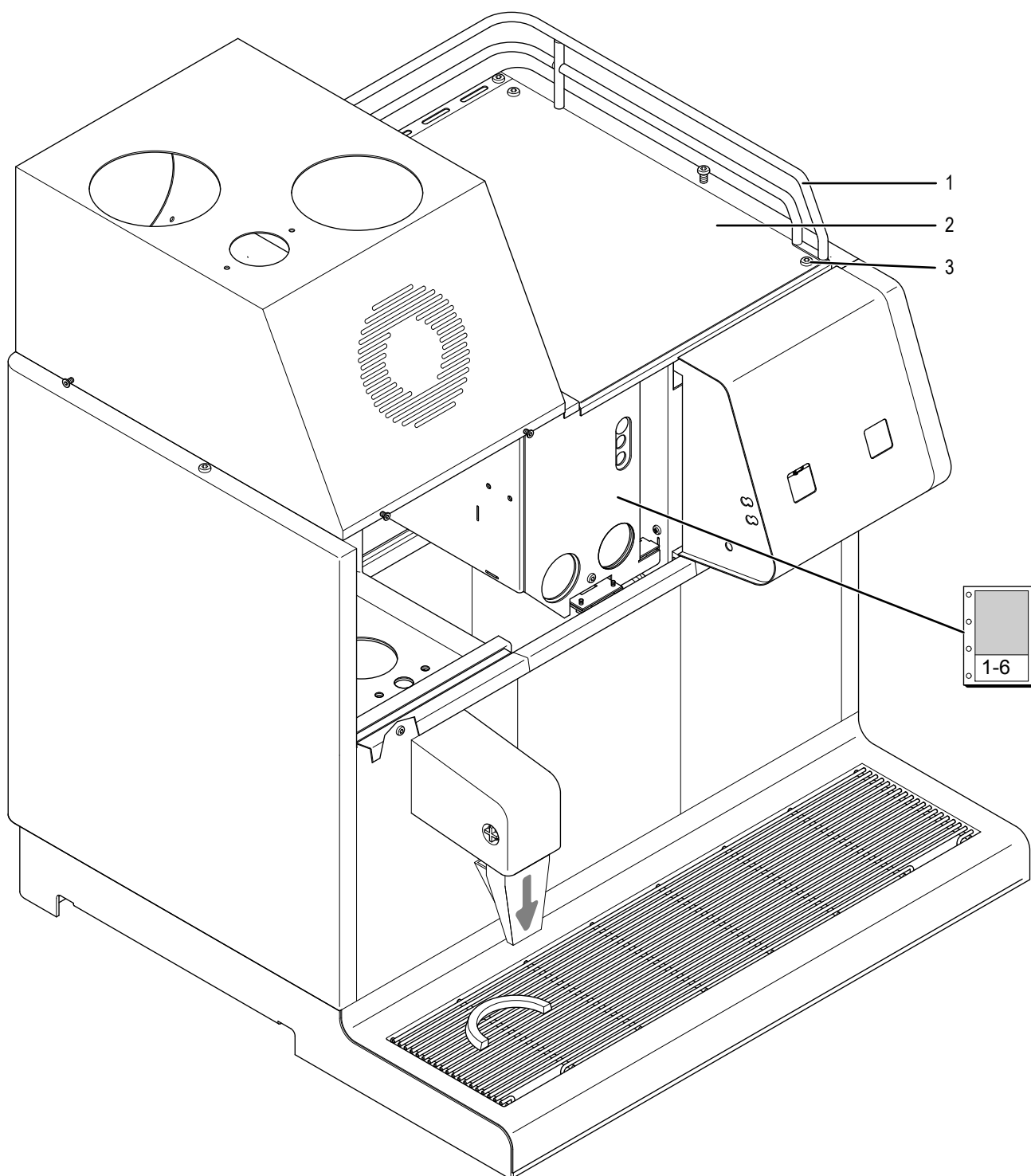


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	071058	Tassenrahmen 1SM2 DUO rechts	Cup frame 1SM2 DUO right	Cadre pour tasses 1SM2 DUO droite	Estructura para tazas 1SM2 DUO der.
	071059	Tassenrahmen 1SM2 TRIO links	Cup frame 1SM2 TRIO left	Cadre pour tasses 1SM2 TRIO gauche	Estructura para tazas 1SM2 TRIO izq.
2	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
3	071036	Tassenblech KMS SM2 TRIO links	Cup plate KMS SM2 TRIO left	Porte-tasses KMS SM2 TRIO gauche	Superf. tazas KMS SM2 TRIO izq.
	071057	Tassenblech klein SM2 DUO rechts	Cup plate small SM2 DUO right	Porte-tasses petit SM2 DUO droite	Superf. tazas baja SM2 DUO der.

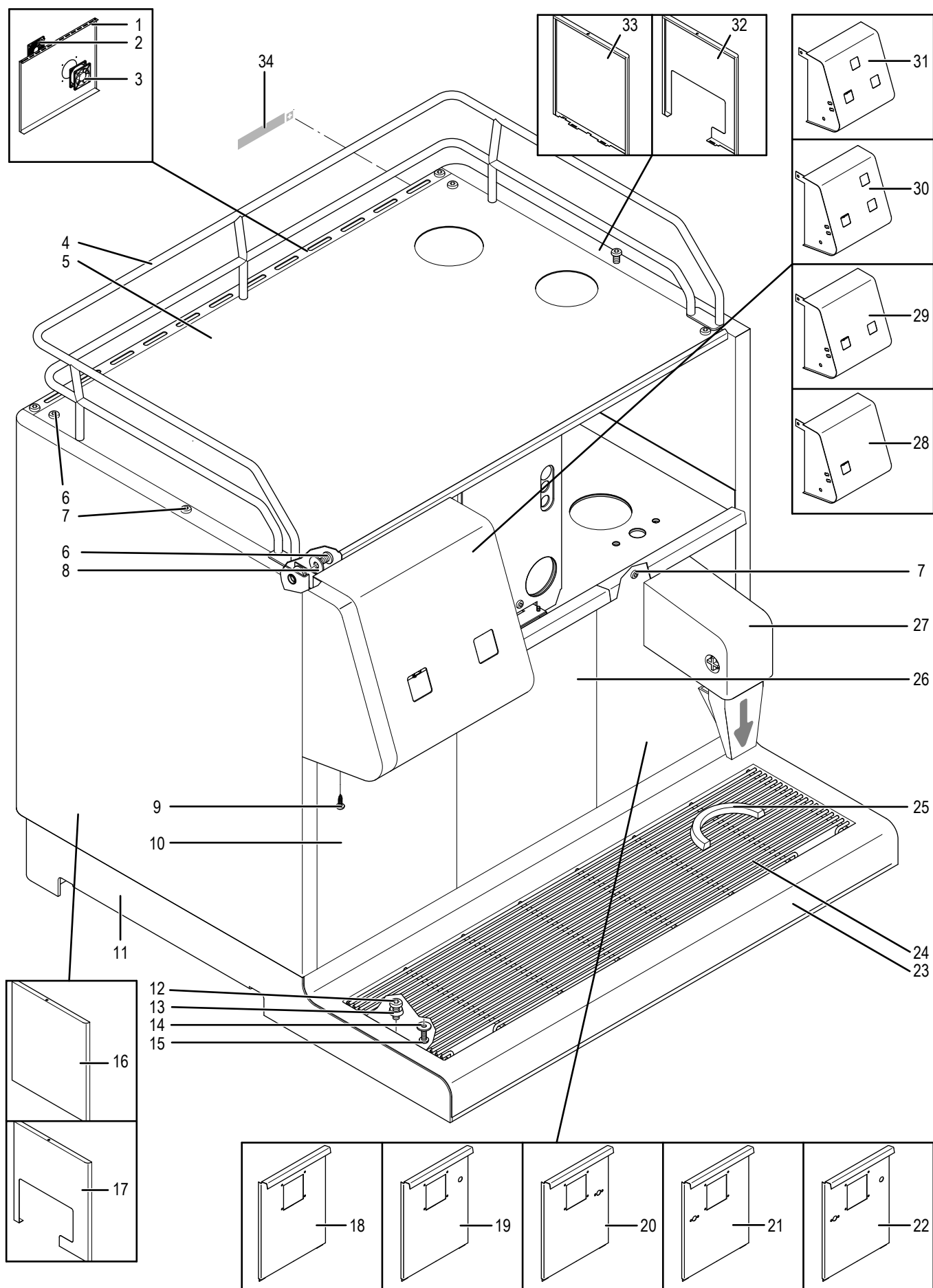


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	067836	Rückenverschalung 19SM2	Rear cover 19SM2	Cache arrière 19SM2	Cubierta trasera 19SM2
2	067841 063435	Rückenverschalung 19SM2 JP Schutzgitter 120x120 Ks sw	Rear cover 19SM2 JP Protective grille 120x120 plastic bk	Cache arrière 19SM2 JP Grille protection 120x120 plast. noir	Cubierta trasera 19SM2 JP Rejilla protección 120x120 plást. negra
3	018134	Axiallüfter 220/240V AC 50/60Hz	Axial fan 220/240V AC 50/60Hz	Ventilateur axial 220/240V CA 50/60Hz	Ventilador axial 220/240V CA 50/60Hz
4	069270	Aufkleber Logo SAG 12 hoch sw	Sticker logo SAG 12 high black	Autocollant logo SAG 12 noir	Adhesivo Logo SAG 12 alto negro
5	069271	Aufkleber Logo SAG 12 hoch ws	Sticker logo SAG 12 high white	Autocollant logo SAG 12 blanc	Adhesivo Logo SAG 12 alto bl.
6	066790	Tassenrahmen 19SM2	Cup frame 19SM2	Cadre pour tasses 19SM2	Estructura para tazas 19SM2
6	066067	Tassenblech 19SM2	Cup plate 19SM2	Porte-tasses 19SM2	Superf. tazas 19SM2
6	066706	Tassenblech EGI links	Cup plate EGI left	Porte-tasses EGI gauche	Superf. tazas EGI izq.
7	067347	Deckel Pulvereinwurf	Cover powder inlet	Couvercle récept. café moulu	Tapa entrada polvo
8	066083	Trichter DECAF transparent	Funnel DECAF transparent	Trémie DECAF transp.	Embudo DECAF transp.
9	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
10	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
11	065169	Auslaufhaube sw	Outlet cover bk	Cache à sortie noir	Cubierta de salida negra
12	066087	Maschinensockel 19SM2	Machine base 19SM2	Socle de machine 19SM2	Bancada 19SM2
13	067349	Tassenanschlag Kaffee/HW	Cup stop coffee/HW	Arrêtoir pour tasses café/ec	Sujeción de tazas café/agua cal.
14	1999014	Ls-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket oval-head screw M6x16 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M6x16 inox	Tornillo alomado hex. M6x16 Inox
15	1553006	Dichtring 6.5/12.7x3.5 PA6	Sealing ring 6.5/12.7x3.5 PA6	Bague d'étanch. 6.5/12.7x3.5 PA6	Junta 6.5/12.7x3.5 PA6
16	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
17	1042019	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x8 Inox	Pan head screw M3x8 Inox	Vis tête plate crucif. M3x8 inox	Tornillo plano cruz M3x8 inox.
18	067833	Verschaltung links SM2	Housing left SM2	Tôle gauche SM2	Revestimiento izq. SM2
19	061314	Verschaltung links KMS	Housing left KMS	Tôle gauche KMS	Revestimiento izq. KMS
20	066754	Frontblech SM2	Front cover SM2	Panneau avant SM2	Cubierta frontal SM2
21	066757	Frontblech 1SM2 Tee	Front cover 1SM2 tea	Panneau avant 1SM2 thé	Cubierta frontal 1SM2 té
22	066736	Frontblech SM2 li Schwanenhals	Front cover SM2 left swan neck	Panneau avant SM2 ga col de cygne	Cubierta fr. SM2 izq. cuello de cisne
23	066735	Frontblech SM2 re Schwanenhals	Front cover SM2 right swan neck	Panneau avant SM2 dr col de cygne	Cubierta fr. SM2 der. cuello de cisne
24	066734	Frontbl. SM2 re Schwanenhals Tee	Front cover SM2 right swan neck tea	Panneau avant SM2 dr col de cygne thé	Cubierta fr. SM2 der. cuello cisne té
25	066063	Tropfschale links 19SM2	Drip tray left 19SM2	Bac collecteur gauche 19SM2	Recogegotas izq. 19SM2
26	061925	Tropfroster 19SM2	Drip grid 19SM2	Grille égouttoir 19SM2	Rejilla de goteo 19SM2
27	066596	Abdeckblech Maschinensockel	Cover panel machine base	Tôle de protection socle machine	Chapa de recubrimiento bancada
28	066756	Frontblech Satzbehälter	Front cover grounds container	Panneau avant bac à marc	Cubierta fr. depósito de posos
29	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tête t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
30	066755	Frontblech Boiler SM2	Front cover boiler SM2	Panneau avant chaudière SM2	Cubierta frontal calentador SM2
31	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
32	067846	Boilerverschalung SB SM2	User panel boiler SS SM2	Pann. de sél. chaud. libre-service SM2	Panel de operación func. auto SM2
33	067845	Boilerverschalung HW/DA SM2	User panel boiler HW/steam SM2	Panneau de sél. chaudière ec/ vap. SM2	Panel de oper. calent. ac/vapor SM2
34	067207	Boilerverschalung Dampf SM2	User panel boiler steam SM2	Panneau de sél. chaudière vapeur SM2	Panel de operación calent. vapor SM2
35	066825	Boilerverschalung Dampftas-senw. SM2	User panel boiler steam cup warmer SM2	Pann. de sél. chauffe-tasses va-peur SM2	Panel de oper. calent. tazas vapor SM2
36	061313	Verschaltung rechts KMS	Housing right KMS	Tôle droite KMS	Revestimiento der. KMS
37	067834	Verschaltung rechts SM2	Housing right SM2	Tôle droite SM2	Revestimiento der. SM2

Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición

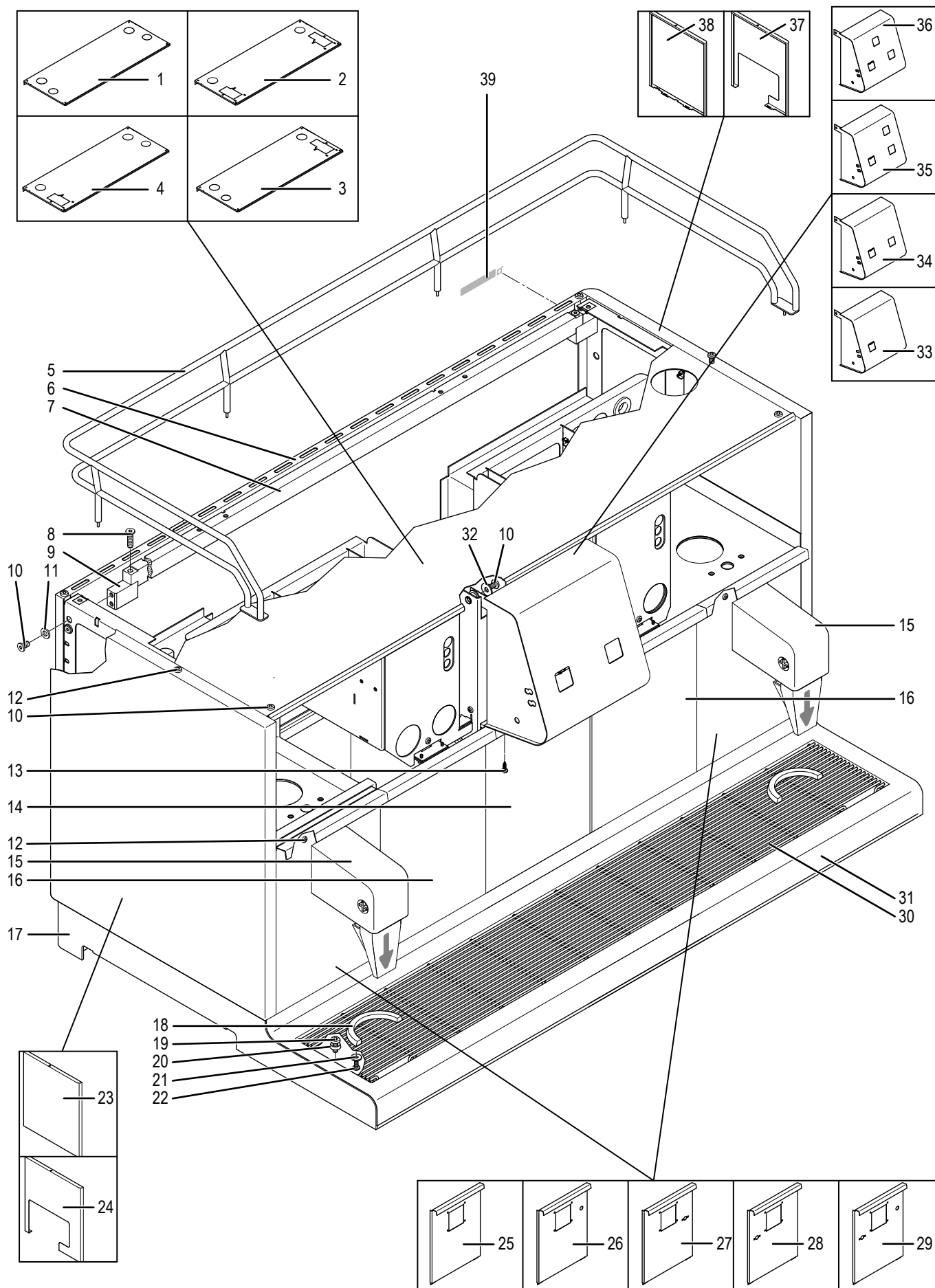


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066780	Tassenrahmen 19SM2 DUO	Cup frame 19SM2 DUO	Cadre pour tasses 19SM2 DUO	Estructura para tazas 19SM2 DUO
2	065703	Tassenblech 19SM2 QUATTRO	Cup plate 19SM2 QUATTRO	Porte-tasses 19SM2 QUATTRO	Superf. tazas 19SM2 QUATTRO
3	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.



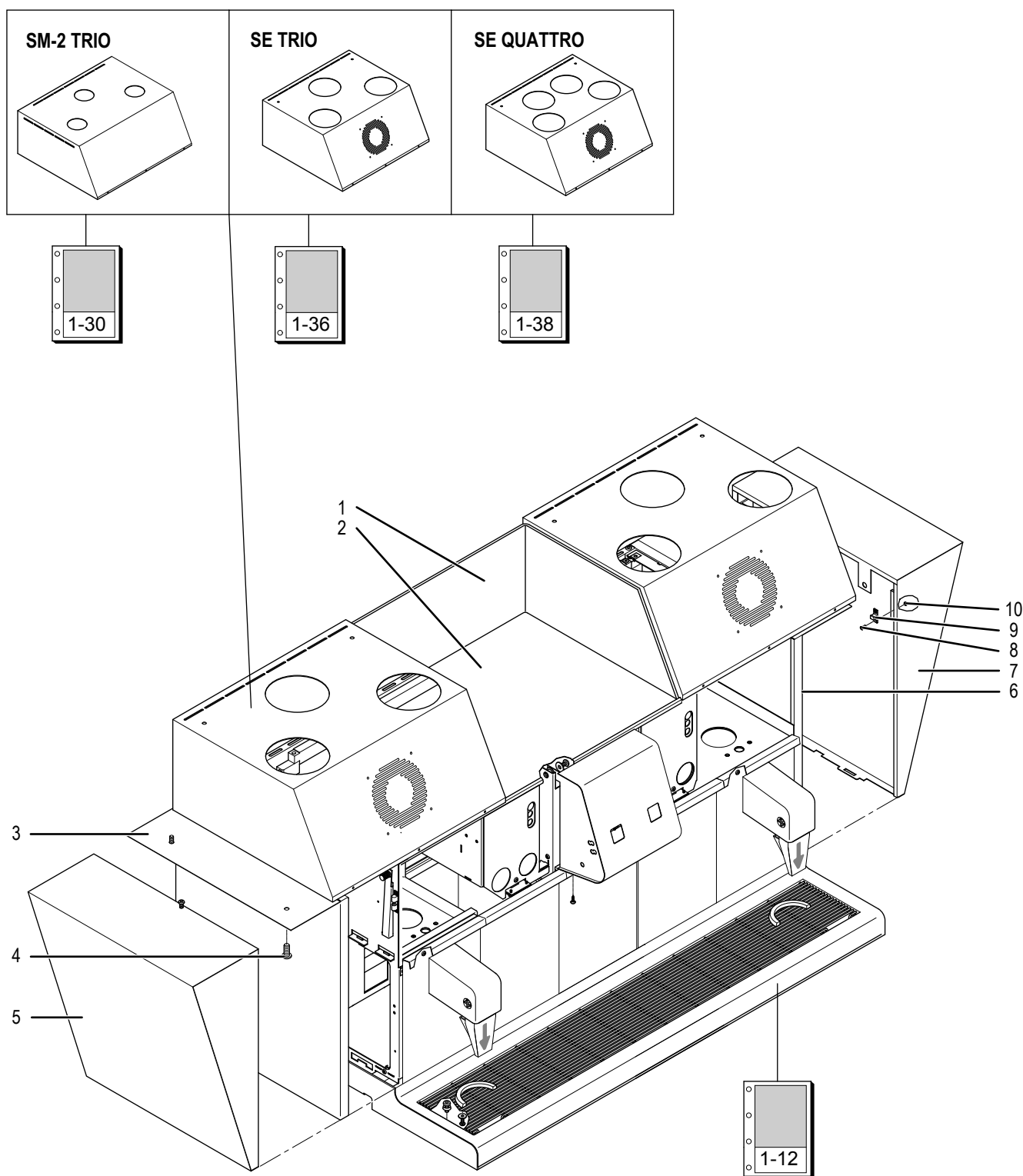
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	067836	Rückenverschalung 19SM2	Rear cover 19SM2	Cache arrière 19SM2	Cubierta trasera 19SM2
2	067841	Rückenverschalung 19SM2 JP	Rear cover 19SM2 JP	Cache arrière 19SM2 JP	Cubierta trasera 19SM2 JP
2	063435	Schutzgitter 120x120 Ks sw	Protective grille 120x120 plastic bk	Grille protection 120x120 plast. noir	Rejilla protección 120x120 plást. negra
3	018134	Axiallüfter 220/240V AC 50/60Hz	Axial fan 220/240V AC 50/60Hz	Ventilateur axial 220/240V CA 50/60Hz	Ventilador axial 220/240V CA 50/60Hz
4	066790	Tassenrahmen 19SM2	Cup frame 19SM2	Cadre pour tasses 19SM2	Estructura para tazas 19SM2
5	066618	Tassenblech 91SM2 EGI	Cup plate 91SM2 EGI	Porte-tasses 91SM2 EGI	Superf. tazas 91SM2 EGI
6	066740	Tassenblech 91SM2	Cup plate 91SM2	Porte-tasses 91SM2	Superf. tazas 91SM2
6	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
7	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
8	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
9	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tête t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
10	066755	Frontblech Boiler SM2	Front cover boiler SM2	Panneau avant chaudière SM2	Cubierta frontal calentador SM2
11	066087	Maschinensockel 19SM2	Machine base 19SM2	Socle de machine 19SM2	Bancada 19SM2
12	1999014	Ls-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket oval-head screw M6x16 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M6x16 inox	Tornillo alomado hex. M6x16 Inox
13	1553006	Dichtring 6.5/12.7x3.5 PA6	Sealing ring 6.5/12.7x3.5 PA6	Bague d'etanch. 6.5/12.7x3.5 PA6	Junta 6.5/12.7x3.5 PA6
14	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
15	1042019	FI-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x8 Inox	Pan head screw M3x8 Inox	Vis tête plate crucif. M3x8 inox	Tornillo plano cruz M3x8 inox.
16	067833	Verschaltung links SM2	Housing left SM2	Tôle gauche SM2	Revestimiento izq. SM2
17	061314	Verschaltung links KMS	Housing left KMS	Tôle gauche KMS	Revestimiento izq. KMS
18	066754	Frontblech SM2	Front cover SM2	Panneau avant SM2	Cubierta frontal SM2
19	066757	Frontblech 1SM2 Tee	Front cover 1SM2 tea	Panneau avant 1SM2 thé	Cubierta frontal 1SM2 té
20	066736	Frontblech SM2 li Schwanenhals	Front cover SM2 left swan neck	Panneau avant SM2 ga col de cygne	Cubierta fr. SM2 izq. cuello de cis- ne
21	066735	Frontblech SM2 re Schwanenhals	Front cover SM2 right swan neck	Panneau avant SM2 dr col de cygne	Cubierta fr. SM2 der. cuello de cis- ne
22	066734	Frontbl. SM2 re Schwanenhals Tee	Front cover SM2 right swan neck tea	Panneau avant SM2 dr col de cygne thé	Cubierta fr. SM2 der. cuello cisne té
23	066063	Tropfschale links 19SM2	Drip tray left 19SM2	Bac collecteur gauche 19SM2	Recogegotas izq. 19SM2
24	061925	Tropffrost 19SM2	Drip grid 19SM2	Grille égouttoir 19SM2	Rejilla de goteo 19SM2
25	067349	Tassenanschl Kaffee/HW	Cup stop coffee/HW	Arrêtoir pour tasses café/ec	Sujeción de tazas café/agua cal.
26	066756	Frontblech Satzbehälter	Front cover grounds container	Panneau avant bac à marc	Cubierta fr. depósito de posos
27	065169	Auslaufhaube sw	Outlet cover bk	Cache à sortie noir	Cubierta de salida negra
28	067846	Boilerverschalung SB SM2	User panel boiler SS SM2	Pann. de sél. chaud. libre-service SM2	Panel de operación func. auto SM2
29	067845	Boilerverschalung HW/DA SM2	User panel boiler HW/steam SM2	Panneau de sél. chaudière ec/ vap. SM2	Panel de oper. calent. ac/vapor SM2
30	067207	Boilerverschalung Dampf SM2	User panel boiler steam SM2	Panneau de sél. chaudière vapeur SM2	Panel de operación calent. vapor SM2
31	066825	Boilerverschalung Dampftas- senw. SM2	User panel boiler steam cup warmer SM2	Pann. de sél. chauffe-tasses va- peur SM2	Panel de oper. calent. tazas vapor SM2
32	061313	Verschaltung rechts KMS	Housing right KMS	Tôle droite KMS	Revestimiento der. KMS
33	067834	Verschaltung rechts SM2	Housing right SM2	Tôle droite SM2	Revestimiento der. SM2
34	069270	Aufkleber Logo SAG 12 hoch sw	Sticker logo SAG 12 high black	Autocollant logo SAG 12 noir	Adhesivo Logo SAG 12 alto negro
34	069271	Aufkleber Logo SAG 12 hoch ws	Sticker logo SAG 12 high white	Autocollant logo SAG 12 blanc	Adhesivo Logo SAG 12 alto bl.

Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



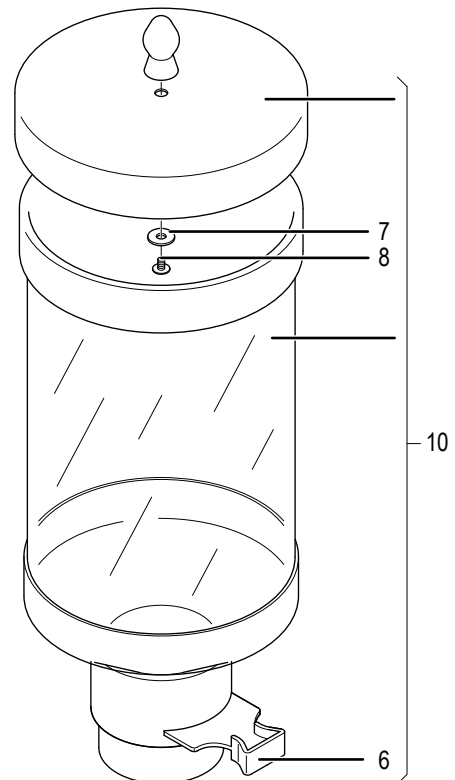
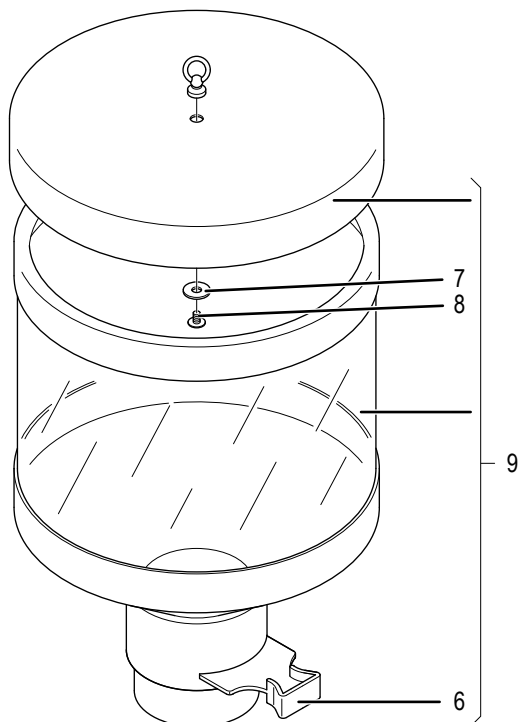
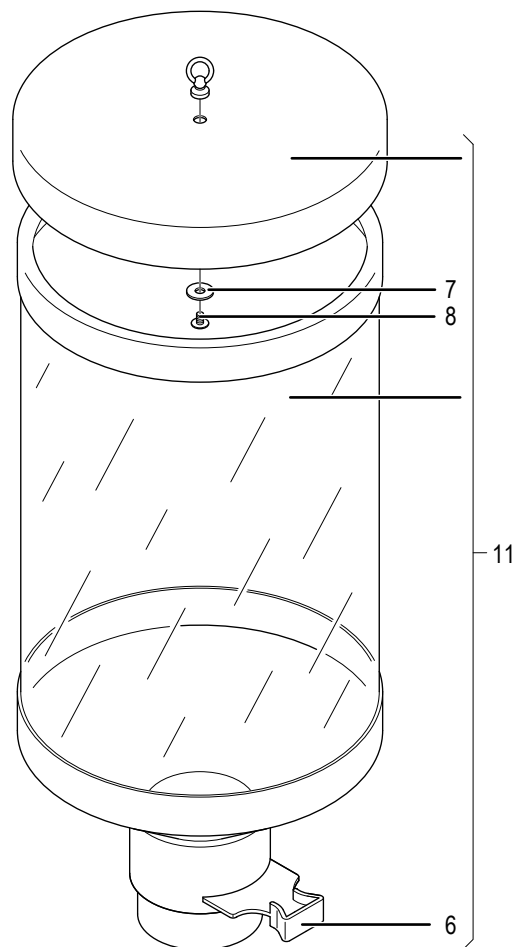
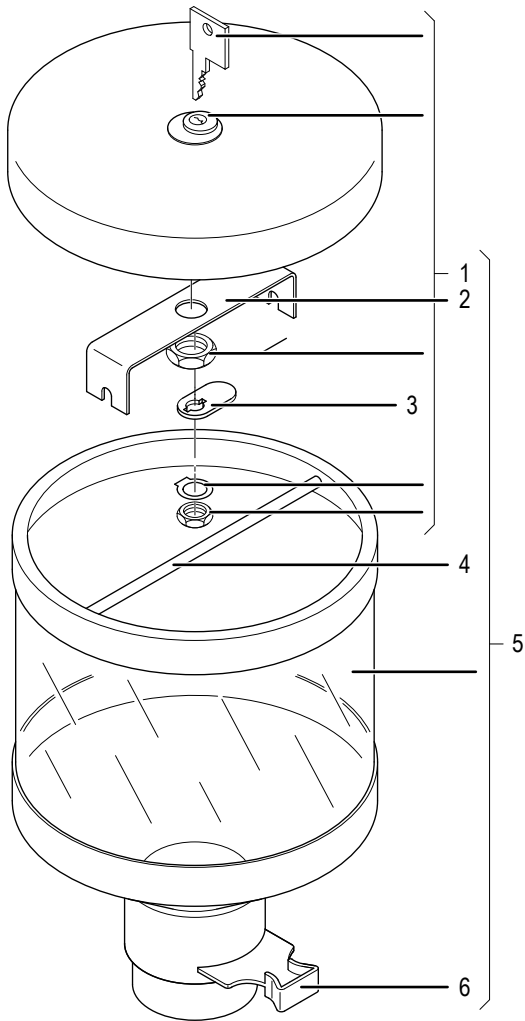
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066065	Tassenblech 191SM2	Cup plate 191SM2	Porte-tasses 191SM2	Superf. tazas 191SM2
2	066708	Tassenblech EGI links+rechts	Cup plate EGI left+right	Porte-tasses EGI gauche+droite	Superf. tazas EGI izq.+der.
3	066709	Tassenblech EGI rechts	Cup plate EGI right	Porte-tasses EGI droite	Superf. tazas EGI der.
4	066707	Tassenblech EGI links	Cup plate EGI left	Porte-tasses EGI gauche	Superf. tazas EGI izq.
5	066791	Tassenrahmen 191SM2	Cup frame 191SM2	Cadre pour tasses 191SM2	Estructura para tazas 191SM2
6	067837	Rückenblech 191SM2	Rear cover 191SM2	Cache arrière 191SM2	Cubierta trasera 191SM2
7	066671	Tassenblech Stütze 191SM2	Cup plate support 191SM2	Porte-tasses support 191SM2	Superf. tazas soporte 191SM2
8	1999013	Zyl-Schr niedr Kopf M6x20 St sw	Cap screw low head M6x20 st bk	Vis tête cyl. basse M6x20 ac nr	Torn. cil. rebaj. M6x20 ac nr
9	066670	Halter Abstützung	Holder support	Support d'appui	Soporte apoyo
10	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
11	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
12	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
13	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tête cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
14	066755	Frontblech Boiler SM2	Front cover boiler SM2	Panneau avant chaudière SM2	Cubierta frontal calentador SM2
15	065169	Auslaufhaube sw	Outlet cover bk	Cache à sortie noir	Cubierta de salida negra
16	066756	Frontblech Satzbehälter	Front cover grounds container	Panneau avant bac à marc	Cubierta fr. depósito de posos
17	066007	Maschinensockel kpl. 191SM2	Machine base cpl. 191SM2	Socle de machine cpl. 191SM2	Bancada cpl. 191SM2
18	067349	Tassenanschlag Kaffee/HW	Cup stop coffee/HW	Arrêteur pour tasses café/ec	Sujeción de tazas café/agua cal.
19	1999014	Ls-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket oval-head screw M6x16 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M6x16 inox	Tornillo alomado hex. M6x16 Inox
20	1553006	Dichtring 6.5/12.7x3.5 PA6	Sealing ring 6.5/12.7x3.5 PA6	Bague d'etanch. 6.5/12.7x3.5 PA6	Junta 6.5/12.7x3.5 PA6
21	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
22	1042019	FI-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x8 Inox	Pan head screw M3x8 Inox	Vis tête plate crucif. M3x8 inox	Tornillo plano cruz M3x8 inox.
23	067833	Verschaltung links SM2	Housing left SM2	Tôle gauche SM2	Revestimiento izq. SM2
24	061314	Verschaltung links KMS	Housing left KMS	Tôle gauche KMS	Revestimiento izq. KMS
25	066754	Frontblech SM2	Front cover SM2	Panneau avant SM2	Cubierta frontal SM2
26	066757	Frontblech 1SM2 Tee	Front cover 1SM2 tea	Panneau avant 1SM2 thé	Cubierta frontal 1SM2 té
27	066736	Frontblech SM2 li Schwanenhals	Front cover SM2 left swan neck	Panneau avant SM2 ga col de cygne	Cubierta fr. SM2 izq. cuello de cis- ne
28	066735	Frontblech SM2 re Schwanenhals	Front cover SM2 right swan neck	Panneau avant SM2 dr col de cygne	Cubierta fr. SM2 der. cuello de cis- ne
29	066734	Frontbl. SM2 re Schwanenhals Tee	Front cover SM2 right swan neck tea	Panneau avant SM2 dr col de cygne thé	Cubierta fr. SM2 der. cuello cisne té
30	061924	Tropfrost 191SM2	Drip grid 191SM2	Grille égouttoir 191SM2	Rejilla de goteo 191SM2
31	066061	Tropfschale 191SM2	Drip tray 191SM2	Bac collecteur 191SM2	Recogegotas 191SM2
32	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
33	067846	Boilerverschaltung SB SM2	User panel boiler SS SM2	Pann. de sél. chaud. libre-service SM2	Panel de operación func. auto SM2
34	067845	Boilerverschaltung HW/DA SM2	User panel boiler HW/steam SM2	Panneau de sél. chaudière ec/ vap. SM2	Panel de oper. calent. ac/vapor SM2
35	067207	Boilerverschaltung Dampf SM2	User panel boiler steam SM2	Panneau de sél. chaudière vapeur SM2	Panel de operación calent. vapor SM2
36	066825	Boilerverschaltung Dampftas- senw. SM2	User panel boiler steam cup warmer SM2	Pann. de sél. chauffe-tasses va- peur SM2	Panel de oper. calent. tazas vapor SM2
37	061313	Verschaltung rechts KMS	Housing right KMS	Tôle droite KMS	Revestimiento der. KMS
38	067834	Verschaltung rechts SM2	Housing right SM2	Tôle droite SM2	Revestimiento der. SM2
39	069270	Aufkleber Logo SAG 12 hoch sw	Sticker logo SAG 12 high black	Autocollant logo SAG 12 noir	Adhesivo Logo SAG 12 alto negro
	069271	Aufkleber Logo SAG 12 hoch ws	Sticker logo SAG 12 high white	Autocollant logo SAG 12 blanc	Adhesivo Logo SAG 12 alto bl.

Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición

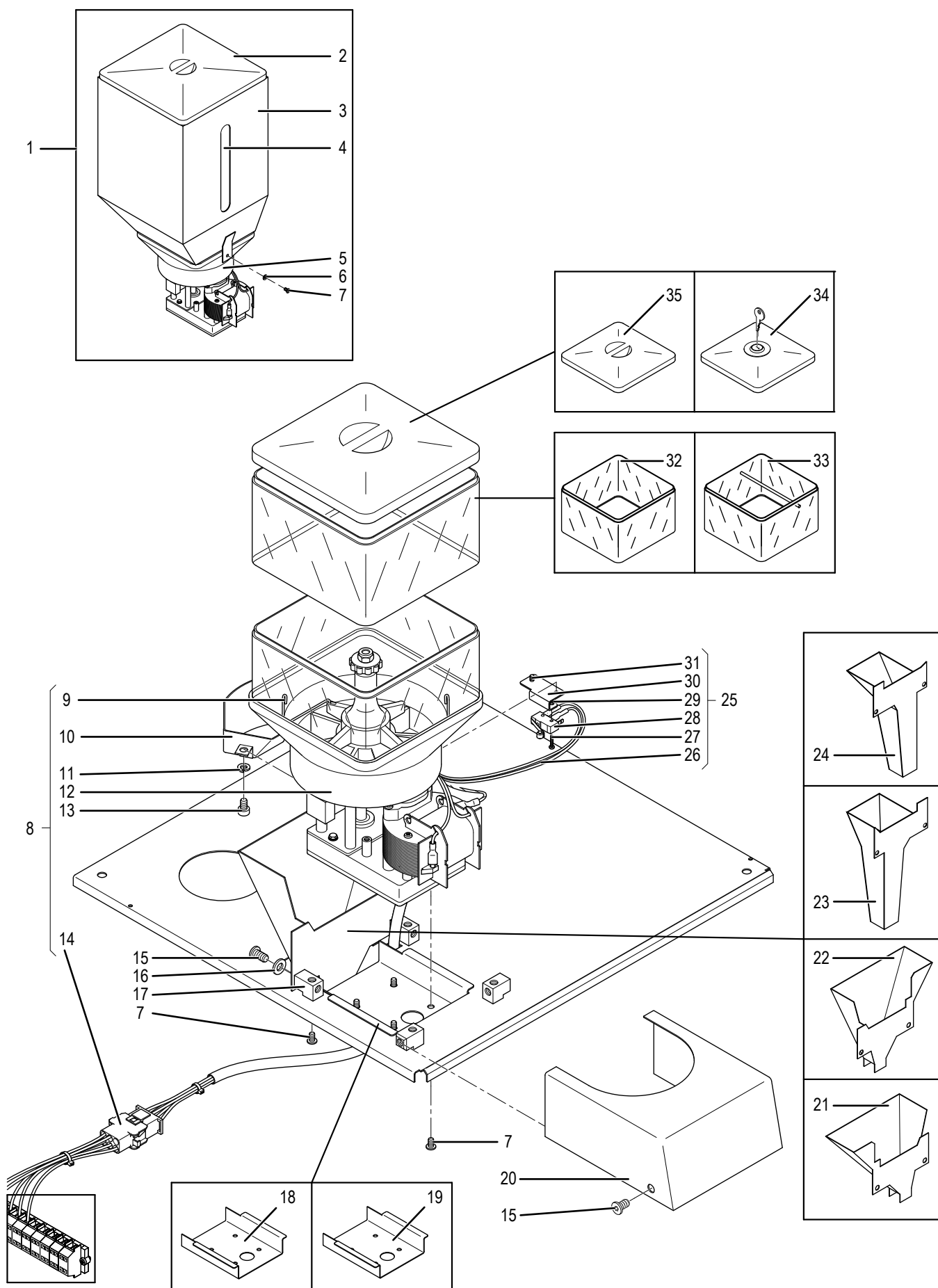


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	065588	Tassenrahmen SM2 OTTO braun	Cup frame SM2 OTTO brown	Cadre pour tasses SM2 OTTO brun	Estructura para tazas SM2 OTTO marrón
2	065594	Tassenblech SM2 OTTO	Cup plate SM2 OTTO	Porte-tasses SM2 OTTO	Superf. tazas SM2 OTTO
3	064786	Verschaltung links La Spaziale	Housing left La Spaziale	Tôle gauche La Spaziale	Revestimiento izq. La Spaziale
4	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
5	065597	Verschaltung links SM2 OTTO	Housing left SM2 OTTO	Tôle gauche SM2 OTTO	Revestimiento izq. SM2 OTTO
6	064785	Verschaltung rechts La Spaziale	Housing right La Spaziale	Tôle droite La Spaziale	Revestimiento der. La Spaziale
7	065596	Verschaltung rechts SM2 OTTO	Housing right SM2 OTTO	Tôle droite SM2 OTTO	Revestimiento der. SM2 OTTO
8	1044033	Se-Schr Schlitz M3x8 Inox	Slotted countersunk screw M3x8 Inox	Vis à tête fraisée fendue M3x8 inox	Tornillo avellanado ranura M3x8 inox.
9	065919	Kugelschnäpper Ms	Ball catch bs	Loqueteau sphérique laiton	Cierre de bola latón
10	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.

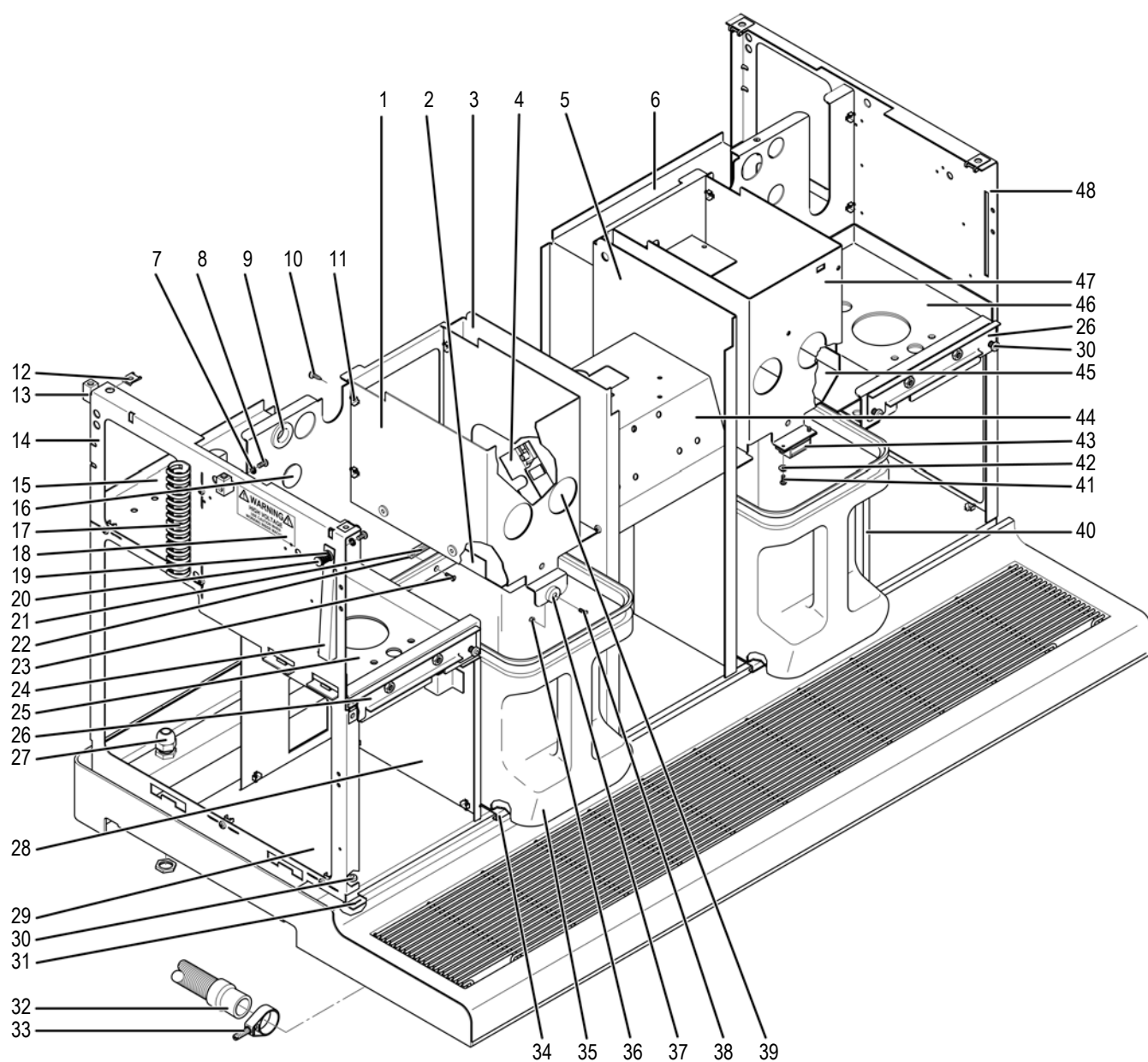
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



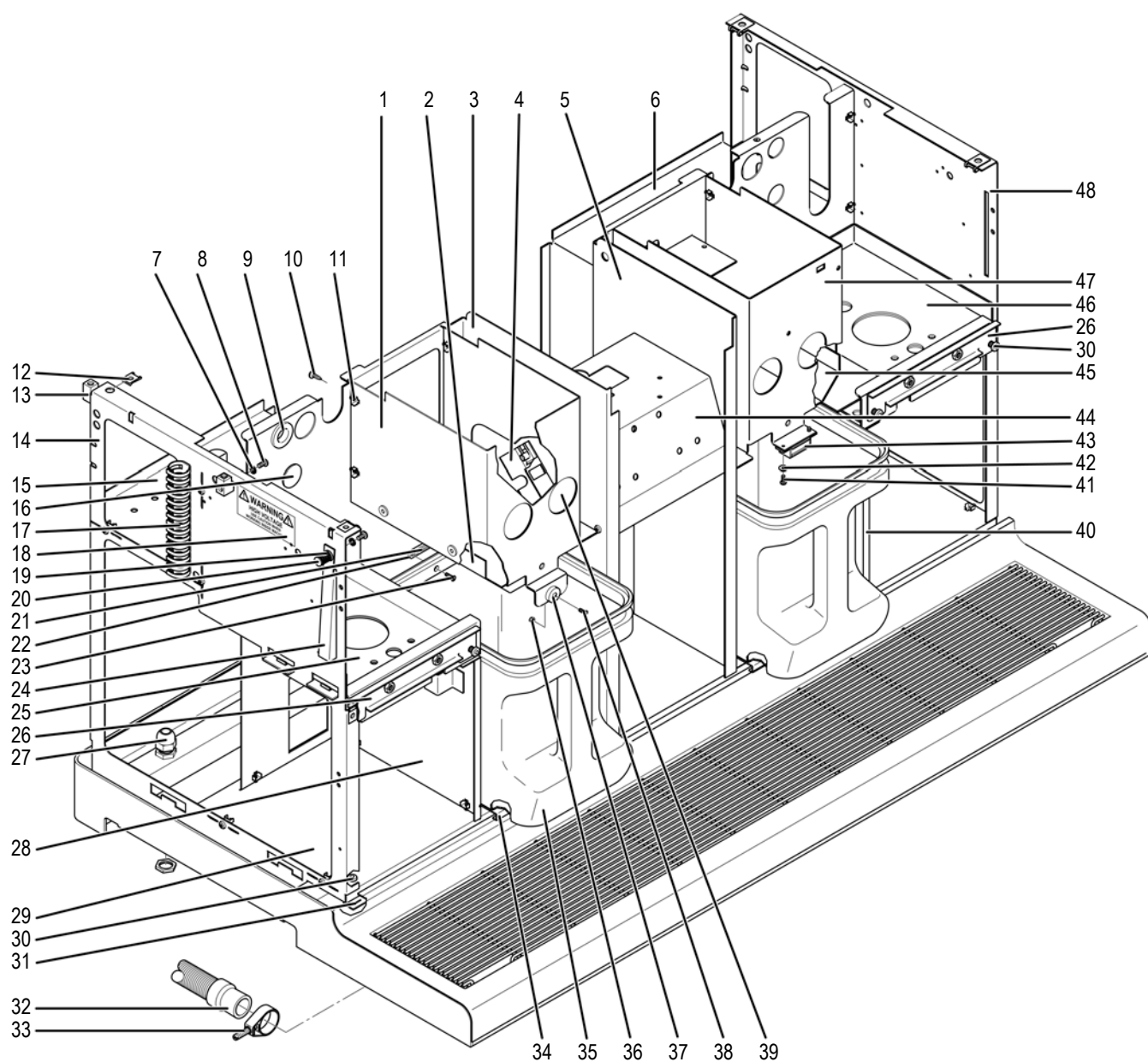
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	019499	Hebelzylinder	Lever cylinder	Cylindre levier	Cilindro con planca
2	061525	Drehsicherung BBH	Rotary lock bean hopper	Plaque contre torsion récip. à grains	Protecc. contra torsión depós. granos
3	061526	Schliesszunge BBH	Striking plate bean hopper	Cloison serrure récipient à grains	Chapa de cierre dep. granos
4	061527	Schliesstraverse BBH	Striking tie-bar bean hopper	Traverse serrure récipient à grains	Traversa de cierre dep. granos
5	061429	Bohnenbehälter 1kg SM2 abschliessbar	Bean hopper 1kg SM2 lockable	Récipient à grains 1kg SM2 verr.	Depósito de granos 1kg SM2 con cierre
6	061673	Ersatzschieber SM2	Bean hopper slide SM2	Verrou récipient à grains SM2	Corredera depósito de granos SM2
7	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
8	1039002	Becherschraube M4x10 Inox	Truss-head screw M4x10 Inox	Boulon de gobelet M4x10 inox.	Tornillo copa M4x10 inox.
9	061355	Bohnenbehälter 1kg SM 2	Bean hopper 1kg SM 2	Récipient à grains 1kg SM 2	Depósito de granos 1kg SM 2
10	061017	Bohnenbehälter SM2 Quattro/Otto	Bean hopper SM2 Quattro/Otto	Récipient à grains SM2 Quattro/Otto	Depósito de granos SM2 Quattro/Otto
11	061880	Bohnenbehälter 2 kg SM2	Bean hopper 2kg SM2	Récipient à grains 2kg SM2	Depósito de granos 2kg SM2



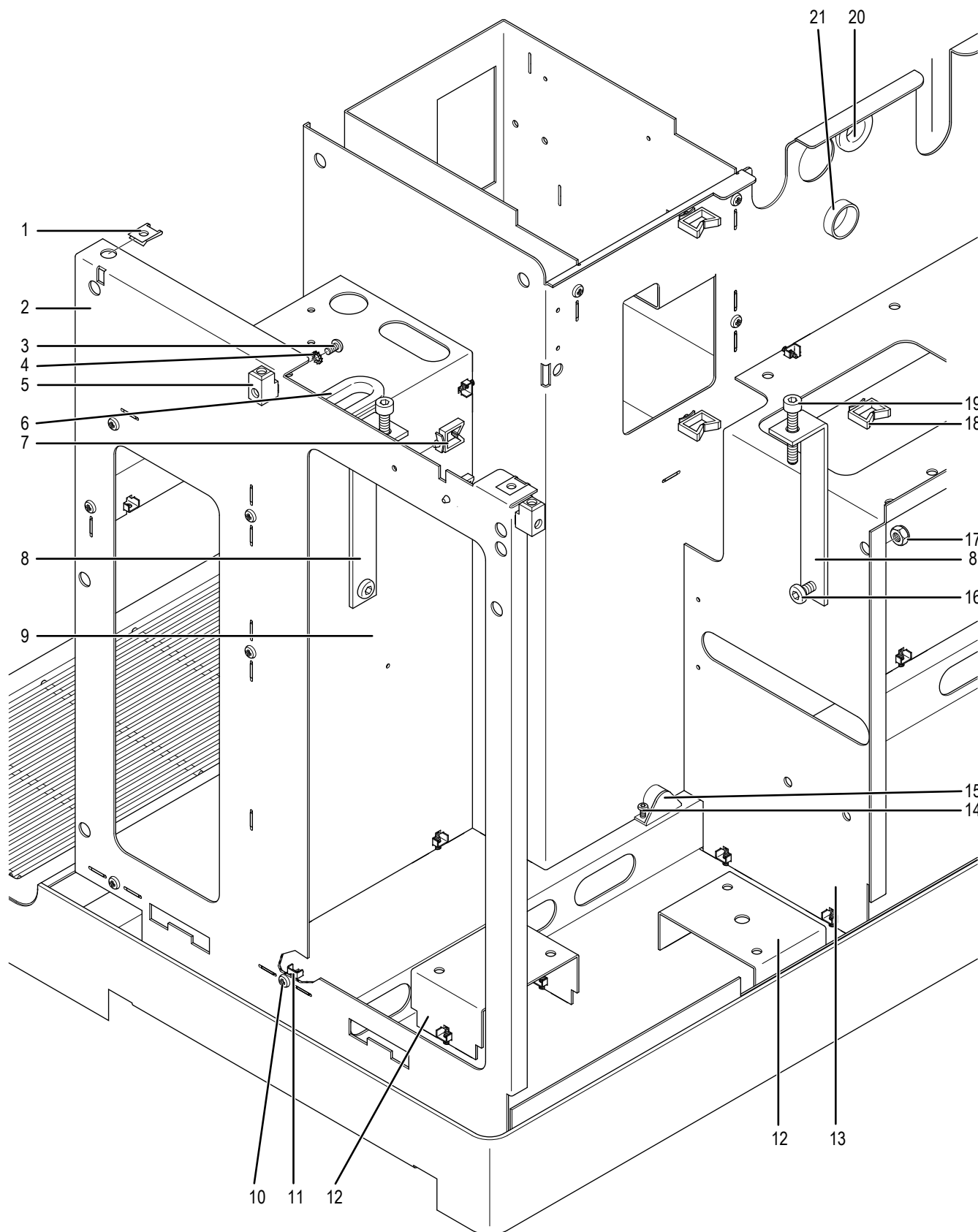
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066453	Dosierer EGI 2.5kg hinten 1SM2	Dispenser EGI 2.5kg rear 1SM2	Doseur EGI 2.5kg arrière 1SM2	Dosificador EGI 2.5kg detrás 1SM2
	066454	Dosierer EGI 2.5kg rechts 1SM2	Dispenser EGI 2.5kg right 1SM2	Doseur EGI 2.5kg droite 1SM2	Dosificador EGI 2.5kg der. 1SM2
	066457	Dosierer EGI 2.5kg links 1SM2	Dispenser EGI 2.5kg left 1SM2	Doseur EGI 2.5kg gauche 1SM2	Dosificador EGI 2.5kg izq. 1SM2
2	067346	Deckel BBH SM2 sw	Bean hopper lid SM2 bk	Couvercle bac à grains SM2 nr	Tapa depósito granos SM2 ne
3	067303	Pulverbehälter 2.5kg	Powder container 2.5kg	Récipient à poudre 2.5kg	Depósito de polvo 2.5kg
4	066449	Displayschutzglas	Display protection glass	Verre de protection écran	Cristal protecc. pantalla
5	066428	Dosierer EGI vorbereitet 2.5kg	Dispenser EGI prepared 2.5kg	Doseur EGI préparé 2.5kg	Dosificador EGI preparado 2.5kg
6	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzkt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
7	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
8	066420	Ersatzteilkit Dosierer EGI	Spare parts kit dispenser EGI	Set pièces détachées doseur EGI	Kit de piezas de rep. dosificador EGI
9	050378	Feder Dosierer EGI	Spring dispenser EGI	Ressort doseur EGI	Muelle dosificador EGI
10	066906	Trichter EGI SM2	Funnel EGI SM2	Trémie EGI SM2	Embudo EGI SM2
11	1067008	Federring M5 Inox	Spring washer M5 Inox	Rondelle Grower M5 inox	Arandela elástica M5 inox
12	066423	Dosierer EGI	Dispenser EGI	Doseur EGI	Dosificador EGI
13	1001030	Zyl-Schr I-6kt M5x8 Inox	Hex socket cap screw M5x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M5x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M5x8 inox.
14	069110	Kabel Adapter Dosierer EGI	Cable adapter dispenser EGI	Câble adaptateur doseur EGI	Cable adaptador dosificador EGI
15	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
16	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
17	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento
18	066421	Support Dosierer EGI links	Dispenser mounting EGI left	Fixation doseur EGI gauche	Soporte dosificador EGI izq.
19	066426	Support Dosierer EGI rechts	Dispenser mounting EGI right	Fixation doseur EGI droite	Soporte dosificador EGI der.
20	066417	Verschaltung EGI	Cover EGI	Capot EGI	Capot EGI
21	066416	Trichter Dosierer EGI rechts	Funnel dispenser EGI right	Trémie doseur EGI droite	Embudo dosificador EGI der.
22	066422	Trichter Dosierer EGI links	Funnel dispenser EGI left	Trémie doseur EGI gauche	Embudo dosificador EGI izq.
23	067297	Trichter Dosierer EGI Garni links	Funnel dispenser EGI Garni left	Trémie doseur EGI Garni gauche	Embudo dosificador EGI Garni izq.
24	061394	Trichter Dosierer EGI Garni rechts	Funnel dispenser EGI Garni right	Trémie doseur EGI Garni droite	Embudo dosificador EGI Garni der.
25	050395	Mikroschalter kpl.	Microswitch cpl.	Microcontact cpl.	Microinterruptor cpl.
26	068023	Kabel SM2 Dosierer	Cable SM2 dispenser	Câble SM2 doseur	Cable SM2 dosificador
27	1046005	Ls-Schr Kreuzschl M2x10 Inox	Oval-head cross-rec screw M2x10 Inox	Vis tête cyl. bombée cruc. M2x10 inox	Tornillo alomado cruz M2x10 inox.
28	062230	Mikroschalter m. Rolle	Microswitch with roller	Microcontact à galet	Microinterruptor con rodillo
29	1018005	6kt-Mutter M2 Inox	Hex nut M2 Inox	Ecrou hex. M2 inox.	Tuerca hex. M2 inox.
30	071650	Support Mikroschalter Dosierer EGI	Microswitch mounting dispenser EGI	Fixation microcontact doseur EGI	Soporte microinterr. dosificador EGI
31	1001011	Zyl-Schr I-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox.
32	066419	Erweiterung Pulverbehälter EGI	Powder container ext. EGI	Ext. récipient à poudre EGI	Elev. depósito de polvo EGI
33	066431	Aufsatz Dosierer schliessbar	Powder container ext. EGI lockable	Ext. récipient à poudre EGI verr.	Elev. depós. de polvo EGI con cierre
34	065293	Bohrendeckel EGI abschliessb.	Powder container cover EGI lockable	Couvercle récip. à poudre EGI verr.	Tapa depós. de polvo EGI con cierre
35	066424	Deckel Dosierer EGI sw	Lid dispenser EGI bk	Couvercle doseur EGI nr	Tapa dosificador EGI ne



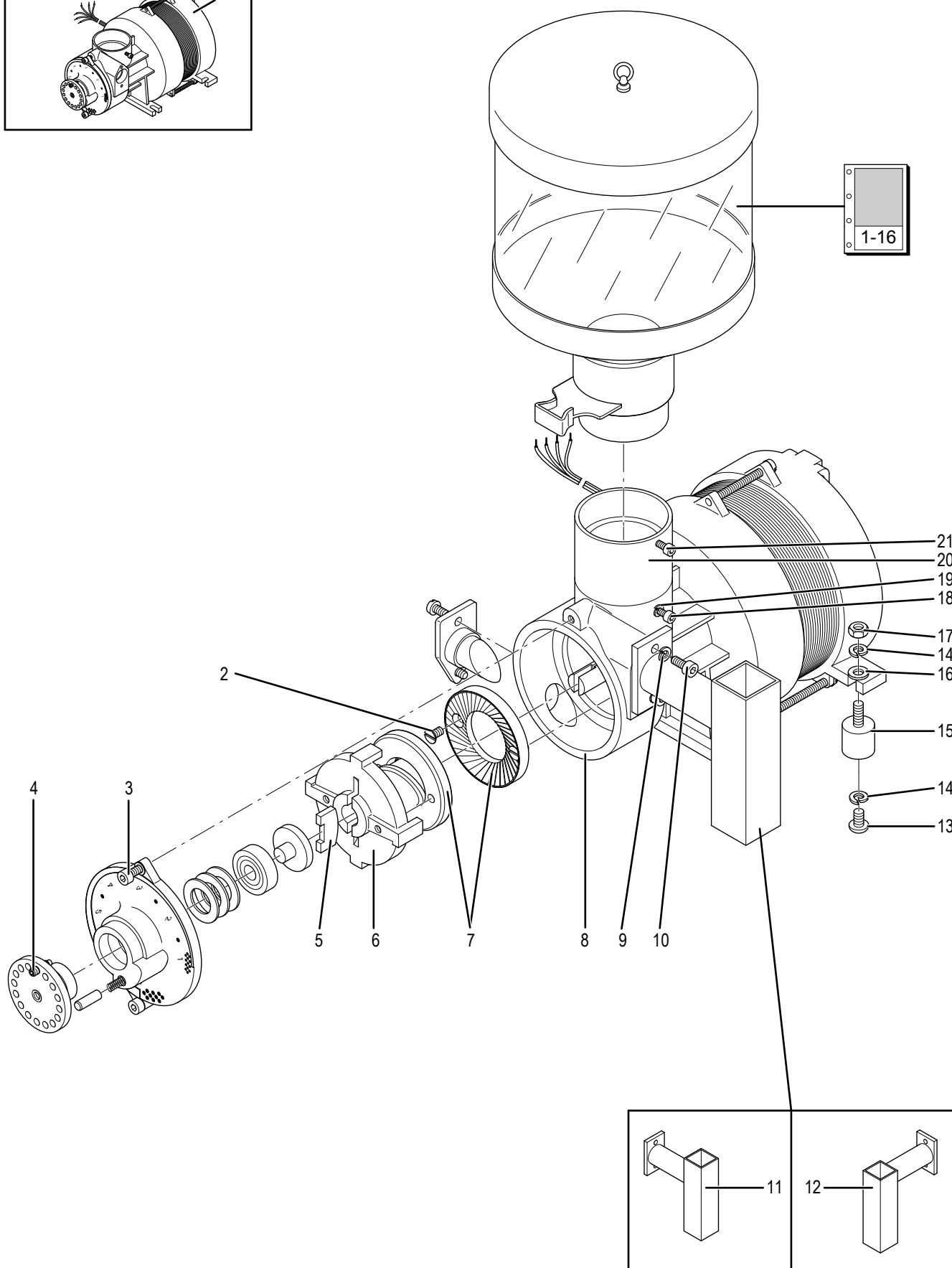
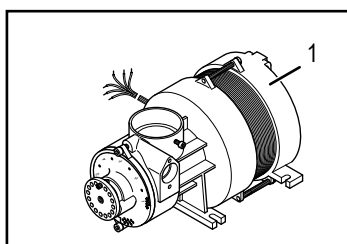
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066033	Instrumentenhalter links	Instrument holder left	Support pour instruments gauche	Soporte instrumento izq.
2	066031	Instrumentenverschaltung links	Instrument housing left	Tôle instruments gauche	Revestimiento instrumento izq.
3	066027	Trennwand kpl. links	Partition wall cpl. left	Cloison cpl. gauche	Tabique de separación cpl. izq.
4	066043	Bügel Sicherheitsschalter	Bracket safety switch	Etrier interrupteur de sécurité	Estribo interruptor de protección
5	066028	Trennwand kpl. rechts	Partition wall cpl. right	Cloison cpl. droite	Tabique de separación cpl. der.
6	066030	Befestigung Mühle rechts SM2	Mounting grinder right SM2	Fixation moulin droite SM2	Fijación molinillo der. SM2
7	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
8	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
9	067612	Kabeltülle 18/30 sw	Cable grommet 18/30 bk	Passe-câble 18/30 noir	Manguito para cables 18/30 negro
10	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tôle t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
11	066111	Schnappmutter d4.2	Snap nut d4.2	Ecrou à clipser d4.2	Tuerca rápida d4.2
12	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
13	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento
14	066025	Gestellwand links	Frame wall left	Paroi du châssis gauche	Panel de bast. izq.
15	066029	Befestigung Mühle links SM2	Mounting grinder left SM2	Fixation moulin gauche SM2	Fijación molinillo izq. SM2
16	1560031	Schutzstopfen 28.8/31x20 PE transp.	Protective plug 28.8/31x20 PE transp.	Bouchon protect. 28.8/31x20 PE transp.	Tapón protector 28.8/31x20 PE transp.
17	013620	Verdrahtungskanal	Cable duct	Goulotte passe-câbles	Canal de cableado
18	030052	Aufkleber Warning High Voltage	Sticker Warning High Voltage	Autocollant Warning High Voltage	Adhesivo Warning High Voltage
19	076003	Druckfeder 7/8x0.5x20	Pressure spring 7/8x0.5x20	Ressort de press. 7/8x0.5x20	Muelle de compr. 7/8x0.5x20
20	066056	Bolzen	Bolt	Boulon	Pemo
21	071015	Magnet Reedsensor	Reed sensor magnet	Aimant capteur Reed	Imán interruptor de lengüeta
22	061595	Magnethalter	Magnetic holder	Support magnétique	Dispositivo de sujeción magnético
	071590	Magnethalter SM2	Magnetic holder SM2	Support magnétique SM2	Disp. de sujeción magnético SM2
23	1044032	Senkschr. Schlitz M3x6 Inox	Slotted flat head screw M3x6 Inox	Vis à tête fraisée fente M3x6 inox.	Tornillo avell. ranura M3x6 inox.
24	066039	Klinke links	Pawl left	Loquet gauche	Cerradura izq.
	066040	Klinke rechts	Pawl right	Loquet droit	Cerradura der.
25	066529	Platte links	Plate left	Plaque gauche	Placa izq.
26	066801	Distanzstück SM2	Spacer SM2	Entretoise SM2	Distanciador SM2
27	061216	Kabelversch. gr PA6 PG11	Cable gland gr PA6 PG11	Passe-câble à vis gr PA6 PG11	Racor para cables ve PA6 PG11
28	066035	Abstützung links	Support left	Appui gauche	Soporte izq.
29	066089	Gestellboden 1SM2	Base frame 1SM2	Châssis de base 1SM2	Bastidor de fondo 1SM2
	066093	Gestellboden 19SM2	Base frame 19SM2	Châssis de base 19SM2	Bastidor de fondo 19SM2
	066024	Gestellboden 191 SM	Base frame 191 SM	Châssis de base 191 SM	Bastidor de fondo 191 SM
30	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
31	066094	Z-Profil 19SM2	Z-profile 19SM2	Profilé en Z 19SM2	Perfil Z 19SM2
	066085	Z-Profil 191SM2	Z-profile 191SM2	Profilé en Z 191SM2	Perfil Z 191SM2
32	067784	Ablaufschlauch 19/24x2.5x2m	Drain hose 19/24x2.5x2m	Tuyau d'évac. 19/24x2.5x2m	Tubo de salida di 19/24x2.5x2m
33	067767	Schlauchbride 25 offen	Hose clamp 25 open	Bride de tuyau 25 ouvert	Brida para tubo flex. 25 ab.
34	066046	Schale Satzbehälter SM2	Tray grounds container SM2	Cuvette bac à marc SM2	Cubeta depósito de posos SM2
35	067331	Satzbehälter braun SM2	Grounds container brown SM2	Bac à marc brun SM2	Depósito de posos marrón SM2
	067333	Satzbehälter kpl.	Grounds container cpl.	Bac à marc cpl.	Depósito de posos cpl.
36	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
37	028593	Magnet 3.5/16x4.5	Magnet 3.5/16x4.5	Aimant 3.5/16x4.5	Imán 3.5/16x4.5
38	1007005	Senkschr. I-6kt M3x12 Inox	Hex socket flat head screw M3x12 Inox	Vis à tête fraisée 6p. creux M3x12 inox	Tornillo avell. hex. M3x12 inox.
39	066881	Lamellenstopfen 42	Lamella plug 42	Bouchon lamelles 42	Tapón lámina 42
40	066036	Abstützung rechts	Support right	Appui droite	Soporte der.
41	1660007	Ls-Schr Gew-furch Kreuzschl M3x8 vzt	Oval-head self-tap screw M3x8 glv	Vis tête cyl bomb cruc autot M3x8 galv	Tor. alom. autor. cruz M3x8 galv
42	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
43	028594	Magnetschnäpper weiss	Magnetic catch white	Loqueteau magnétique blanc	Cierre magnético blanco
44	066037	Montageblech Boiler	Mounting plate boiler	Plaque de montage chaudière	Chapa de montaje calentador



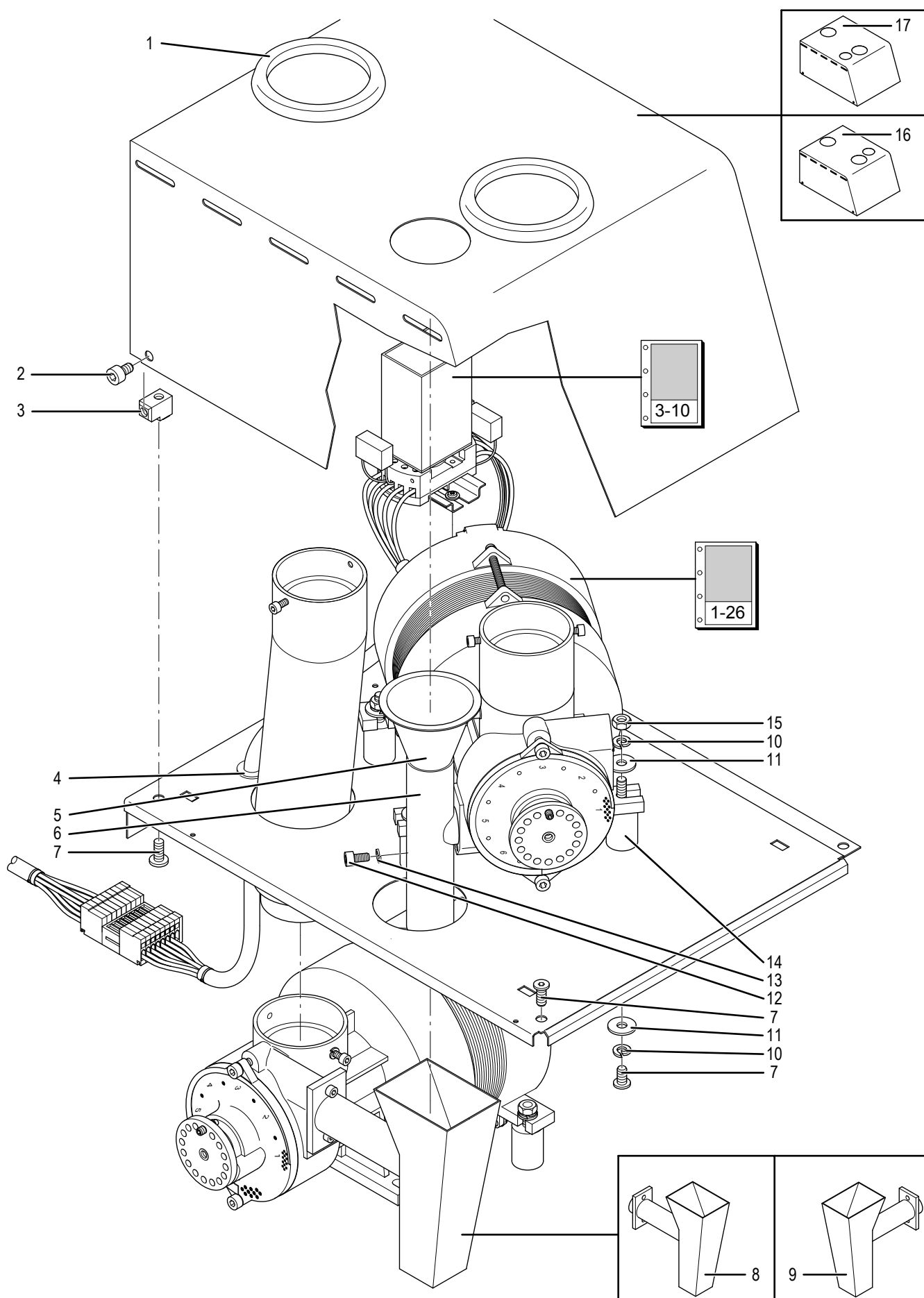
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
45	066032	Instrumentenverschaltung rechts	Instrument housing right	Tôle instruments droite	Revestimiento instrumento der.
46	066530	Platte rechts	Plate right	Plaque droite	Placa der.
47	066034	Instrumentenhalter rechts	Instrument holder right	Support pour instruments droite	Soporte instrumento der.
48	066026	Gestellwand rechts	Frame wall right	Paroi du châssis droite	Panel de bast. derecho



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
2	066095	Gestellwand rechts 19SM2	Frame wall right 19SM2	Paroi du châssis droite 19SM2	Panel de bast. der. 19SM2
3	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
4	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
5	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento
6	013553	Kabeltülle 36/48x6	Cable grommet 36/48x6	Passe-câble 36/48x6	Manguito para cables 36/48x6
7	065306	Kabelhalter	Cable holder	Attache câble	Brida de cable
8	066075	Befestigungswinkel	Mounting bracket	Coude de fixation	Angulo de sujeción
9	066037	Montageblech Boiler	Mounting plate boiler	Plaque de montage chaudière	Chapa de montaje calentador
10	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tôle t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
11	066111	Schnappmutter d4.2	Snap nut d4.2	Ecrou à clipser d4.2	Tuerca rápida d4.2
12	066042	Bügel Boiler	Bracket boiler	Etrier boiler	Estribo calentador
13	066029	Befestigung Mühle links SM2	Mounting grinder left SM2	Fixation moulin gauche SM2	Fijación molinillo izq. SM2
14	1660006	Ls-Schr Gew-furch Kreuzschl M3x6 vzt	Oval-head self-tap screw M3x6 glv	Vis tête cyl bomb cruc autot M3x6 galv	Tor. alom. autor. cruz M3x6 galv.
15	019500	Schnäpper	Catch	Loqueteau	Cierre
16	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
17	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
18	063607	Kabelhalter PA 16x11.5x5.5 natur	Cable holder PA 16x11.5x5.5 na- ture	Support de câbles PA 16x11.5x5.5 nature	Sujetacables PA 16x11.5x5.5 na- tural
19	1001054	Zyl-Schr l-6kt M6x40 Inox	Hex socket cap screw M6x40 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x40 inox.	Torn. cilindrico hex. M6x40 inox.
20	067612	Kabeltülle 18/30 sw	Cable grommet 18/30 bk	Passe-câble 18/30 noir	Manguito para cables 18/30 negro
21	1560031	Schutzstopfen 28.8/31x20 PE transp.	Protective plug 28.8/31x20 PE transp.	Bouchon protect. 28.8/31x20 PE transp.	Tapón protector 28.8/31x20 PE transp.

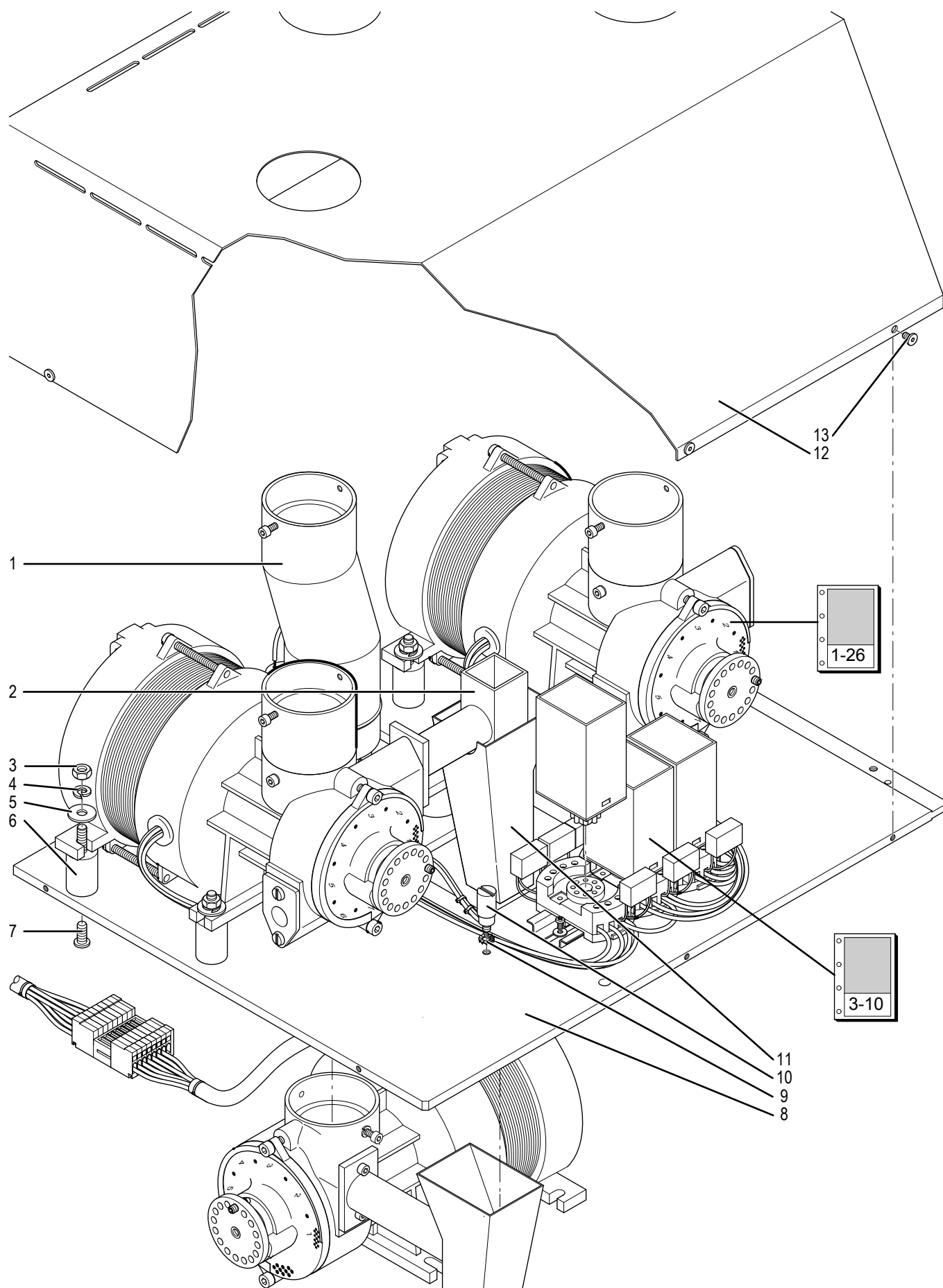


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	067253	Mühle 3Ph 400V AC SM2	Grinder 3Ph 400V AC SM2	Moulin 3Ph 400V CA SM2	Molinillo 3Ph 400V CA SM2
	067256	Mühle 3Ph 230V AC SM2	Grinder 3Ph 230V AC SM2	Moulin 3Ph 230V CA SM2	Molinillo 3Ph 230V CA SM2
2	1048023	Senkschr. Schlitz kl. Kopf M5x10 Inox	Slotted flat trim head screw M5x10 Inox	Vis à pet.tête frais. fente M5x10 inox.	Tornillo avell. ranura peq. M5x10 inox.
3	1001037	Zyl-Schr I-6kt M5x25 Inox	Hex socket cap screw M5x25 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M5x25 inox.	Torn. cilindrico hex. M5x25 inox.
4	1228048	Gew-Sti I-6kt Zapfen M5x16 Inox	Threaded hex screw dog point M5x16 Inox	Tige fil. 6p.cr. bouchon M5x16 inox	Torn. prison. hex. perno M5x16 inox.
5	050279	Mitnehmerscheibe Mühle SM2	Carrier disk grinder SM2	Disque d'entraînement moulin SM2	Arandela de actuación molinillo SM2
6	050259	Schneckenvorbrecher SM2	Primary screw crusher SM2	Concasseur à vis primaire SM2	Trituradora tornillo primaria SM2
	050262	Schneckenvorbrecher SM2 spez.	Primary screw crusher SM2 spec.	Concasseur à vis primaire SM2 spéc.	Triturad. tornillo primaria SM2 esp.
7	050255	Mahlmessersset T8	Grinding discs set T8	Kit couteaux du moulin T8	Juego cuchillas de molienda T8
8	067199	Gehäuse Mühle SM2	Housing grinder SM2	Boîtier moulin SM2	Carcasa molinillo SM2
9	1067008	Federring M5 Inox	Spring washer M5 Inox	Rondelle Grower M5 inox	Arandela elástica M5 inox
10	1001032	Zyl-Schr I-6kt M5x12 Inox	Hex socket cap screw M5x12 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M5x12 inox.	Torn. cilindrico hex. M5x12 inox.
11	066107	Pulverauslauf SM2 rechts	Ground coffee outlet SM2 right	Sortie café moulu SM2 droite	Salida de café molido SM2 der.
12	066108	Pulverauslauf SM2 links	Ground coffee outlet SM2 left	Sortie café moulu SM2 gauche	Salida de café molido SM2 izq.
13	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
14	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
15	065090	Puffer Gummimetall 20x15-M6	Buffer rubber-metal 20x15-M6	Amortiss. caoutchuc-métal 20x15-M6	Tope de goma y metal 20x15-M6
16	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
17	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
18	1001017	Zyl-Schr I-6kt M4x10 Inox	Hex socket cap screw M4x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x10 inox	Tornillo cilindrico hex. M4x10 inox.
19	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
20	061072	Mühlenstutzen SM2	Grinder conn. piece SM2	Moulin connecteur SM2	Molinillo conexión SM2
21	1042039	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M4x6 Inox	Pan head screw M4x6 Inox	Vis tête plate crucif. M4x6 inox	Tornillo plano cruz M4x6 inox.



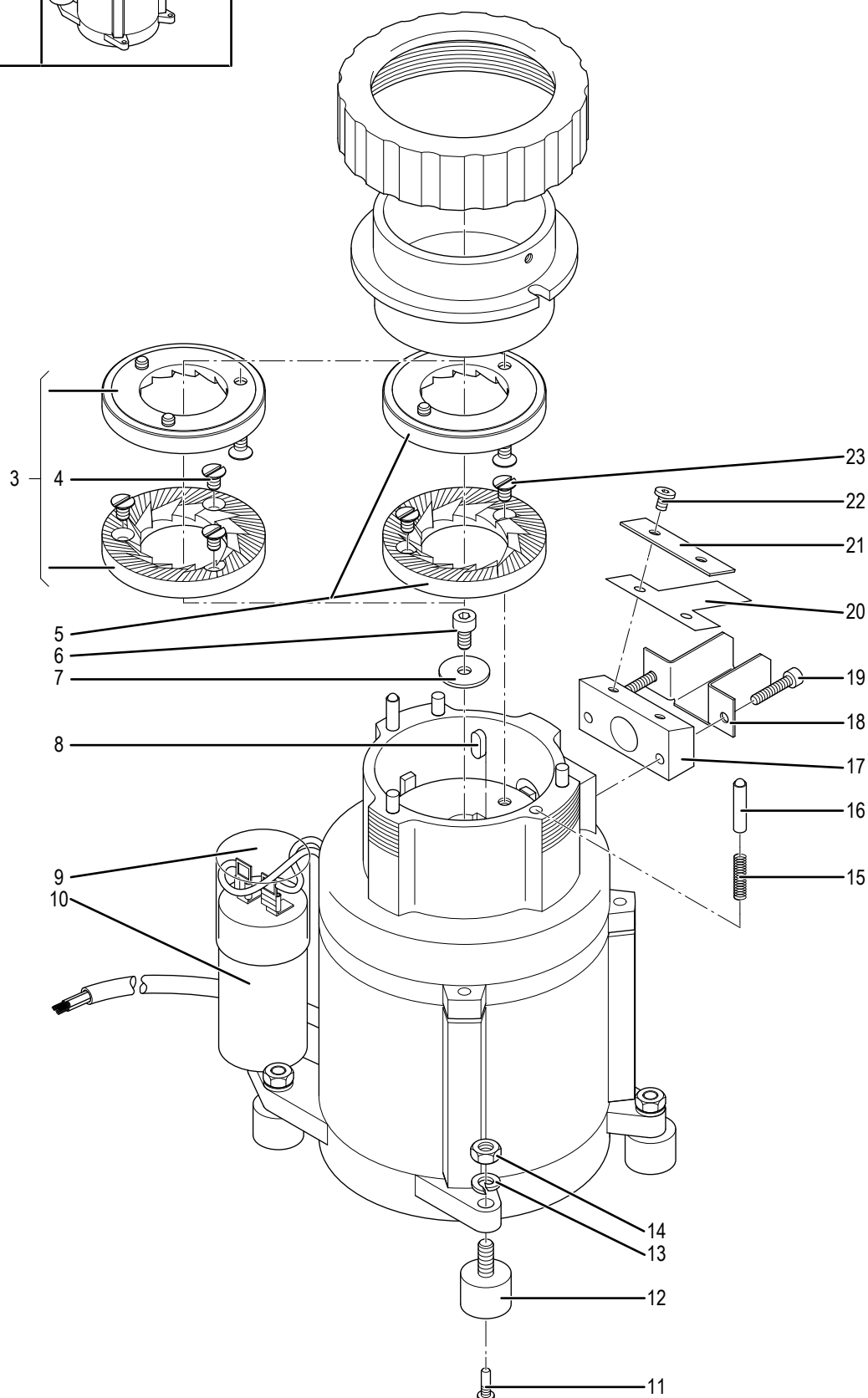
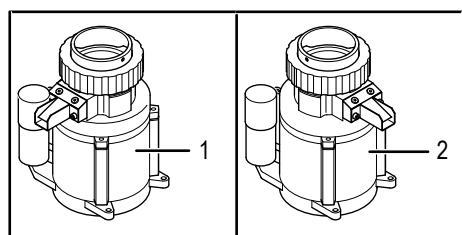
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	067344	Dichtungsring Bohnenbehälter	Sealing ring bean hopper	Bague d'étanch. récipient grains	Junta depósito granos
2	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
3	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento
4	013552	Kabeltülle 10/19 sw	Cable grommet 10/19 bk	Passe-câble 10/19 noir	Manguito para cables 10/19 negro
5	067230	Trichter DUO Mühle SM2	Funnel DUO grinder SM2	Trémie DUO moulin SM2	Embudo DUO molinillo SM2
6	066496	Pulverauslauf SM2 DUO links	Ground coffee outlet SM2 DUO left	Sortie café moulu SM2 DUO gauche	Salida de café molido SM2 DUO izq.
	066463	Pulverauslauf SM2 rechts	Ground coffee outlet SM2 right	Sortie café moulu SM2 droite	Salida de café molido SM2 der.
7	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
8	067539	Pulverauslauf SM2 DUO rechts	Ground coffee outlet SM2 DUO right	Sortie café moulu SM2 DUO droite	Salida de café molido SM2 DUO der.
9	067540	Pulverauslauf SM2 DUO TRIO links	Ground coffee outlet SM2 DUO TRIO left	Sortie café moulu SM2 DUO TRIO gauche	Salida café molido SM2 DUO TRIO izq.
10	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
11	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
12	1001031	Zyl-Schr l-6kt M5x10 Inox	Hex socket cap screw M5x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M5x10 inox.	Torn. cilíndrico hex. M5x10 inox.
13	1067008	Federring M5 Inox	Spring washer M5 Inox	Rondelle Grower M5 inox	Arandela elástica M5 inox
14	066192	Puffer Gummimetall 25x28-M6	Buffer rubber-metal 25x28-M6	Amortiss. caoutchuc-métal 25x28-M6	Tope de goma y metal 25x28-M6
15	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
16	067242	Mühleverschalung DUO rechts	Grinder housing DUO right	Tôles de moulin DUO droite	Revestimiento molinillo DUO der.
17	067240	Mühlenverschalung SM2 DUO li	Grinder cover SM2 DUO left	Capot moulin SM2 DUO gauche	Capot de molinillo SM2 DUO izq.

Alle oben aufgeführten Verschalungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición

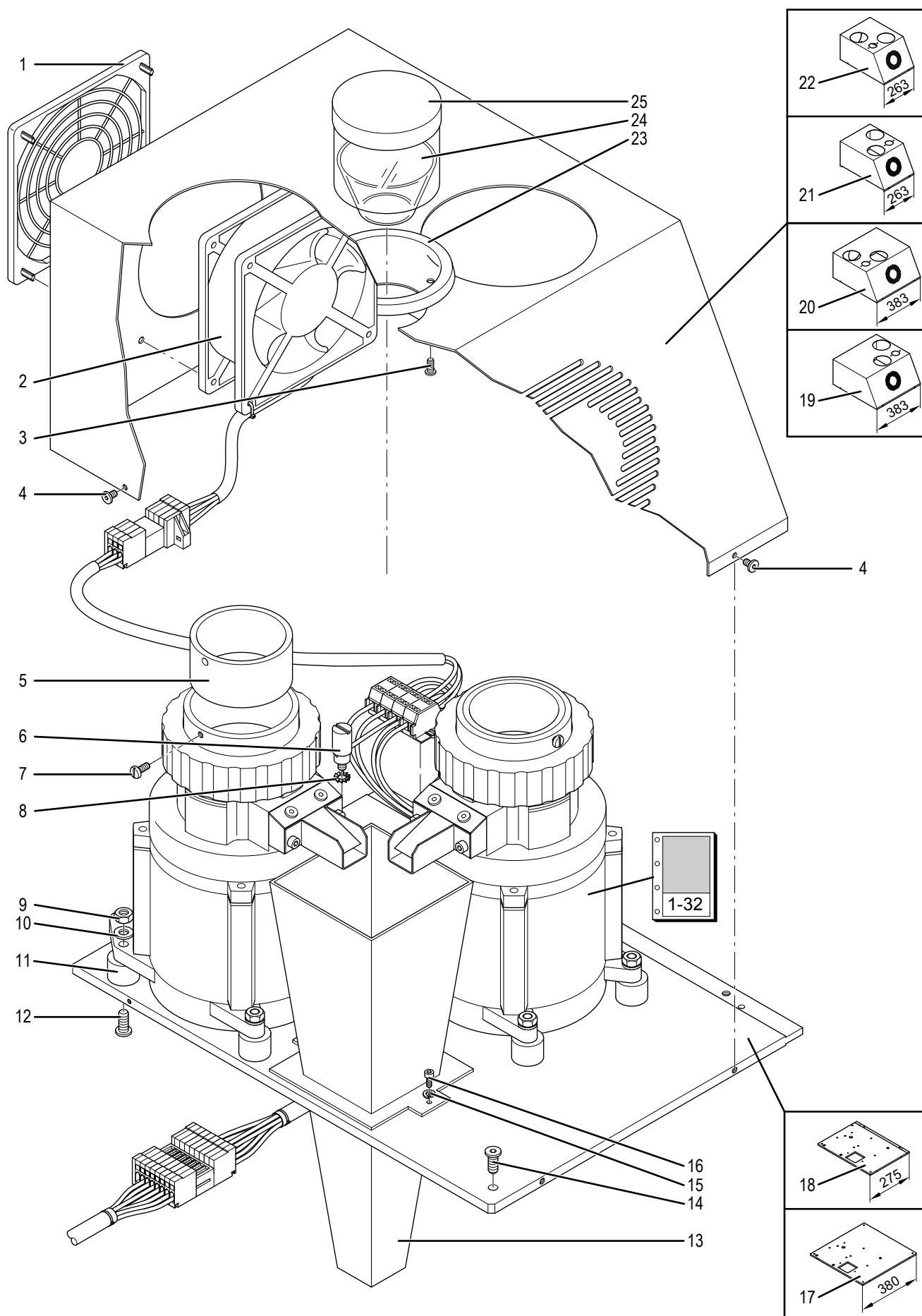


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061554	Mühlenstutzen lang TRIO JP	Grinder conn. piece long TRIO JP	Moulin connecteur long TRIO JP	Molinillo conexión lungo TRIO JP
2	061557	Pulverauslauf SM2 TRIO links	Ground coffee outlet SM2 TRIO left	Sortie café moulu SM2 TRIO gauche	Salida de café molido SM2 TRIO izq.
3	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
4	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
5	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
6	066192	Puffer Gummimetall 25x28-M6	Buffer rubber-metal 25x28-M6	Amortiss. caoutchuc-métal 25x28-M6	Tope de goma y metal 25x28-M6
7	1999011	Zyl-Schr niedr Kopf M6x12 St vz	Cap screw low head M6x12 galv st	Vis tête cyl. basse M6x12 ac. galv.	Tornillo cil. rebajado M6x12 ac. galv.
8	061556	Grundplatte TRIO Mühlen JP	Base plate TRIO grinders JP	Plaque de base TRIO moulins JP	Placa base TRIO molinillos JP
9	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzkt	Serrated washer M4 galv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
10	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
11	061558	Pulverauslauf SM2 TRIO rechts	Ground coffee outlet SM2 TRIO right	Sortie café moulu SM2 TRIO droite	Salida de café molido SM2 TRIO der.
12	061553	Haube SM2 TRIO JP	Grinder cover SM2 TRIO JP	Capot moulin SM2 TRIO JP	Capot de molinillo SM2 TRIO JP
13	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.

Alle oben aufgeführten Verschalungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición

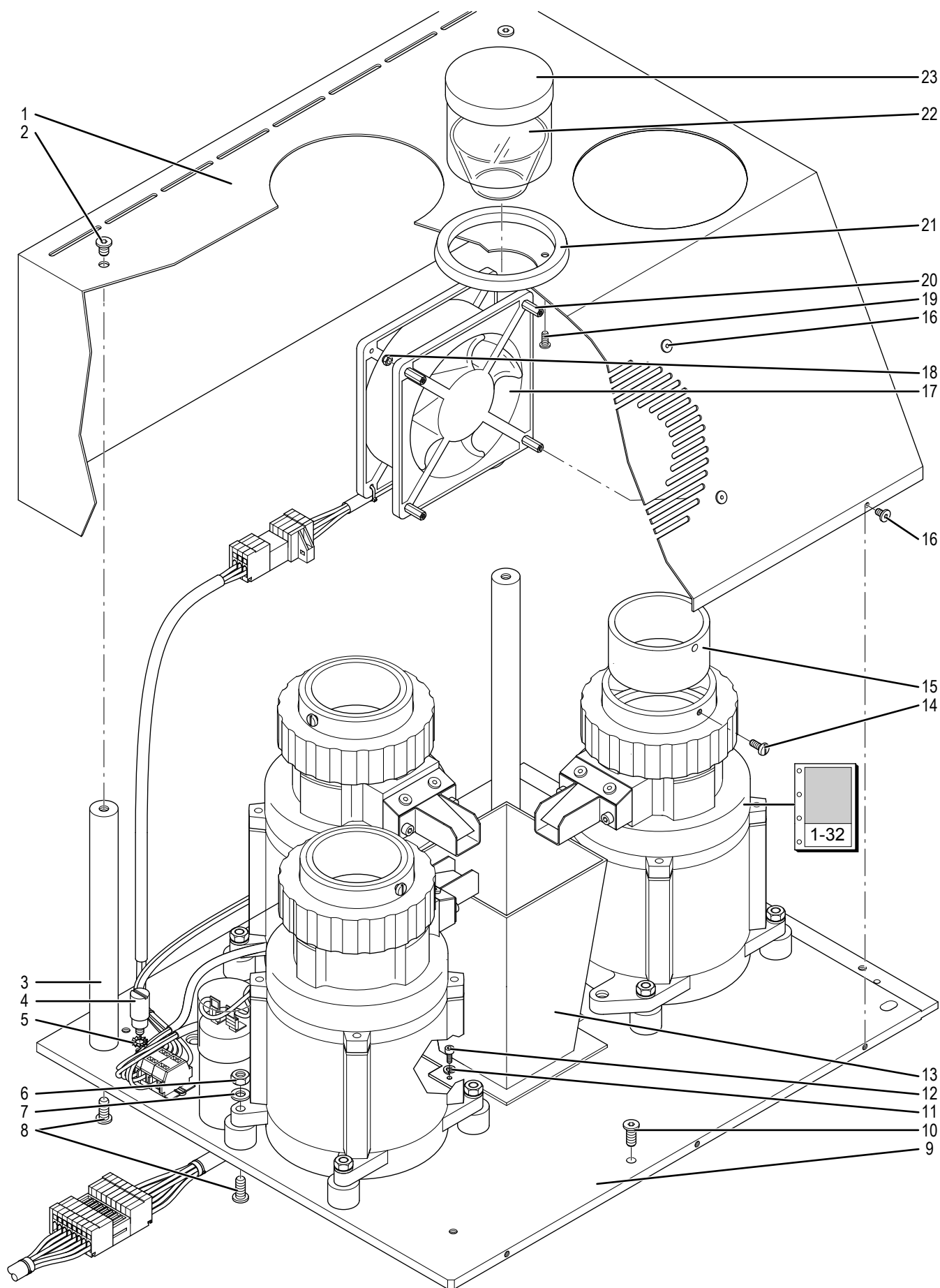


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	071319	Mühle 230V AC 50Hz DUO 2	Grinder 3Ph 230V AC 50Hz DUO 2	Moulin 3Ph 230V CA 50Hz DUO 2	Molinillo 3Ph 230V CA 50Hz DUO 2
2	071318	Mühle 230V AC 50Hz DUO 1	Grinder 3Ph 230V AC 50Hz DUO 1	Moulin 3Ph 230V CA 50Hz DUO 1	Molinillo 3Ph 230V CA 50Hz DUO 1
3	071263	Mahlmesserset 3-Loch	Grinding discs set 3-hole	Kit couteaux du moulin 3 trous	Juego cuchillas de molienda 3 orif.
4	1204080	Schrauben Mahlmesser M4x8 Inox	Grinding disc screws M4x8 Inox	Vis couteau du moulin M4x8 inox	Tornillos cuchilla molienda M4x8 inox.
5	065007	Mahlmesserset 2-Loch	Grinding discs set 2-hole	Kit couteaux du moulin 2 trous	Juego cuchillas de molienda 2 orif.
6	1001031	Zyl-Schr I-6kt M5x10 Inox	Hex socket cap screw M5x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M5x10 inox.	Torn. cilíndrico hex. M5x10 inox.
7	1392001	Scheibe Carr. 5/20x1.5 vzt	Washer body 5/20x1.5 glv	Rondelle carross. 5/20x1.5 galv.	Arandela chasis 5/20x1.5 galv.
8	065075	Federkeil 5x3x12	Feather key 5x3x12	Clavette 5x3x12	Chaveta de ajuste 5x3x12
9	065078	Haube Kondensator	Cover condenser	Calotte condensateur	Cubierta condensador
10	065686	Kondensator 20myF 230V AC Mühle	Condenser 20myF 230V AC grinder	Condensateur 20myF 230V CA moulin	Condensador 20myF 230V CA molinillo
	065199	Kondensator 16myF 230V AC Mühle	Condenser 16myF 230V AC grinder	Condensateur 16myF 230V CA moulin	Condensador 16myF 230V CA molinillo
11	1999011	Zyl-Schr niedr Kopf M6x12 St vz	Cap screw low head M6x12 galv st	Vis tête cyl. basse M6x12 ac. galv.	Tornillo cil. rebajado M6x12 ac. galv.
12	065090	Puffer Gummimetall 20x15-M6	Buffer rubber-metal 20x15-M6	Amortiss. caoutchuc-métal 20x15-M6	Tope de goma y metal 20x15-M6
13	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
14	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
15	065001	Druckfeder 3.2/4.8x0.8x19.5	Pressure spring 3.2/4.8x0.8x19.5	Ressort de press. 3.2/ 4.8x0.8x19.5	Muelle de compr. 3.2/ 4.8x0.8x19.5
16	065076	Druckbolzen Mühle SE	Pressure bolt grinder SE	Boulon de pression moulin SE	Bulón de presión molinillo SE
17	065069	Distanzstück Mühleauslauf	Spacer ground coffee outlet	Entretoise sortie café moulu	Distanciador salida de café molido
18	065070	Pulverauslauf Mühle	Ground coffee outlet	Sortie café moulu	Salida de café molido
19	1001022	Zyl-Schr I-6kt M4x20 Inox	Hex socket cap screw M4x20 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x20 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x20 inox
20	065071	Federblech Kaffeeauslauf	Spring plate ground coffee outlet	Tôle à ressort sortie café moulu	Chapa muelle salida de café molido
21	065205	Klemmblech Auslauf Kaffeemehl	Clamping plate ground coffee out- let	Tôle à griffes sortie café moulu	Chapa de apriete salida de café molido
22	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
23	1048022	Senkschr. Schlitz kl. Kopf M5x8 Inox	Slotted flat trim head screw M5x8 Inox	Vis à pet.tête frais. fente M5x8 inox.	Tornillo avell. ranura peq. M5x8 inox.



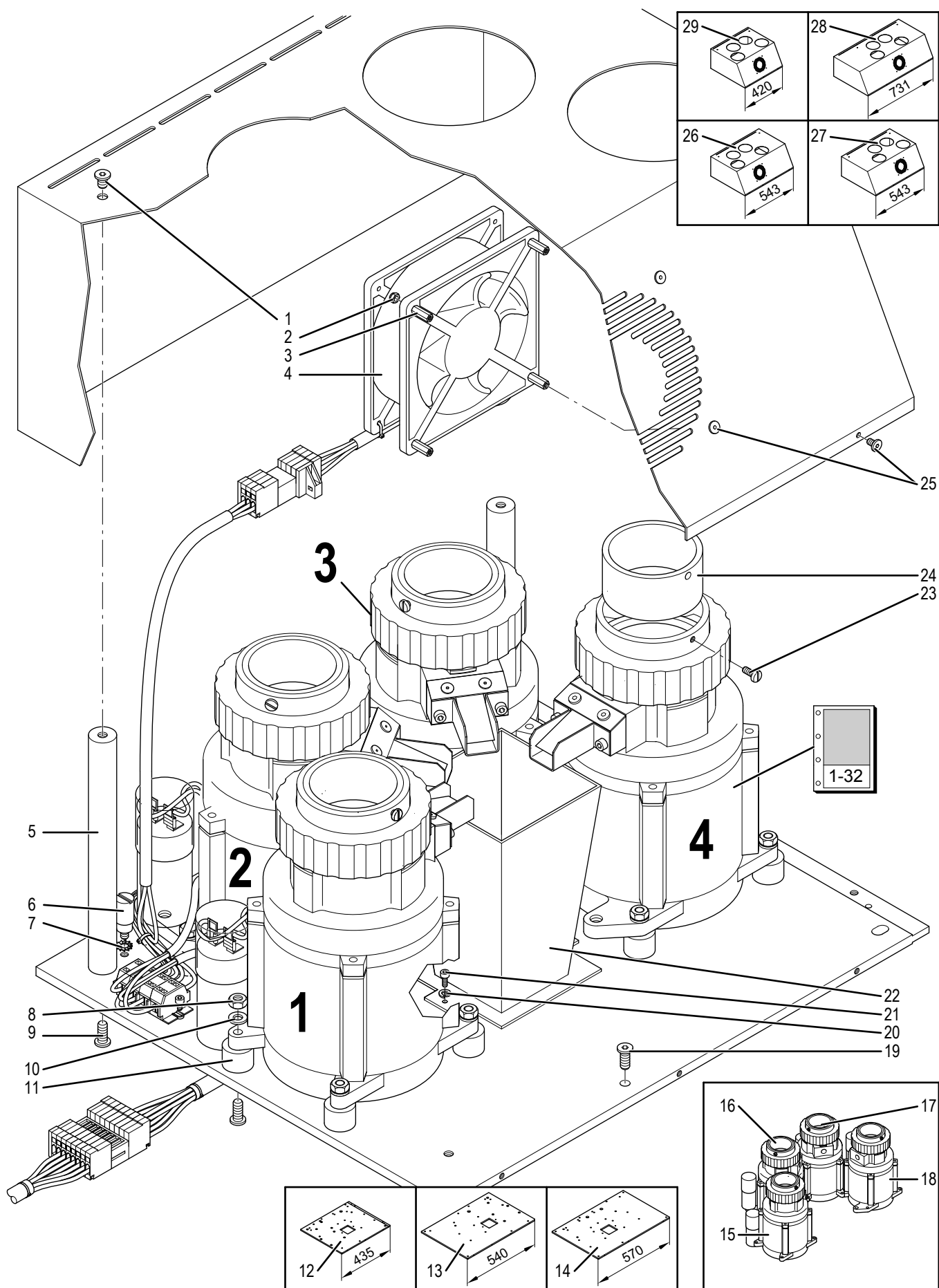
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	063435	Schutzgitter120x120 Ks sw	Protective grille 120x120 plastic bk	Grille protection 120x120 plast. noir	Rejilla protección 120x120 plást. negra
2	018134	Axiallüfter 220/240V AC 50/60Hz	Axial fan 220/240V AC 50/60Hz	Ventilateur axial 220/240V CA 50/60Hz	Ventilador axial 220/240V CA 50/60Hz
3	1630005	PT-Ls-Kopf-Schr Kreuzschl 2.9x6.5 vzt	PT scr cross-rec button hd 2.9x6.5 glv	Vis PT cyl. bomb. cruc. 2.9x6.5 galv.	Torn. alomado PT cruz 2.9x6.5 galv.
4	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
5	061000	Büchse spez. BBH	Bushing spec. bean hopper	Douille spéc. récipient à grains	Toma esp. depósito de granos
6	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
7	1042041	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M4x10 Inox	Pan head screw M4x10 Inox	Vis tête plate crucif. M4x10 inox	Tornillo plano cruz M4x10 inox.
8	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
9	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
10	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
11	065090	Puffer Gummimetall 20x15-M6	Buffer rubber-metal 20x15-M6	Amortiss. caoutchuc-métal 20x15-M6	Tope de goma y metal 20x15-M6
12	1999011	Zyl-Schr niedr Kopf M6x12 St vz	Cap screw low head M6x12 galv st	Vis tête cyl. basse M6x12 ac. galv.	Tornillo cil. rebajado M6x12 ac. galv.
13	065595	Pulvertrichter SM2 OTTO	Powder hopper SM2 OTTO	Entonnoir poudre SM2 OTTO	Embudo de polvo SM2 OTTO
14	1999013	Zyl-Schr niedr Kopf M6x20 St sw	Cap screw low head M6x20 st bk	Vis tête cyl. basse M6x20 ac nr	Torn. cil. rebaj. M6x20 ac nr
15	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
16	1001016	Zyl-Schr l-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
17	066005	Grundplatte Espresso DUO	Base plate Espresso DUO	Plaque de base Espresso DUO	Placa base Espresso DUO
18	066009	Grundplatte Espresso DUO	Base plate Espresso DUO	Plaque de base Espresso DUO	Placa base Espresso DUO
19	066123	Möhlenverschabung SM2 DUO re	Grinder cover SM2 DUO right	Capot moulin SM2 DUO droite	Capot de molinillo SM2 DUO der.
20	066122	Möhlenverschabung SM2 DUO li	Grinder cover SM2 DUO left	Capot moulin SM2 DUO gauche	Capot de molinillo SM2 DUO izq.
21	066103	Möhlenverschabung SM2 DUO re	Grinder cover SM2 DUO right	Capot moulin SM2 DUO droite	Capot de molinillo SM2 DUO der.
22	066097	Möhlenverschabung SM2 DUO li	Grinder cover SM2 DUO left	Capot moulin SM2 DUO gauche	Capot de molinillo SM2 DUO izq.
23	063043	Dichtungsring DECAF	Sealing ring DECAF	Bague d'étanch. DECAF	Junta DECAF
24	063829	Trichter DECAF Nacharbeit	Funnel DECAF rework	Trémie DECAF retouche	Embudo DECAF repaso
25	067347	Deckel Pulvereinwurf	Cover powder inlet	Couvercle récept. café moulu	Tapa entrada polvo

Alle oben aufgeführten Verschabungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



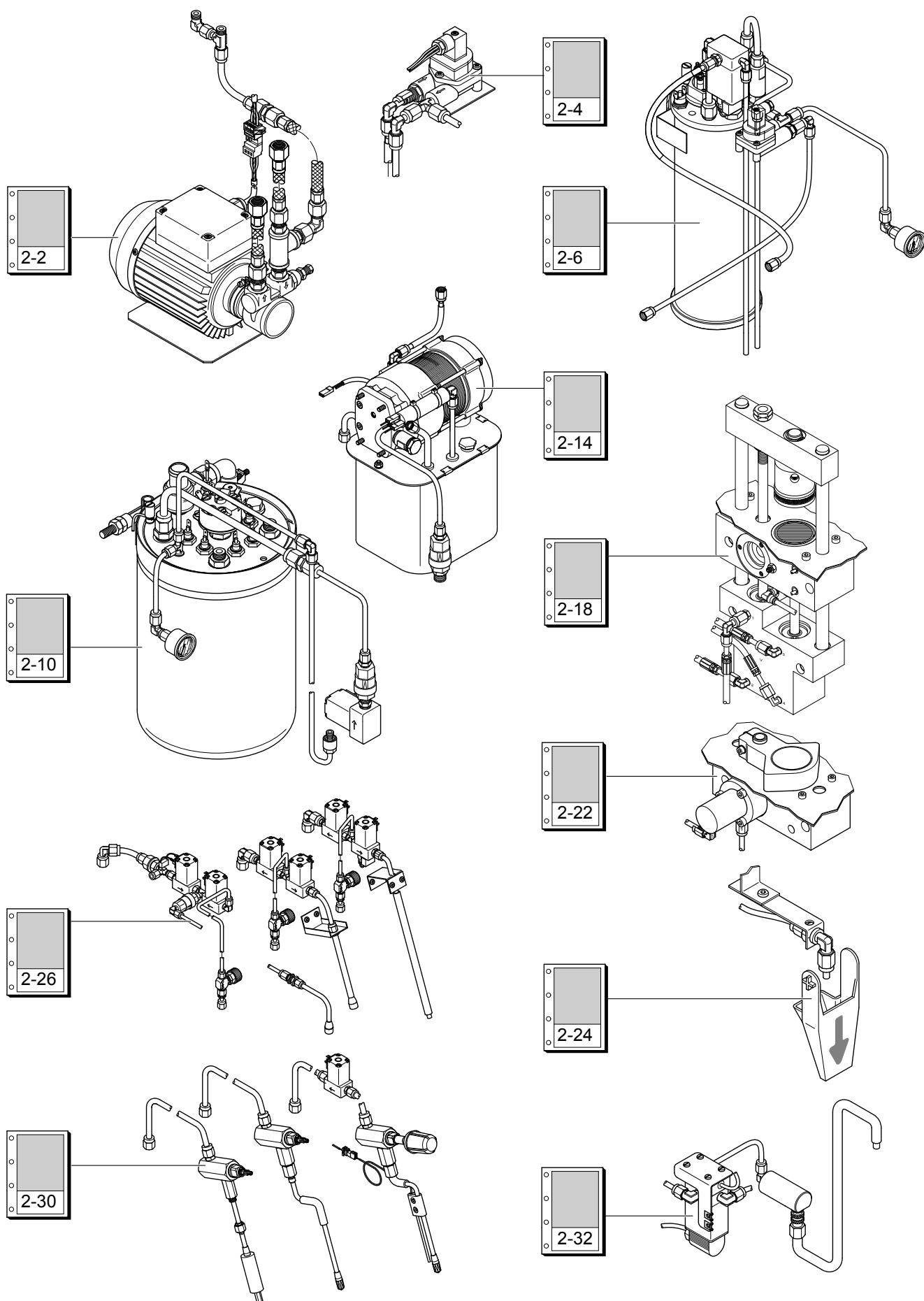
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061407	Möhlenverschaltung SM2 TRIO li	Grinder cover SM2 TRIO left	Capot moulin SM2 TRIO gauche	Capot de molinillo SM2 TRIO izq.
2	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
3	065592	Distanzbolzen SM2 OTTO	Spacer bolt SM2 OTTO	Boulon d'écartement SM2 OTTO	Perno sep. SM2 OTTO
4	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
5	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzkt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
6	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
7	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
8	1999011	Zyl-Schr niedr Kopf M6x12 St vz	Cap screw low head M6x12 galv st	Vis tête cyl. basse M6x12 ac. galv.	Tornillo cil. rebajado M6x12 ac. galv.
9	065591	Grundplatte SM2 OTTO	Base plate SM2 OTTO	Plaque de base SM2 OTTO	Placa base SM2 OTTO
10	1999012	Zyl-Schr niedr Kopf M6x16 St sw	Cap screw low head M6x16 st bk	Vis tête cyl. basse M6x16 ac nr	Torn. cil. rebaj. M6x16 ac nr
11	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
12	1001016	Zyl-Schr l-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
13	065595	Pulvertrichter SM2 OTTO	Powder hopper SM2 OTTO	Entonnoir poudre SM2 OTTO	Embudo de polvo SM2 OTTO
14	1042041	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M4x10 Inox	Pan head screw M4x10 Inox	Vis tête plate crucif. M4x10 inox	Tornillo plano cruz M4x10 inox.
15	061000	Büchse spez. BBH	Bushing spec. bean hopper	Douille spéc. récipient à grains	Toma esp. depósito de granos
16	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
17	018134	Axiallüfter 220/240V AC 50/60Hz	Axial fan 220/240V AC 50/60Hz	Ventilateur axial 220/240V CA 50/60Hz	Ventilador axial 220/240V CA 50/60Hz
18	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
19	1630005	PT-Ls-Kopf-Schr Kreuzschl 2.9x6.5 vzkt	PT scr cross-rec button hd 2.9x6.5 glv	Vis PT cyl. bomb. cruc. 2.9x6.5 galv.	Torn. alomado PT cruz 2.9x6.5 galv.
20	065960	Distanzhalter M4x14 SW7	Spacer M4x14 AF7	Entretoise M4x14 SW7	Distanciador M4x14 SW7
21	063043	Dichtungsring DECAF	Sealing ring DECAF	Bague d'étanch. DECAF	Junta DECAF
22	063829	Trichter DECAF Nacharbeit	Funnel DECAF rework	Trémie DECAF retouche	Embudo DECAF repaso
23	067347	Deckel Pulvereinwurf	Cover powder inlet	Couvercle récept. café moulu	Tapa entrada polvo

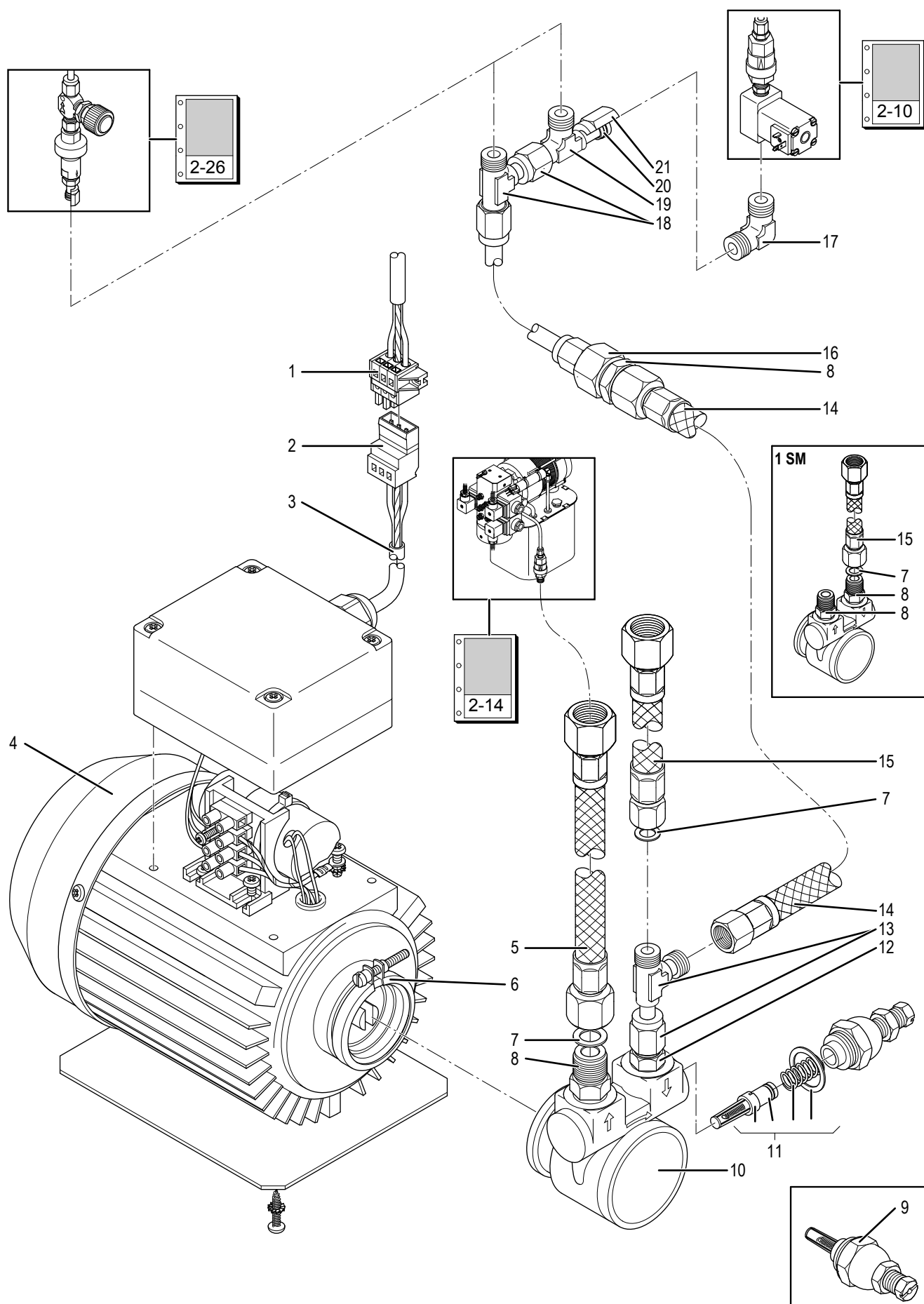
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



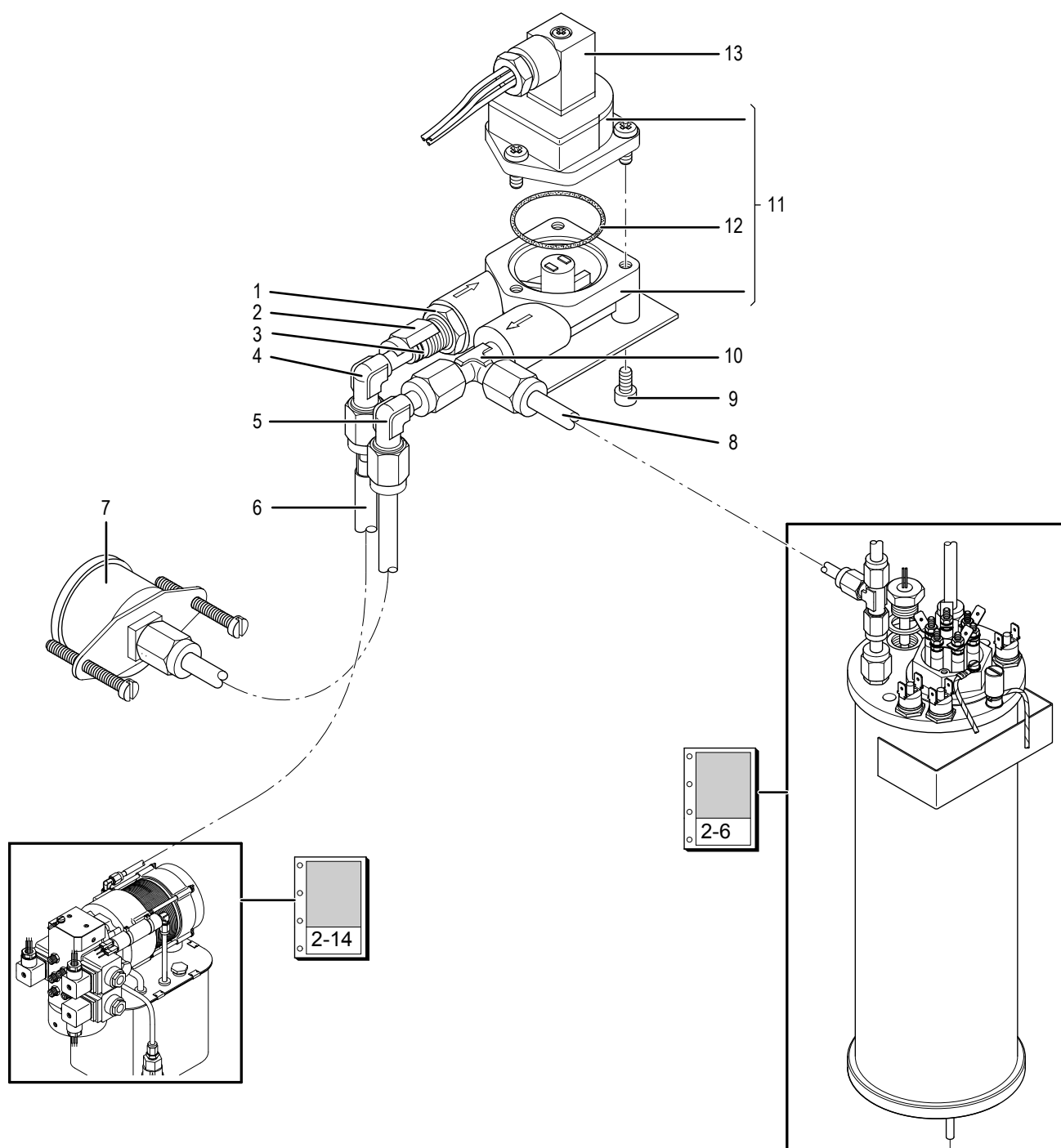
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
2	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
3	065960	Distanzhalter M4x14 SW7	Spacer M4x14 AF7	Entretoise M4x14 SW7	Distanciador M4x14 SW7
4	018134	Axiallüfter 220/240V AC 50/60Hz	Axial fan 220/240V AC 50/60Hz	Ventilateur axial 220/240V CA 50/ 60Hz	Ventilador axial 220/240V CA 50/ 60Hz
5	065592	Distanzbolzen SM2 OTTO	Spacer bolt SM2 OTTO	Boulon d'écartement SM2 OTTO	Pemo sep. SM2 OTTO
6	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
7	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzkt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
8	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
9	1999011	Zyl-Schr niedr Kopf M6x12 St vz	Cap screw low head M6x12 galv st	Vis tête cyl. basse M6x12 ac. galv.	Tornillo cil. rebajado M6x12 ac. galv.
10	1392005	Scheibe Carr. 7/25x1.8 vzkt	Washer body 7/25x1.8 glv	Rondelle carross. 7/25x1.8 galv.	Arandela chasis 7/25x1.8 galv.
11	065090	Puffer Gummimetall 20x15-M6	Buffer rubber-metal 20x15-M6	Amortiss. caoutchuc-métal 20x15-M6	Tope de goma y metal 20x15-M6
12	065591	Grundplatte SM2 OTTO	Base plate SM2 OTTO	Plaque de base SM2 OTTO	Placa base SM2 OTTO
13	066098	Grundplatte 1SM2 QUATTRO	Base plate 1SM2 QUATTRO	Plaque de base 1SM2 QUATTRO	Placa base 1SM2 QUATTRO
14	061775	Grundplatte KMS	Base plate KMS	Plaque de base KMS	Placa base KMS
15	061339	Mühle 1Ph SM2 QUATTRO 1	Grinder 1Ph SM2 QUATTRO 1	Moulin 1Ph SM2 QUATTRO 1	Molinillo 1Ph SM2 QUATTRO 1
16	061338	Mühle 1Ph SM2 QUATTRO 2	Grinder 1Ph SM2 QUATTRO 2	Moulin 1Ph SM2 QUATTRO 2	Molinillo 1Ph SM2 QUATTRO 2
17	061337	Mühle 1Ph SM2 QUATTRO 3	Grinder 1Ph SM2 QUATTRO 3	Moulin 1Ph SM2 QUATTRO 3	Molinillo 1Ph SM2 QUATTRO 3
18	061336	Mühle 1Ph SM2 QUATTRO 4	Grinder 1Ph SM2 QUATTRO 4	Moulin 1Ph SM2 QUATTRO 4	Molinillo 1Ph SM2 QUATTRO 4
19	1999012	Zyl-Schr niedr Kopf M6x16 St sw	Cap screw low head M6x16 st bk	Vis tête cyl. basse M6x16 ac nr	Torn. cil. rebaj. M6x16 ac nr
20	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
21	1001016	Zyl-Schr l-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
22	065595	Pulvertrichter SM2 OTTO	Powder hopper SM2 OTTO	Entonnoir poudre SM2 OTTO	Embudo de polvo SM2 OTTO
23	1320031	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M4x10 vzkt	Pan head screw M4x10 glv	Vis tête plate crucif. M4x10 galv.	Tornillo plano cruz M4x10 galv.
24	061000	Büchse spez. BBH	Bushing spec. bean hopper	Douille spéc. récipient à grains	Toma esp. depósito de granos
25	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
26	066081	Mühlenverschalung SM2 QUATTRO li	Grinder cover SM2 QUATTRO left	Capot moulin SM2 QUATTRO gauche	Capot de molinillo SM2 QUATTRO izq.
27	066082	Mühlenverschalung SM2 QUATTRO re	Grinder cover SM2 QUATTRO right	Capot moulin SM2 QUATTRO droite	Capot de molinillo SM2 QUATTRO der.
28	061778	Mühlenverschalung KMS li	Grinder cover KMS left	Capot moulin KMS gauche	Capot de molinillo KMS izq.
29	065598	Mühlenverschalung SM2 OTTO li	Grinder cover SM2 OTTO left	Capot moulin SM2 OTTO gauche	Capot de molinillo SM2 OTTO izq.

Alle oben aufgeführten Verschalungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición

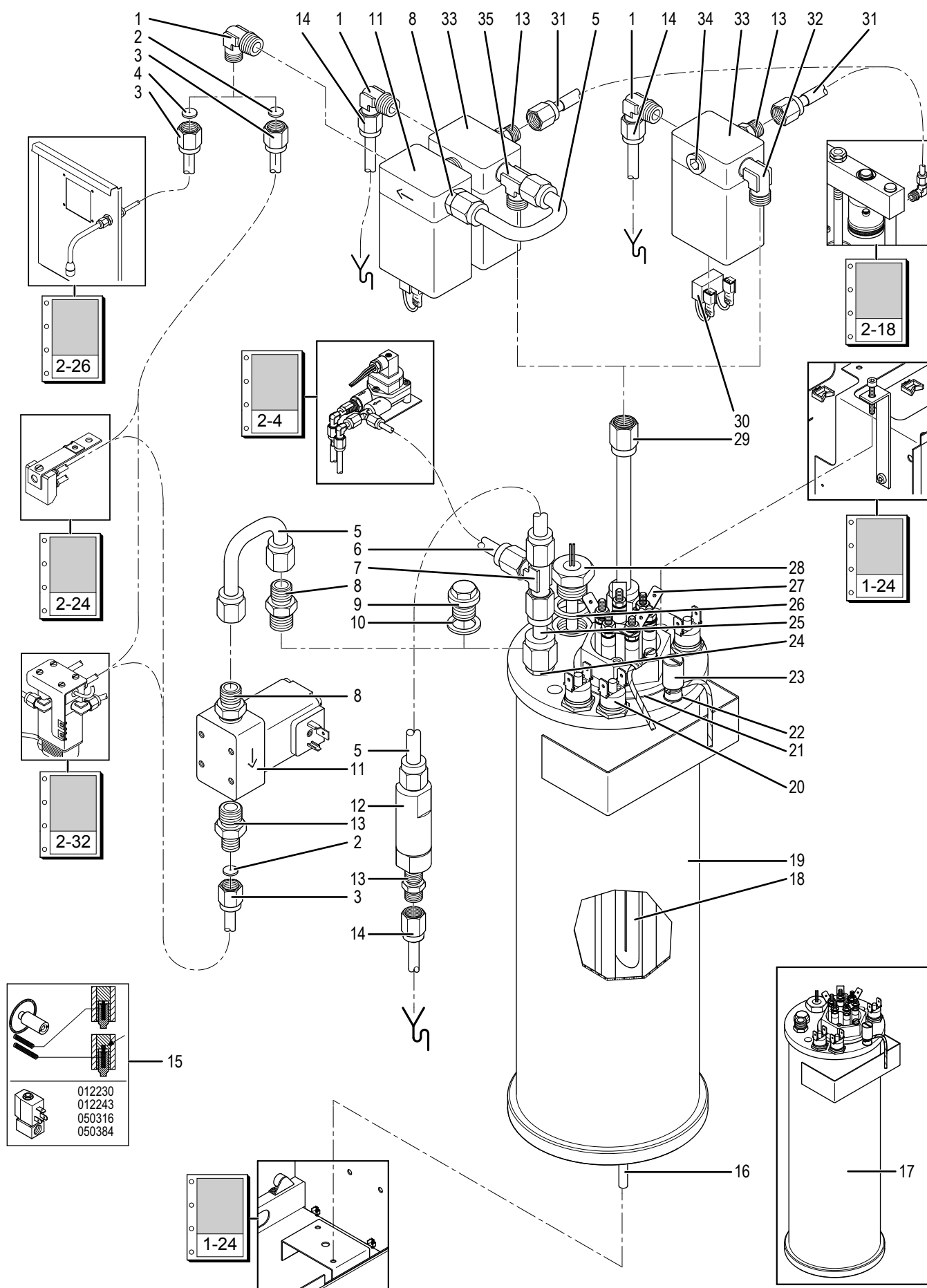




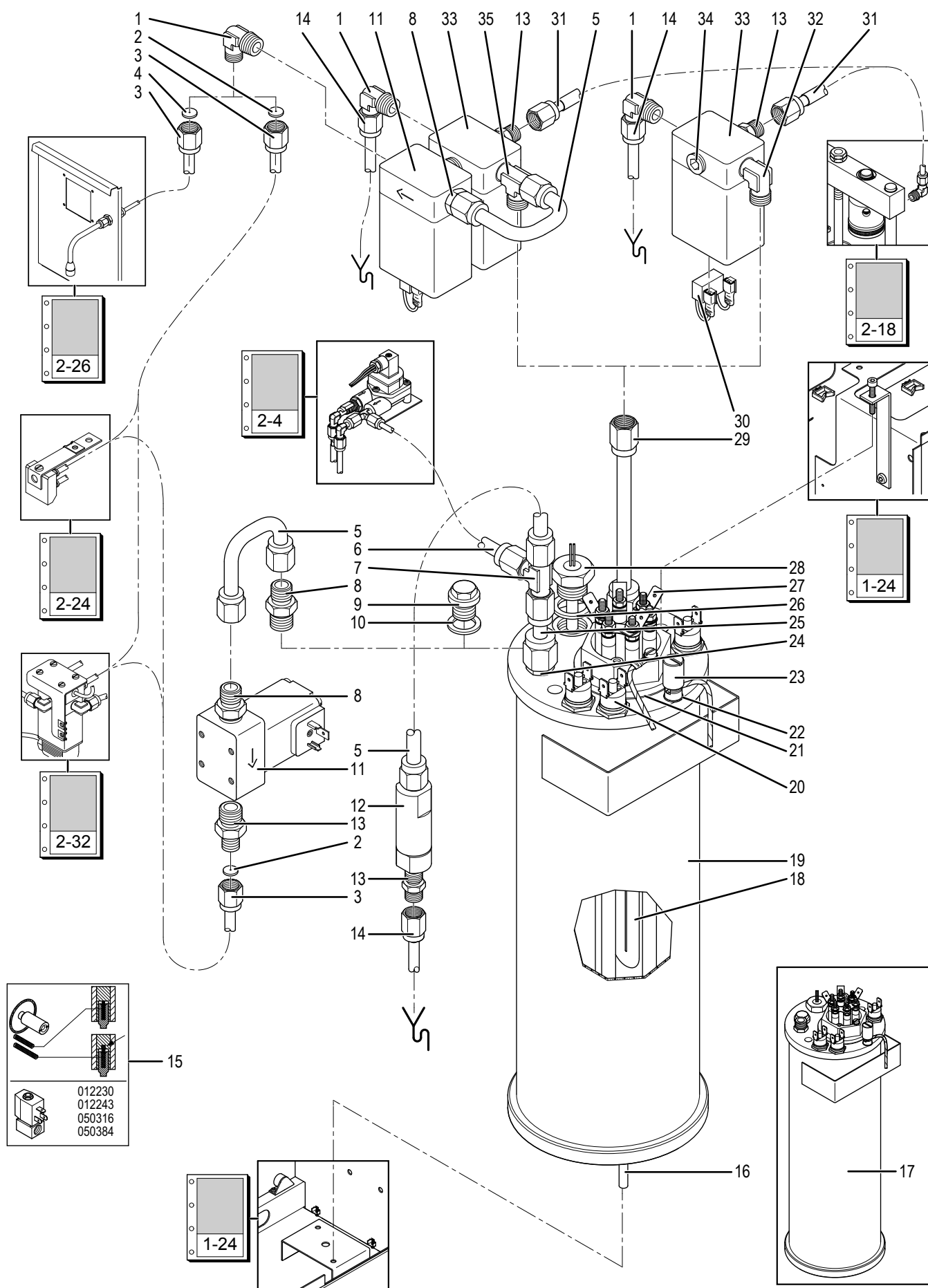
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	065189	Buchse 3-polig orange	Socket 3-pin orange	Embase 3 pôles orange	Base 3 polos naranja
2	065188	Stecker 3-polig orange	Connector 3-pin orange	Connecteur 3 pôles orange	Enchufe 3 polos naranja
3	013910	Kabel Netz 3x1mm2 sw TD	Cable power grid 3x1mm2 bk TD	Câble secteur 3x1mm2 noir TD	Cable red 3x1mm2 negro TD
4	016108	Motor 230V AC 300W 50Hz	Motor 230V AC 300W 50Hz	Moteur 230V CA 300W 50Hz	Motor 230V CA 300W 50Hz
	061520	Motor 230V AC 245W 50Hz	Motor 230V AC 245W 50Hz	Moteur 230V CA 245W 50Hz	Motor 230V CA 245W 50Hz
5	067764	Panzerschlauch 3/8"x1000	Armoured hose 3/8"x1000	Tuyau métallique flexible 3/8"x1000	Tubo flexible reforzado 3/8"x1000
6	016443	Verbindungsklammer Wasser-pumpe Motor	Connecting clamp water pump motor	Bride raccordement pompe à eau moteur	Grapa de unión bomba de agua motor
7	064249	Dichtung flach 10/15x0.8	Flat seal 10/15x0.8	Joint plat 10/15x0.8	Junta plana 10/15x0.8
8	071356	Einschr.verschr. M12-G3/8" Ms	Screw-in fitting M12-G3/8" bs	Racc. fileté M12-G3/8" laiton	Racor roscado M12-G3/8" latón
9	069607	Regelungsset Wasserpumpe STANDEX	Control set water pump STANDEX	Kit de régulation pompe à eau STANDEX	Kit de regulación bomba agua STANDEX
10	070299	Wasserpumpe Inox 100 l	Water pump Inox 100 l	Pompe à eau inox 100 l	Bomba de agua inox. 100l
	050483	Umbaukit Medienwandler - Pumpe 191SM2	Conv. media converter - pump 191SM2	Transf. conv. médias - pompe 191SM2	Modif. conv. medios - bomba 191SM2
	050481	Umbaukit Medienwandler - Pumpe 1SM2	Conv. media converter - pump 1SM2	Transf. conv. médias - pompe 1SM2	Modif. conv. medios - bomba 1SM2
11	065706	Regelungsset Wasserpumpe SATO	Control set water pump SATO	Kit de régulation pompe à eau SATO	Kit regulación bomba de agua SATO
12	071354	Doppelnippel G3/8"-G3/8" Inox	Double nipple G3/8"-G3/8" Inox	Embout double G3/8"-G3/8" inox.	Boquilla doble G3/8"-G3/8" inox.
13	071353	Einstell-L G3/8"-G3/8"-10 Ms	Adjustable L G3/8"-G3/8"-10 bs	Racc. en L régl. G3/8"-G3/8"-10 laiton	L de ajuste G3/8"-G3/8"-10 latón
14	067766	Panzerschlauch 3/8"x1500	Armoured hose 3/8"x1500	Tuyau métallique flexible 3/8"x1500	Tubo flexible reforzado 3/8"x1500
15	065838	Panzerschlauch 3/8"x2500	Armoured hose 3/8"x2500	Tuyau métallique flexible 3/8"x2500	Tubo flexible reforzado 3/8"x2500
16	066439	Speiseleitung Feinreguliertventil	Feed line fine regulating valve	Conduite d'alim. vanne de réglage fin	Línea aliment.válvula de control fina
17	068323	Einschraubwinkel M12-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitting M12-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M12-R1/8" lait.	Codo roscado M12-R1/8" latón
18	065975	Einstell-T M12 vorm. Ms	Adjustable T M12 preass. bs	Racc. en T réglable M12 prém. lai- ton	T de ajuste M12 premont. latón
19	068340	Einstell-L M12-M12-8 Ms	Adjustable L M12-M12-8 bs	Racc. en L régl. M12-M12-8 laiton	L de ajuste M12-M12-8 latón
20	068281	Klemmring 8/10.5 Ms	Clamping ring 8/10.5 bs	Bague de serrage 8/10.5 laiton	Anillo de sujeción 8/10.5 latón
21	068283	Anschlussmutter 8-M12 Ms	Connecting nut 8-M12 bs	Ecrou de raccord 8-M12 laiton	Tuerca de unión 8-M12 latón



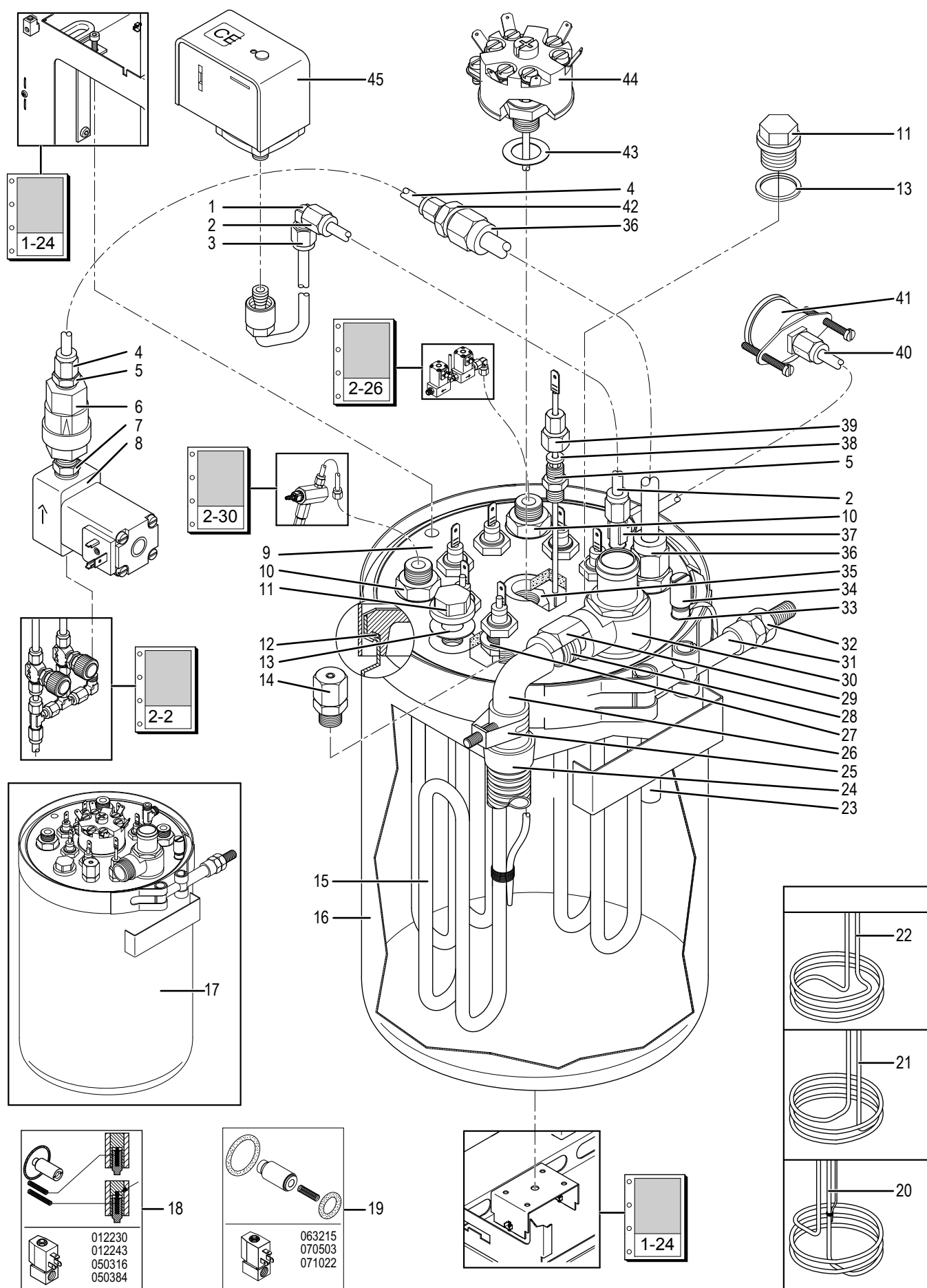
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	068085	Einschr.verschr. M10-R1/4" Ms	Screw-in fitting M10-R1/4" bs	Raccord fileté M10-R1/4" laiton	Racor roscado M10-R1/4" latón
2	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
3	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
4	068287	Einstellwinkel M10-6 Ms	Adjustable elbow fitting M10-6 bs	Racc. coudé régl. M10-6 laiton	Escuadra de ajuste M10-6 latón
5	066144	Leitung Flowmeter-Manometer links	Pipe flowmeter-manometer left	Cond. compt. volum.-manomètre gauche	Linea caudalímetro-manómetro izq.
6	066489	Leitung Brühventil-Einlasskolben	Pipe brewing valve-brewing piston top	Cond. vanne d'inf.-piston d'inf. haut	Linea válvula esc.-pistón escald. alto
7	063711	Manometer 16bar	Manometer 16bar	Manomètre 16bar	Manómetro 16 bar
8	066146	Leitung Flowmeter-DLE rechts	Pipe flowmeter-CFH right	Cond. compt. volum.-chauffe-eau droite	Linea caudalímetro-calent. der.
	066147	Leitung Flowmeter-DLE links	Pipe flowmeter-CFH left	Cond. compt. volum.-chauffe-eau gauche	Linea caudalímetro-calent. izq.
9	1001016	Zyl-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
10	068080	Einschraub-L M10-M10-R1/4" Ms	Screw-in L M10-M10-R1/4" bs	Rac. L fileté M10-M10-R1/4" laiton	L roscada M10-M10-R1/4" latón
11	061226	Flowmeter Messing o. Stecker	Flowmeter brass w/o connector	Compteur volum. laiton sans conn.	Caudalímetro latón sin clavija
12	064464	O-Ring Flowmeter	Flow meter O-ring	Joint torique compteur volum.	Junta tórica caudalímetro
13	068068	Stecker Flowmeter	Connector flowmeter	Connecteur compteur volumé- trique	Enchufe caudalímetro



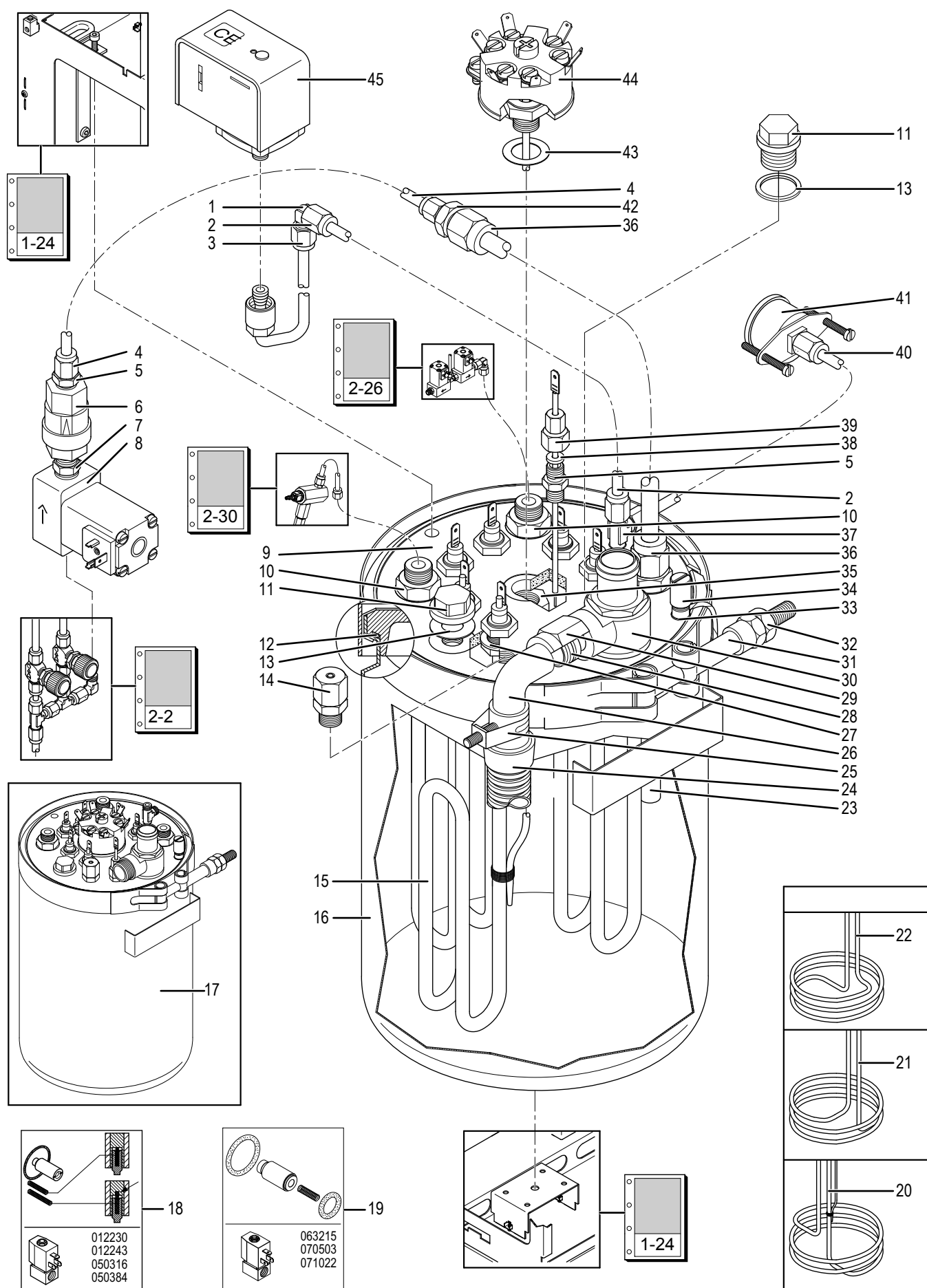
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	068286	Einschraubwinkel M10-R1/4" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/4" bs	Rac. fileté coudé M10-R1/4" laiton	Codo roscado M10-R1/4" latón
2	067185	Blende 0.6/8.5x1	Restrictor 0.6/8.5x1	Orifice 0.6/8.5x1	Diafragma 0.6/8.5x1
3	066142	Ltg. Auslauf Heisswasser 1SM2	Pipe hot water outlet 1SM2	Conduite sortie eau chaude 1SM2	L. salida de agua caliente 1SM2
4	067183	Blende 1.5/8.5x1	Restrictor 1.5/8.5x1	Orifice 1.5/8.5x1	Diafragma 1.5/8.5x1
5	066598	Leitung Brühventil-Zusatzventil	Pipe brewing valve-auxiliary valve	Cond. vanne d'inf.-vanne suppl.	Linea válv. esc.-válvula adicional
6	066147	Leitung Flowmeter-DLE links	Pipe flowmeter-CFH left	Cond. compt. volum.-chauffe-eau gauche	Linea caudalimetro-calent. izq.
	066146	Leitung Flowmeter-DLE rechts	Pipe flowmeter-CFH right	Cond. compt. volum.-chauffe-eau droite	Linea caudalimetro-calent. der.
7	068362	T-Verschraubung M12 Ms	T-fitting M12 brass	Raccord fileté en T M12 laiton	Racor en T M12 latón
8	068314	Einschr.versch. M12-R1/4" Ms	Screw-in fitting M12-R1/4" bs	Racc. fileté M12-R1/4" laiton	Racor roscado M12-R1/4" latón
9	1509002	Verschlusssschraube G1/4" SW13 Ms vni	Screw plug G1/4" AF13 bs nickel-plt	Vis d'obtur. G1/4" SW13 laiton nick.	Tapón roscado G1/4" SW13 latón niq.
10	064235	Dichtung flach 13/18x1.6	Flat seal 13/18x1.6	Joint plat 13/18x1.6	Junta plana 13/18x1.6
11	071022	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 1.2	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 1.2	Électrov. inox 2/2 24V CC 1.2	Electrov. inox. 2/2 24V CC 1.2
	012230	Magnetv. Inox 2/2 230V AC 50Hz 2.0	Sol. valve Inox 2/2 230V AC 50Hz 2.0	Électrov. inox 2/2 230V CA 50Hz 2.0	Electrov. inox. 2/2 230V CA 50Hz 2.0
	012243	Magnetv. Inox 2/2 240V AC 50Hz 2.0	Sol. valve Inox 2/2 240V AC 50Hz 2.0	Électrov. inox 2/2 240V CA 50Hz 2.0	Electrov. inox. 2/2 240V CA 50Hz 2.0
12	067307	Sicherheitsventil 12bar	Safety valve 12bar	Vanne de sécurité 12bar	Válvula de seguridad 12bar
13	068085	Einschr.versch. M10-R1/4" Ms	Screw-in fitting M10-R1/4" bs	Raccord fileté M10-R1/4" laiton	Racor roscado M10-R1/4" latón
14	066132	Ltg. Ventil Ablauf	Pipe valve drain	Conduite vanne écoulement	L. válvula salida
15	050349	Magnetv. Repset 2/2 Typ 211	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 211	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 211	Electrov. set rep. 2/2 t. 211
16	1309048	Passkerbstift 5x16	Grooved pin 5x16	Goupille cannelée 5x16	Pasador ranurado 5x16
17	066536	Durchlauferhitzer kpl. SM2	Continuous-flow heater cpl. SM2	Chauffe-eau cpl. SM2	Calentador cpl. SM2
	050372	Durchlauferhitzer SM2	Contin.-flow heater SM2	Chauffe-eau SM2	Calentador SM2
	050361	Durchlauferhitzer 3kW kurz	Contin.-flow heater 3kW short	Chauffe-eau 3kW court	Calentador 3kW corto
	050360	Durchlauferhitzer 5kW SM2	Contin.-flow heater 5kW SM2	Chauffe-eau 5kW SM2	Calentador 5kW SM2
	050371	Durchlauferhitzer SM2	Contin.-flow heater SM2	Chauffe-eau SM2	Calentador SM2
18	019181	Heizstab 200V AC 3kW	Heating rod 200V AC 3kW	Thermo-plong. 200V CA 3kW	Calent. de inm. 200V CA 3kW
	019174	Heizstab 3x400V AC 3kW	Heating rod 3x400V AC 3kW	Thermo-plong. 3x400V CA 3kW	Calent. de inm. 3x400V CA 3kW
	064809	Heizstab 3x400V AC 5kW	Heating rod 3x400V AC 5kW	Thermo-plong. 3x400V CA 5kW	Calent. de inm. 3x400V CA 5kW
	019179	Heizstab 3x415V AC 3kW	Heating rod 3x415V AC 3kW	Thermo-plong. 3x415V CA 3kW	Calent. de inm. 3x415V CA 3kW
19	066022	Durchlauferhitzer geschw. SM2	Contin.-flow heater welded SM2	Chauffe-eau soudé SM2	Calentador sold. SM2
20	065019	Sicherheitsthermostat 130°C	Safety thermostat 130°C	Thermostat de sécurité 130°C	Termostato de seguridad 130°C
21	064240	Dichtung flach 48/58x1.6 PTFE	Flat seal 48/58x1.6 PTFE	Joint plat 48/58x1.6 PTFE	Junta plana 48/58x1.6 PTFE
22	1412007	Rippenscheibe M6 Fed-St vzt	Ribbed disc M6 glv spring steel	Rond. dent. M6 acier ressort galv.	Disco nervado M6 muelle ac-galv.
23	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
24	068091	Einschr.versch. M14-R1/4" Ms	Screw-in fitting M14-R1/4" bs	Racc. fileté M14-R1/4" laiton	Racor roscado M14-R1/4" latón
25	066131	Speisel. Durchlauferhitzer SM2	Feed line cont.-flow heater SM2	Conduite d'alim. chauffe-eau SM2	Linea aliment. calentador SM2
26	064227	Dichtung flach 17/23x1.6 PTFE	Flat seal 17/23x1.6 PTFE	Joint plat 17/23x1.6 PTFE	Junta plana 17/23x1.6 PTFE
27	019689	Steckzunge 6.3x0.8x5.3	Plug-in contact blade 6.3x0.8x5.3	Lame fixe 6.3x0.8x5.3	Pieza de contacto 6.3x0.8x5.3
28	019310	Temperaturfühler PT 100	Temperature sensor PT 100	Sonde température PT 100	Sensor temperatura PT 100
	071012	Temperaturfühler NTC Krimpstecker SM2	NTC temperature sensor crimp plug SM2	Sonde temp. CTN conn. à sertir SM2	Sensor temp. NTC conector crimpado SM2
29	066152	Leitung DLE-Brühventil	Pipe CFH-brewing valve	Cond. chauffe-eau-vanne d'inf.	Linea calentador-válvula de esc.
30	068063	RC-Glied 200nF 22 Ohm 250V AC	RC module 220nF 22 Ohm 250V AC	Résistance RC 220nF 22 Ohm 250V CA	Circuito RC 220nF 22 Ohm 250V CA
31	066489	Leitung Brühventil-Einlasskolben	Pipe brewing valve-brewing piston top	Cond. vanne d'inf.-piston d'inf. haut	Linea válvula esc.-pistón escald. alto
32	068279	Einschraubwinkel M12-R1/4" Ms	Elbow screw-in fitting M12-R1/4" bs	Raccord fileté coudé M12-R1/4" laiton	Codo roscado M12-R1/4" latón
33	012242	Magnetv. Ms 3/2 200V AC 50-60Hz 1.5	Sol. valve Inox 3/2 200V AC 50-60Hz 1.5	Électrov. inox 3/2 200V CA 50-60Hz 1.5	Electrov. inox. 3/2 200V CA 50-60Hz 1.5
	066410	Magnetv. Inox 3/2 230V AC 50Hz 1.5	Sol. valve Inox 3/2 230V AC 50Hz 1.5	Électrov. inox 3/2 230V CA 50Hz 1.5	Electrov. inox. 3/2 230V CA 50Hz 1.5
	012231	Magnetv. Inox 3/2 200V AC 50Hz 2.0	Sol. valve Inox 3/2 200V AC 50Hz 2.0	Électrov. inox 3/2 200V CA 50Hz 2.0	Electrov. inox. 3/2 200V CA 50Hz 2.0
	012239	Magnetv. Inox 3/2 200V AC 60Hz 2.0	Sol. valve Inox 3/2 200V AC 60Hz 2.0	Électrov. inox 3/2 200V CA 60Hz 2.0	Electrov. inox. 3/2 200V CA 60Hz 2.0
	012238	Magnetv. Inox 3/2 240V AC 50Hz 2.0	Sol. valve Inox 3/2 240V AC 50Hz 2.0	Électrov. inox 3/2 240V CA 50Hz 2.0	Electrov. inox. 3/2 240V CA 50Hz 2.0
	050383	Magnetv. Inox 3/2 240V AC 50Hz 2.0	Sol. valve Inox 3/2 240V AC 50Hz 2.0	Électrov. inox 3/2 240V CA 50Hz 2.0	Electrov. inox. 3/2 240V CA 50Hz 2.0
34	068156	Verschlusschraube R1/4" Ms	Screw plug R1/4" bs	Vis de fermeture R1/4" laiton	Tapón roscado R1/4" latón



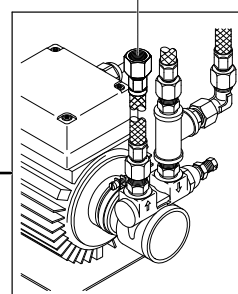
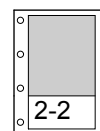
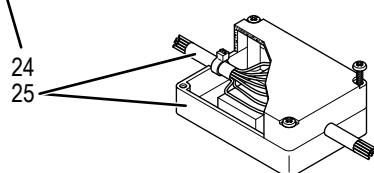
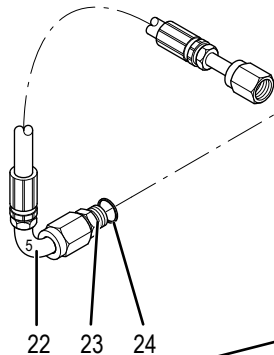
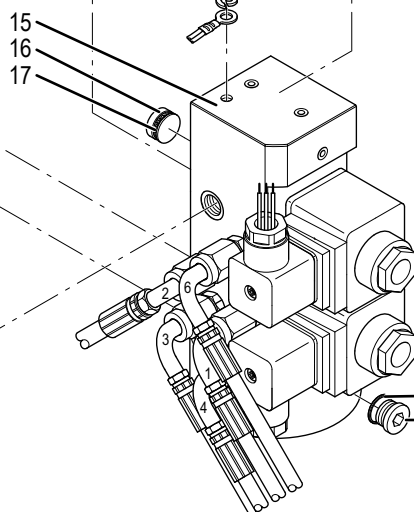
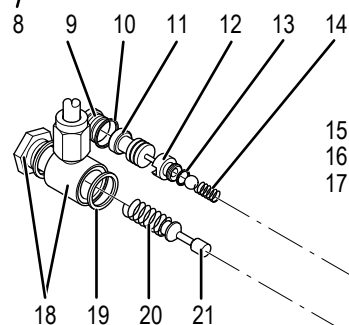
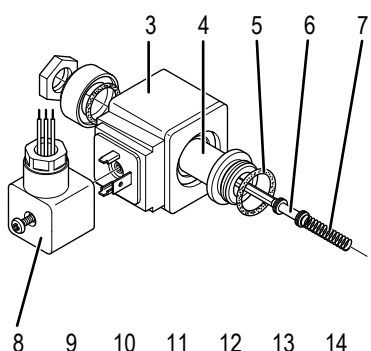
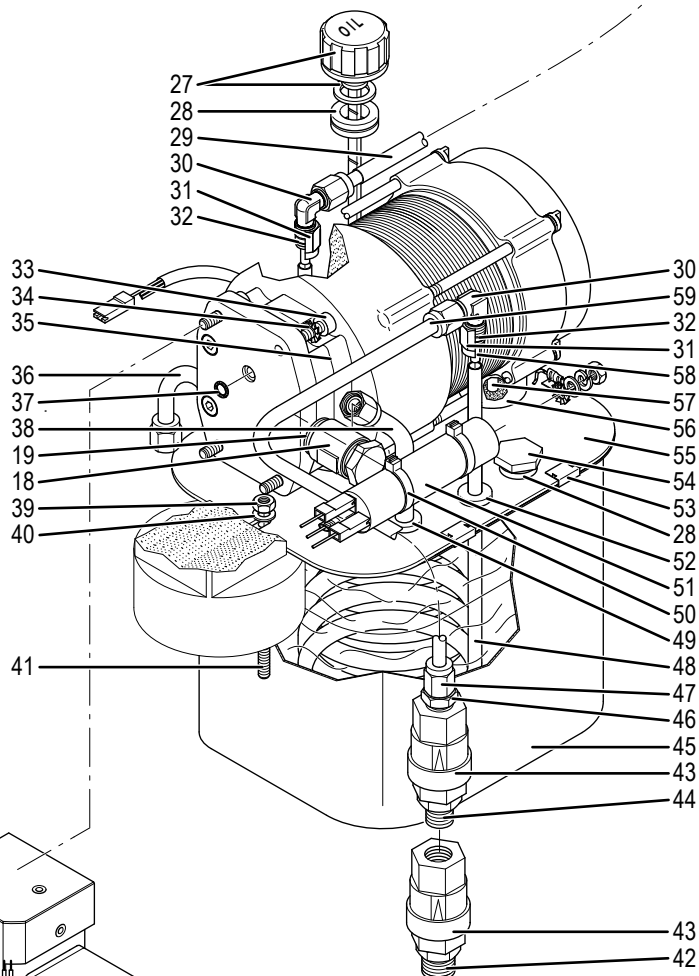
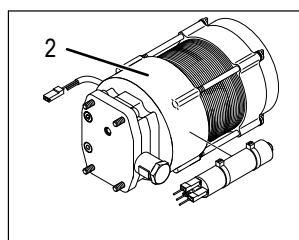
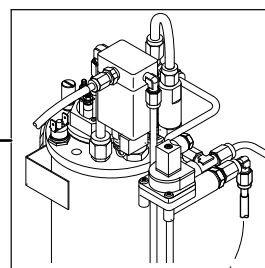
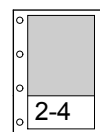
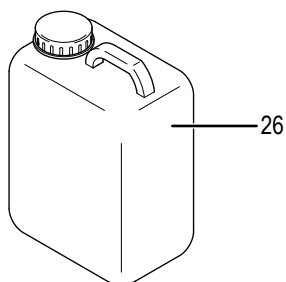
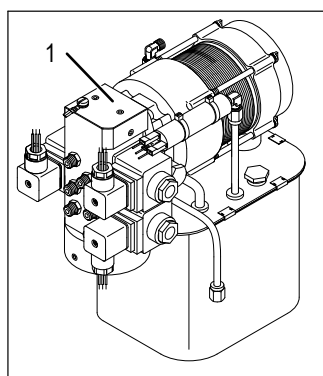
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
35	068295	Einschraub-L M12-M12-R1/4" Ms	Screw-in L M12-M12-R1/4" bs	Racc. L fileté M12-M12-R1/4" lai- ton	L roscada M12-M12-R1/4" latón



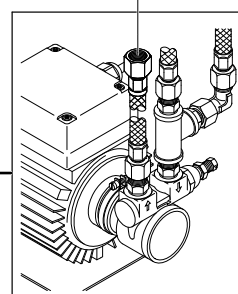
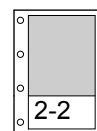
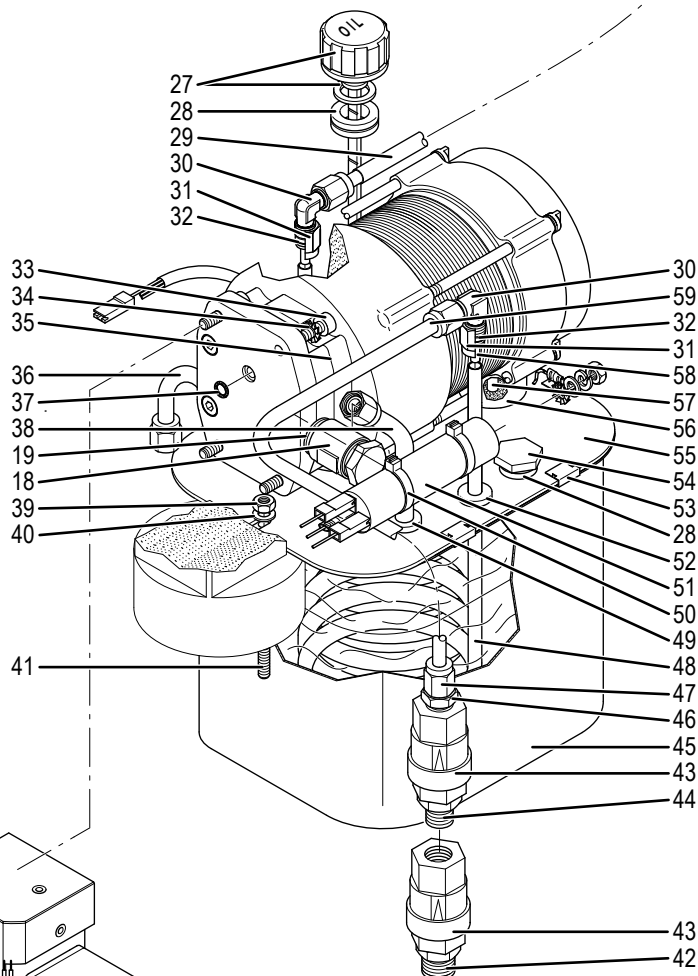
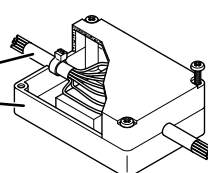
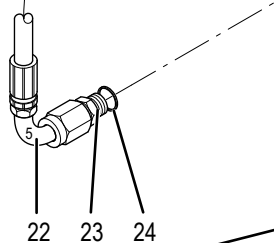
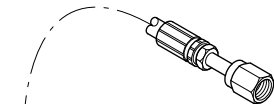
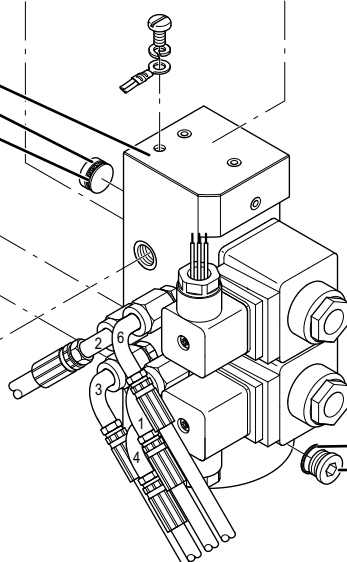
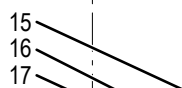
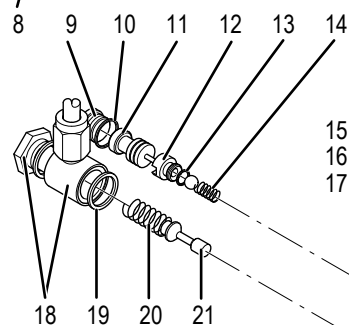
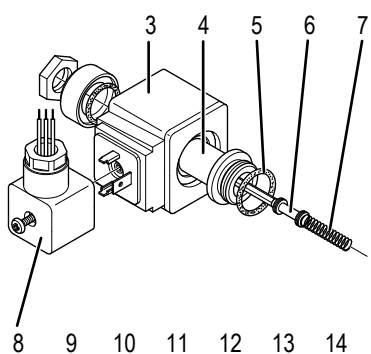
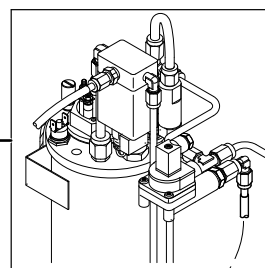
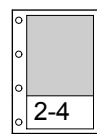
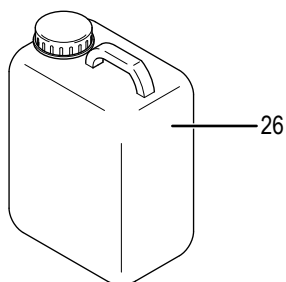
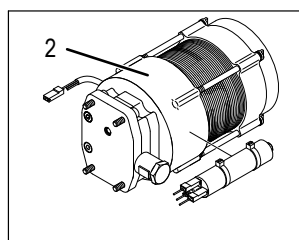
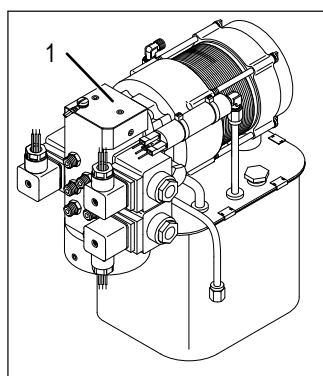
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	065732	Winkelversch. M10-M10 Inox	Elbow fitting M10-M10 Inox	Racc. coudé M10-M10 inox.	Racor en codo M10-M10 inox.
2	066160	Leitung Boiler-Pressostat	pipe boiler-pressostat	Conduite chaudière-pressostat	Linea calentador-pressostat
3	066140	Leitung Boiler-Pressostat	pipe boiler-pressostat	Conduite chaudière-pressostat	Linea calentador-pressostat
4	066137	Leitung Speiseventil Boiler	Pipe filling valve boiler	Conduite vanne d'aliment. chaud.	Linea válvula de llenado calent.
5	068314	Einschr.versch. M12-R1/4" Ms	Screw-in fitting M12-R1/4" bs	Racc. fileté M12-R1/4" laiton	Racor roscado M12-R1/4" latón
6	063208	Rückschlagventil 1/4" Ecobrass	Non-return valve 1/4" Ecobrass	Clapet anti-retour 1/4" Ecobrass	Válv. de retención 1/4" Ecobrass
7	055109	Doppelnippel R1/4"-R1/4" Ms vni	Double nipple R1/4"-R1/4" brass npl	Embout double R1/4"-R1/4" lait. nick.	Boquilla doble R1/4"-R1/4" latón niq.
8	071022	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 1.2	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 1.2	Électrov. inox 2/2 24V CC 1.2	Electrov. inox. 2/2 24V CC 1.2
	012230	Magnetv. Inox 2/2 230V AC 50Hz 2.0	Sol. valve Inox 2/2 230V AC 50Hz 2.0	Électrov. inox 2/2 230V CA 50Hz 2.0	Electrov. inox. 2/2 230V CA 50Hz 2.0
	012243	Magnetv. Inox 2/2 240V AC 50Hz 2.0	Sol. valve Inox 2/2 240V AC 50Hz 2.0	Électrov. inox 2/2 240V CA 50Hz 2.0	Electrov. inox. 2/2 240V CA 50Hz 2.0
9	066002	Boilerdeckel SM2	Boiler cover SM2	Couvercle Chaudière SM2	Tapa calentador SM2
10	068084	Einschr.versch. M14-R1/2" Ms	Screw-in fitting M14-R1/2" bs	Racc. fileté M14-R1/2" laiton	Racor roscado M14-R1/2" latón
11	1509004	Verschlusschraube G1/2" SW19 Ms vni	Screw plug G1/2" AF19 bs nickel- plt	Vis d'obtur. G1/2" SW19 laiton nick.	Tapón roscado G1/2" SW19 latón niq.
12	064599	O-Ring 5.3x170 FPM 75 Sh grau	O-ring 5.3x170 FPM 75 Sh grey	Joint torique 5.3x170 FPM 75 Sh gris	Junta tórica 5.3x170 FPM 75 Sh gris
13	064238	Dichtung flach 21/26x1.6 PTFE	Flat seal 21/26x1.6 PTFE	Joint plat 21/26x1.6 PTFE	Junta plana 21/26x1.6 PTFE
14	067001	Belüftungsventil 1/4"	Venting valve 1/4"	Valve de ventilation 1/4"	Válvula de ventilación 1/4"
15	019178	Heizstab 200V AC 2kW	Heating rod 200V AC 2kW	Thermo-plong. 200V CA 2kW	Calent. de inm. 200V CA 2kW
	019173	Heizstab 230V AC 1.5kW	Heating rod 230V AC 1.5kW	Thermo-plong. 230V CA 1.5kW	Calent. de inm. 230V CA 1.5kW
	019172	Heizstab 230V AC 2.1kW	Heating rod 230V AC 2.1kW	Thermo-plong. 230V CA 2.1kW	Calent. de inm. 230V CA 2.1kW
	019180	Heizstab 240V AC 2kW	Heating rod 240V AC 2kW	Thermo-plong. 240V CA 2kW	Calent. de inm. 240V CA 2kW
16	066003	Boiler SM2	Boiler SM2	Chaudière SM2	Calentador SM2
17	066000	DA-Boiler 3x400V AC 4.5kW kpl.	Steam boiler 3x400V AC 4.5kW cpl.	Chaud. vapeur 3x400V CA 4.5kW cpl.	Calent. vapor 3x400V CA 4.5kW cpl.
	066001	DA-Boiler 230V AC 6kW	Steam boiler 230V AC 6kW	Chaud. vapeur 230V CA 6kW	Calent. vapor 230V CA 6kW
	066341	DA-Boiler 3x400V AC 10.5kW	Steam boiler 3x400V AC 10.5kW	Chaud. vapeur 3x400V CA 10.5kW	Calent. vapor 3x400V CA 10.5kW
	050370	DA_Boiler 200V AC 6kW SM2 JP	Steam boiler 200V AC 6kW SM2 JP	Chaud. vapeur 200V CA 6kW SM2 JP	Calent. vapor 200V CA 6kW SM2 JP
	050362	DA-Boiler 3x400V AC 4.5kW	Steam boiler 3x400V AC 4.5kW	Chaud. vapeur 3x400V CA 4.5kW	Calent. vapor 3x400V CA 4.5kW
	050358	DA-Boiler 230V AC 6kW SM2	Steam boiler 230V AC 6kW SM2	Chaud. vapeur 230V CA 6kW SM2	Calent. vapor 230V CA 6kW SM2
	050352	DA-Boiler 3x400V AC 10.5kW 93SM	Steam boiler 3x400V AC 10.5kW 93SM	Chaud. vapeur 3x400V CA 10.5kW 93SM	Calent. vapor 3x400V CA 10.5kW 93SM
	050368	DA-Boiler 415V AC 6kW SM2 UK	Steam boiler 415V AC 6kW SM2 UK	Chaud. vapeur 415V CA 6kW SM2 UK	Calent. vapor 415V CA 6kW SM2 UK
18	050349	Magnetv. Repset 2/2 Typ 211	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 211	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 211	Electrov. set rep. 2/2 t. 211
19	071041	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6011	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 6011	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6011	Electrov. set rep. 2/2 t. 6011
20	019187	Heizstab unten 230V AC 3.5kW	Heating rod down 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. en bas 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. bajo 230V CA 3.5kW
21	019186	Heizstab mitte 230V AC 3.5kW	Heating rod middle 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. au milieu 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. centro 230V CA 3.5kW
22	019185	Heizstab oben 230V AC 3.5kW	Heating rod top 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. en haut 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. alto 230V CA 3.5kW
23	066084	Speiseleitung HW-Boiler SM2	Feed line to HW boiler SM2	Cond. d'aliment. chaudière SM2	Linea aliment. calent. ACS SM2
24	067784	Ablaufschlauch 19/24x2.5x2m	Drain hose 19/24x2.5x2m	Tuyau d'évac. 19/24x2.5x2m	Tubo de salida di 19/24x2.5x2m
25	067767	Schlauchbride 25 offen	Hose clamp 25 open	Bride de tuyau 25 ouvert	Brida para tubo flex. 25 ab.
26	056228	Winkel 18	Elbow 18	Pièce coudée 18	Codo 18
27	064231	Dichtung flach 14/22x1.6 PTFE	Flat seal 14/22x1.6 PTFE	Joint plat 14/22x1.6 PTFE	Junta plana 14/22x1.6 PTFE
28	068299	Klemmring 18 Ms	Clamping ring 18 bs	Bague de serrage 18 laiton	Anillo de sujeción 18 latón
29	068298	Anschlussmutter 18-M24 Ms	Connecting nut 18-M24 bs	Ecrou de raccord 18-M24 laiton	Tuerca de unión 18-M24 latón
30	069927	Sicherheitsventil 1.5bar	Safety valve 1.5bar	Vanne de sécurité 1.5bar	Válvula de seguridad 1.5bar
31	066004	Verschlussklammer Boiler	Lock clamp boiler	Bride de serrage chaudière	Grapa de cierre calentador
32	1018015	6kt-Mutter M10 Inox	Hex nut M10 Inox	Ecrou hex. M10 inox	Tuerca hex. M10 inox.
33	1412007	Rippenscheibe M6 Fed-St vzt	Ribbed disc M6 glv spring steel	Rond. dent. M6 acier ressort galv.	Disco nervado M6 muelle ac-galv.
34	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
35	053109	6kt-Mutter 3/8" Ms	Hex nut 3/8" bs	Ecrou hex. 3/8" laiton	Tuerca hex. 3/8" latón
36	066157	Leitung Speiseventil Boiler	Pipe filling valve boiler	Cond. vanne d'aliment. chaudière	Linea válv. de llenado calentador
37	068080	Einschraub-L M10-M10-R1/4" Ms	Screw-in L M10-M10-R1/4" bs	Rac. L fileté M10-M10-R1/4" laiton	L roscada M10-M10-R1/4" latón
38	067060	Dichtring Niveausonde	Sealing ring level probe	Bague d'étanch. sonde de niveau	Junta sonda de nivel



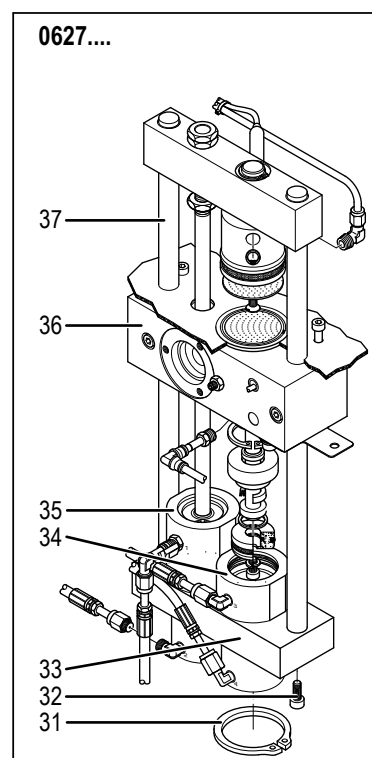
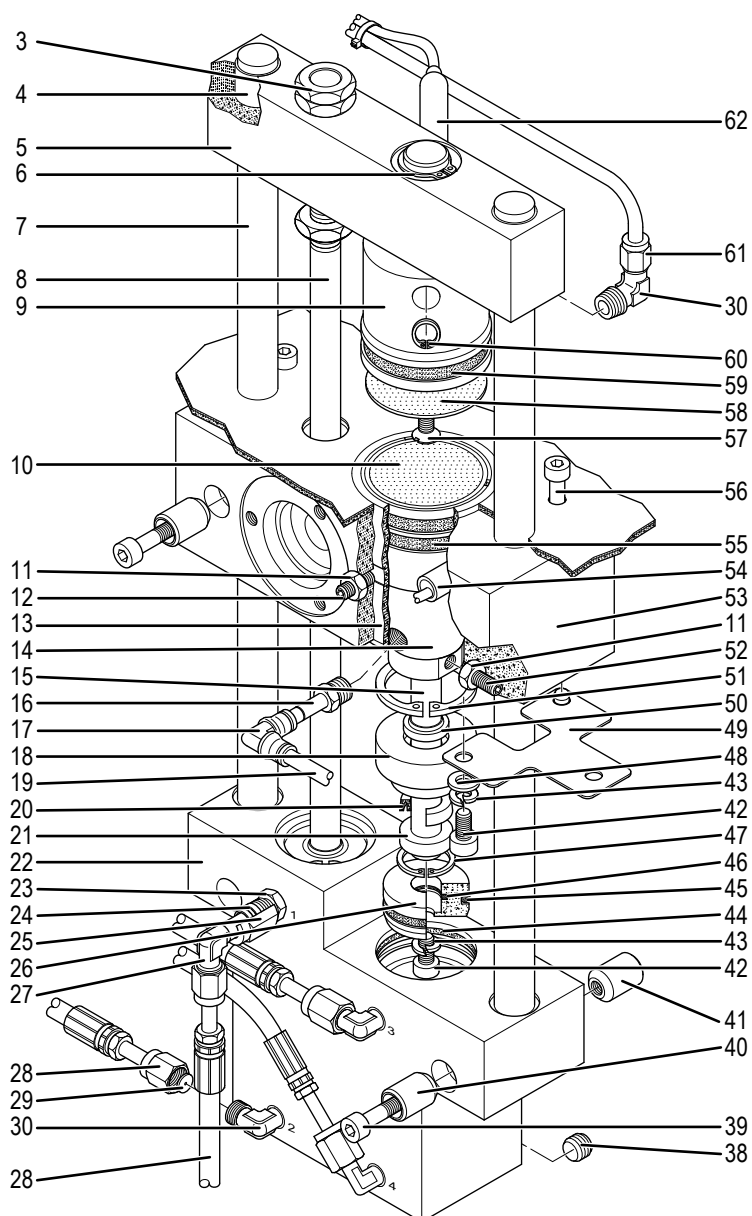
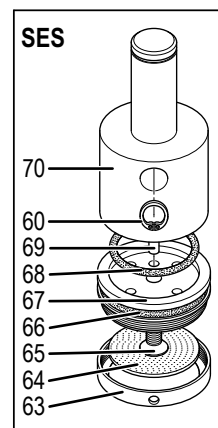
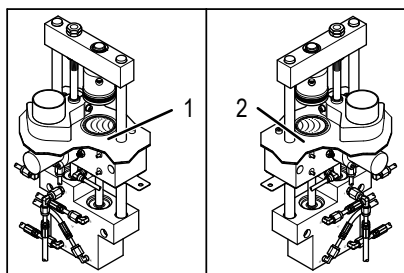
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
39	067065	Niveausonde kpl. SM2	level probe cpl. SM2	Sonde de niveau cpl. SM2	Sonda de nivel cpl. SM2
40	066139	Leitung Boiler-Manometer	Pipe boiler-manometer	Conduite chaudière-manomètre	Linea calentador-manómetro
41	061220	Manometer 2.5bar	Manometer 2.5bar	Manomètre 2.5bar	Manómetro 2.5bar
	071008	Manometer 2.5bar	Manometer 2.5bar	Manomètre 2.5bar	Manómetro 2.5bar
42	068307	Doppelnippel M14-M14 Ms	Double nipple M14-M14 brass	Embout double M14-M14 laiton	Boquilla doble M14-M14 latón
43	064224	Dichtung flach 17/26x1.6 PTFE	Flat seal 17/26x1.6 PTFE	Joint plat 17/26x1.6 PTFE	Junta plana 17/26x1.6 PTFE
44	014502	Trockenschutz 3x400V AC	Dry run protect 3x400V AC	Prot. marche sec 3x400V CA	Marcha en seco prot. 3x400V CA
45	011209	Druckschalter 0.5-1.4bar	Pressure switch 0.5-1.4bar	Interrupteur à pression 0.5-1.4bar	Interruptor de presión 0.5-1.4bar



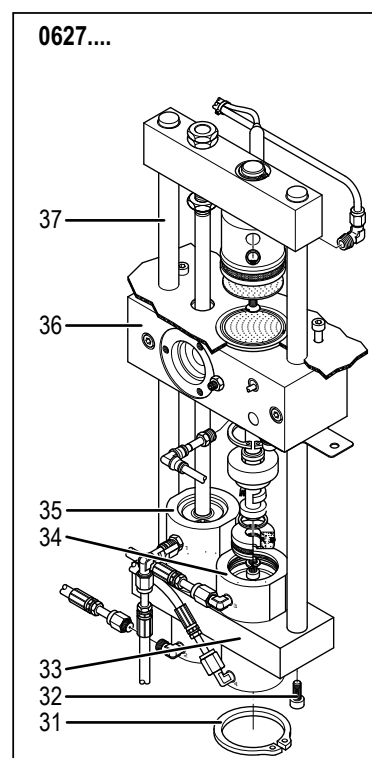
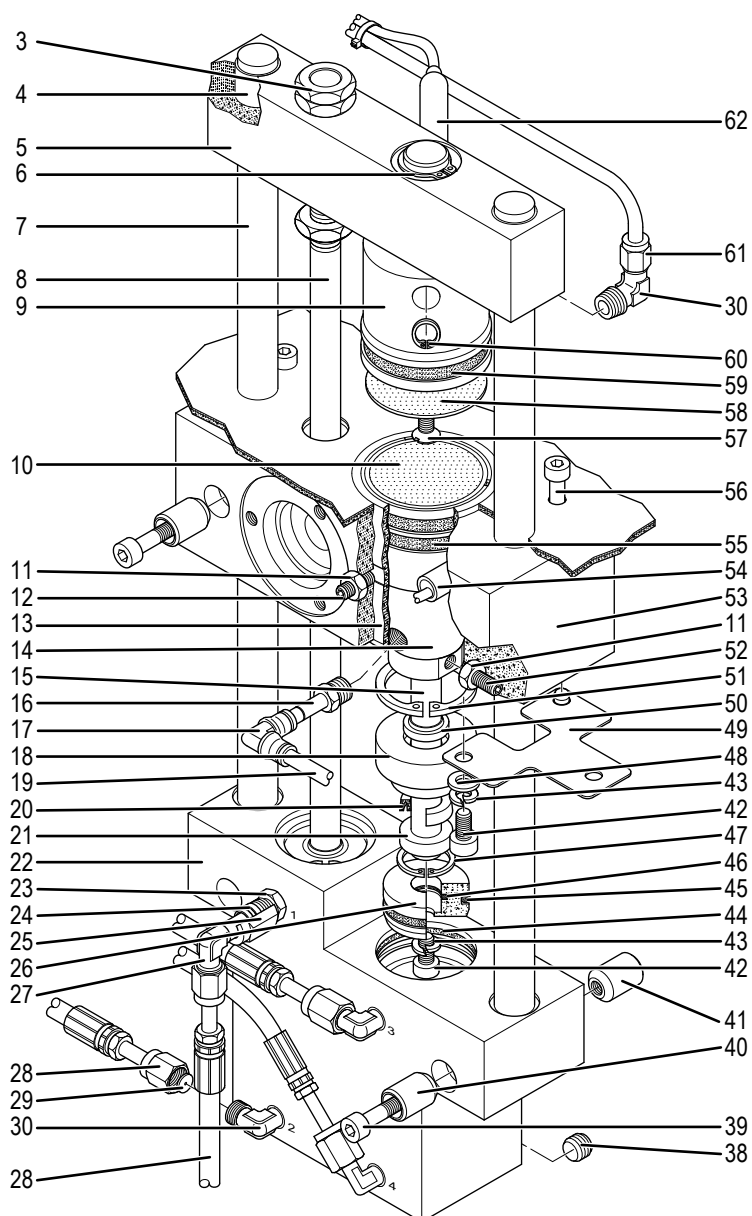
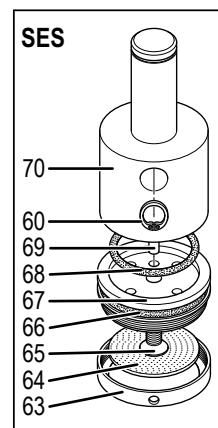
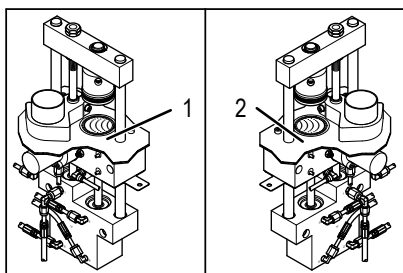
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	016118	Hydraulik 3 Ventile SM2	Hydraulic system 3 valves SM2	Hydraulique 3 vannes SM2	Hidráulica 3 válvulas SM2
	050411	Hydraulik kpl. 3 Ventile SM 2 JP	Hydraulic system cpl. 3 valves SM2 JP	Hydraulique cpl. 3 vannes SM2 JP	Hidráulica cpl. 3 válvulas SM2 JP
	050417	Hydraulik 3 Ventile SM2	Hydraulic system 3 valves SM2	Hydraulique 3 vannes SM2	Hidráulica 3 válvulas SM2
	050433	Hydraulik 3 Ventile SM2 UK	Hydr. system 3 valves SM2 UK	Hydraulique 3 vannes SM2 UK	Hidráulica 3 válvulas SM2 UK
2	016155	Pumpe SHW 200-240V AC 50-60Hz	Pump SHW 200-240V AC 50-60Hz	Pompe SHW 200-240V CA 50-60Hz	Bomba SHW 200-240V CA 50-60Hz
3	066447	Magnetspule 200V AC 50Hz JP	Magnet coil 200V AC 50Hz JP	Bobine d'électroaimant 200V CA 50Hz JP	Bobina de excitación 200V CA 50Hz JP
	066733	Magnetspule 230V AC 50Hz	Magnet coil 230V AC 50Hz	Bobine d'électroaimant 230V CA 50Hz	Bobina de excitación 230V CA 50Hz
	066732	Magnetspule 240V AC 50Hz	Magnet coil 240V AC 50Hz	Bobine d'électroaimant 240V CA 50Hz	Bobina de excitación 240V CA 50Hz
4	066731	Kern Magnetspule	Core magnet coil	Noyau bobine d'électroaimant	Núcleo bobina de excitación
5	064615	O-Ring 1.5x18 FKM 70 Sh A	O-ring 1.5x18 FKM 70 Sh A	Joint torique 1.5x18 FKM 70 Sh A	Junta tórica 1.5x18 FKM 70 Sh A
6	066717	Schieber	Slide	Verrou	Corredera
7	076089	Druckfeder 4.5/5.5x0.5x20.5	Pressure spring 4.5/5.5x0.5x20.5	Ressort de press. 4.5/5.5x0.5x20.5	Muelle de compr. 4.5/5.5x0.5x20.5
8	012241	Ventilstecker A18	Valve plug A18	Fiche vanne A18	Clavija de válvula A18
9	068070	Verschlussschr. PG7 SW6 Ms vni	Screw plug PG7 AF6 bs nickel-plt	Vis d'obtur. PG7 SW6 laiton nick.	Tapón rosc. PG7 SW6 latón niq.
10	068405	Dichtung flach 12.5/14x0.8 Cu	Seal flat 12.5/14x0.8 Cu	Joint d'étanch. plat 12.5/14x0.8 Cu	Junta plana 12.5/14x0.8 Cu
11	066720	Entsperrkolben	Unlocking plunger	Piston de retenue	Embolo de retención
12	066715	Ventilsitz	Valve seat	Siège de vanne	Asiento de válvula
13	064565	O-Ring 1.5x6.0 NBR	O-ring 1.5x6.0 NBR	Joint torique 1.5x6.0 NBR	Junta tórica 1.5x6.0 NBR
14	076087	Druckfeder 4.6/5.4x0.4x10.9 Inox	Pressure spring 4.6/5.4x0.4x10.9	Ress. de press. 4.6/5.4x0.4x10.9	Muelle de compr. 4.6/5.4x0.4x10.9 inox.
15	066710	Ventilblock SM2	Valve block SM2	Bloc de distribution SM2	Bloque de válvulas SM2
	071515	Ventilblock SM2	Valve block SM2	Bloc de distribution SM2	Bloque de válvulas SM2
16	066719	Deckel	Lid	Couvercle	Tapa
17	064616	O-Ring 1.78x10.82 FKM 70 Sh A	O-ring 1.78x10.82 FKM 70 Sh A	Joint torique 1.78x10.82 FKM 70 Sh A	Junta tórica 1.78x10.82 FKM 70 Sh A
18	068072	Schwenkverschr. 8-G1/4" Ms	Single banjo 8-G1/4" brass	Coude banjo 8-G1/4" laiton	Racor giratorio 8-G1/4" latón
19	064452	Dichtung flach 14.2/17.9x1.5 Cu	Flat seal 14.2/17.9x1.5 Cu	Joint plat 14.2/17.9x1.5 Cu	Junta plana 14.2/17.9x1.5 Cu
	064453	Dichtung flach 14/18x1.0 Cu	Flat seal 14/18x1.0 Cu	Joint plat 14/18x1.0 Cu	Junta plana 14/18x1.0 Cu
20	076090	Druckfeder 6.75/9.25x1.25x22	Pressure spring 6.75/9.25x1.25x22	Ressort de press. 6.75/9.25x1.25x22	Muelle de compr. 6.75/9.25x1.25x22
21	066716	Ventilkegel	Valve cone	Cône de vanne	Cono de válvula
22	066118	Hochdruckleitung M10-M10-290	High press. pipe M10-M10-290	Conduite forcée M10-M10-290	Tub. bajo presión M10-M10-290
23	068311	Einschr.verschr. M10-G1/8" Ms	Screw-in fitting M10-G1/8" bs	Racc. fileté M10-G1/8" laiton	Racor roscado M10-G1/8" latón
24	068243	Dichtung flach 10/13.5x1 Cu	Flat seal 10/13.5x1 Cu	Joint plat 10/13.5x1 Cu	Junta plana 10/13.5x1 Cu
25	068032	Kabel SM2 Hydraulikmotor	Cable SM2 hydraulic motor	Câble SM2 moteur hydraulique	Cable SM2 motor hidráulico
26	067598	Foodoil SH 15 2l	Foodoil SH 15 2l	Foodoil SH 15 2l	Foodoil SH 15 2l
27	066725	Entlüftungsschr. Messstab G1/4"x110	Breather cap dipstick G1/4"x110	Bouchon d'échappement jauge G1/4"x110	Tornillo de purga varilla G1/4"x110
28	013546	Kabeldurchführungstülle	Cable grommet	Passe-câble	Manguito de paso de cables
29	066489	Leitung Brühventil-Einlasskolben	Pipe brewing valve-brewing piston	Cond. vanne d'inf.-piston d'inf. haut	Linea válvula esc.-pistón escald. alto
30	068289	Winkelverschr. M10-M10 Ms	Elbow fitting M10-M10 bs	Racc. coudé M10-M10 laiton	Racor en codo M10-M10 latón
31	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
32	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
33	1001034	Zyl-Schr l-6kt M5x16 Inox	Hex socket cap screw M5x16 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M5x16 inox.	Torn. cilindrico hex. M5x16 inox.
34	066565	Sich-Scheibe M5 Schnorr	Lock washer M5 Schnorr	Rond. arrêt M5 Schnorr	Arandela seg. M5 Schnorr
35	061317	O-Ring 1.78x44.17 NBR	O-ring 1.78x44.17 NBR	Joint torique 1.78x44.17 NBR	Junta tórica 1.78x44.17 NBR
36	066721	Rücklaufrohr 6/8x1x227 Cu	Return pipe 6/8x1x227 Cu	Tuyau de retour 6/8x1x227 Cu	Tubo de retorno 6/8x1x227 Cu
37	064617	O-Ring 1.78x7.66 FKM 70 Sh A	O-ring 1.78x7.66 FKM 70 Sh A	Joint torique 1.78x7.66 FKM 70 Sh A	Junta tórica 1.78x7.66 FKM 70 Sh A
38	066730	Saugrohr 6/8x1x160 Cu	Suction 6/8x1x160 Cu	Tuyau d'aspiration 6/8x1x160 Cu	Tubo de succión 6/8x1x160 Cu
39	1234022	6kt-Mutter Scheibe M5 St vzt	Hex nut washer M5 galv st	Ecrou hex. rondelle M5 ac. galv.	Tuerca hex. arandela M5 ac. galv.
40	1060013	Scheibe o.Fase 5.4/9.8x1 Inox	Flat washer w/o chamfer 5.4/9.8x1 Inox	Rondelle sans chanfrein 5.4/9.8x1 inox	Arandela s. biselado 5.4/9.8x1 inox
41	1008039	Gew-Sti l-6kt Kegelkuppe M5x20	Threaded hex screw flat M5x20	Tige fil. 6p.cr. emb.chanfr. M5x20	Torn. prision. hex. achafil. M5x20
42	068501	Einschraubverschr. G3/8"-R1/4" PTFE Ms	Screw-in fitting G3/8"-R1/4" PTFE bs	Raccord fileté G3/8"-R1/4" PTFE laiton	Racor roscado G3/8"-R1/4" PTFE lat.
43	063655	Rückschlagventil R1/4" Ecobross	Check valve R1/4" Ecobross	Clapet anti-retour R1/4" Ecobross	Válvula retención R1/4" Ecobross



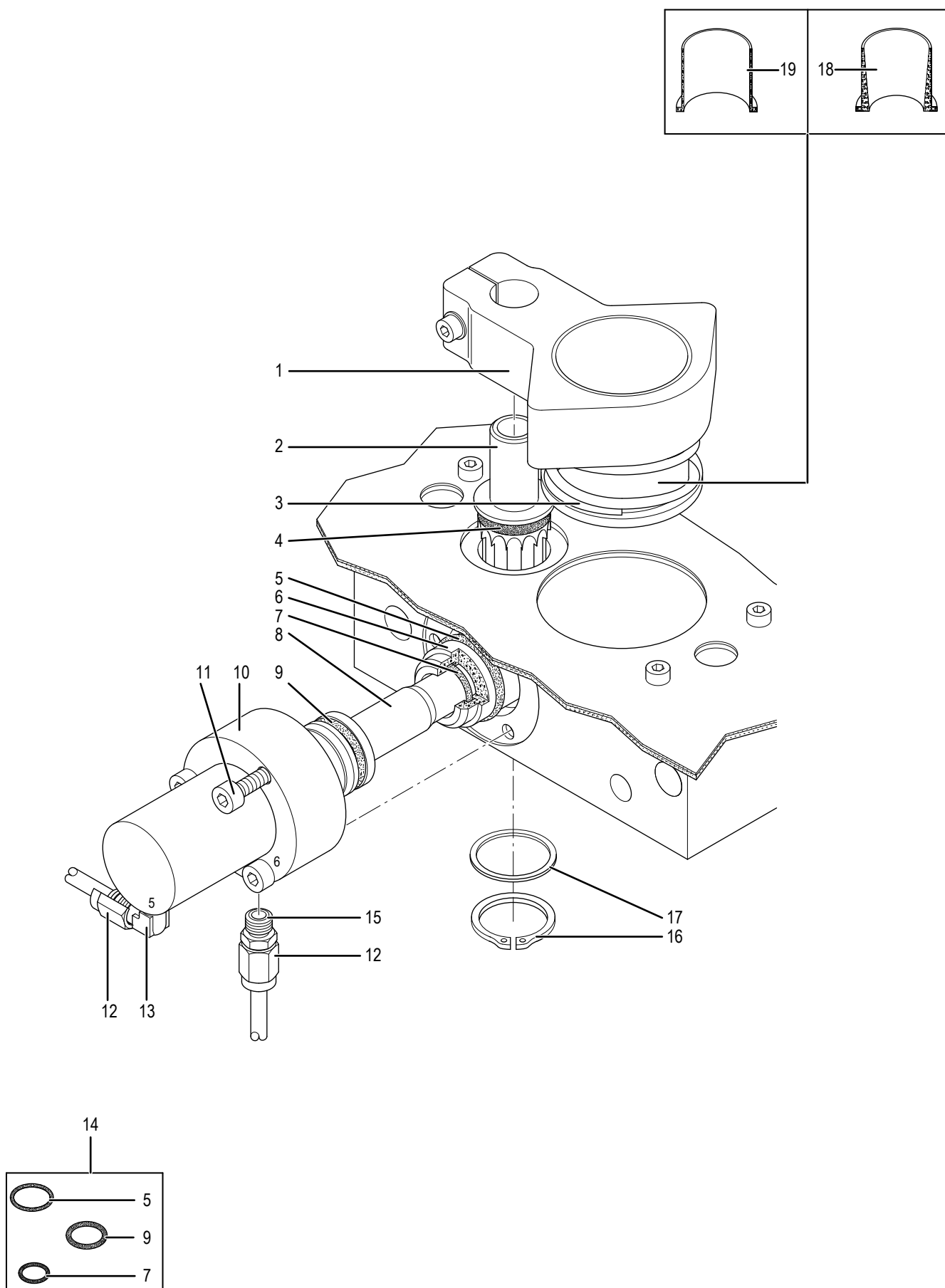
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
44	055109	Doppelnippel R1/4"-R1/4" Ms vni	Double nipple R1/4"-R1/4" brass npl	Embout double R1/4"-R1/4" lait. nick.	Boquilla doble R1/4"-R1/4" latón niq.
45	066722	Öltank SM2	Oil tank SM2	Réservoir d'huile SM2	Recipiente del óleo
46	068314	Einschr.verschr. M12-R1/4" Ms	Screw-in fitting M12-R1/4" bs	Racc. fileté M12-R1/4" laiton	Racor roscado M12-R1/4" latón
47	066490	Leitung Hydraulik li SM2	Pipe hydraulics left SM2	Conduite hydraulique gauche SM2	Linea hidráulica izq. SM2
	066488	Leitung Hydraulik re SM2	Pipe hydraulics right SM2	Conduite hydraulique droite SM2	Linea hidráulica der. SM2
48	066726	Kühlschlange	Cooling spiral	Serpentin	Serpentin
49	061903	Kabeltülle 8/12x2	Cable grommet 8/12x2	Passe-câble 8/12x2	Manguito para cables 8/12x2
50	013640	Kabelbinder 4.7x205 ws	Cable tie 4.7x205 wh	Serre-câble 4.7x205 blanc	Sujetacables 4.7x205 blanco
51	021003	Kondensator 8myF 400V AC	Condenser 8myF 400V AC	Condensateur 8myF 400V CA	Condensador 8myF 400V CA
	021002	Kondensator 5myF 400V AC	Condenser 5myF 400V AC	Condensateur 5myF 400V CA	Condensador 5myF 400V CA
52	061902	Kabeltülle 6/10x1.5	Cable grommet 6/10x1.5	Passe-câble 6/10x1.5	Manguito para cables 6/10x1.5
53	066724	MKB-Klammer UK 11309 vzkt	MKB clamp UK 11309 galv	Bride MBK UK 11309 galv.	Grapa MKB UK 11309 galv.
54	068073	Verschlussschr. G1/4" SW19 PA	Screw plug G1/4" AF19 PA	Vis d'obturation G1/4" SW19 PA	Tapón roscado G1/4" SW19 PA
55	066723	Tankdeckel	Tank cover	Bouchon de réservoir	Tapa del depósito
56	064566	Türpuffer 30x26	Door damper 30x26	Amortisseur de porte 30x26	Tope de puerta 30x26
57	1309048	Passkerbstift 5x16	Grooved pin 5x16	Goupille cannelée 5x16	Pasador ranurado 5x16
58	068138	Stützhülse 4/6 Ms	Support sleeve 4/6 brass	Douille d'appui 4/6 laiton	Manguito de apoyo 4/6 latón
59	067278	Kühlleitung Hydraulik li	Cooling line hydraulics left	Conduite frig. hydraulique gauche	Tubo de refrigeración hidráulica izq.
	067279	Kühlleitung Hydraulik re	Cooling line hydraulics right	Conduite frig. hydraulique droite	Tubo de refrigeración hidráulica der.



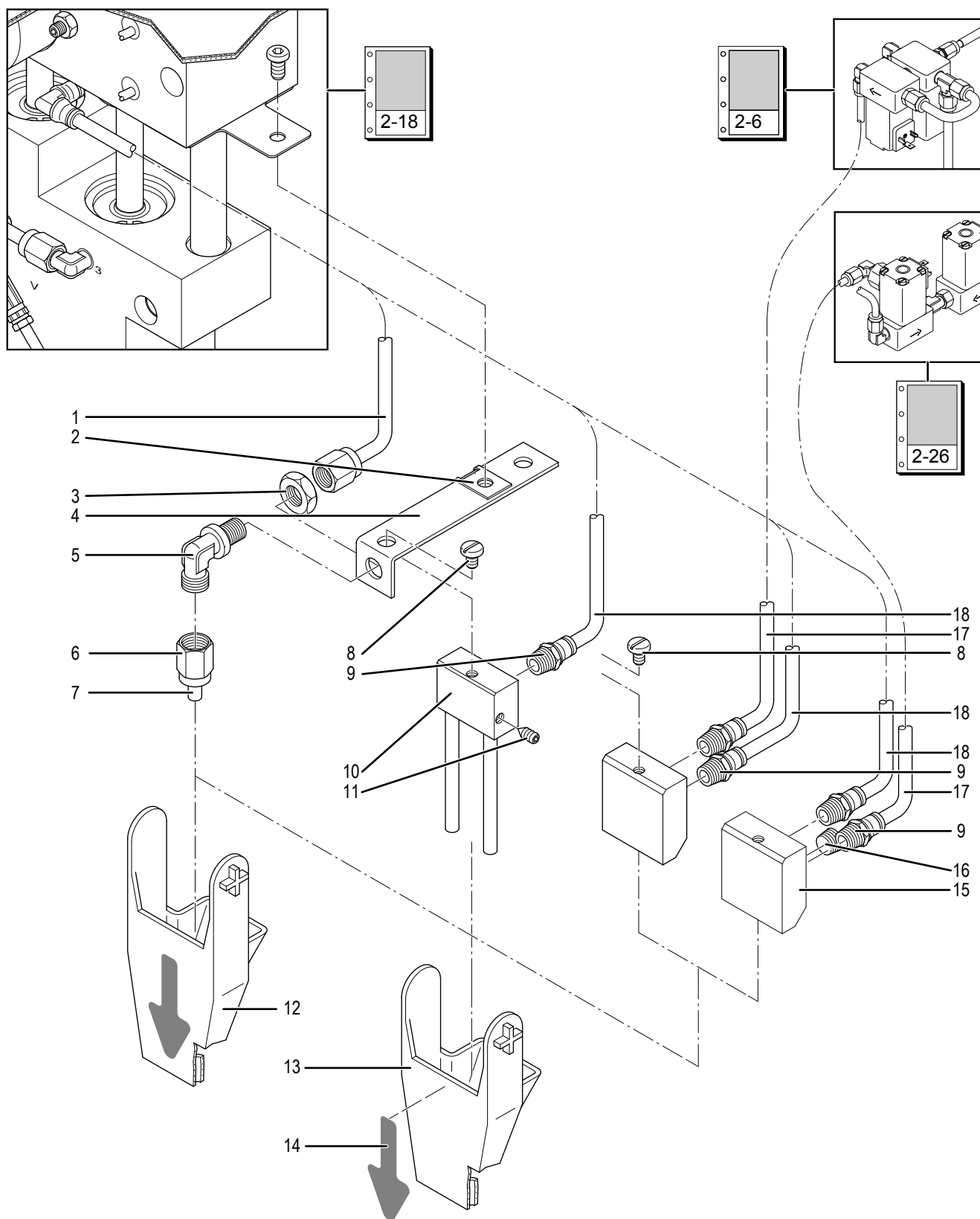
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066510	Brüheinheit SM2 links	Brewing unit SM2 left	Percolateur SM2 gauche	Unidad de escaldado SM2 izq.
	050427	Brüheinheit SM2 links	Brewing unit SM2 left	Percolateur SM2 gauche	Unidad de escaldado SM2 izq.
	050425	Brüheinheit SES links	Brewing unit SES left	Percolateur SES gauche	Unidad de escaldado SES izq.
2	066509	Brüheinheit SM2 rechts	Brewing unit SM2 right	Percolateur SM2 droite	Unidad de escaldado SM2 der.
	050428	Brüheinheit SM2 rechts	Brewing unit SM2 right	Percolateur SM2 droite	Unidad de escaldado SM2 der.
	050426	Brüheinheit SES rechts	Brewing unit SES right	Percolateur SES droite	Unidad de escaldado SES der.
3	1020009	6kt-Mutter M12 Inox 0.5d	Hex nut M12 Inox 0.5d	Ecrou hex. M12 inox. 0.5d	Tuerca hex. M12 inox. 0.5d
4	066944	Buchse 16/18x15	Bush bearing 16/18x15	Palier lisse 16/18x15	Cojinete de deslizamiento 16/18x15
5	066513	Joch SM2	Yoke SM2	Culasse SM2	Yugo SM2
6	1423016	Sich-Scheibe Welle 18x1.2 vzkf	Lock washer shaft 18x1.2 galv	Rond. arrêt arbre 18x1.2 galv.	Arandela seg. árbol 18x1.2 galv.
7	066526	Führungsstangen-Set SM2	Guide bars set SM2	Kit de barres de guidage SM2	Juego barras de guía SM2
8	066583	Kolbenstange lang	Piston rod long	Tige de piston longue	Vástago del pistón largo
9	066516	Brühkolben oben	Brewing piston top	Piston d'infusion haut	Pistón de escaldado alto
10	066115	Filtersieb Blende 0.6	Sieve restrictor 0.6	Tamis orifice 0.6	Tamiz diafragma 0.6
	066699	Filtersieb Blende 0.7	Sieve restrictor 0.7	Tamis orifice 0.7	Tamiz diafragma 0.7
	066857	Filtersieb Blende 1.5	Sieve restrictor 1.5	Tamis orifice 1.5	Tamiz diafragma 1.5
	064722	Filtersieb Blende 5.0 SES 2	Sieve restrictor 5.0 SES 2	Tamis orifice 5.0 SES 2	Tamiz diafragma 5.0 SES 2
	064725	Filtersieb Blende 0.6 SES 1	Sieve restrictor 0.6 SES 1	Tamis orifice 0.6 SES 1	Tamiz diafragma 0.6 SES 1
11	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
12	1229045	Gew-Sti I-6kt Ringschn M6x16 Inox	Hex set screw cup pt M6x16 Inox	Tige fil. 6 pans creux cuv. M6x16 inox.	Torn.prís. hex. filo anul. M6x16 inox.
13	066522	Büchse 52/59x69 Inox	Bushing 52/59x69 Inox	Douille 52/59x69 inox.	Toma 52/59x69 inox.
14	066515	Brühkolben unten	Brewing piston down	Piston d'infusion bas	Pistón de escaldado bajo
	064790	Brühkolben unten SES	Brewing piston down SES	Piston d'infusion bas SES	Pistón de escaldado bajo SES
15	066584	Kolbenstange kurz	Piston rod short	Tige de piston courte	Vástago del pistón corto
16	068349	Einschr.stutzen 6-R1/8" Inox	Screw-in pipe stud 6-R1/8" Inox	Manchon à visser 6-R1/8" inox.	Tubuladura rosca 6-R1/8" inox.
17	068304	Winkelsteckanschluss 6-6 Inox	Elbow plug-type fitting 6-6 Inox	Racc. embroch. coudé 6-6 inox.	Con. ench. acodada 6-6 inox.
18	066520	Zylinderdeckel	Cylinder cover	Couvercle cylindre	Tapa cilindro
19	066446	Leitung Kolben-Auslauf	Pipe brewing piston-outlet	Conduite piston d'infusion-sortie	Linea pistón de escaldado-salida
20	064472	Stangendichtung 12/20x5.5 FPM	Rod seal 12/20x5.5 FPM	Joint tige 12/20x5.5 FPM	Junta de biela de pistón 12/20x5.5 FPM
21	066589	Distanzrohr 12/23x6 Ms	Spacer washer 12/23x6 brass	Rondelle d'écartement 12/23x6 laiton	Arandela distanciador 12/23x6 la- tón
22	066511	Zylindergehäuse unten	Cylinder housing down	Boîtier cylindre en bas	Carcasa cilindro bajo
23	068302	Einschr.versch. M10-R1/8" Ms	Screw-in fitting M10-R1/8" bs	Raccord fileté M10-R1/8" laiton	Racor roscado M10-R1/8" latón
24	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
25	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
26	066519	Kolben ölhydraulisch	Piston oil-hydraulic	Piston oléohydraulique	Pistón oleohidráulico
27	068287	Einstellwinkel M10-6 Ms	Adjustable elbow fitting M10-6 bs	Racc. coudé régl. M10-6 laiton	Escuadra de ajuste M10-6 latón
28	066118	Hochdruckleitung M10-M10-290	High press. pipe M10-M10-290	Conduite forcée M10-M10-290	Tub. bajo presión M10-M10-290
29	067183	Blende 1.5/8.5x1	Restrictor 1.5/8.5x1	Orifice 1.5/8.5x1	Diafragma 1.5/8.5x1
30	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" lait.	Codo roscado M10-R1/8" latón
31	071411	Sich-Scheibe Welle 50x2 Inox	Lock washer shaft 50x2 Inox	Rond. arrêt arbre 50x2 inox	Arandela seg. árbol 50x2 inox.
32	1001049	Zyl-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket cap screw M6x16 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x16 inox.	Torn. cilindrico hex. M6x16 inox.
33	071513	Montageplatte Brüher SM2	Mounting plate brewing unit	Plaque de montage percolateur	Chapa de montaje unidad de es- caldado
34	071511	Zylindergehäuse unten A-105mm	Cylinder housing down A-105mm	Boîtier cylindre en bas A-105mm	Carcasa cilindro bajo A-105mm
35	071512	Zylindergehäuse unten B-133mm	Cylinder housing down B-133mm	Boîtier cylindre en bas B-133mm	Carcasa cilindro bajo B-133mm
36	071516	Zylindergehäuse oben SM2	Cylinder housing top SM2	Boîtier cylindre en haut SM2	Carcasa cilindro alto SM2
37	071514	Führungsstange Brüheinheit SM2	Guide bar brewing unit SM2	Barre de guidage percolateur SM2	Barra de guía unidad de escalda- do SM2
38	068320	Verschlusschr. R1/8" SW5 Ms	Screw plug R1/8" AF5 bs	Vis d'obturation R1/8" SW5 laiton	Tapón roscado R1/8" SW5 latón
39	1001053	Zyl-Schr I-6kt M6x35 Inox	Hex socket cap screw M6x35 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x35 inox.	Torn. cilindrico hex. M6x35 inox.
40	066703	Klemmhülse	Clamping sleeve	Pince	Pinza
41	066704	Klemmmutter Zyl.-gehäuse unten SM2	Clamping nut cyl. housing down SM2	Ecrou de serr. boîtier cyl. SM2	Tuerca de fijación carc. cilindro SM2



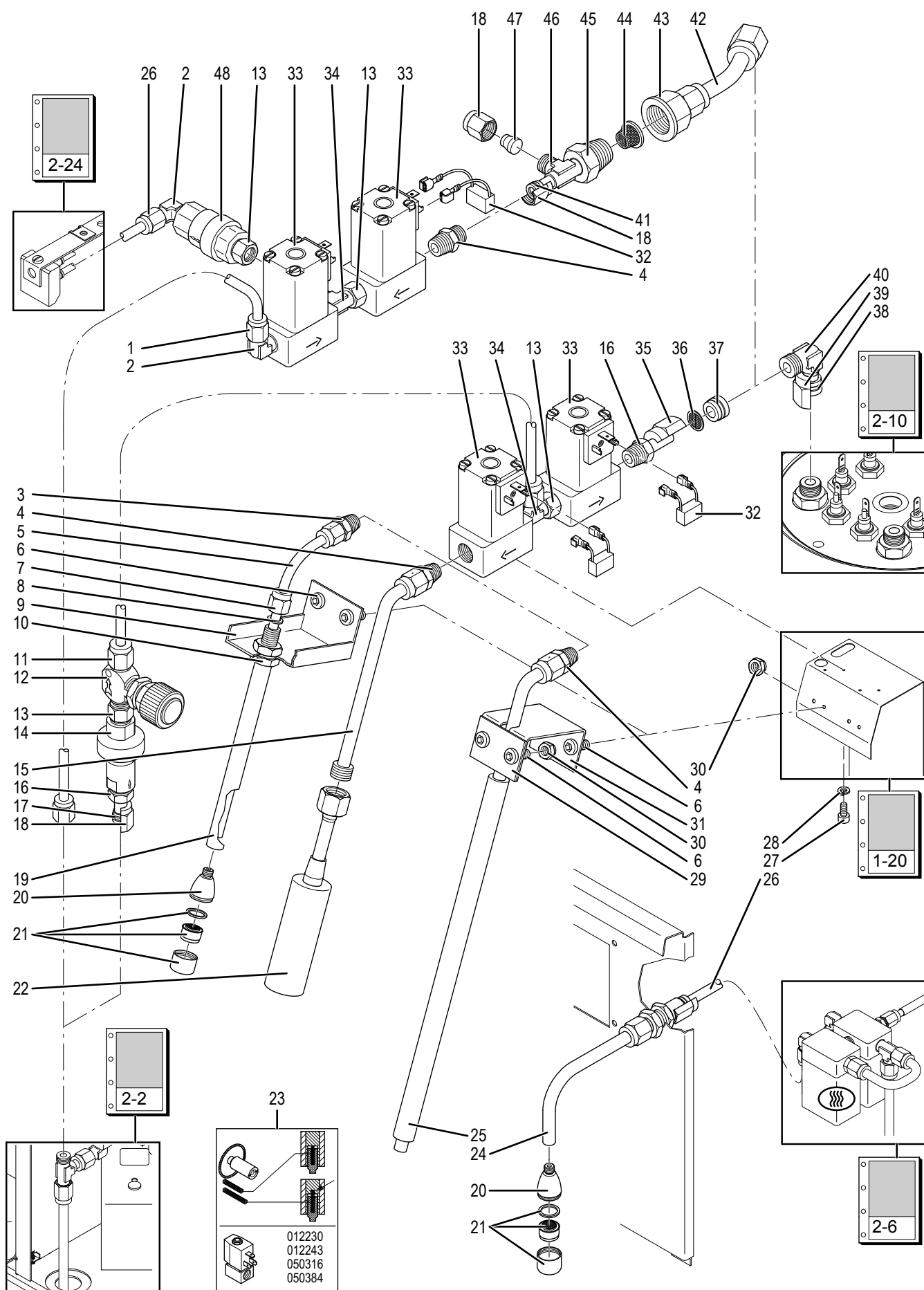
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
42	1001048	Zyl-Schr I-6kt M6x12 Inox	Hex socket cap screw M6x12 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x12 inox	Tornillo cilíndrico hex. M6x12 inox.
43	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
44	064623	O-Ring 2.62x39.34 FKM 70 Sh A	O-ring 2.62x39.34 FKM 70 Sh A	Joint torique 2.62x39.34 FKM 70 Sh A	Junta tórica 2.62x39.34 FKM 70 Sh A
45	064539	O-Ring 3.53x26.58 FKM 70 Sh A	O-ring 3.53x26.58 FKM 70 Sh A	Joint torique 3.53x26.58 FKM 70 Sh A	Junta tórica 3.53x26.58 FKM 70 Sh A
46	064622	O-Ring 2.5x12 FKM 75 Sh A	O-ring 2.5x12 FKM 75 Sh A	Joint torique 2.5x12 FKM 75 Sh A	Junta tórica 2.5x12 FKM 75 Sh A
47	1425016	Sich-Scheibe Bohrung 23x1.2 vzkt	Lock washer bores 23x1.2 glv	Rond. arrêt alésage 23x1.2 galv.	Arandela seg. agujero 23x1.2 galv.
48	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
49	071056	Halteblech Brüheinheit SM2	Retaining plate brewing unit SM2	Plaque de fixation percolateur SM2	Chapa de sujeción unid. de esc. SM2
50	064546	Abstreifer 12/18x5	Scraper 12/18x5	Racleur 12/18x5	Rascador 12/18x5
51	1426027	Sich-Scheibe Bohrung 40x1.75 vzkt	Lock washer bores 40x1.75 glv	Rond. arrêt alésage 40x1.75 galv.	Arandela seg. agujero 40x1.75 galv.
52	1229044	Gew-Sti I-6kt Spitze M6x16 Inox	Hex socket set screw pt M6x16 Inox	Tige fil. 6p.cr. pointe M6x16 inox	Torn. prision. hex. punta M6x16 inox.
53	066512	Zylindergehäuse oben	Cylinder housing top	Boîtier cylindre en haut	Carcasa cilindro alto
54	019190	Heizelement PTC	Heating element PTC	Corps de chauffe PTC	El. calefactor PTC
55	064448	O-Ring 5.33x40.64 Silikon gr	O-ring 5.33x40.64 silicone gy	Joint torique 5.33x40.64 silicone gr	Junta tórica 5.33x40.64 silicona gr
	064466	O-Ring 5.3x35 gr	O-ring 5.3x35 gy	Joint torique 5.3x35 gr	Junta tórica 5.3x35 gr
56	1001058	Zyl-Schr I-6kt M6x60 Inox	Hex socket cap screw M6x60 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x60 inox	Tornillo cilíndrico hex. M6x60 inox
57	1048034	Senkschr. Schlitz kl. Kopf M6x10 Inox	Slotted flat trim head screw M6x10 Inox	Vis à pet.tête frais. fente M6x10 inox.	Tornillo avell. ranura peq. M6x10 inox.
58	067323	Sieb Brühkolben oben SM2	Sieve brewing piston top SM2	Tamis piston d'infusion haut SM2	Tamiz pistón de escaldado alto SM2
59	064455	O-Ring 5.34x40.65 FPM	O-ring 5.34x40.65 FPM	Joint torique 5.34x40.65 FPM	Junta tórica 5.34x40.65 FPM
60	1425004	Sich-Scheibe Bohrung 11x1 vzkt	Lock washer bores 11x1 glv	Rond. arrêt alésage 11x1 galv.	Arandela seg. agujero 11x1 galv.
61	066489	Leitung Brühventil-Einlasskolben	Pipe brewing valve-brewing piston top	Cond. vanne d'inf.-piston d'inf. haut	Linea válvula esc.-pistón escald. alto
62	019189	Heizelement PTC	Heating element PTC	Corps de chauffe PTC	El. calefactor PTC
63	064794	Schraubring M42 Inox	Screwed ring M42 Inox	Anneau fileté M42 inox.	Anilla roscada M42 inox.
64	064723	Sieb Brühkolben oben SES	Sieve brewing piston top SES	Tamis piston d'infusion haut SES	Tamiz pistón de escaldado alto SES
65	1048039	Senkschr. Schlitz kl. Kopf M6x20 Inox	Slotted flat trim head screw M6x20 Inox	Vis à pet.tête frais. fente M6x20 inox.	Tornillo avell. ranura peq. M6x20 inox.
66	064469	O-Ring 3.53x37.69 FPM 70 Sh A grün	O-ring 3.53x37.69 FPM 70 Sh A green	Joint torique 3.53x37.69 FPM 70 Sh A vr	Junta tórica 3.53x37.69 FPM 70 Sh A ve
67	064792	Kolbenunterteil Einlasskolben SES	Bottom part brewing piston top SES	Partie inf. piston d'infusion haut SES	Parte inf. pistón de escal. alto SES
68	064537	O-Ring 2.0x36 VMQ	O-ring 2.0x36 VMQ	Joint torique 2.0x36 VMQ	Junta tórica 2.0x36 VMQ
69	1500058	Zylinderstift 5H8x8	Cylinder bolt 5H8x8	Cheville cylindrique 5H8x8	Passador cilíndrico 5H8x8
70	067387	Einlasskolben SES	Brewing piston top SES	Piston d'infusion haut SES	Pistón de escaldado alto SES



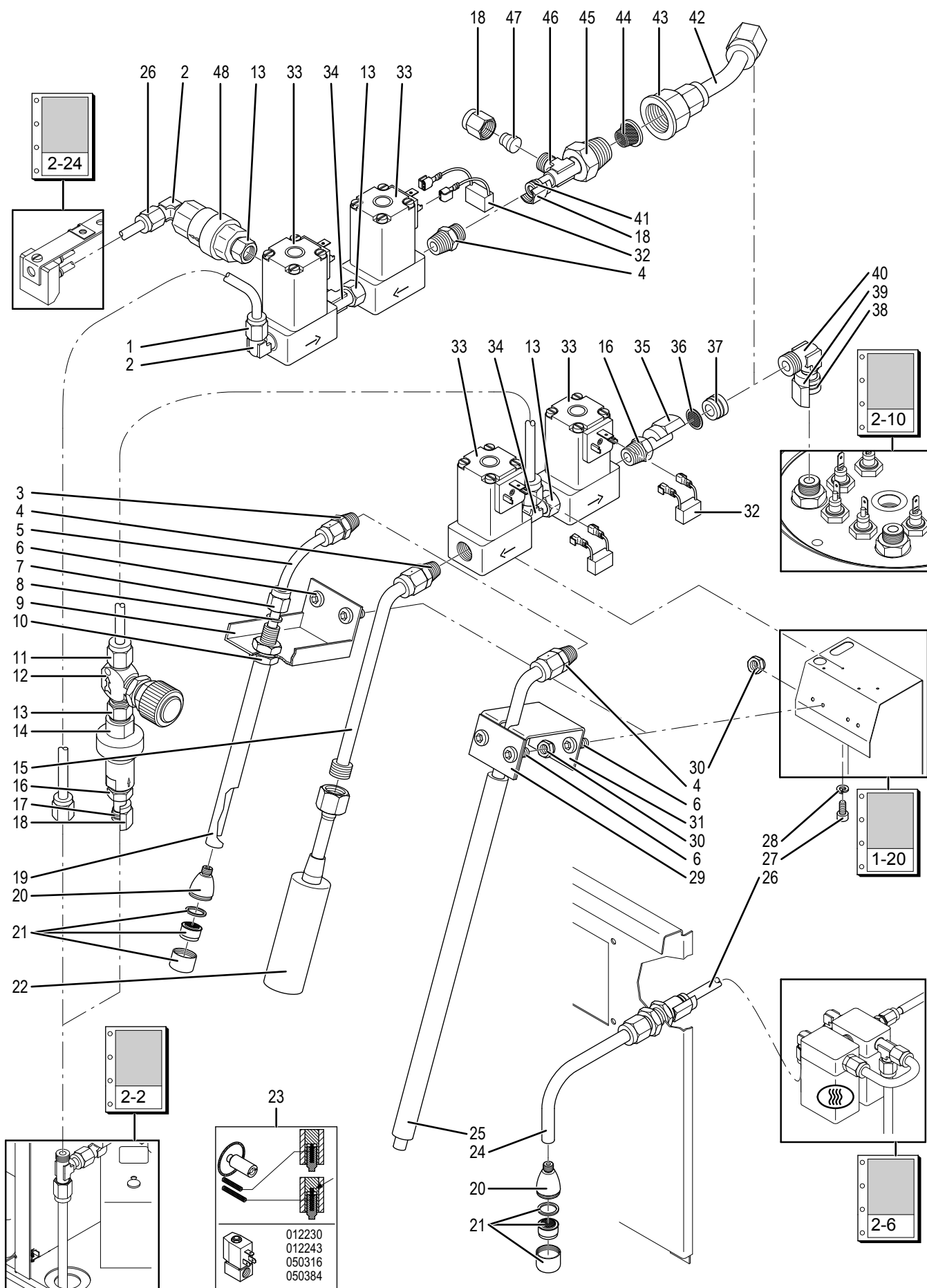
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066517	Schwenkarm	Swivel arm	Bras pivotant	Palanca giratoria
2	066521	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón
3	076086	Druckfeder 54.3/58.7x2.2x25.7	Pressure spring 54.3/ 58.7x2.2x25.7	Ressort de press. 54.3/ 58.7x2.2x25.7	Muelle de compr. 54.3/ 58.7x2.2x25.7
4	064625	Quad-Ring 4kt 3.53x20.22 FKM 70 Sh A	Quad-ring square 3.53x20.22 FKM 70 Sh A	Joint carré 3.53x20.22 FKM 70 Sh A	Junta cuadrato 3.53x20.22 FKM 70 Sh A
5	064430	O-Ring 2.5x27 FKM 70 Sh A	O-ring 2.5x27 FKM 70 Sh A	Joint torique 2.5x27 FKM 70 Sh A	Junta tórica 2.5x27 FKM 70 Sh A
6	066567	Büchse Schwenkarmzylinder	Bushing swivel arm cylinder	Douille cylindre à bras pivotant	Toma cilindro de palanca giratoria
7	064429	O-Ring 2.5x18.0 FKM 70 Sh A	O-ring 2.5x18.0 FKM 70 Sh A	Joint torique 2.5x18.0 FKM 70 Sh A	Junta tórica 2.5x18.0 FKM 70 Sh A
8	066518	Zahnstangenkolben	Gear racket plunger	Piston à crémaillère	Embolo de cremallera
9	064624	O-Ring 3.53x23.4 FKM 70 Sh A	O-ring 3.53x23.4 FKM 70 Sh A	Joint torique 3.53x23.4 FKM 70 Sh A	Junta tórica 3.53x23.4 FKM 70 Sh A
10	066514	Zylinder Schwenkarm	Cylinder swivel arm	Cylindre bras pivotant	Cilindro palanca giratoria
11	1001053	Zyl-Schr I-6kt M6x35 Inox	Hex socket cap screw M6x35 Inox	Vís cyl. 6 pans creux M6x35 inox.	Torn. cilíndrico hex. M6x35 inox.
12	066118	Hochdruckleitung M10-M10-290	High press. pipe M10-M10-290	Conduite forcée M10-M10-290	Tub. bajo presión M10-M10-290
13	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" lait.	Codo roscado M10-R1/8" latón
14	050418	O-Ring Set Schwenkarm SM2	O-ring set swivel arm SM2	Kit joint torique bras pivotant SM2	Juego junta tórica palanca gir. SM2
15	068302	Einschr.verschr. M10-R1/8" Ms	Screw-in fitting M10-R1/8" bs	Raccord fileté M10-R1/8" laiton	Racor roscado M10-R1/8" latón
16	1423025	Sich-Scheibe Welle 27x1.2 vzk	Lock washer shaft 27x1.2 galv	Rond. arrêt arbre 27x1.2 galv.	Arandela seg. árbol 27x1.2 galv.
17	062457	Scheibe 27.5/37x1.25 Inox	Washer 27.5/37x1.25 Inox	Rondelle 27.5/37x1.25 inox.	Arandela 27.5/37x1.25 inox.
18	064793	Becher SES	Cup SES	Gobelet SES	Vaso SES
19	066527	Becher	Cup	Gobelet	Vaso



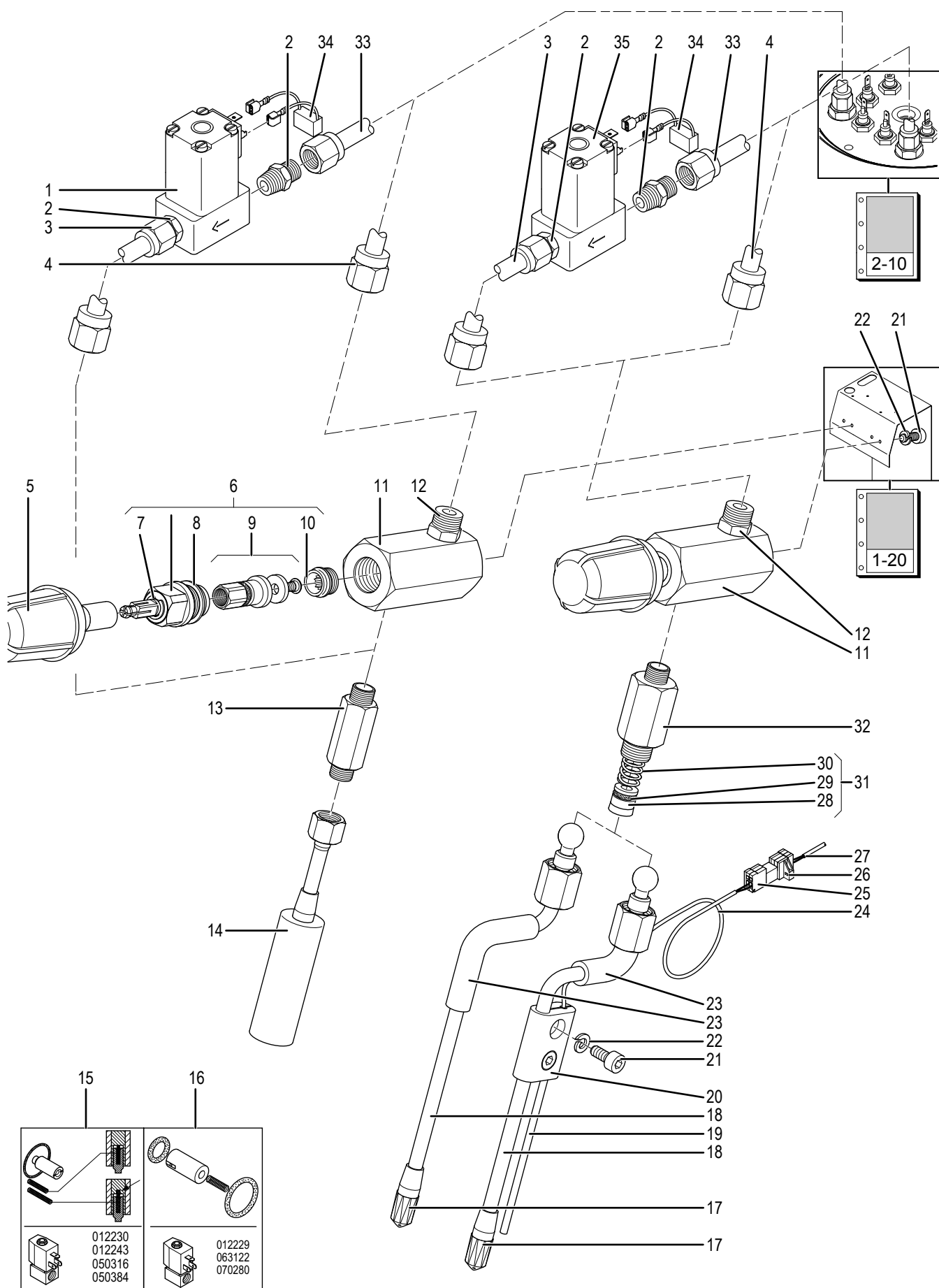
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066446	Leitung Kolben-Auslauf	Pipe brewing piston-outlet	Conduite piston d'infusion-sortie	Linea pistón de escaldado-salida
2	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
3	1219002	6kt-Mutter M10x1 St vzt 0.5d	Hex nut M10x1 glv 0.5d	Écrou hex. M10x1 galv. 0.5d	Tuerca hex. M10x1 galv. 0.5d
4	066532	Auslaufbügel SM2	Outlet bracket SM2	Etrier sortie SM2	Estríbo salida SM2
5	068119	Winkel-Schottverschr. 6-M10 Ms	Bulkh. fitting bracket 6-M10 brass	Racc. coudé fileté trav. 6-M10 lai- ton	Racor de paso acodado 6-M10 lai- tón
6	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
7	068316	Verbindungsniessel 6/8.4 Ms	Connecting nipple 6/8.4 bs	Raccord fileté 6/8.4 laiton	Boquilla de unión 6/8.4 latón
8	1042055	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M5x8 Inox	Pan head screw M5x8 Inox	Vis tête plate crucif. M5x8 inox	Tornillo plano cruz M5x8 inox.
9	068338	Einschr.anschl. R1/8"-6 Inox	Screwin connection R1/8"-6 Inox	Racc. fileté R1/8"-6 inox.	Conexión roscada R1/8"-6 inox.
10	067616	Kaffeeauslauf hohe Tasse	Coffee outlet tall cup	Sortie du café grande tasse	Salida de café tazón
11	1009037	Gew-Sti l-6kt Spitze M5x8 Inox	Hex socket set screw pt M5x8 Inox	Tige fil. 6p.cr. pointe M5x8 inox	Torn. prision. hex. punta M5x8 inox.
12	063602	Wippe 2.8 sw 105	Outlet 2.8 bk 105	Bouton-poussoir 2.8 noir 105	Salida basculante 2.8 negro 105
	066802	Wippe 3.2 sw 105	Outlet 3.2 bk 105	Bouton-poussoir 3.2 noir 105	Salida basculante 3.2 negro 105
13	066805	Wippe 2.8 sw 105	Outlet 2.8 bk 105	Bouton-poussoir 2.8 noir 105	Salida basculante 2.8 negro 105
	066807	Wippe 3.2 sw 105	Outlet 3.2 bk 105	Bouton-poussoir 3.2 noir 105	Salida basculante 3.2 negro 105
14	067356	Aufkleber Pfeil Wippe	Sticker arrow rocker	Autocollant flèche bascule	Adhesivo flecha báscula
15	066452	Auslaufblock Frühstück	Outlet block breakfast	Bloc à sortie petit-déjeuner	Bloque de salida desayuno
16	068320	Verschlusschr. R1/8" SW5 Ms	Screw plug R1/8" AF5 bs	Vis d'obturation R1/8" SW5 laiton	Tapón roscado R1/8" SW5 latón
17	066132	Ltg. Ventil Ablauf	Pipe valve drain	Conduite vanne écoulement	L. válvula salida
18	066155	Leitung Kolben unten-Doppelaus- lauf	Pipe brewing piston down-double outlet	Cond. piston d'inf. bas-sortie double	Lin. pistón de escal. bajo-salida doble



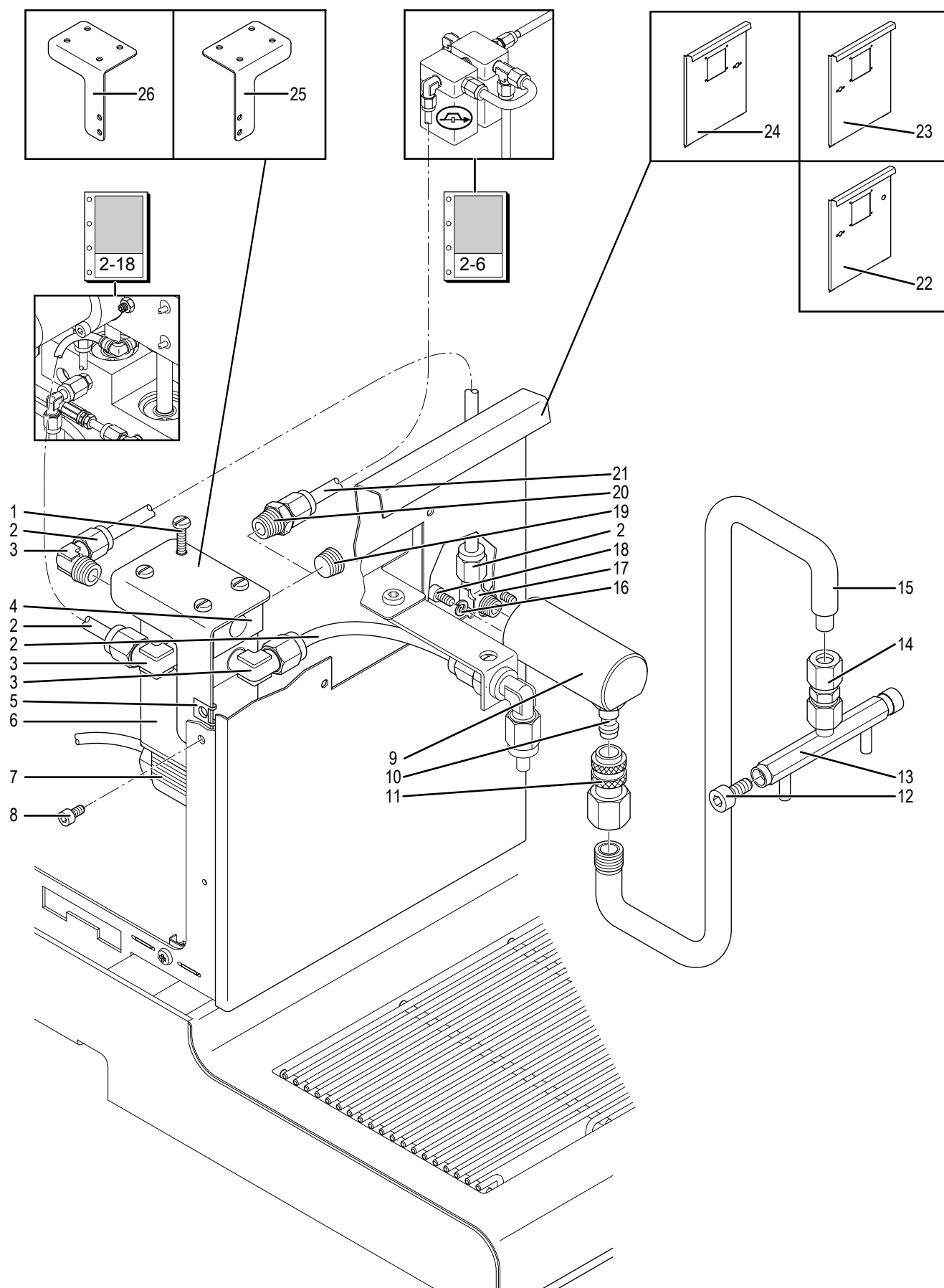
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066485	Ltg. Reg.-Hahn/Ventil Frühs	Pipe fine reg.valve-beverage disp.	Cond. válv. contr. fina-disp. de be-	Linea vanne regl. fine-distr. bois-
2	068286	Einschraubwinkel M10-R1/4" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/4" bs	Rac. fileté coudé M10-R1/4" laiton	Codo roscado M10-R1/4" latón
3	068085	Einschr.verschr. M10-R1/4" Ms	Screw-in fitting M10-R1/4" bs	Raccord fileté M10-R1/4" laiton	Racor roscado M10-R1/4" latón
4	068314	Einschr.verschr. M12-R1/4" Ms	Screw-in fitting M12-R1/4" bs	Racc. fileté M12-R1/4" laiton	Racor roscado M12-R1/4" latón
5	067760	Ltg 4/6x1 PFA 350	Line 4/6x1 PFA 350	Conduite 4/6x1 PFA 350	Línea 4/6x1 PFA 350
6	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
7	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
8	061421	Dichtung 4.6/8x6.2 Silikon	Sealing 4.6/8x6.2 silicone	Joint 4.6/8x6.2 silicone	Junta 4.6/8x6.2 silicona
9	061656	Halterung HW-Auslauf SM2	Holder HW drain	Fixation sortie eau chaude	Soporte salida agua caliente
10	1219002	6kt-Mutter M10x1 St vzt 0.5d	Hex nut M10x1 glv 0.5d	Écrou hex. M10x1 galv. 0.5d	Tuerca hex. M10x1 galv. 0.5d
11	067152	Ltg. Feinreg.ventil-Beimischung	Pipe fine reg.valve-addition	Cond. válv. contr. fina-addition	Linea vanne regl. fine-adición
12	067522	Feinreguliertventil+Griff 6-6 Ms	Fine regulating valve 6-6 bs	Vanne de régl. fin+poignée 6-6 lai-	Válv. de control fina+asa 6-6 latón
13	068341	Übergangsnippel M10-R1/4" Ms	Reducer nipple M10-R1/4" bs	Embout réduct. M10-R1/4" laiton	Boquilla de paso M10-R1/4" latón
14	069436	Druckreduzierventil 2bar 1/4"	Pressure reducing valve 2 bar 1/4"	Réducteur de pression 2bars 1/4"	Vál.reduc. presión 2bar 1/4"
15	066241	HW-Auslauf SUS4	Hot water outlet SUS4	Sortie eau chaude SUS4	Salida de agua caliente SUS4
16	068134	Einstellnippel 8-R1/4" Inox	Adjusting nipple 8-R1/4" Inox	Embout orientable 8-R1/4" inox.	Boquilla de ajuste 8-R1/4" inox.
17	068282	Klemmring reduziert 6-8 Ms	Clamp. ring red. 6-8 brass	Bague serrage réduite 6-8 laiton	Anillo sujec. reductor 6-8 latón
18	068283	Anschlussmutter 8-M12 Ms	Connecting nut 8-M12 bs	Ecrou de raccord 8-M12 laiton	Tuerca de unión 8-M12 latón
19	061921	HW-Auslauf lang	Hot water outlet long	Sortie eau chaude longue	Salida de agua caliente larga
20	061922	HW-Auslauf kurz	Hot water outlet short	Sortie eau chaude courte	Salida de agua caliente corta
21	061667	Zwischenst. HW-Auslauf	Adapter hot water outlet	Pièce interm. sortie eau chaude	Pieza interm. salida de agua cal.
22	061919	Luftmischdüse	Air mix nozzle	Buse de mélange d'air	Boq. mezcla aire
23	067116	HW-Auslauf kpl. kurz	Hot water outlet cpl. short	Sortie eau chaude cpl. courte	Salida de agua caliente cpl. corta
24	066981	HW-Auslauf kpl. lang	Hot water outlet cpl. long	Sortie eau chaude cpl. longue	Salida de agua caliente cpl. larga
25	050349	Magnetv. Repset 2/2 Typ 211	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 211	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 211	Electrov. set rep. 2/2 t. 211
26	071052	HW-Rohr kurz 10.0 SM2	Hot water pipe short 10.0 SM2	Cond. eau chaude court 10.0 SM2	Tubo agua cal. corto 10.0 SM2
27	067153	HW-Auslauf+Beimischung Kalt-	Hot water outlet+cold water add.	Sortie eau chaude+eau froide	Salida de agua caliente+agua fria
28	066142	Ltg. Auslauf Heisswasser 1SM2	Pipe hot water outlet 1SM2	Conduite sortie eau chaude 1SM2	L. salida de agua caliente 1SM2
29	1001016	Zyl-Schr l-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
30	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
31	066358	Blechplättchen HW SB SM2	Holding plate HW SS SM2	Plaque de supp. EC libre-serv. SM2	Chapa suj. AC func. auto SM2
32	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
33	066357	Blechbride HW SB SM2	Drain holder HW SS SM2	Fixation sortie EC libre-service SM2	Soporte salida AC func. auto SM2
34	068063	RC-Glied 200nF 22 Ohm 250V AC	RC module 220nF 22 Ohm 250V AC	Résistance RC 220nF 22 Ohm 250V CA	Circuito RC 220nF 22 Ohm 250V CA
35	012230	Magnetv. Inox 2/2 230V AC 50Hz	Sol. valve Inox 2/2 230V AC 50Hz	Électrov. inox 2/2 230V CA 50Hz	Electrov. inox. 2/2 230V CA 50Hz
36	012243	Magnetv. Inox 2/2 240V AC 50Hz	Sol. valve Inox 2/2 240V AC 50Hz	Électrov. inox 2/2 240V CA 50Hz	Electrov. inox. 2/2 240V CA 50Hz
37	068080	Einschraub-L M10-M10-R1/4" Ms	Screw-in L M10-M10-R1/4" bs	Rac. L fileté M10-M10-R1/4" laiton	L roscada M10-M10-R1/4" latón
38	068090	Anschlussmutter 10-M14 Ms	Connecting nut 10-M14 bs	Ecrou de raccord 10-M14 laiton	Tuerca de unión 10-M14 latón
39	067187	Sieb Inox 8 Gewebe-Nr. 50	Sieve Inox 8 fabric no. 50	Tamis inox 8 tissage n° 50	Tamiz inox. 8 tejido n° 50
40	068296	Klemmring reduziert 8-10 Ms	Clamp ring red. 8-10 brass	Bague serrage réduite 8-10 laiton	Anillo sujec. reductor 8-10 latón
41	068309	Klemmring reduziert 10-12 Ms	Clamp ring red. 10-12 brass	Bague serr. réd. 10-12 laiton	Anillo sujec. reductor 10-12 latón
42	068300	Anschlussmutter 12-M16 Ms	Connecting nut 12-M16 bs	Ecrou de raccord 12-M16 laiton	Tuerca de unión 12-M16 latón
43	068319	Einstellwinkel M14-10 Ms	Adjust. elbow fitting M14-10 bs	Racc. coudé régl. M14-10 laiton	Escuadra de ajuste M14-10 latón
44	068281	Klemmring 8/10.5 Ms	Clamping ring 8/10.5 bs	Bague de serrage 8/10.5 laiton	Anillo de sujeción 8/10.5 latón
45	066484	Leitung Boiler-Filter 19SM2	Pipe boiler-filter 19SM2	Conduite chaudière-filtre 19SM2	Línea calentador-filtro 19SM2
46	068339	Aufschr.verschr. M16-G1/2" Ms	Screw-on fitting M16-G1/2" bs	Racc. femelle M16-G1/2" laiton	Racor hembra M16-G1/2" latón
47	067121	Sieb Inox 1/2"	Sieve Inox 1/2"	Tamis inox. 1/2"	Tamiz inox. 1/2"
48	068342	Übergangsnippel M12-G1/2" Ms	Reducer nipple M12-G1/2" bs	Embout réduct. M12-G1/2" laiton	Boquilla de paso M12-G1/2" latón
49	068340	Einstell-L M12-M12-8 Ms	Adjustable L M12-M12-8 bs	Racc. en L régl. M12-M12-8 laiton	L de ajuste M12-M12-8 latón
50	068102	Blindstopfen 8/10.5	Blind plug 8/10.5	Bouchon borgne 8/10.5	Tapón ciego 8/10.5



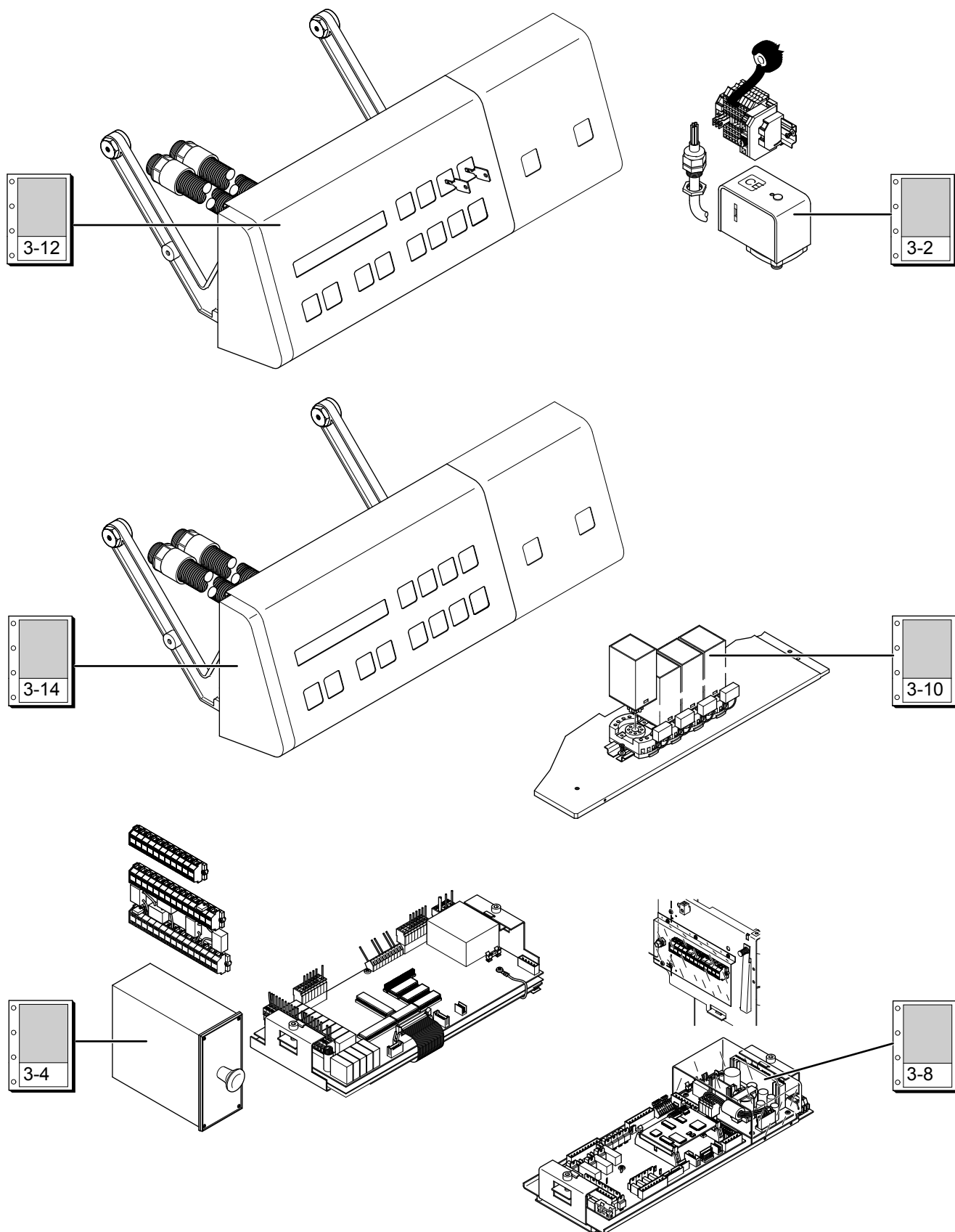
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
48	063208	Rückschlagventil 1/4" Ecobrass	Non-return valve 1/4" Ecobrass	Clapet anti-retour 1/4" Ecobrass	Válv. de retención 1/4" Ecobrass

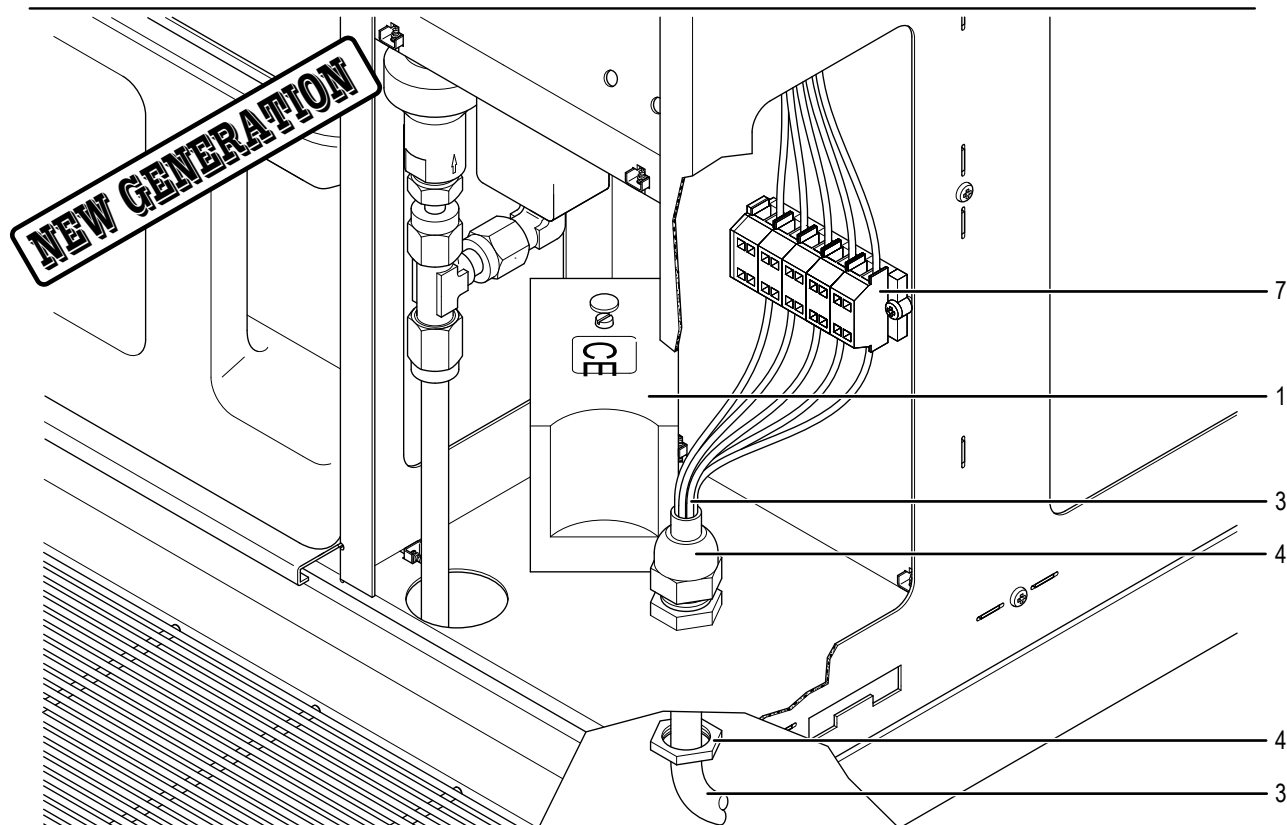
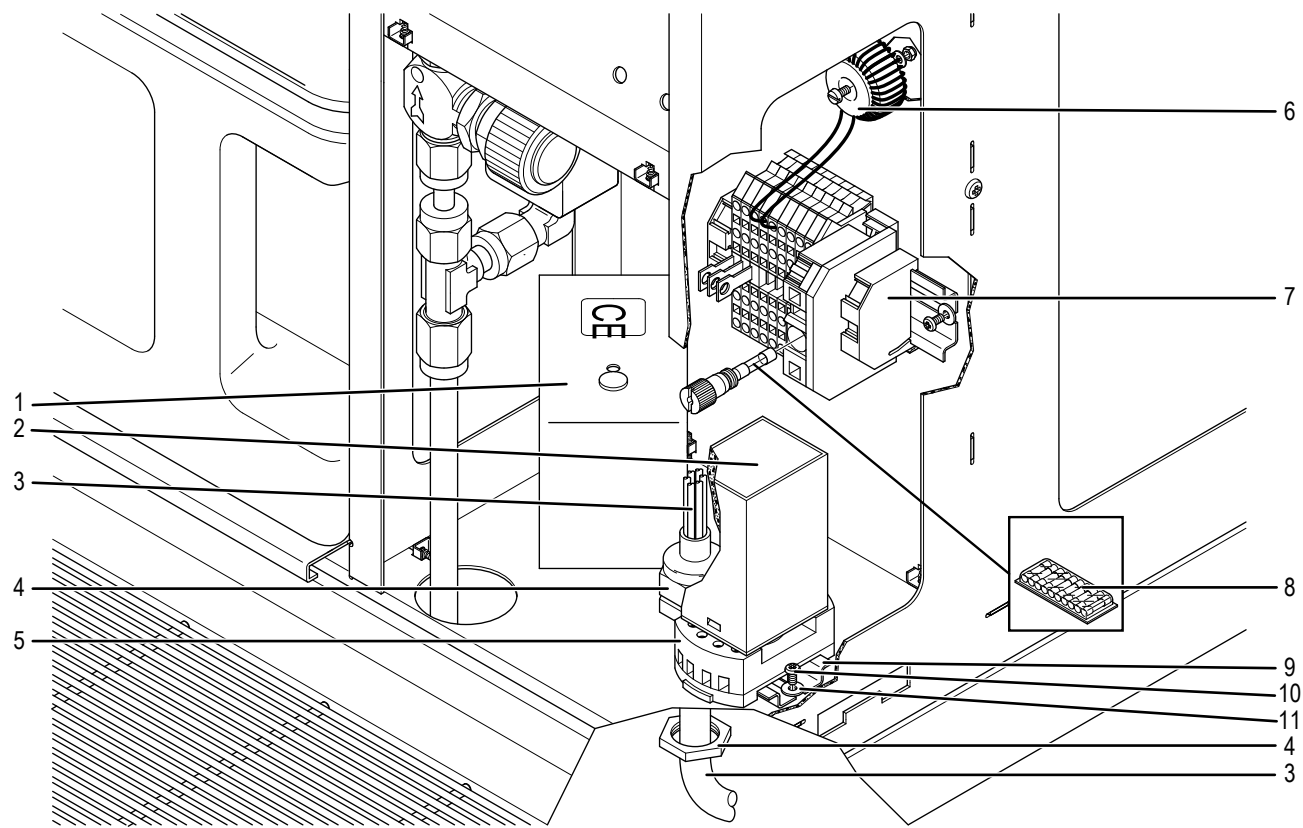


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	012230	Magnetv. Inox 2/2 230V AC 50Hz	Sol. valve Inox 2/2 230V AC 50Hz	Électrov. inox 2/2 230V CA 50Hz	Electrov. inox. 2/2 230V CA 50Hz
	2.0		2.0	2.0	2.0
	012243	Magnetv. Inox 2/2 240V AC 50Hz	Sol. valve Inox 2/2 240V AC 50Hz	Électrov. inox 2/2 240V CA 50Hz	Electrov. inox. 2/2 240V CA 50Hz
	2.0		2.0	2.0	2.0
2	068091	Einschr.verschr. M14-R1/4" Ms	Screw-in fitting M14-R1/4" bs	Racc. fileté M14-R1/4" laiton	Racor roscado M14-R1/4" latón
3	067071	Leitung Auto Dampf VO	Pipe sol. valve-steam outlet	Conduite électrov.-sortie de va- peur	Linea electov.-salida de vapor
4	066154	Leitung Boiler-Handventil	Pipe boiler-manual valve	Conduite chaudière-vanne ma- nuelle	Linea calentador-válvula manual
5	066800	Drehgriff tiefschwarz	Rotary handle jet black	Poignée noir foncé	Manilla de rotación negro intenso
6	066165	Dampftellerventil o. Sitz	Steam disk valve w/o seat	Vanne à volet sans siège	Vapor válvula plato sin cojinete
7	1069009	Sich-Scheibe Welle 7x0.9 Inox	Lock washer shaft 7x0.9 Inox	Rond. arrêt arbre 7x0.9 inox	Arandela seg. árbol 7x0.9 inox.
8	064202	Dichtung flach 20/24x2	Flat seal 20/24x2	Joint plat 20/24x2	Junta plana 20/24x2
9	050233	Repset Ventil Dampfauslauf	Rep. set valve steam outlet	Jeu de rép. vanne lance à vapeur	Set rep. válvula salida de vapor
10	066171	Sitz Dampftellerventil	Seat steam disk valve	Siège vanne à volet	Cojinete vapor válvula plato
11	066076	Ventilgehäuse	Valve housing	Cage de vanne	Carcasa de válvula
12	068288	Einschr.verschr. M16-R1/4" Ms	Screw-in fitting M16-R1/4" bs	Racc. fileté M16-R1/4" laiton	Racor roscado M16-R1/4" latón
13	066077	Doppelnippel HW-Auslauf	Double nipple HW-outlet	Embout double sortie eau chaude	Boquilla doble salida agua cal.
14	067116	HW-Auslauf kpl. kurz	Hot water outlet cpl. short	Sortie eau chaude cpl. courte	Salida de agua caliente cpl. corta
	066981	HW-Auslauf kpl. lang	Hot water outlet cpl. long	Sortie eau chaude cpl. longue	Salida de agua caliente cpl. larga
15	050349	Magnetv. Repset 2/2 Typ 211	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 211	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 211	Electrov. set rep. 2/2 t. 211
16	071375	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6013	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 6013	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6013	Electrov. set rep. 2/2 t. 6013
17	066889	Dampfdüse SM2	Steam nozzle SM2	Buse à vapeur SM2	Boquillo de vapor SM2
	050180	Dampfdüse SM2	Steam nozzle SM2	Buse à vapeur SM2	Boquilla de vapor SM2
18	066980	Dampfauslauf kpl. lang	Steam outlet cpl. long	Lance à vapeur cpl. longue	Salida de vapor cpl. larga
	066413	Dampfauslauf kpl. kurz	Steam outlet cpl. short	Lance à vapeur cpl. courte	Salida de vapor cpl. corta
19	019314	Temperaturfühler PT 100 Autom. Absch.	Temperature sensor PT 100 auto shutoff	Sonde température PT 100 arrêt autom.	Sensor temperatura PT 100 corte autom.
20	067015	Halter PT100 Autosteam	Holder PT100 Autosteam	Support PT100 Autosteam	Soporte PT100 Autosteam
21	1001049	Zyl-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket cap screw M6x16 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x16 inox.	Torn. cilíndrico hex. M6x16 inox.
22	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
23	067746	Schlauch 8/14x3x80 Silikon 60 Sh A	Hose 8/14x3x80 silicone 60 Sh A	Tuyau 8/14x3x80 silicone 60 Sh A	Tubo flex 8/14x3x80 silicona 60 Sh A
24	013645	Schrumpfschlauch 1/8" sw	Shrink hose 1/8" bk	Flexible thermorétractable 1/8" noir	Tubo corrugado 1/8" negro
25	022616	Klemme Wago grau	Terminal Wago grey	Borne Wago grise	Terminal Wago gris
26	022619	Abschlussplatte Wago	End plate Wago	Plaque de fermeture Wago	Plancha de cierre Wago
27	067189	Kabel SM2 Autosteam ausschalten	Cable SM2 Autosteam shut-off	Câble SM2 arrêt Autosteam	Cable SM2 corte Autosteam
28	066886	Kolben Auslauf DA/HW	Piston st/hw spout	Piston évacuation vap./ec	Pistón salida vapor/ag. cal.
29	064454	O-Ring 2.5x9 NBR 70 Sh A	O-ring 2.5x9 NBR 70 Sh A	Joint torique 2.5x9 NBR 70 Sh A	Junta tórica 2.5x9 NBR 70 Sh A
30	076010	Druckfeder 8.8/12.8x2x13.8	Pressure spring 8.8/12.8x2x13.8	Ressort de press. 8.8/ 12.8x2x13.8	Muelle de compr. 8.8/12.8x2x13.8
31	066885	Ersatzteil-Set Auslauf DA/HW	Spare parts set outlet ST/HW	Kit pièces détachées sortie vap./ EC	J.piezas rep. salida vapor/agua cal.
32	066078	Doppelnippel DA-Auslauf	Double nipple steam wand	Embout double lance à vapeur	Boquilla doble barra de vapor
33	067072	Leitg. Aut.Dampf Abstell.Boil.	Pipe steam boiler sol. valve outlet	Cond. chaud. vapeur électrov. sortie	Linea calent. vapor électrov. sali- da
34	068063	RC-Glied 200nF 22 Ohm 250V AC	RC module 220nF 22 Ohm 250V AC	Résistance RC 220nF 22 Ohm 250V CA	Circuito RC 220nF 22 Ohm 250V CA
35	012229	Magnetv. Inox 2/2 230V AC 50Hz 4.0	Sol. valve Inox 2/2 230V AC 50Hz 4.0	Électrov. inox 2/2 230V CA 50Hz 4.0	Electrov. inox. 2/2 230V CA 50Hz 4.0

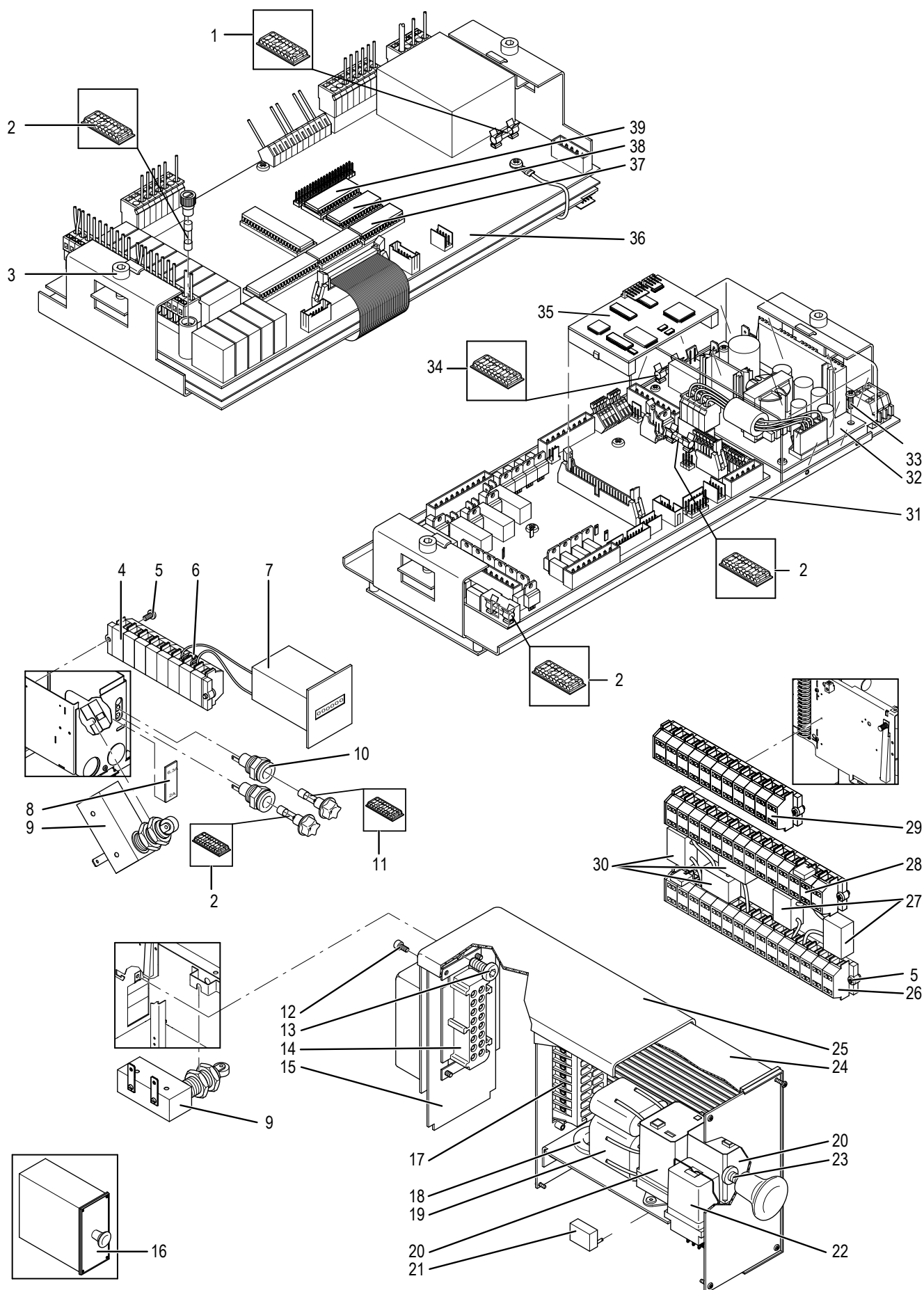


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	1042046	Fl-Kopf-Schr Kreuzschlitz M4x30 Inox	Pan head screw M4x30 Inox	Vis tête plate cruciforme M4x30 inox	Tornillo plano cruz M4x30 inox.
2	066446	Leitung Kolben-Auslauf	Pipe brewing piston-outlet	Conduite piston d'infusion-sortie	Linea pistón de escaldado-salida
3	068286	Einschraubwinkel M10-R1/4" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/4" bs	Rac. fileté coudé M10-R1/4" laiton	Codo roscado M10-R1/4" latón
4	066685	Heizblock Schwanenhals	Heating block swan neck	Bloc chauffage col de cygne	Bloque de caldeo cuello de cisne
5	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
6	065999	Magnetv. Ms 3/2 230V AC 50Hz 4.0	Sol. valve Inox 3/2 230V AC 50Hz 4.0	Électrov. inox 3/2 230V CA 50Hz 4.0	Electrov. inox. 3/2 230V CA 50Hz 4.0
7	012241	Ventilstecker A18	Valve plug A18	Fiche vanne A18	Clavija de válvula A18
	013902	Kabel 3x0.75mm2x75cm+Ventil- stecker	Cable 3x0.75mm2x75cm+valve plug	Câble 3x0.75mm2x75cm+conn. vanne	Cable 3x0.75mm2x75cm+clavija válvula
8	1001016	Zyl-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
9	066686	Adapter Schwanenhals	Adapter swan neck	Adapteur col de cygne	Adaptador cuello de cisne
10	066588	Stecknippel G1/8" Ms	Plug-in nipple G1/8" brass	Racc. embroch. G1/8" laiton	Boquilla enchufable G1/8" latón
11	066586	Kupplung Schwanenhals spez.	Coupling swan neck spec.	Accouplem. col de cygne spéc.	Acoplamiento cuello de cisne spec.
12	1001049	Zyl-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket cap screw M6x16 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x16 inox.	Torn. cilíndrico hex. M6x16 inox.
13	065927	Support Doppelauslauf Kaffee/ Tee	Double outlet mounting coffee/tea	Fixation sortie double café/thé	Soporte salida doble café/té
14	068469	Verschraubung M12-M12 Inox	Fitting M12-M12 Inox	Racc. M12-M12 inox.	Racor M12-M12 inox.
15	067728	Schlauch 8/14x3 Silikon 60 Sh A	Hose 8/14x3 silicone 60 Sh A	Tuyau 8/14x3 silicone 60 Sh A	Tubo flex 8/14x3 silicona 60 Sh A
16	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
17	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" lait.	Codo roscado M10-R1/8" latón
18	1001017	Zyl-Schr I-6kt M4x10 Inox	Hex socket cap screw M4x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x10 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x10 inox.
19	068156	Verschlusschraube R1/4" Ms	Screw plug R1/4" bs	Vis de fermeture R1/4" laiton	Tapón roscado R1/4" latón
20	068085	Einschr.versch. M10-R1/4" Ms	Screw-in fitting M10-R1/4" bs	Raccord fileté M10-R1/4" laiton	Racor roscado M10-R1/4" latón
21	066132	Ltg. Ventil Ablauf	Pipe valve drain	Conduite vanne écoulement	L. válvula salida
22	066734	Frontbl. SM2 re Schwanenhals Tee	Front cover SM2 right swan neck tea	Panneau avant SM2 dr col de cygne thé	Cubierta fr. SM2 der. cuello cisne té
23	066735	Frontblech SM2 re Schwanenhals	Front cover SM2 right swan neck	Panneau avant SM2 dr col de cygne	Cubierta fr. SM2 der. cuello de cis- ne
24	066736	Frontblech SM2 li Schwanenhals	Front cover SM2 left swan neck	Panneau avant SM2 ga col de cygne	Cubierta fr. SM2 izq. cuello de cis- ne
25	066696	Halteblech Ventil rechts	Retaining plate valve right	Plaque de fixation vanne droite	Chapa de sujeción válvula der.
26	066684	Halteblech Ventil links	Retaining plate valve left	Plaque de fixation vanne gauche	Chapa de sujeción válvula izq.

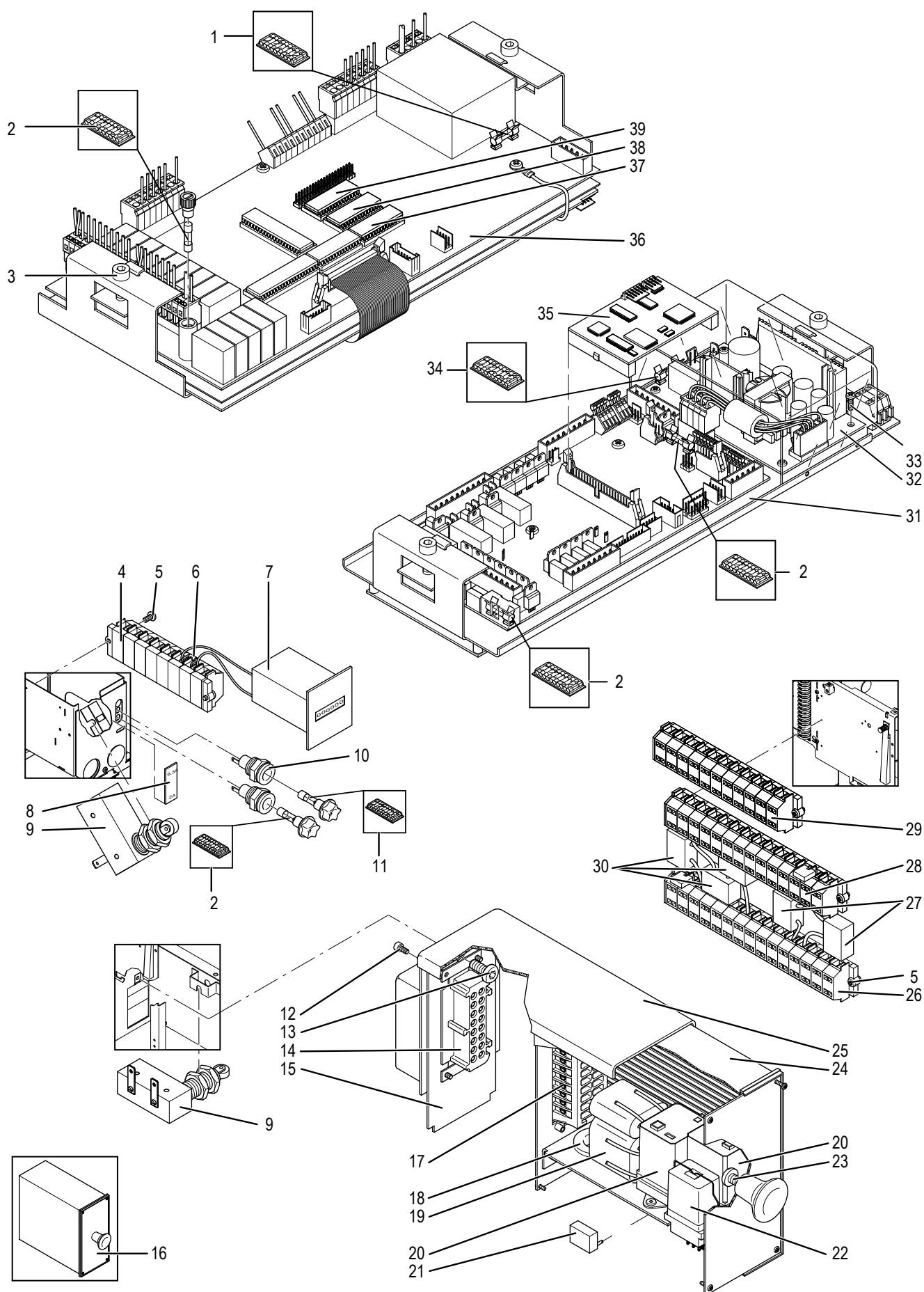




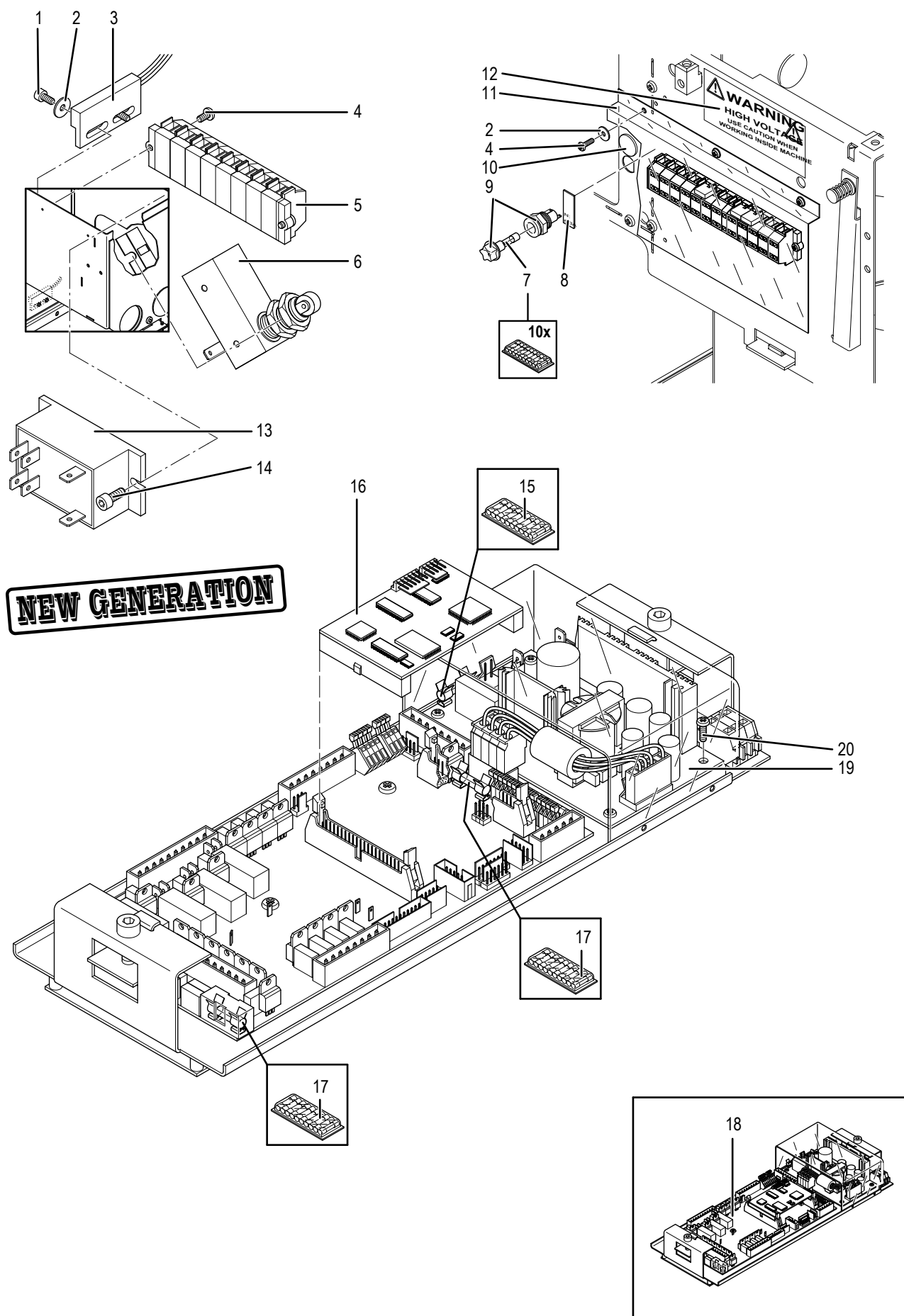
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	011209	Druckschalter 0.5-1.4bar	Pressure switch 0.5-1.4bar	Interrupteur à pression 0.5-1.4bar	Interruptor de presión 0.5-1.4bar
2	011310	Niveauregler 220V AC 4A fixe Zeit	Level controller 220V AC 4A fixed time	Rég. niveau 220V CA 4A durée fixe	Regul. nivel 220V CA 4A tiempo fijo
3	067113	Kabel Netz SM2 5x2.5mm2 2.5m	Mains cable SM2 5x2.5mm2 2.5m	Câble secteur SM2 5x2.5mm2 2.5m	Cable de red SM2 5x2.5mm2 2.5m
4	065233	Kabelverschr. sw PA6 PG16	Cable gland bl PA6 PG16	Passe-câbles à vis nr PA6 PG16	Racor para cables ne PA6 PG16
5	022614	Relaissockel 8pol	Relay socket 8-pole	Socle relais 8 broches	Zócalo de relé 8 polos
6	067988	Spulenisolation	Insulation coil	Isolation bobine	Aislamiento bobina
7	022580	Klemmenblock 19SM2	Terminal block 19SM2	Répartiteur 19SM2	Bloque de bornes 19SM2
	022581	Klemmenblock 191SM2	Terminal block 191SM2	Répartiteur 191SM2	Bloque de bornes 191SM2
	022587	Netzklemme 200V AC 40A JP	Main terminal 200V AC 40A JP	Borne principale 200V AC 40A JP	Borna principal 200v AC 40A JP
8	026304	Feinsicherung T 2.0A	Microfuse T 2.0A	Microfusible T 2.0 A	Fusible sensible T 2.0A
9	066051	Tragschiene 35/7.5x51	Mounting rail 35/7.5x51	Profilé-support 35/7.5x51	Regleta de montaje 35/7.5x51
10	1042018	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x6 Inox	Pan head screw M3x6 Inox	Vis tête plate crucif. M3x6 inox	Tornillo plano cruz M3x6 inox.
11	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.



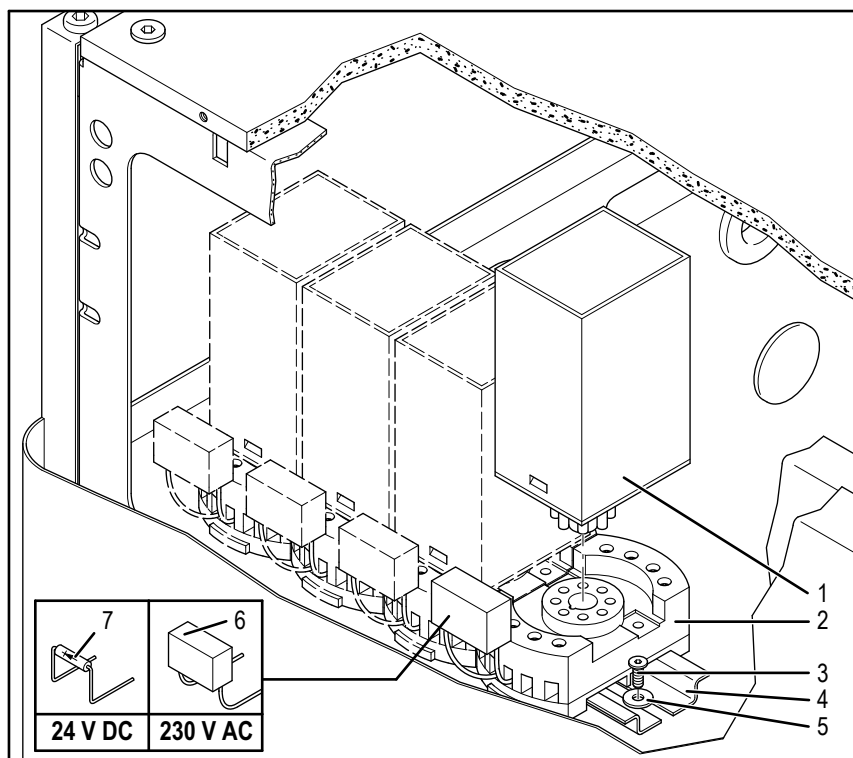
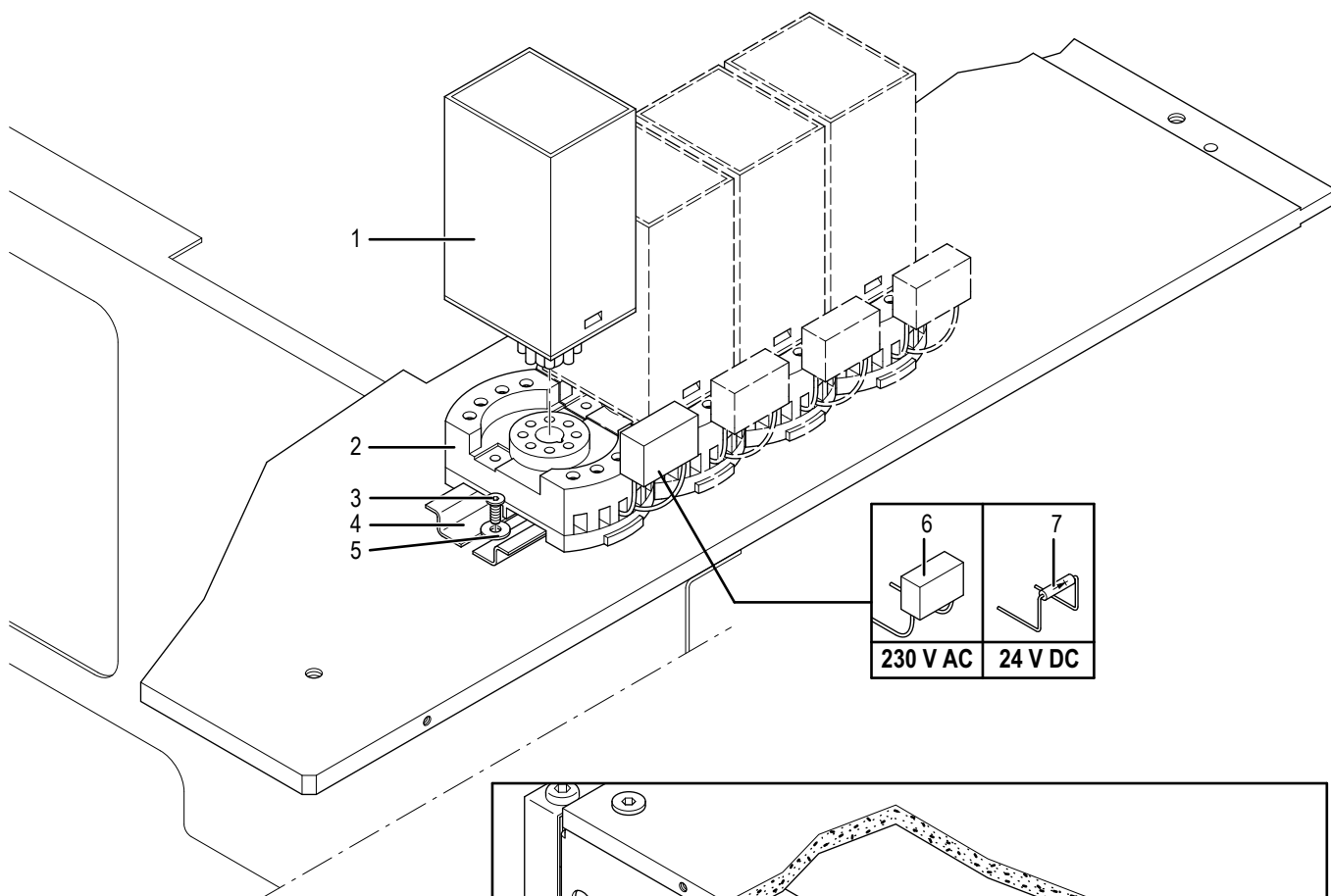
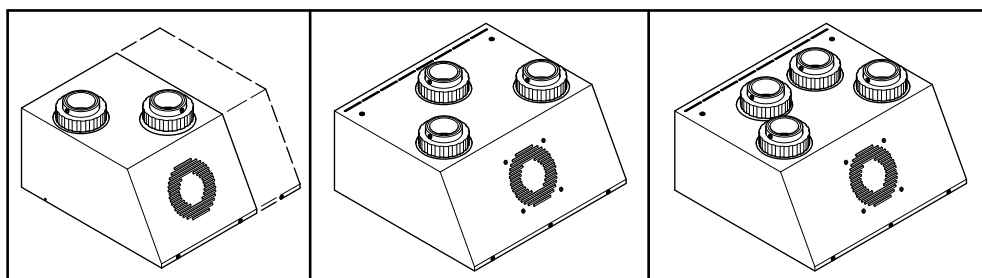
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	026303	Feinsicherung M 1.0A	Microfuse M 1.0A	Microfusible M 1.0A	Fusible sensible M 1.0A
2	026304	Feinsicherung T 2.0A	Microfuse T 2.0A	Microfusible T 2.0 A	Fusible sensible T 2.0A
3	1001051	Zyl-Schr l-6kt M6x25 Inox	Hex socket cap screw M6x25 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x25 inox	Tornillo cilíndrico hex. M6x25 inox
4	022720	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
	022724	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
5	1660006	Ls-Schr Gew-furch Kreuzschl M3x6 vzt	Oval-head self-tap screw M3x6 glv	Vis tête cyl bomb cruc autot M3x6 galv	Tor. alom. autor. cruz M3x6 galv.
6	025402	Diode 1000V 1A	Diode 1000V 1A	Diode 1000V 1A	Diodo 1000V 1A
7	022702	Impulszähler 24V DC	Impulse counter 24V DC	Compteur d'impulsions 24V CC	Contador de impulsos 24V CC
8	030081	Aufkleber L1 6.3A N 6.3A	Sticker L1 6.3A N 6.3A	Autocollant L1 6.3A N 6.3A	Adhesivo L1 6.3A N 6.3A
9	014109	Mikroschalter Bedienpanel SM2	Microswitch user panel SM2	Microcontact panneau de sél. SM2	Microinterr. panel de operación SM2
10	026403	Sicherungsh.+Steckanschl.	Fuse holder+plug-in connection	Porte-fusible+connecteur	Portafusibles+conexión enchufable
11	026308	Feinsicherung T 6.3A	Microfuse T 6.3A	Microfusible T 6.3A	Fusible sensible T 6.3A
12	1001011	Zyl-Schr l-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox.
13	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
14	019799	Buchseneinsatz Käfigzugfeder	Socket insert spring clamp	Garniture douille ressort traction	Inserto de casq. muelle de apr.
15	066038	Steckerhalter	Connector mounting	Fixation connecteur	Soporte enchufe
16	066021	Relaiskassette SM2	Relay cassette SM2	Coffret relais SM2	Caja de relé SM2
17	026802	Stifteinsatz Schraubanschluss	Pin insert screw connection	Insertion de broche borne à vis	Inserto de clavija conexión tornillo
18	067612	Kabeltülle 18/30 sw	Cable grommet 18/30 bk	Passe-câble 18/30 noir	Manguito para cables 18/30 negro
19	011420	Kondensator 0.47UFX1+1MOhm	Condenser 0.47UFX1+1MOhm	Condensateur 0.47UFX1+1MOhm	Condensador 0.47UFX1+1MOhm
20	022628	Relais 230V AC 10A	Relay 230V AC 10A	Relais 230V CA 10A	Relé 230V CA 10A
21	022631	Kondensator 250V AC 47nF 100Ohm	Condenser 250V AC 47nF 100Ohm	Condensateur 250V CA 47nF 100Ohm	Condensador 250V CA 47nF 100Ohm
22	014433	Relais 220V AC 4A	Relay 220V AC 4A	Relais 220V CA 4A	Relé 220V CA 4A
23	1042071	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M6x10 Inox	Pan head screw M6x10 Inox	Vis tête plate crucif. M6x10 inox	Tornillo plano cruz M6x10 inox.
24	066017	Gehäuse Relaiseinschub	Housing relay slot	Boîtier insert relais	Carcasa inserción relé
25	066445	Abdeckung Spritzwasser	Cover splash water	Couvercle éclaboussure	Cubierta de roción
26	022723	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
27	065304	RC-Glied 0.22uF 22 Ohm	RC module 0.22 uF 22 Ohm	Résistance RC 0.22uF 22 Ohm	Circuito RC 0.22uF 22 Ohm
28	022722	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
	022726	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
29	022721	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
	022725	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
30	022701	RC-Glied 100nF 22 Ohm 250V AC	RC module 100nF 22 Ohm 250V AC	Résistance RC 100nF 22 Ohm 250V CA	Circuito RC 100nF 22 Ohm 250V CA
31	050560	Steuerung+Schlüssel SM2	Control unit+key SM2	Carte de commande+clé SM2	Unidad de control+llave SM2
32	050561	Power Supply Steuerung SM2	Power supply control unit SM2	Alimentation carte commande SM2	Fuente de alim. unidad de control SM2
33	1042018	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x6 Inox	Pan head screw M3x6 Inox	Vis tête plate crucif. M3x6 inox	Tornillo plano cruz M3x6 inox.
34	026306	Feinsicherung T 4.0A	Microfuse T 4.0A	Microfusible T 4.0A	Fusible sensible T 4.0A
35	061710	CPU unprogrammiert	CPU unprogrammed	Processeur principal non programmé	CPU sin programar
36	050550	Steuerung Multilayer SM2	Control unit Multilayer SM2	Carte de comm. Multilayer SM2	Unidad de control Multilayer SM2
37	022871	EPROM Sprache HEFI: SLM HEFI F	EPROM language HEFI: SLM HEFI: F	EPROM langue HEFI: SLM HEFI: F	EPROM lengua HEFI: SLM HEFI: F
	022872	EPROM Sprache HEFS: SLM HEFS F	EPROM language HEFS: SLM HEFS: F	EPROM langue HEFS: SLM HEFS: F	EPROM lengua HEFS: SLM HEFS: F
	022782	EPROM SLFHEFID MF V2	EPROM SLFHEFID MF V2	EPROM SLFHEFID MF V2	EPROM SLFHEFID MF V2
	022825	EPROM SQF HEFS B	EPROM SQF HEFS B	EPROM SQF HEFS B	EPROM SQF HEFS B
	022859	EPROM SMG 1.OOB GARNI HEFI	EPROM SMG 1.OOB GARNI HEFI	EPROM SMG 1.OOB GARNI HEFI	EPROM SMG 1.OOB GARNI HEFI
	022733	EPROM SM 2HEFIN Standard	EPROM SM 2HEFIN standard	EPROM SM 2HEFIN standard	EPROM SM 2HEFIN estándar
38	022870	EPROM SM2 KMS SM2M 2.00 F	EPROM SM2 KMS SM2M 2.00 F	EPROM SM2 KMS SM2M 2.00 F	EPROM SM2 KMS SM2M 2.00 F
	022740	EPROM SM2 KMS Turbo SMTM 2.00 F	EPROM SM2 turbo SMTM 2.00 F	EPROM SM2 turbo SMTM 2.00 F	EPROM SM2 turbo SMTM 2.00 F
	022781	EPROM SM 2F2.04D MF	EPROM SM 2F2.04D MF	EPROM SM 2F2.04D MF	EPROM SM 2F2.04D MF
	022786	EPROM SM2 E100B Tee Turbo	EPROM SM2 E100B tea turbo	EPROM SM2 E100B thé turbo	EPROM SM2 E100B té turbo
	022823	EPROM SMQF 1.07B	EPROM SMQF 1.07B	EPROM SMQF 1.07B	EPROM SMQF 1.07B



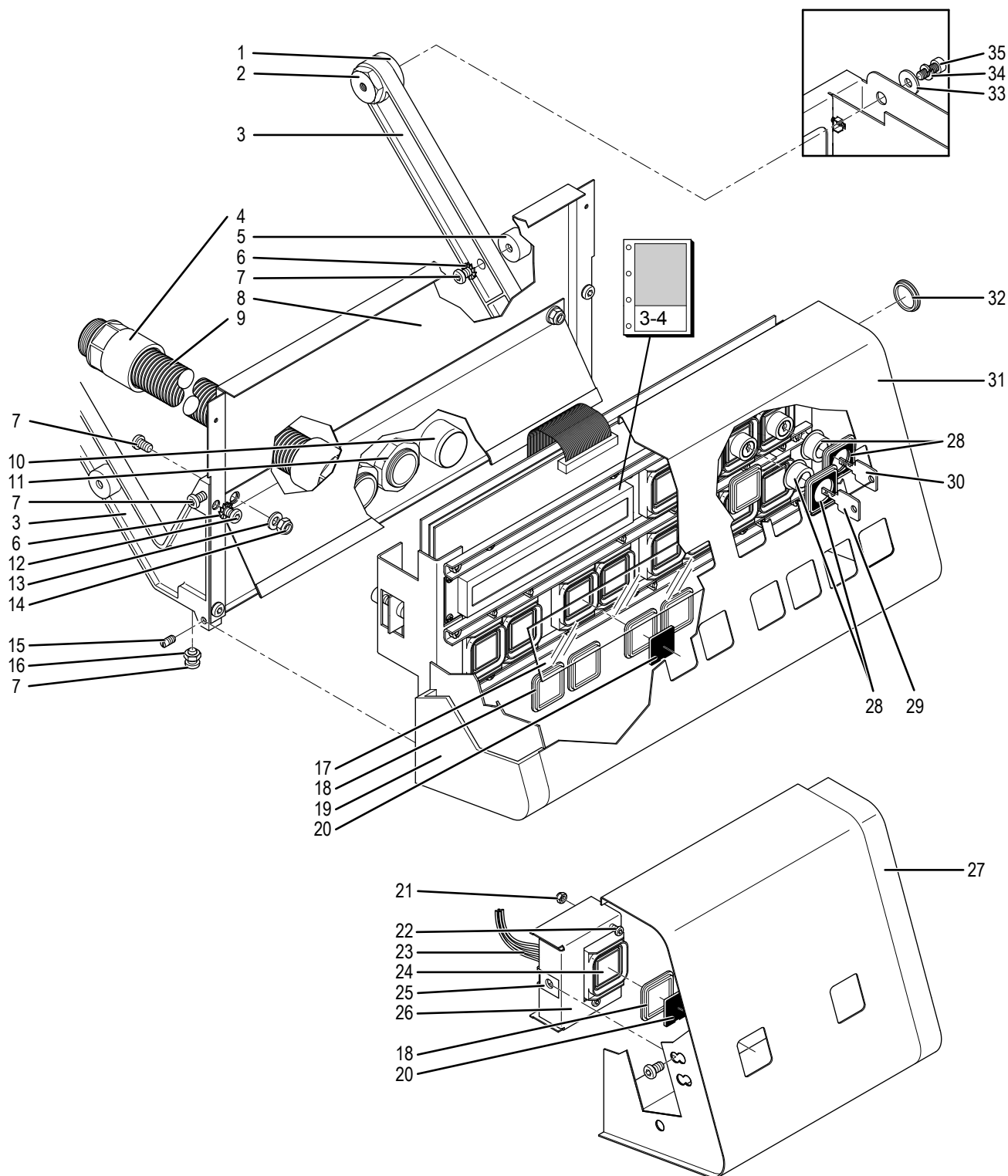
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
39	022860	EPROM SMGV.1.02B GARNI	EPROM SMGV.1.02B GARNI	EPROM SMGV.1.02B GARNI	EPROM SMGV.1.02B GARNI
	022732	EPROM SM 2S4.17N Standard	EPROM SM 2S4.17N standard	EPROM SM 2S4.17N standard	EPROM SM 2S4.17N estándar
	022736	EPROM SM2 Turbo Programm	EPROM SM2 turbo program	EPROM SM2 programme turbo	EPROM SM2 programa turbo
	022704	EEPROM ATM SM2	EEPROM ATM SM2	EEPROM ATM SM2	EEPROM ATM SM2



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	1001011	Zyl-Schr I-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox.
2	1390001	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 vzkt	Washer body 3.2/9x0.8 glv	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 galv.	Arandela chasis 3.2/9x0.8 galv.
3	071016	Reedsensor	Reed sensor	Capteur Reed	Sensor tipo Reed
4	1660006	Ls-Schr Gew-furch Kreuzschl M3x6 vzkt	Oval-head self-tap screw M3x6 glv	Vis tête cyl bomb cruc autot M3x6 galv	Tor. alom. autor. cruz M3x6 galv.
5	022720	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
	022724	Klemmenblock	Terminal block	Répartiteur	Bloque de bornes
6	014109	Mikroschalter Bedienpanel SM2	Microswitch user panel SM2	Microcontact panneau de sél. SM2	Microinterr. panel de operación SM2
7	026308	Feinsicherung T 6.3A	Microfuse T 6.3A	Microfusible T 6.3A	Fusible sensible T 6.3A
8	030081	Aufkleber L1 6.3A N 6.3A	Sticker L1 6.3A N 6.3A	Autocollant L1 6.3A N 6.3A	Adhesivo L1 6.3A N 6.3A
9	026403	Sicherungsh.+Steckanschl.	Fuse holder+plug-in connection	Porte-fusible+connecteur	Portafusibles+conexión enchufable
10	1560012	Schutzstopfen 12.8/15x9.5 PE transp.	Protective plug 12.8/15x9.5 PE transp.	Bouchon protect. 12.8/15x9.5 PE transp.	Tapón protector 12.8/15x9.5 PE transp.
11	061946	Abdeckung SM2	Cover SM2	Cache SM2	Cubierta SM2
12	030052	Aufkleber Warning High Voltage	Sticker Warning High Voltage	Autocollant Warning High Voltage	Adhesivo Warning High Voltage
13	063770	Leistungsrelais T92 24V DC 25A	Power relay T92 24V DC 25A	Relais de puissance T92 24V CC 25A	Relé pot. T92 24V CC 25A
14	1001017	Zyl-Schr I-6kt M4x10 Inox	Hex socket cap screw M4x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x10 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x10 inox.
15	026306	Feinsicherung T 4.0A	Microfuse T 4.0A	Microfusible T 4.0A	Fusible sensible T 4.0A
16	061710	CPU unprogrammiert	CPU unprogrammed	Processeur principal non programmé	CPU sin programar
17	026304	Feinsicherung T 2.0A	Microfuse T 2.0A	Microfusible T 2.0 A	Fusible sensible T 2.0A
18	067960	Steuerung SM2	Control unit SM2	Carte de commande SM2	Unidad de control SM2
19	050561	Power Supply Steuerung SM2	Power supply control unit SM2	Alimentation carte commande SM2	Fuente de alim. unidad de control SM2
20	1042018	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x6 Inox	Pan head screw M3x6 Inox	Vis tête plate crucif. M3x6 inox	Tornillo plano cruz M3x6 inox.

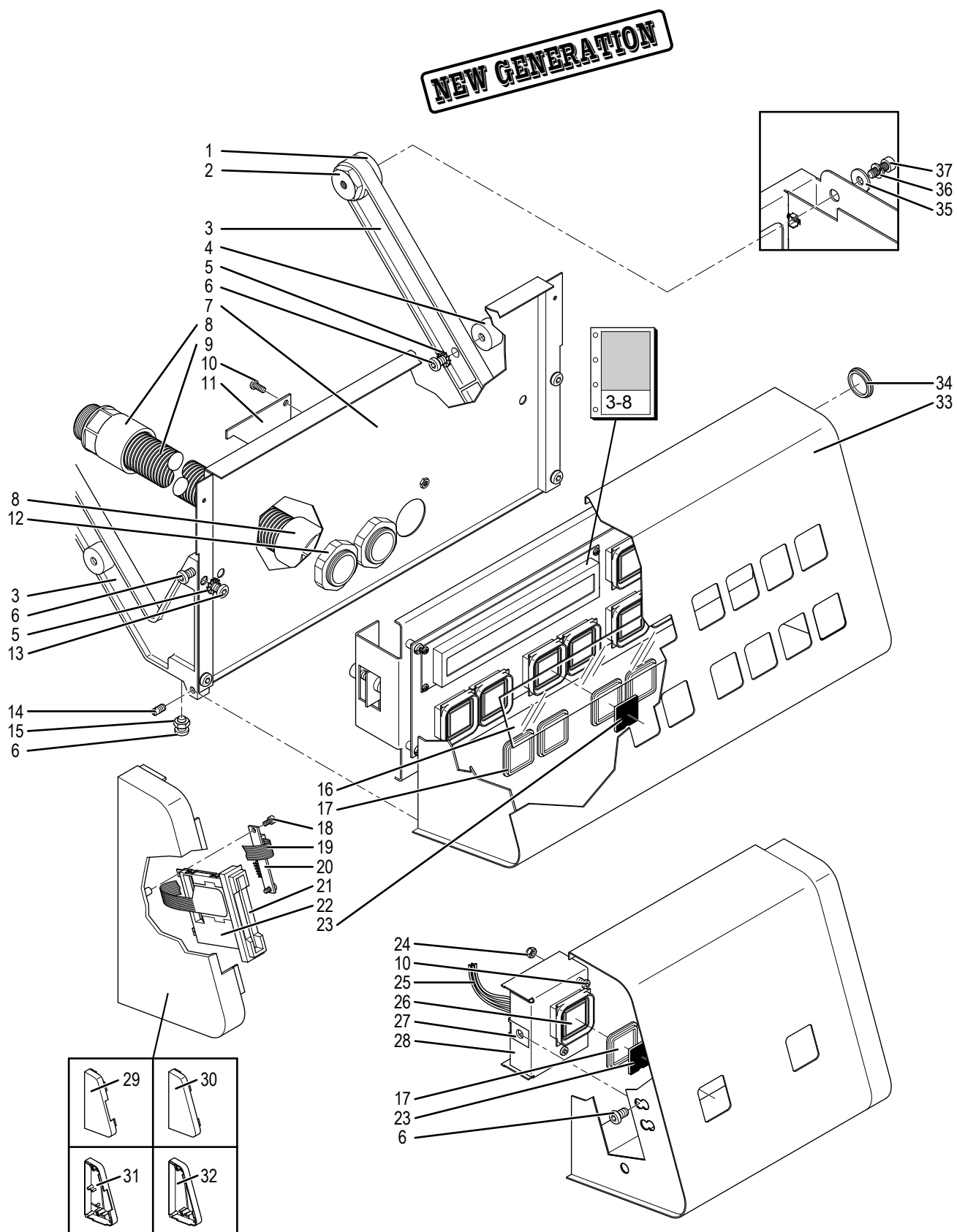


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	011417	Steckrelais 24V AC/DC 11Pin	Plug-in relay 24V AC/DC 11-pin	Relais enfich. 24V CA/CC 11 broches	Relé ench. 24V CA/CC 11pin
2	022628	Relais 230V AC 10A	Relay 230V AC 10A	Relais 230V CA 10A	Relé 230V CA 10A
3	022632	Relaissockel 11pol	Relay socket 11-pole	Socle relais 11 broches	Zócalo de relé 11 polos
4	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
5	066810	Tragschiene 35/7.5x160	Mounting rail 35/7.5x160	Profilé-support 35/7.5x160	Regleta de montaje 35/7.5x160
6	1060012	Scheibe o.Fase 4.3/9x0.8 Inox	Flat washer w/o chamfer 4.3/9x0.8 Inox	Rondelle sans chanfrein 4.3/9x0.8 inox.	Arandela s. biselado 4.3/9x0.8 inox.
7	022631	Kondensator 250V AC 47nF 100Ohm	Condenser 250V AC 47nF 100Ohm	Condensateur 250V CA 47nF 100Ohm	Condensador 250V CA 47nF 100Ohm
8	025402	Diode 1000V 1A	Diode 1000V 1A	Diode 1000V 1A	Diodo 1000V 1A



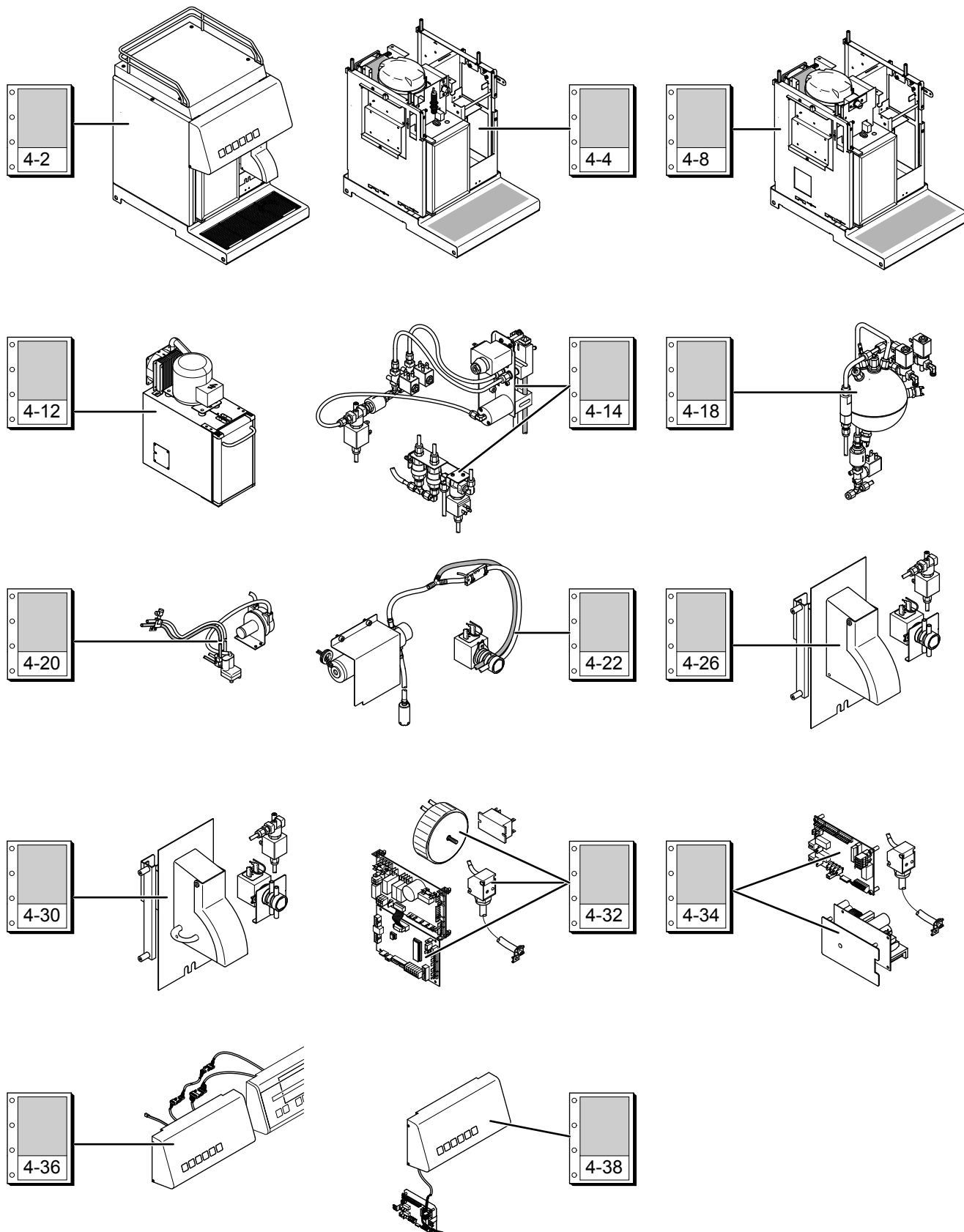
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066054	Distanzscheibe 20.5/30x5.5 PA	Spacer washer 20.5/30x5.5 PA	Rondelle d'écartement 20.5/30x5.5 PA	Arandela distanciador 20.5/30x5.5 PA
2	066053	Lagerzapfen SM2	Bearing journal SM2	Tourillon SM2	Gorrón SM2
3	066045	Arm Bedienpanel SM2	Arm user panel SM2	Bras panneau de sélection SM2	Brazo panel de operación SM2
4	013513	Quick-Verschr. 28.5/23.5-Pg 21 grau	Quick fitting 28.5/23.5-Pg 21 grey	Racc. rapide 28.5/23.5-Pg 21 gris	Racor rápido 28.5/23.5-Pg 21 gris
5	066055	Führungsscheibe	Guide washer	Rondelle de guidage	Arandela guía
6	1073008	Fächersch. aussengez. M6 Inox	Serrated washer outer teeth M6 Inox	Rondelle éventail denture ext. M6 inox	Arandela dentada M6 inox.
7	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
8	066073	Panelrücken SM2	Housing rear panel SM2	Tôle arrière du panneau SM2	Revestimiento trasero de panel SM2
9	013514	Rohrflex 28.5/23 PA 6-S grau	Rohrflex 28.5/23 PA 6-S grey	Rohrflex 28.5/23 PA 6-S gris	Rohrflex 28.5/23 PA 6-S gris
10	1560031	Schutzstopfen 28.8/31x20 PE transp.	Protective plug 28.8/31x20 PE transp.	Bouchon protect. 28.8/31x20 PE transp.	Tapón protector 28.8/31x20 PE transp.
11	013512	Gegenmutter Pg21 PA6 gr	Counter nut Pg21 PA6 gr	Contre-écrou Pg21 PA6 gr	Contratuercas Pg21 PA6 gr
12	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
13	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
14	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
15	1280016	Schaftschraube Schlitz M5x10 vzt	Slotted headless screw M5x10 galv.	Vis sans tête fil. à fente M5x10 galv.	Tornillo vástago ranura M5x10 galv.
16	1210004	6kt-Mutter M6 St vzt	Hex nut M6 galv st	Ecrou hex. M6 ac. galv.	Tuerca hex. M6 ac. galv.
17	066449	Displayschutzglas	Display protection glass	Verre de protection écran	Cristal protecc. pantalla
18	014499	Blende SM2	Cover cap SM2	Capot SM2	Tapa cobertora SM2
19	066692	Abdeckung links roh	Cover left unpainted	Cache gauche brut	Cubierta izq. sin color
20	030150	Symbolset silber	Symbol set silver	Kit de symboles argent	Juego de símbolos plata
21	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
22	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
23	066577	Kabel SM2 Zusatzaste HW	Cable SM2 suppl. button HW	Câble SM2 touche suppl. eau chaude	Cable SM2 botone adic. agua cal.
24	014407	Taste SM2 24V DC	Button SM2 24V DC	Touche SM2 24V CC	Botone SM2 24V CC
25	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
26	071517	Tastenhalter SM2	Holder for buttons SM2	Support pour touches SM2	Soporte botones SM2
27	066693	Abdeckung rechts roh	Cover right unpainted	Cache droite brut	Cubierta der. sin color
28	014500	Blende Schlossschalter	Cover key switch	Couvercle interrupteur à clé	Cubierta interruptor de llave
29	050432	Ersatzschlüssel Progr. SM2	Spare key progr. SM2	Clé de rechange progr. SM2	Llave de repuesto progr. SM2
30	050431	Ersatzschlüssel Ein-Aus SM2	Spare key on-off SM2	Clé de rechange marche-arrêt SM2	Llave de repuesto enc.-desc. SM2
31	067838	Steuerungsverschaltung kpl.	User panel SM2	Panneau de sélection SM2	Panel de operación SM2
32	060754	Schutzstopfen 20.9/23x9.5 PE transp.	Protective plug 20.9/23x9.5 PE transp.	Bouchon protect. 20.9/23x9.5 PE transp.	Tapón protector 20.9/23x9.5 PE transp.
33	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
34	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
35	1001049	Zyl-Schr l-6kt M6x16 Inox	Hex socket cap screw M6x16 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x16 inox.	Torn. cilindrico hex. M6x16 inox.

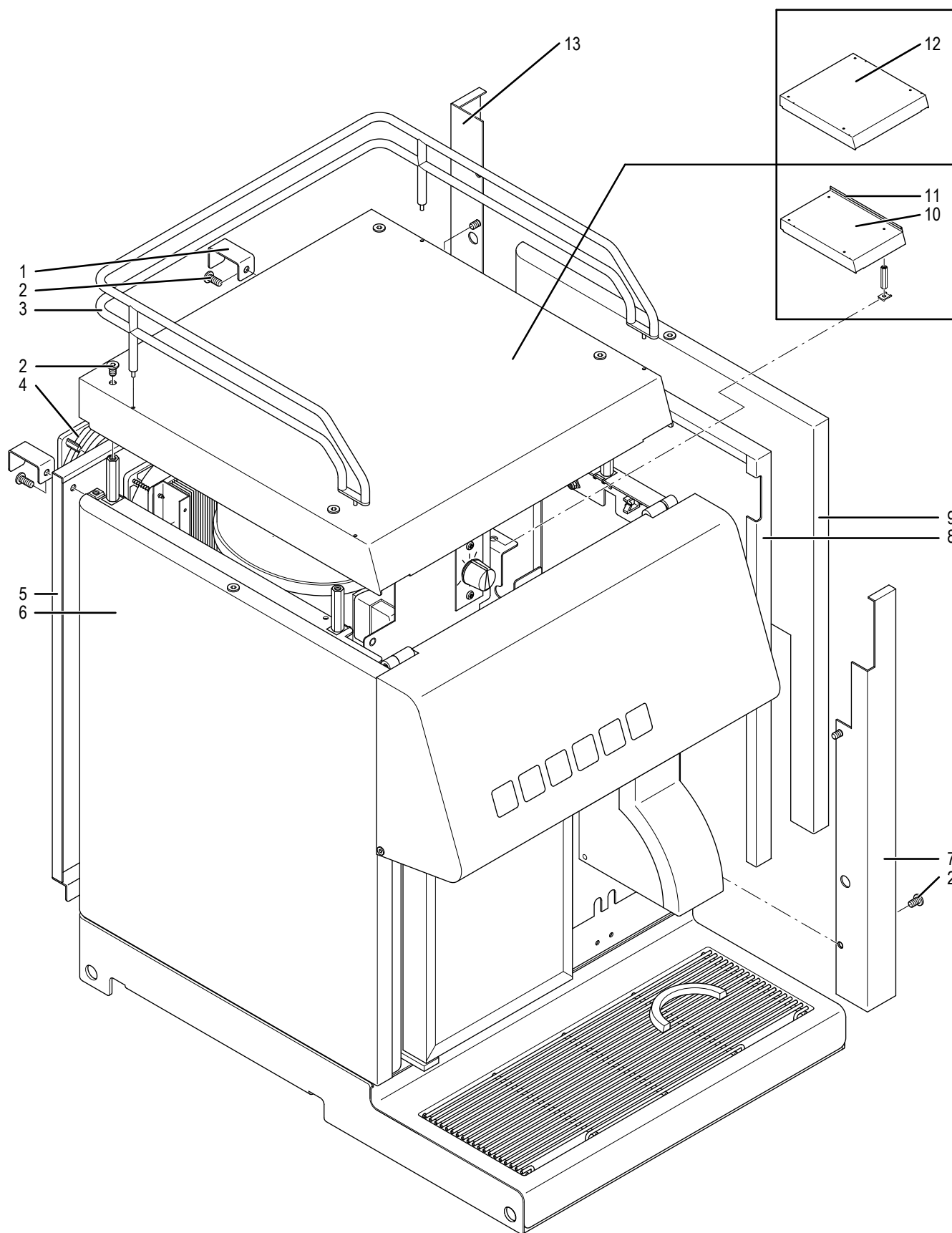
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066054	Distanzscheibe 20.5/30x5.5 PA	Spacer washer 20.5/30x5.5 PA	Rondelle d'écartement 20.5/30x5.5 PA	Arandela distanciador 20.5/30x5.5 PA
2	066053	Lagerzapfen SM2	Bearing journal SM2	Tourillon SM2	Gorrón SM2
3	066045	Arm Bedienpanel SM2	Arm user panel SM2	Bras panneau de sélection SM2	Brazo panel de operación SM2
4	066055	Führungsscheibe	Guide washer	Rondelle de guidage	Arandela guía
5	1073008	Fächersch. aussengez. M6 Inox	Serrated washer outer teeth M6 Inox	Rondelle éventail denture ext. M6 inox	Arandela dentada M6 inox.
6	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
7	066073	Panelrücken SM2	Housing rear panel SM2	Tôle arrière du panneau SM2	Revestimiento trasero de panel SM2
8	013513	Quick-Verschr. 28.5/23.5-Pg 21 grau	Quick fitting 28.5/23.5-Pg 21 grey	Racc. rapide 28.5/23.5-Pg 21 gris	Racor rápido 28.5/23.5-Pg 21 gris
9	013514	Rohrflex 28.5/23 PA 6-S grau	Rohrflex 28.5/23 PA 6-S grey	Rohrflex 28.5/23 PA 6-S gris	Rohrflex 28.5/23 PA 6-S gris
10	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
11	061727	Abdeckblech SM2	Cover panel SM2	Tôle de protection SM2	Chapa de recubrimiento SM2
12	013512	Gegenmutter Pg21 PA6 gr	Counter nut Pg21 PA6 gr	Contre-écrou Pg21 PA6 gr	Contratuercia Pg21 PA6 gr
13	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
14	1280016	Schafschraube Schlitz M5x10 vzt	Slotted headless screw M5x10 glv.	Vis sans tête fil. à fente M5x10 galv.	Tornillo vástago ranura M5x10 galv.
15	1210004	6kt-Mutter M6 St vzt	Hex nut M6 galv st	Ecrou hex. M6 ac. galv.	Tuerca hex. M6 ac. galv.
16	066449	Displayschutzglas	Display protection glass	Verre de protection écran	Cristal protecc. pantalla
17	014499	Blende SM2	Cover cap SM2	Capot SM2	Tapa cobertora SM2
18	1001011	Zyl-Schr l-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox.
19	071011	Kabel Kartenleser SM2	Cable card reader SM2	Câble lecteur de cartes SM2	Cable lector de tarjetas SM2
20	062186	Adapter Kartenleser SM2	Adapter card reader SM2	Adaptateur lecteur de carte SM2	Adaptador lector de tarjetas SM2
21	061031	Karteneinführung mit Sperre	Card guide with locking device	Entr. carte avec syst. blocage	Entrada de tarj. con disp. de sujeción
22	063252	Chipkartenleser	Chip card reader	lecteur de carte à puce	Lector de tarjetas chip
23	030150	Symbolset silber	Symbol set silver	Kit de symboles argent	Juego de símbolos plata
24	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
25	066577	Kabel SM2 Zusatzaste HW	Cable SM2 suppl. button HW	Câble SM2 touche suppl. eau chaude	Cable SM2 botone adic. agua cal.
26	014407	Taste SM2 24V DC	Button SM2 24V DC	Touche SM2 24V CC	Botone SM2 24V CC
27	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
28	071517	Tasthalter SM2	Holder for buttons SM2	Support pour touches SM2	Soporte botones SM2
29	061676	Abdeckung links roh Aussparung	Cover left unpainted recess	Cache gauche brut niche	Cubierta izq. sin color cavidad
30	066692	Abdeckung links roh	Cover left unpainted	Cache gauche brut	Cubierta izq. sin color
31	061675	Abdeckung rechts roh Aussparung	Cover right unpainted recess	Cache droite brut niche	Cubierta der. sin color cavidad
32	066693	Abdeckung rechts roh	Cover right unpainted	Cache droite brut	Cubierta der. sin color
33	067838	Steuerungsverschaltung kpl.	User panel SM2	Panneau de sélection SM2	Panel de operación SM2
34	060754	Schutzstopfen 20.9/23x9.5 PE transp.	Protective plug 20.9/23x9.5 PE transp.	Bouchon protect. 20.9/23x9.5 PE transp.	Tapón protector 20.9/23x9.5 PE transp.
35	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
36	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
37	1001049	Zyl-Schr l-6kt M6x16 Inox	Hex socket cap screw M6x16 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x16 inox	Torn. cilíndrico hex. M6x16 inox.

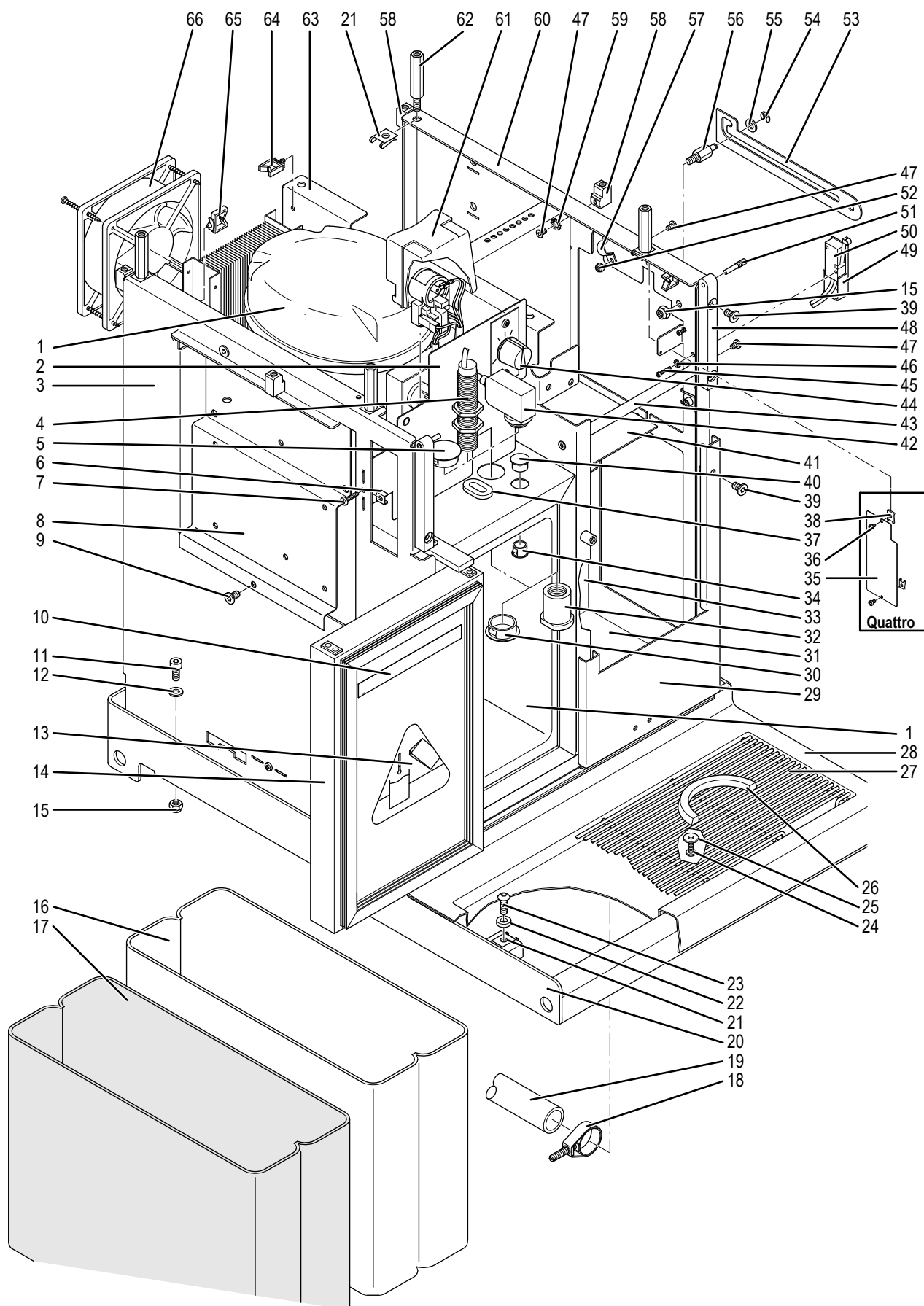
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



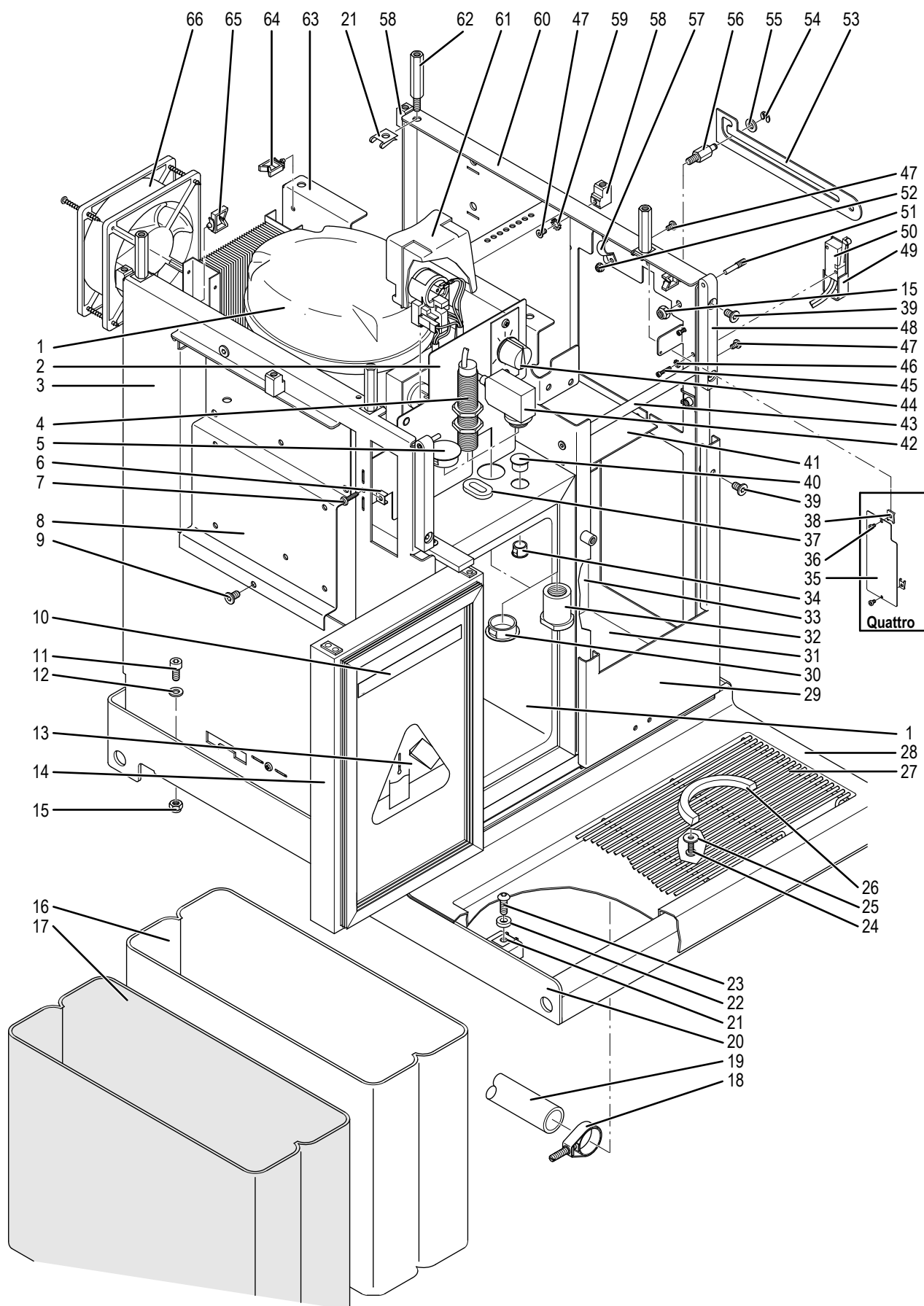


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061208	Distanzblech KMS	Spacer plate KMS	Tôle de distance KMS	Chapa espacio KMS
2	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
3	066789	Tassenrahmen 1SM2	Cup frame 1SM2	Cadre pour tasses 1SM2	Estructura para tazas 1SM2
4	063435	Schutzgitter 120x120 Ks sw	Protective grille 120x120 plastic bk	Grille protection 120x120 plast. noir	Rejilla protección 120x120 plást. negra
5	061271	Rückenblech perlweiss KMS SM2	Rear cover pearl white KMS SM2	Cache arrière blanc perlé KMS SM2	Cubierta trasera blanco perla KMS SM2
6	067833	Verschaltung links SM2	Housing left SM2	Tôle gauche SM2	Revestimiento izq. SM2
7	061341	Blende Front KML SM2 Quattro	Front cover KML SM2 Quattro	Panneau avant KML SM2 Quattro	Cubierta frontal KML SM2 Quattro
8	061260	Verschaltung rechts KMS weiss	Housing right KMS white	Tôle droite KMS blanc	Revestimiento der. KMS blanco
9	061287	Verschaltung links Loch weiss	Housing left hole white	Tôle gauche trou blanc	Revestimiento izq. orif. blanco
10	061310	Tassenblech KMS SM2	Cup plate KMS SM2	Porte-tasses KMS SM2	Superf. tazas KMS SM2
11	065180	Kantenschutzprofil sw	Edge protection profile bk	Profilé protège-arête noir	Perfil protec. bordes negro
12	061270	Tassenblech KMS SM2	Cup plate KMS SM2	Porte-tasses KMS SM2	Superf. tazas KMS SM2
13	061311	Blende KML SM2 Quattro	Rear cover KML SM2 Quattro	Cache arrière KML SM2 Quattro	Cubierta trasera KML SM2 Quattro

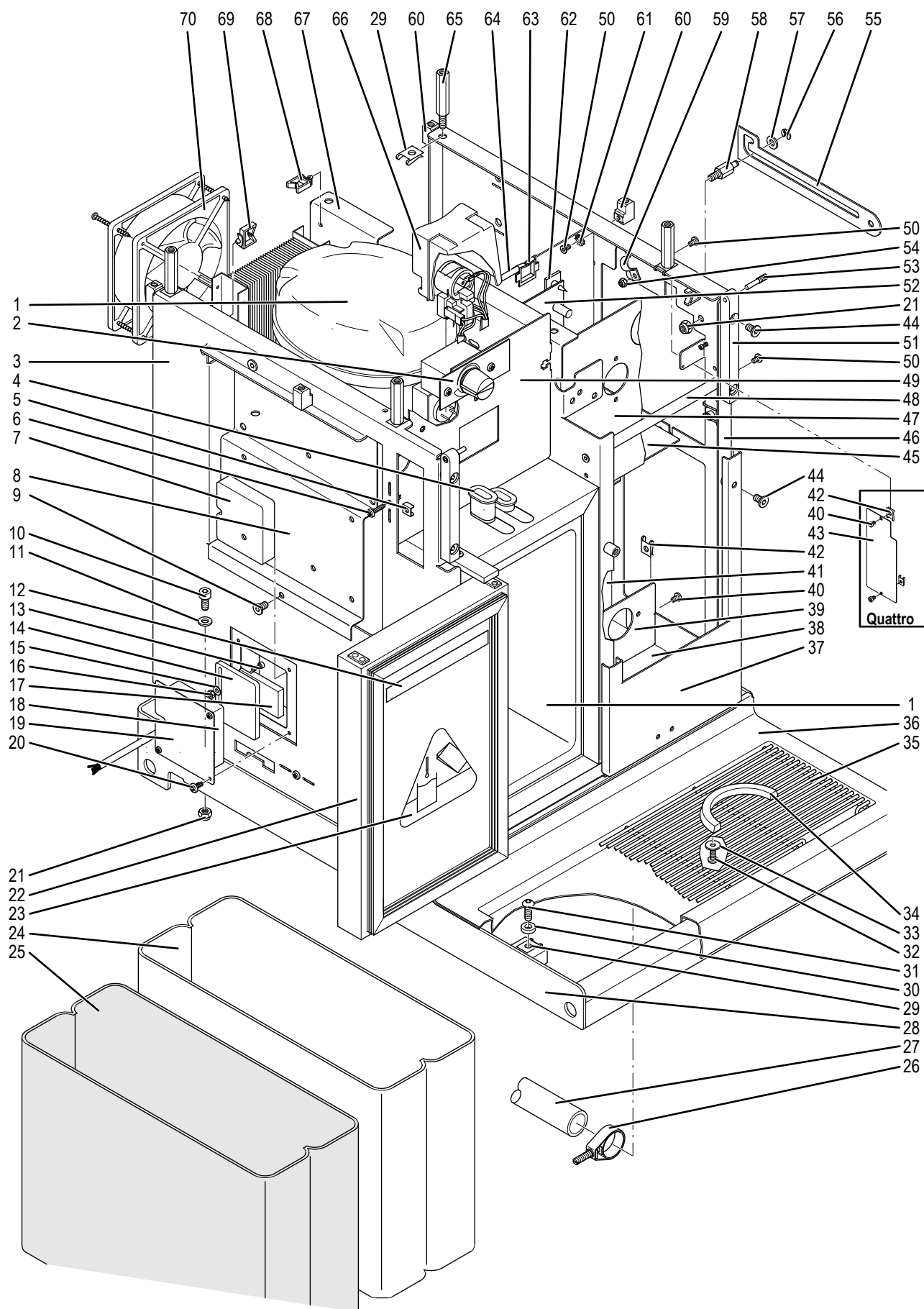
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



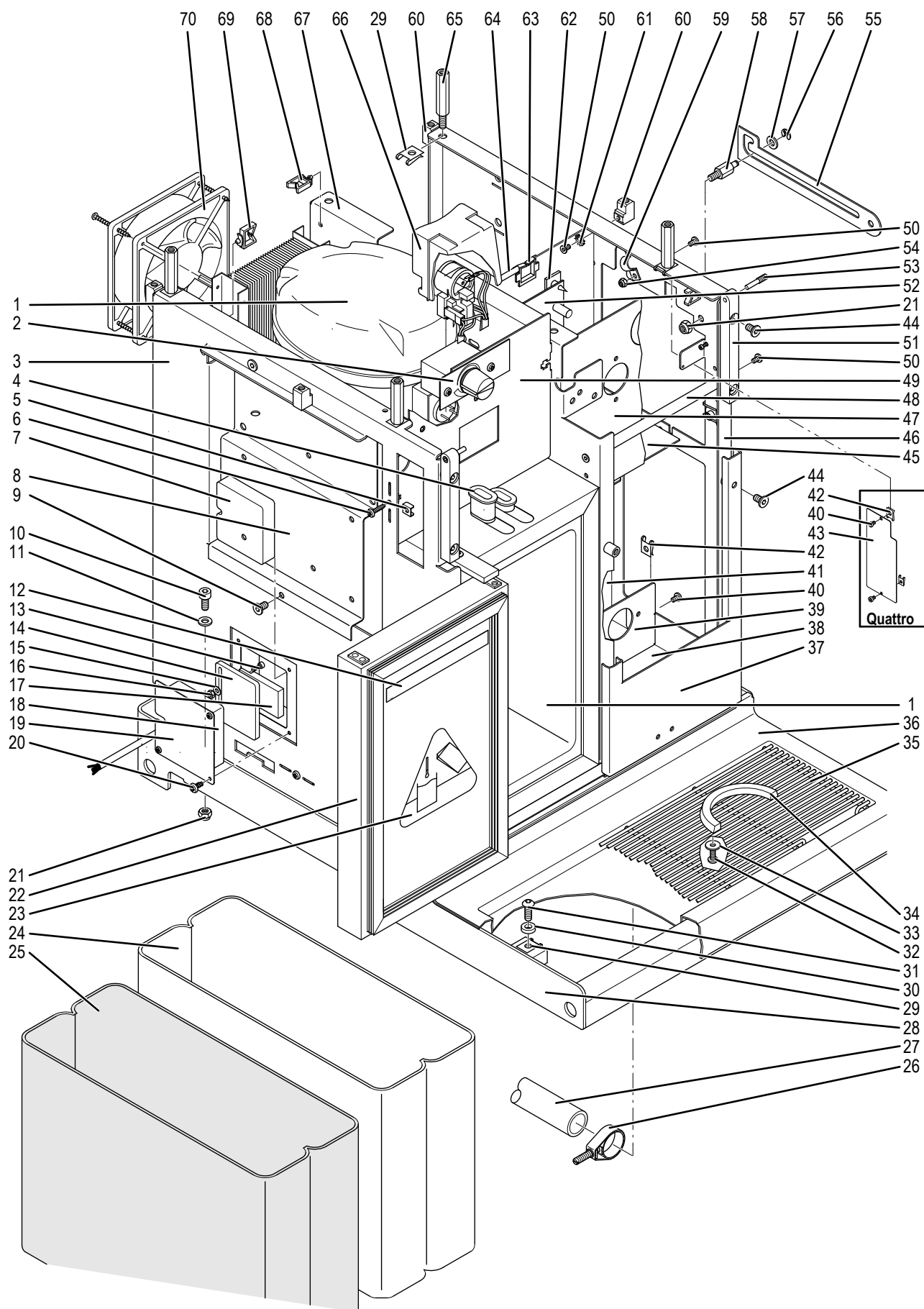
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061278	Kühleinheit 8l KMS SM2	Cooling unit 8l KMS SM2	Unité frigorifique 8l KMS SM2	Unidad frigorífica 8l KMS SM2
2	061269	Trennwand kpl. KMS SM2	Partition wall cpl. KMS SM2	Cloison cpl. KMS SM2	Tabique de separación cpl. KMS SM2
3	061267	Gestellwand links KMS SM2	Frame wall left KMS SM2	Paroi du châssis gauche KMS SM2	Panel de bast. izq. KMS SM2
4	069034	Sensor Ultraschall	Sensor ultrasound	Capteur ultrason	Sensor ultrasonido
5	061340	Abdeckkappe SM2 KMS ws	Cover cap SM2 KMS wh	Capot SM2 KMS bc	Tapa cobertora SM2 KMS bc
6	066111	Schnappmutter d4.2	Snap nut d4.2	Écrou à clipser d4.2	Tuerca rápida d4.2
7	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tôle t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
8	061274	Elektroblech KMS	Electrical sheet KMS	Tôle électrique KMS	Chapa eléctrica KMS
9	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
10	061932	Klebstreifen Thermo Reversibel	Adhes. tape thermo reversible	Ruban adhésif thermoréversible	Cinta adhes. termo-reversible
11	1001048	Zyl-Schr I-6kt M6x12 Inox	Hex socket cap screw M6x12 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x12 inox	Tornillo cilíndrico hex. M6x12 inox.
12	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
13	071646	Aufkleber HACCP Kühleinheit	Sticker HACCP cooling unit	Autocollant HACCP unité frig.	Adhesivo HACCP unidad frigo.
14	061405	Tür Kühleinheit 8l	Cooling unit door 8l	Porte unité frigorifique 8l	Puerta unidad frigorífica 8l
15	061568	Repset Tür Kühleinheit SM2	Rep. set cooling unit door SM2	Jeu de rép. porte unité frig. SM2	Set rep. puerta unidad frigo. SM2
15	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
16	070742	Milchbehälter 8l	Milk container 8l	Récipient à lait 8l	Depósito de leche 8l
17	070743	Reinigungsbehälter 8l	Cleaning container 8l	Récipient de nettoyage 8l	Depósito de limpieza 8l
18	066794	Schlauchbride 29 offen	Hose clamp 29 open	Bride de tuyau 29 ouvert	Brida para tubo flex. 29 ab.
19	071770	Ablaufschlauch 19/26x3.5x2m	Drain hose 19/26x3.5x2m	Tuyau d'évacuation 19/26x3.5x2m	Tubo de salida di 19/26x3.5x2m
20	066086	Maschinensockel 1SM2	Machine base 1SM2	Socle de machine 1SM2	Bancada 1SM2
21	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
22	1553006	Dichtring 6.5/12.7x3.5 PA6	Sealing ring 6.5/12.7x3.5 PA6	Bague d'étanch. 6.5/12.7x3.5 PA6	Junta 6.5/12.7x3.5 PA6
23	1999014	Ls-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket oval-head screw M6x16 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M6x16 inox	Tornillo alomado hex. M6x16 Inox
24	1042019	FI-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x8 Inox	Pan head screw M3x8 Inox	Vis tête plate crucif. M3x8 inox	Tornillo plano cruz M3x8 inox.
25	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
26	067349	Tassenanschlag Kaffee/HW	Cup stop coffee/HW	Arrêtoir pour tasses café/ec	Sujeción de tazas café/agua cal.
27	061381	Tropfrost MB SM2	Drip grid MB SM2	Grille égouttoir MB SM2	Rejillo de goteo MB SM2
28	066062	Tropfschale links 1SM2	Drip tray left 1SM2	Bac collecteur gauche 1SM2	Recogegotas izq. 1SM2
29	061264	Frontblech KMS	Front cover KMS	Panneau avant KMS	Cubierta frontal KMS
30	061340	Abdeckkappe SM2 KMS ws	Cover cap SM2 KMS wh	Capot SM2 KMS bc	Tapa cobertora SM2 KMS bc
31	061268	Gestellboden SM2 KMS	Base frame SM2 KMS	Châssis de base SM2 KMS	Bastidor de fondo SM2 KMS
32	061059	Halter Niveausonde	Holder level probe	Support sonde de niveau	Soporte sonda de nivel
33	061261	Abdeckblech Trafo SM2 KMS	Cover panel transf. SM2 KMS	Tôle de protection transf. SM2 KMS	Chapa de recubr. transf. SM2 KMS
34	061304	Abdeckkappe 12.7x14.7 ws	Cover cap 12.7x14.7 wh	Capot 12.7x14.7 bc	Tapa cobertora 12.7x14.7 bc
35	061207	Abdeckblech SM2 KMS	Cover panel SM2 KMS	Tôle de protection SM2 KMS	Chapa de recubrimiento SM2 KMS
36	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
37	061288	Schlauchdurchführung KMS	Hose guide CMS	Passage de tuyau KMS	Paso para tubos flex. sist. le.fr.
38	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
39	1999011	Zyl-Schr niedr Kopf M6x12 St vz	Cap screw low head M6x12 galv st	Vis tête cyl. basse M6x12 ac. galv.	Tornillo cil. rebajado M6x12 ac. galv.
40	061350	Abdeckkappe 14.3x16.7 sw	Cover cap 14.3x16.7 bk	Capot 14.3x16.7 noir	Tapa cobertora 14.3x16.7 negra
41	061262	Support Pumpe KMS	Pump mounting KMS	Fixation pompe KMS	Soporte bomba KMS
42	061061	Sensor Ultraschall	Sensor ultrasound	Capteur ultrason	Sensor ultrasonido
43	061259	Verstrebung KMS SM2	Strut KMS SM2	Contrefiche KMS SM2	Riostra KMS SM2
44	061015	Thermostat Kühleinheit 4l	Thermostat cooling unit 4L	Thermostat unité frigorifique 4l	Termostato unidad frigorífica 4l
45	1001014	Zyl-Schr I-6kt M3x14 Inox	Hex socket cap screw M3x14 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x14 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x14 inox.
46	1073004	Fächersch. aussengez. M3 Inox	Serrated washer outer teeth M3 Inox	Rondelle éventail denture ext. M3 inox	Arandela dentada M3 inox.
47	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
48	061285	Panelgelenk	Panel hinge	Articulation du panneau	Rótula de panel
49	063199	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon de protection	Tapa protectora



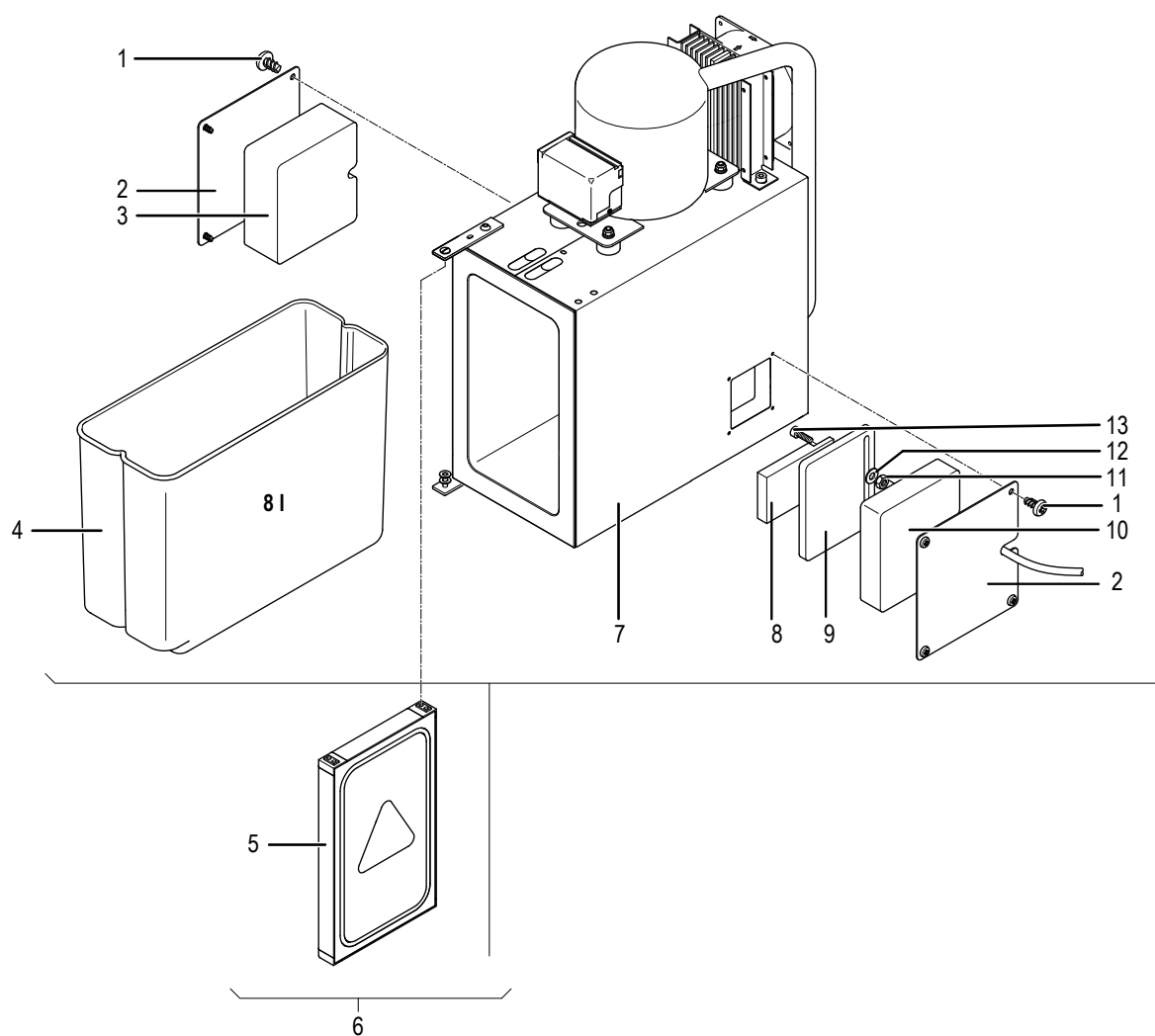
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
50	065027	Mikroschalter m. Rolle	Microswitch with roller	Microcontact à galet	Microinterruptor con rodillo
51	063550	Scharnierdorn	Hinge pin	Tourillon de charnière	Perno de bisagra
52	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
53	061272	Arm Panel SM2 KMS	Arm panel SM2 KMS	Bras panneau SM2 KMS	Brazo panel SM2 KMS
54	1069006	Sich-Scheibe Welle 4/9.3x0.7 Inox	Lock washer shaft 4/9.3x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 4/9.3x0.7 inox	Arandela seg. árbol 4/9.3x0.7 inox.
55	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
56	061319	Achse Panelhebel SM2 KMS	Axle panel lever SM2 KMS	Axe levier panneau SM2 KMS	Eje palanca panel SM2 KMS
57	061258	Kabelbride 1-lappig 13.0 vzt	Cable clip 1-tab 13.0 glv	Collier câble 1boucle 13.0 galv	Collar cable 1ojo 13.0 galv.
58	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento
59	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
60	061266	Gestellwand rechts KMS SM2	Frame wall right KMS SM2	Paroi du châssis droite KMS SM2	Panel de bast. der. KMS SM2
61	061098	Anlaufrelais PTC KMS 4l	Starting relay PTC KMS 4L	Relais de démarrage PTC KMS 4l	Relé de arranque PTC KMS 4l
62	061282	Distanzhalter M6x45	Spacer M6x45	Entretoise M6x45	Distanciador M6x45
63	061265	Gestellwand mitte KMS SM2	Frame wall centre KMS SM2	Paroi du châssis milieu KMS SM2	Panel de bast. central KMS SM2
64	065306	Kabelhalter	Cable holder	Attache câble	Brida de cable
65	063607	Kabelhalter PA 16x11.5x5.5 natur	Cable holder PA 16x11.5x5.5 nature	Support de câbles PA 16x11.5x5.5 nature	Sujetacables PA 16x11.5x5.5 natural
66	061016	Lüfter Kühleinheit 4l	Fan cooling unit 4L	Ventilateur unité frigorifique 4l	Ventilador unidad frigorífica 4l



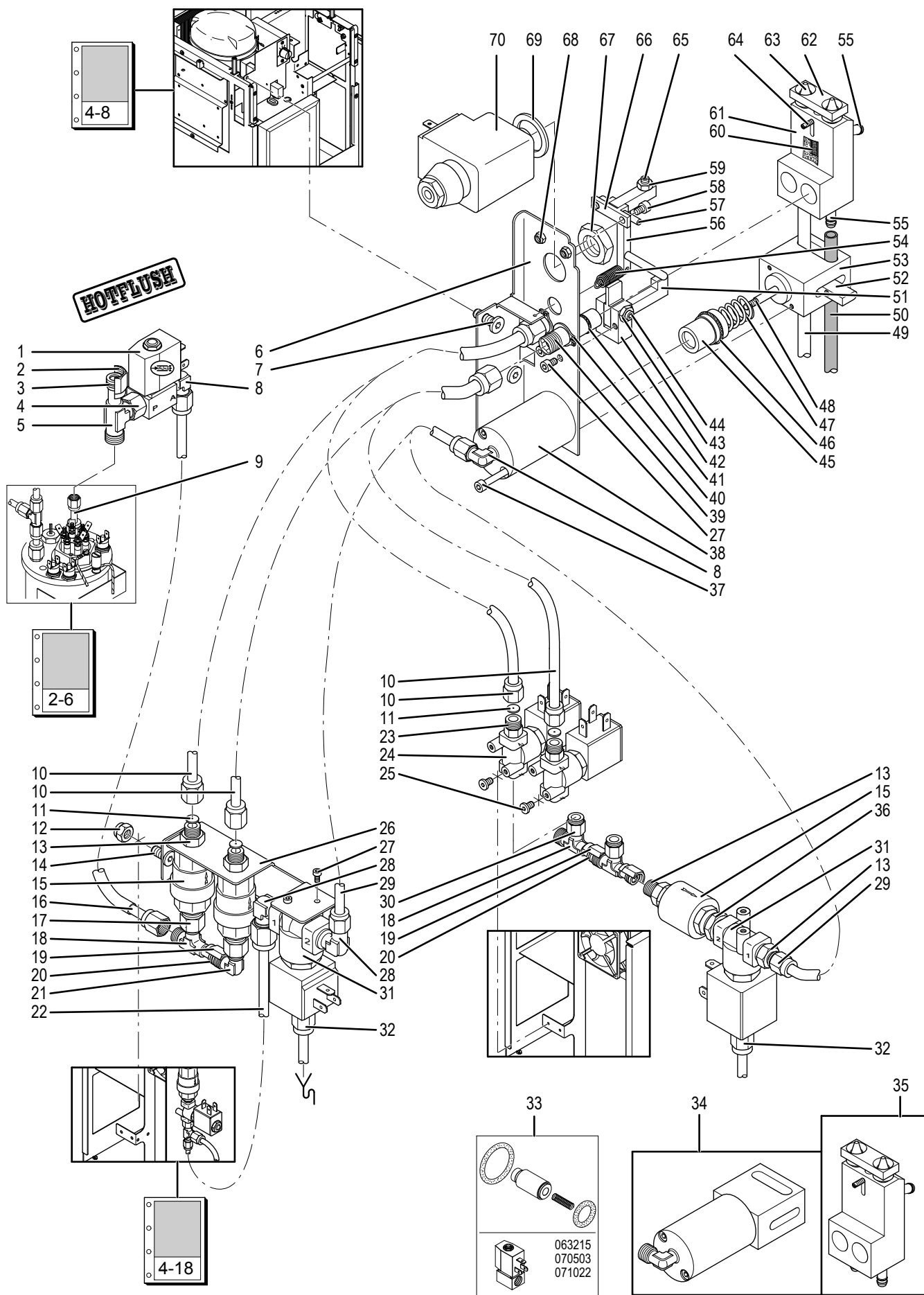
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	069407	Kühleinheit kpl.	Cooling unit compl.	Unité frigorifique cpl.	Unidad frigorífica compl.
2	061015	Thermostat Kühleinheit 4l	Thermostat cooling unit 4L	Thermostat unité frigorifique 4l	Termostato unidad frigorífica 4l
3	061267	Gestellwand links KMS SM2	Frame wall left KMS SM2	Paroi du châssis gauche KMS SM2	Panel de bast. izq. KMS SM2
4	061288	Schlauchdurchführung KMS	Hose guide CMS	Passage de tuyau KMS	Paso para tubos flex. sist. le.fr.
5	066111	Schnappmutter d4.2	Snap nut d4.2	Écrou à clipser d4.2	Tuerca rápida d4.2
6	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tête cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
7	071720	Isolation Sensoröffnung	Insulation sensor opening	Isol. ouverture du capteur	Aislamiento abertura sensor
8	061274	Elektroblech KMS	Electrical sheet KMS	Tôle électrique KMS	Chapa eléctrica KMS
9	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
10	1001048	Zyl-Schr I-6kt M6x12 Inox	Hex socket cap screw M6x12 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x12 inox	Tornillo cilíndrico hex. M6x12 inox.
11	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
12	061932	Klebstreifen Thermo Reversibel	Adhes. tape thermo reversible	Ruban adhésif thermoréversible	Cinta adhes. termo-reversible
13	1001007	Zyl-Schr I-6kt M3x12 Inox	Hex socket cap screw M3x12 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x12 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x12 inox.
14	071586	Halter Niveausensor	Holder for level sensor	Support capteur de niveau	Soporte sensor de nivel
15	1060010	Scheibe o.Fase 3.2/7x0.5 Inox	Flat washer w/o chamfer 3.2/7x0.5 Inox	Rondelle sans chanfrein 3.2/7x0.5 inox	Arand. sin bisel 3.2/7x0.5 inox.
16	1018009	6kt-Mutter M3 Inox	Hex nut M3 Inox	Ecrou hex. M3 inox	Tuerca hex. M3 inox.
17	069892	Niveausensor Milch	Level sensor milk	Capteur de niveau lait	Sensor de nivel de leche
18	071744	Isolation Niveausensor	Insulation level sensor	Isolation sonde de niveau	Aislamiento para sensor de nivel
19	069730	Abdeckplatte Sensoröffnung	Cover plate sensor opening	Cache de prot. ouv. capteur	Placa cobert. abertura sensor
20	1680007	Ls-Blechschr Kreuzschlitz 2.9x6.5 vzt	Oval-head sheet met screw 2.9x6.5 glv	Vis tête cyl. bomb. cruc 2.9x6.5 galv.	Torn. alom. chapa hex. 2.9x6.5 ac.galv.
21	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
22	062000	Tür Kühleinheit	Cooling unit door	Porte unité frigorifique	Puerta unidad frigorífica
	061568	Repset Tür Kühleinheit SM2	Rep. set cooling unit door SM2	Jeu de rép. porte unité frig. SM2	Set rep. puerta unidad frigo. SM2
23	071646	Aufkleber HACCP Kühleinheit	Sticker HACCP cooling unit	Autocollant HACCP unité frig.	Adhesivo HACCP unidad frigo.
24	070742	Milchbehälter 8l	Milk container 8l	Récipient à lait 8l	Depósito de leche 8l
25	070743	Reinigungsbehälter 8l	Cleaning container 8l	Récipient de nettoyage 8l	Depósito de limpieza 8l
26	066794	Schlauchbride 29 offen	Hose clamp 29 open	Bride de tuyau 29 ouvert	Brida para tubo flex. 29 ab.
27	071770	Ablaufschlauch 19/26x3.5x2m	Drain hose 19/26x3.5x2m	Tuyau d'évacuation 19/26x3.5x2m	Tubo de salida di 19/26x3.5x2m
28	066086	Maschinensockel 1SM2	Machine base 1SM2	Socle de machine 1SM2	Bancada 1SM2
29	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
30	1553006	Dichtring 6.5/12.7x3.5 PA6	Sealing ring 6.5/12.7x3.5 PA6	Bague d'étanch. 6.5/12.7x3.5 PA6	Junta 6.5/12.7x3.5 PA6
31	1999014	Ls-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket oval-head screw M6x16 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M6x16 inox	Tornillo alomado hex. M6x16 Inox
32	1042019	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x8 Inox	Pan head screw M3x8 Inox	Vis tête plate crucif. M3x8 inox	Tornillo plano cruz M3x8 inox.
33	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
34	067349	Tassenanschlag Kaffee/HW	Cup stop coffee/HW	Arrêtoir pour tasses café/ec	Sujeción de tazas café/agua cal.
35	061381	Tropfrost MB SM2	Drip grid MB SM2	Grille égouttoir MB SM2	Rejillo de goteo MB SM2
36	066062	Tropfschale links 1SM2	Drip tray left 1SM2	Bac collecteur gauche 1SM2	Recogegotas izq. 1SM2
37	061264	Frontblech KMS	Front cover KMS	Panneau avant KMS	Cubierta frontal KMS
38	061268	Gestellboden SM2 KMS	Base frame SM2 KMS	Châssis de base SM2 KMS	Bastidor de fondo SM2 KMS
39	071021	Halter Quetschventil KMS	Holder pinch valve KMS	Support vanne à manchon KMS	Soporte válvula compresión KMS
40	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
41	061261	Abdeckblech Trafo SM2 KMS	Cover panel transf. SM2 KMS	Tôle de protection transf. SM2 KMS	Chapa de recubr. transf. SM2 KMS
42	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
43	061207	Abdeckblech SM2 KMS	Cover panel SM2 KMS	Tôle de protection SM2 KMS	Chapa de recubrimiento SM2 KMS
44	1999011	Zyl-Schr niedr Kopf M6x12 St vz	Cap screw low head M6x12 galv st	Vis tête cyl. basse M6x12 ac. galv.	Tornillo cil. rebajado M6x12 ac. galv.
45	061262	Support Pumpe KMS	Pump mounting KMS	Fixation pompe KMS	Soporte bomba KMS
46	061266	Gestellwand rechts KMS SM2	Frame wall right KMS SM2	Paroi du châssis droite KMS SM2	Panel de bast. der. KMS SM2
47	071020	Halter Quetschventil KMS	Holder pinch valve KMS	Support vanne à manchon KMS	Soporte válvula compresión KMS
48	061259	Verstrebung KMS SM2	Strut KMS SM2	Contrefiche KMS SM2	Riostra KMS SM2
49	071019	Trennwand Milchpumpe KMS SM2	Partition wall milk pump KMS SM2	Cloison pompe à lait KMS SM2	Tabique de sep. bomba de leche KMS SM2



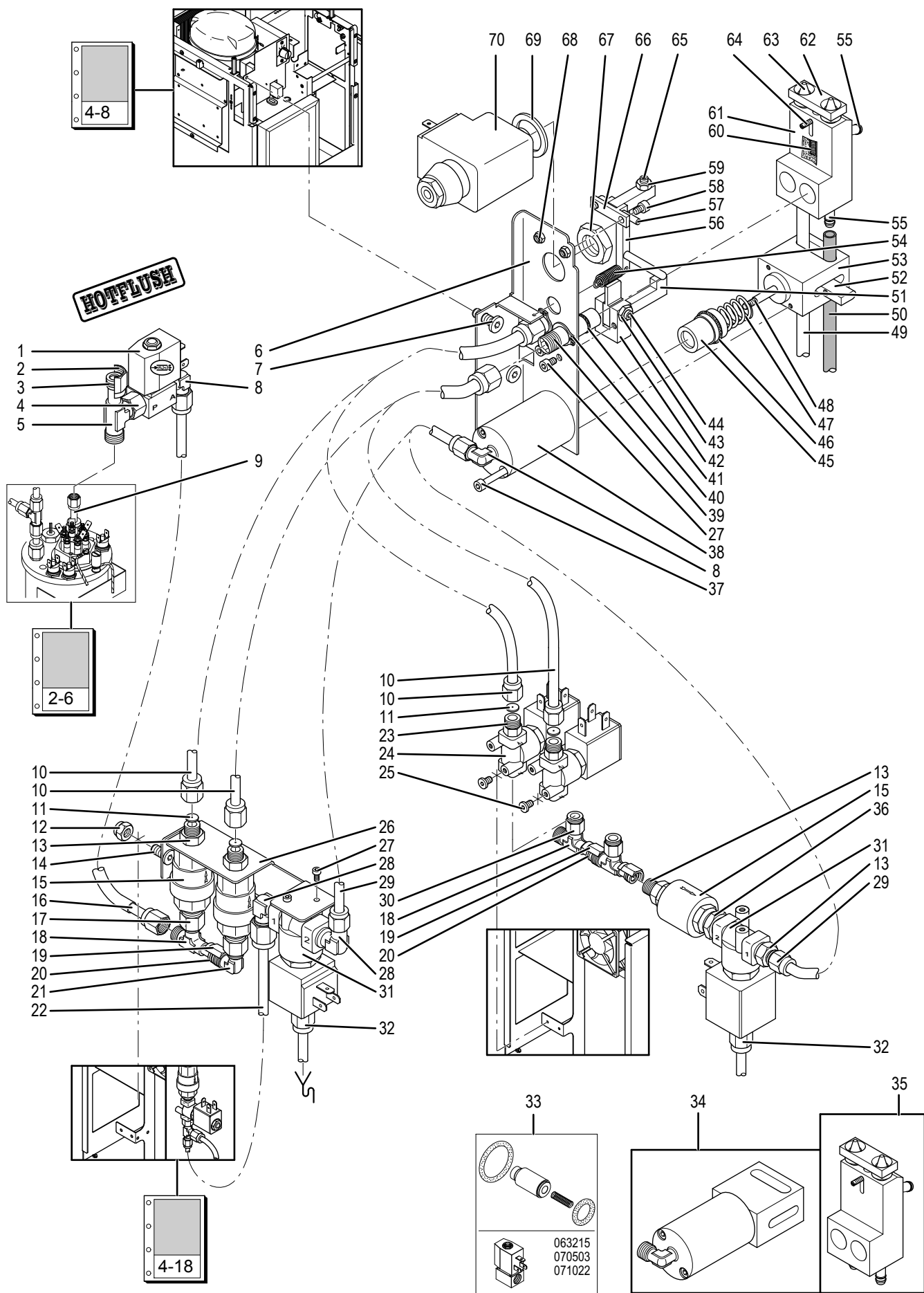
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
50	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
51	061285	Panelgelenk	Panel hinge	Articulation du panneau	Rótula de panel
52	071693	Print Niveausensor	PCB level sensor	Carte imprimée capteur de niveau	Impresión sensor de nivel
53	063550	Scharnierdom	Hinge pin	Tourillon de charnière	Perno de bisagra
54	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
55	061272	Arm Panel SM2 KMS	Arm panel SM2 KMS	Bras panneau SM2 KMS	Brazo panel SM2 KMS
56	1069006	Sich-Scheibe Welle 4/9.3x0.7 Inox	Lock washer shaft 4/9.3x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 4/9.3x0.7 inox	Arandela seg. árbol 4/9.3x0.7 inox.
57	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
58	061319	Achse Panelhebel SM2 KMS	Axle panel lever SM2 KMS	Axe levier panneau SM2 KMS	Eje palanca panel SM2 KMS
59	061258	Kabelbride 1-lappig 13.0 vzt	Cable clip 1-tab 13.0 glv	Collier câble 1boucle 13.0 galv	Collar cable 1ojo 13.0 galv.
60	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento
61	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
62	071005	Printhalter	PCB holder	Support carte imprimée	Soporte impresión
63	070482	Kabelhalter LEWSE 21-19 UL- 94V0	Cable holder LEWSE 21-19 UL- 94V0	Support de câbles LEWSE 21-19 UL94V0	Sujetacables LEWSE 21-19 UL94V0
64	065181	Kantenschutzprofil	Edge protection profile	Profilé protection bords	Perfil de protección de cantos
65	061282	Distanzhalter M6x45	Spacer M6x45	Entretoise M6x45	Distanciador M6x45
66	061098	Anlaufrelais PTC KMS 4I	Starting relay PTC KMS 4L	Relais de démarrage PTC KMS 4I	Relé de arranque PTC KMS 4I
67	061265	Gestellwand mitte KMS SM2	Frame wall centre KMS SM2	Paroi du châssis milieu KMS SM2	Panel de bast. central KMS SM2
68	065306	Kabelhalter	Cable holder	Attache câble	Brida de cable
69	063607	Kabelhalter PA 16x11.5x5.5 natur	Cable holder PA 16x11.5x5.5 na- ture	Support de câbles PA 16x11.5x5.5 nature	Sujetacables PA 16x11.5x5.5 na- tural
70	061016	Lüfter Kühleinheit 4I	Fan cooling unit 4L	Ventilateur unité frigorifique 4I	Ventilador unidad frigorífica 4I



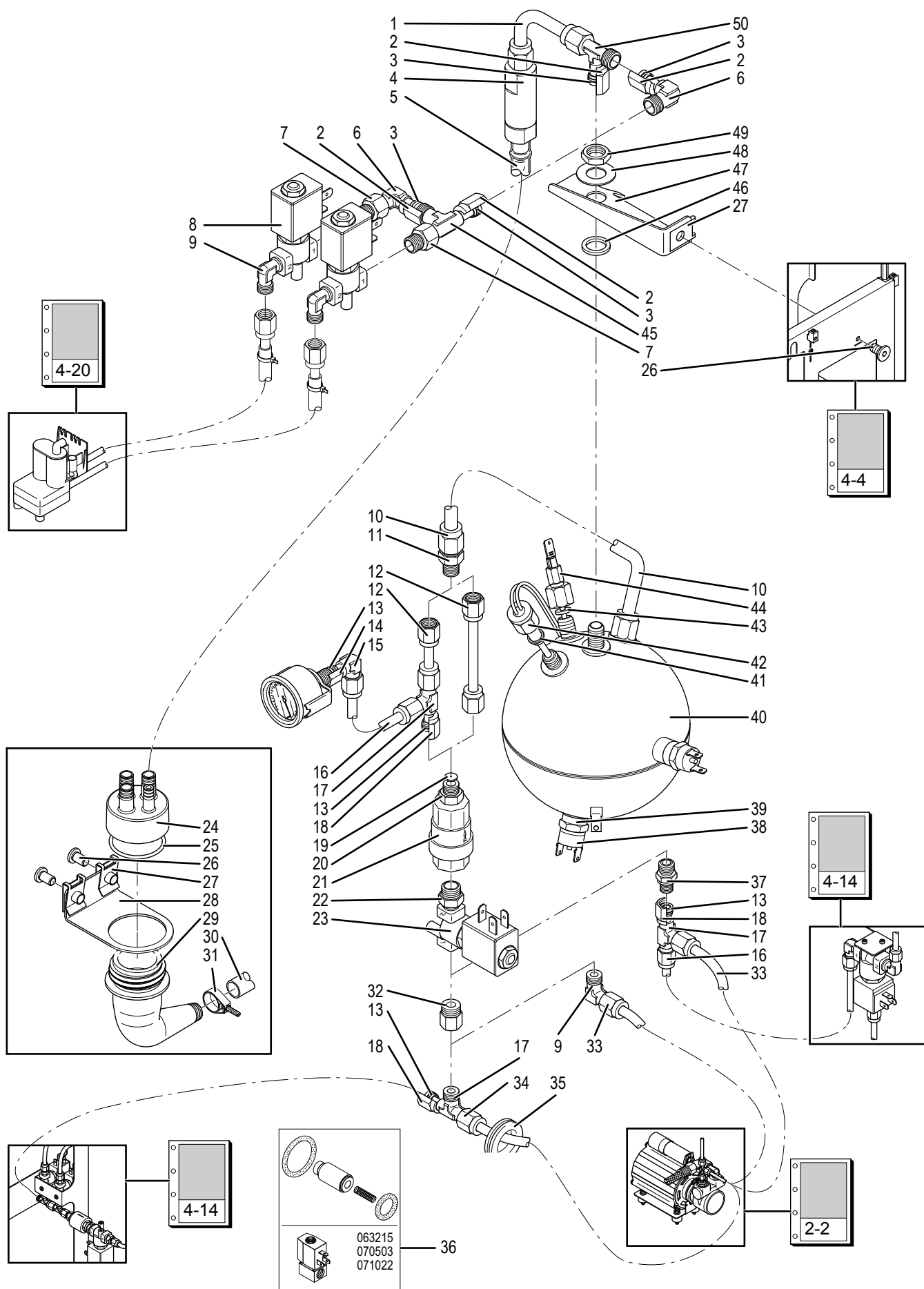
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	1680007	Ls-Blechschr Kreuzschlitz 2.9x6.5 vzkt	Oval-head sheet met screw 2.9x6.5 glv	Vis tôle t.cyl. bomb cruc 2.9x6.5 galv.	Torn. alom. chapa hex. 2.9x6.5 ac.galv.
2	069730	Abdeckplatte Sensoröffnung	Cover plate sensor opening	Cache de prot. ouv. capteur	Placa cobert. abertura sensor
3	071720	Isolation Sensoröffnung	Insulation sensor opening	Isol. ouverture du capteur	Aislamiento abertura sensor
4	070742	Milchbehälter 8l	Milk container 8l	Récipient à lait 8l	Depósito de leche 8l
5	062000	Tür Kühleinheit	Cooling unit door	Porte unité frigorifique	Puerta unidad frigorífica
6	069946	Set Ersatzkühleinheit SM 2	Replacement cooling unit set SM 2	Kit unité frig. remplacement SM 2	Juego unid.frigo.repuesto SM 2
7	069407	Kühleinheit kpl.	Cooling unit compl.	Unité frigorifique cpl.	Unidad frigorífica compl.
8	069892	Niveausensor Milch	Level sensor milk	Capteur de niveau lait	Sensor de nivel de leche
9	071586	Halter Niveausensor	Holder for level sensor	Support capteur de niveau	Soporte sensor de nivel
10	071744	Isolation Niveausensor	Insulation level sensor	Isolation sonde de niveau	Aislamiento para sensor de nivel
11	1018009	6kt-Mutter M3 Inox	Hex nut M3 Inox	Ecrou hex. M3 inox	Tuerca hex. M3 inox.
12	1060010	Scheibe o.Fase 3.2/7x0.5 Inox	Flat washer w/o chamfer 3.2/ 7x0.5 Inox	Rondelle sans chanfrein 3.2/7x0.5 inox	Arand. sin bisel 3.2/7x0.5 inox.
13	1001007	Zyl-Schr l-6kt M3x12 Inox	Hex socket cap screw M3x12 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x12 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x12 inox.



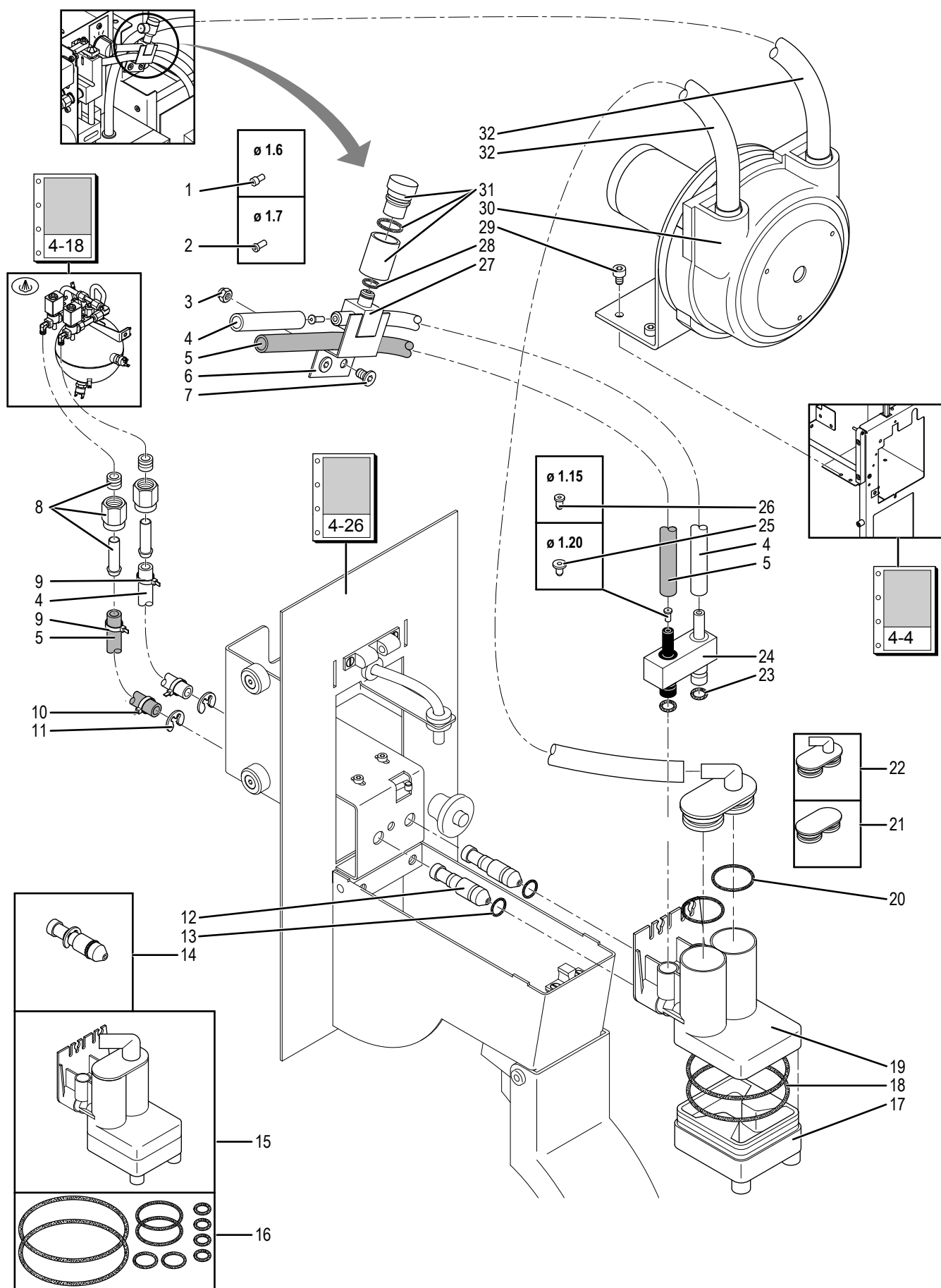
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	071022	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 1.2	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 1.2	Électrov. inox 2/2 24V CC 1.2	Electrov. inox. 2/2 24V CC 1.2
2	068283	Anschlussmutter 8-M12 Ms	Connecting nut 8-M12 bs	Ecrou de raccord 8-M12 laiton	Tuerca de unión 8-M12 latón
3	068281	Klemmring 8/10.5 Ms	Clamping ring 8/10.5 bs	Bague de serrage 8/10.5 laiton	Anillo de sujeción 8/10.5 latón
4	063217	Übergangsnippel M12-R1/8" Ms	Reducer nipple M12-R1/8" bs	Embout réduct. M12-R1/8" laiton	Boquilla de paso M12-R1/8" latón
5	068340	Einstell-L M12-M12-8 Ms	Adjustable L M12-M12-8 bs	Racc. en L régl. M12-M12-8 laiton	L de ajuste M12-M12-8 latón
6	063579	Support Belüftungsventil	Venting valve mounting	Fixation valve de ventilation	Soporte válvula de ventilación
7	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
8	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" lait.	Codo roscado M10-R1/8" latón
9	061648	Leitung DLE-Brühventil HOT-FLUSH	Pipe CFH-brewing valve HOT-FLUSH	Cond. chauffe-eau-vanne d'inf. HOTFLUSH	Linea calent.-válvula de esc. HO-TFLUSH
10	066451	Leitung Spülventil-Rückschlagv. KMS	Pipe rinsing valve-nr valve KMS	Cond. vanne rinç.-clapet anti-ret. KMS	Lin. válv. de lavado-v. de retenc. KMS
11	067185	Blende 0.6/8.5x1	Restrictor 0.6/8.5x1	Orifice 0.6/8.5x1	Diafragma 0.6/8.5x1
12	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
13	068085	Einschr.verschr. M10-R1/4" Ms	Screw-in fitting M10-R1/4" bs	Raccord fileté M10-R1/4" laiton	Racor roscado M10-R1/4" latón
14	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
15	063208	Rückschlagventil 1/4" Ecobrass	Non-return valve 1/4" Ecobrass	Clapet anti-retour 1/4" Ecobrass	Válv. de retención 1/4" Ecobrass
16	064089	Leitung HW-Reinigung Milchsyst-tem	Pipe HW-milk system cleaning	Cond. EC-nettoyage système de lait	Linea AC-limpieza sistema de le-che
17	068341	Übergangsnippel M10-R1/4" Ms	Reducer nipple M10-R1/4" bs	Embout réduct. M10-R1/4" laiton	Boquilla de paso M10-R1/4" latón
18	068294	Einstell-L M10-M10-6 Ms	Adjustable L M10-M10-6 bs	Racc. en L régl. M10-M10-6 laiton	L de ajuste M10-M10-6 latón
19	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
20	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
21	065732	Winkelverschr. M10-M10 Inox	Elbow fitting M10-M10 Inox	Racc. coudé M10-M10 inox.	Racor en codo M10-M10 inox.
22	063450	Leitung Pumpe-Flowmeter SO	Pipe pump-flowmeter SO	Cond. pompe-compteur volum. SO	Linea bomba-caudalímetro SO
23	068302	Einschr.verschr. M10-R1/8" Ms	Screw-in fitting M10-R1/8" bs	Raccord fileté M10-R1/8" laiton	Racor roscado M10-R1/8" latón
24	063215	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 1.6	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 1.6	Électrov. inox 2/2 24V CC 1.6	Electrov. inox. 2/2 24V CC 1.6
25	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
26	061559	Ventilsupport HOTFLUSH	Valve mounting HOTFLUSH	Fixation valve HOTFLUSH	Soporte válvula HOTFLUSH
27	1001015	Zyl-Schr l-6kt M4x6 Inox	Hex socket cap screw M4x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x6 inox.
28	068286	Einschraubwinkel M10-R1/4" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/4" bs	Rac. fileté coudé M10-R1/4" laiton	Codo roscado M10-R1/4" latón
29	065396	Leitung Speiseventil	Pipe pinch valve KMS	Conduite vanne à manchon KMS	Linea válvula compresión KMS
30	063180	Übergangsnippel M10-R1/8" Ms	Reducer nipple M10-R1/8" bs	Embout réduct. M10-R1/8" laiton	Boquilla de paso M10-R1/8" latón
31	063206	Magnetv. Ms 3/2 24V DC 1.6	Sol. valve brass 3/2 24V DC 1.6	Électrov. laiton 3/2 24V CC 1.6	Electrov. latón 3/2 24V CC 1.6
32	061445	Ablaufschlauch KMS SO 2	Drain hose KMS SO 2	Tuyau d'évac. KMS SO 2	Tubo de salida KMS SO 2
33	071041	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6011	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 6011	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6011	Electrov. set rep. 2/2 t. 6011
34	061169	Quetschventil KMS	Pinch valve KMS	Vanne à manchon KMS	Válvula compresión KMS
35	063910	Entlüftungsventil kpl. SO 2	Bleed valve cpl. SO 2	Vanne d'aération cpl. SO 2	Válvula de escape cpl. SO 2
36	055109	Doppelnippel R1/4"-R1/4" Ms vni	Double nipple R1/4"-R1/4" brass npl	Embout double R1/4"-R1/4" lait. nick.	Boquilla doble R1/4"-R1/4" latón niq.
37	1003058	Zyl-Schr l-6kt M4x60 Inox	Hex socket cap screw M4x60 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x60 inox.	Torn. cilíndrico hex. M4x60 inox.
38	063573	Zylinder Quetschventil KMS	Cylinder pinch valve KMS	Cylindre vanne à manchon KMS	Cilindro válvula compresión KMS
39	063566	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Válvula de retención
40	1072007	Sich-Scheibe Welle 12x1 Inox	Lock washer shaft 12x1 Inox	Rond. arrêt arbre 12x1 inox	Arandela seg. árbol 12x1 inox.
41	063498	O-Ring 1.78x10.82 Silikon Sh A	O-ring 1.78x10.82 silicone Sh A	Joint torique 1.78x10.82 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x10.82 silicona Sh A
42	061238	Lager Auswerfer	Bearing scraper	Palier racleur	Cojinete rascador
43	1020006	6kt-Mutter M6 Inox 0.5d	Hex nut M6 Inox 0.5d	Ecrou hex. M6 inox. 0.5d	Tuerca hex. M6 inox. 0.5d
44	063550	Scharnierdorn	Hinge pin	Tourillon de charnière	Perno de bisagra
45	063146	Kolben	Piston	Piston	Pistón
46	063477	O-Ring 2.0x16 NBR Sh A	O-ring 2.0x16 NBR Sh A	Joint torique 2.0x16 NBR Sh A	Junta tórica 2.0x16 NBR Sh A
47	063475	Druckfeder 11/13.5x1.25x28	Pressure spring 11/13.5x1.25x28	Ressort de press. 11/13.5x1.25x28	Muelle de compr. 11/13.5x1.25x28
48	063141	Verbindungswelle	Connecting shaft	Axe de raccordement	Arbol de unión
49	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
50	061109	Schlauch 5/8x1.5 Silikon bl	Hose 5/8x1.5 silicone bl	Tuyau 5/8x1.5 silicone bleu	Tubo flexible 5/8x1.5 silicona az



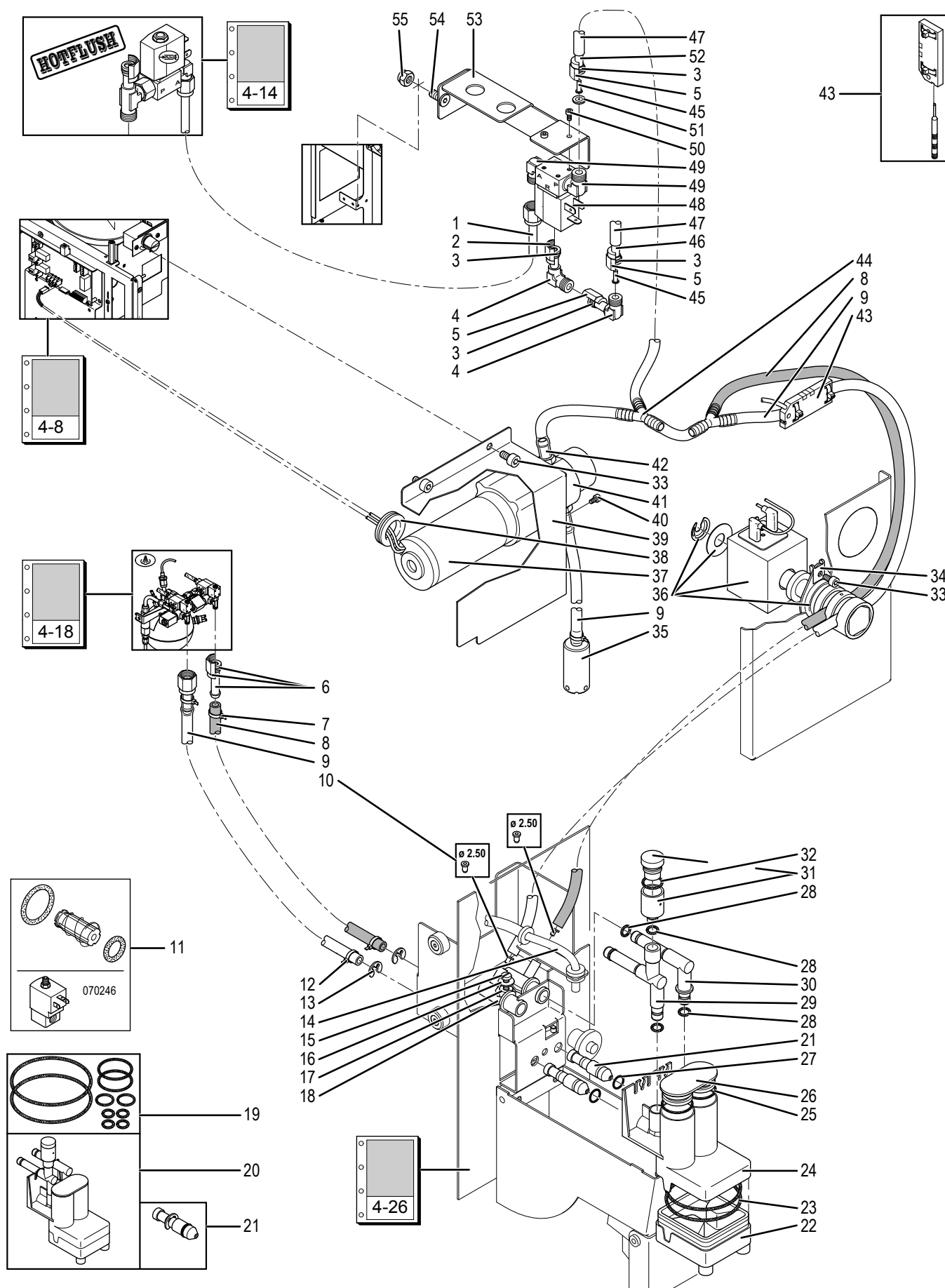
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
51	061237	Auswerfer	Ejector	Ejecteur	Expulsor
52	063145	Schieber	Slide	Verrou	Corredera
53	063569	Quetsch-Gehäuse	Pinch housing	Boîtier à manchon	Carcasa compresión
54	063476	Zugfeder 6.6/8.2x0.8x21	Tension spring 6.6/8.2x0.8x21	Ressort de traction 6.6/8.2x0.8x21 inox.	Resorte regulador 6.6/8.2x0.8x21 inox.
55	063142	Schlauchtülle M6-6 Inox	Hose nozzle M6-6 Inox	Racc. pour tuyau M6-6 inox.	Boquilla portatubo M6-6 inox.
56	063568	Hebel Belüftungsventil	Lever venting valve	Levier valve de ventilation	Planca válvula de ventilación
57	1500051	Zylinderstift 4H8x16	Cylinder bolt 4H8x16	Cheville cylindrique 4H8x16	Passador cilíndrico 4H8x16
58	1001017	Zyl-Schr I-6kt M4x10 Inox	Hex socket cap screw M4x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x10 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x10 inox.
59	1018012	6kt-Mutter M5 Inox	Hex nut M5 Inox	Ecrou hexagonal M5 inox	Tuerca hex. M5 inox
60	063474	Druckfeder 4/5x0.5x20.5 Inox	Pressure spring 4/5x0.5x20.5 Inox	Ressort de press. 4/5x0.5x20.5 inox.	Muelle de compr. 4/5x0.5x20.5 inox.
61	063578	Entlüftungsventil	Bleed valve	Vanne d'aération	Válvula de escape
62	063140	Dichtungsbrücke kpl.	Seal bridge cpl.	Pont d'étanchéité cpl.	Puente de impermeabilización cpl.
63	063463	Druckknopfpufer	Pushbutton buffer	Butée presseoir	Ajustar búfer
64	1280002	Schaftschraube Schlitz M3x8 vzk	Slotted headless screw M3x8 glv.	Vis sans tête fil. à fente M3x8 galv.	Tornillo vástago ranura M3x8 galv.
65	1008038	Gew-Sti I-6kt Kegelkuppe M5x16	Threaded hex screw flat M5x16	Tige fil. 6p.cr. emb.chanfr. M5x16	Torn. prision. hex. achaf. M5x16
66	063144	Lager	Bearing	Palier	Cojinete
67	063731	6kt-Mutter Magnetventil	Hex nut solenoid valve	Ecrou hex. électrovalve	Tuerca hex. electroválvula
68	1220002	Sich-Mu+PA-Einlage M4 St vz	Self-locking nut+PA insert M4 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M4 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M4 ac. galv.
69	063143	Distanzscheibe 25.4/32x2 POM	Spacer washer 25.4/32x2 POM	Rondelle d'écartement 25.4/32x2 POM	Arandela distanciador 25.4/32x2 POM
70	084000	Elektromagnet 24V DC 28W vni	Solenoid 24V DC 28W nickel-plt	Electroaimant 24V CC 28W nick.	Electroimán 24V CC 28W niq.



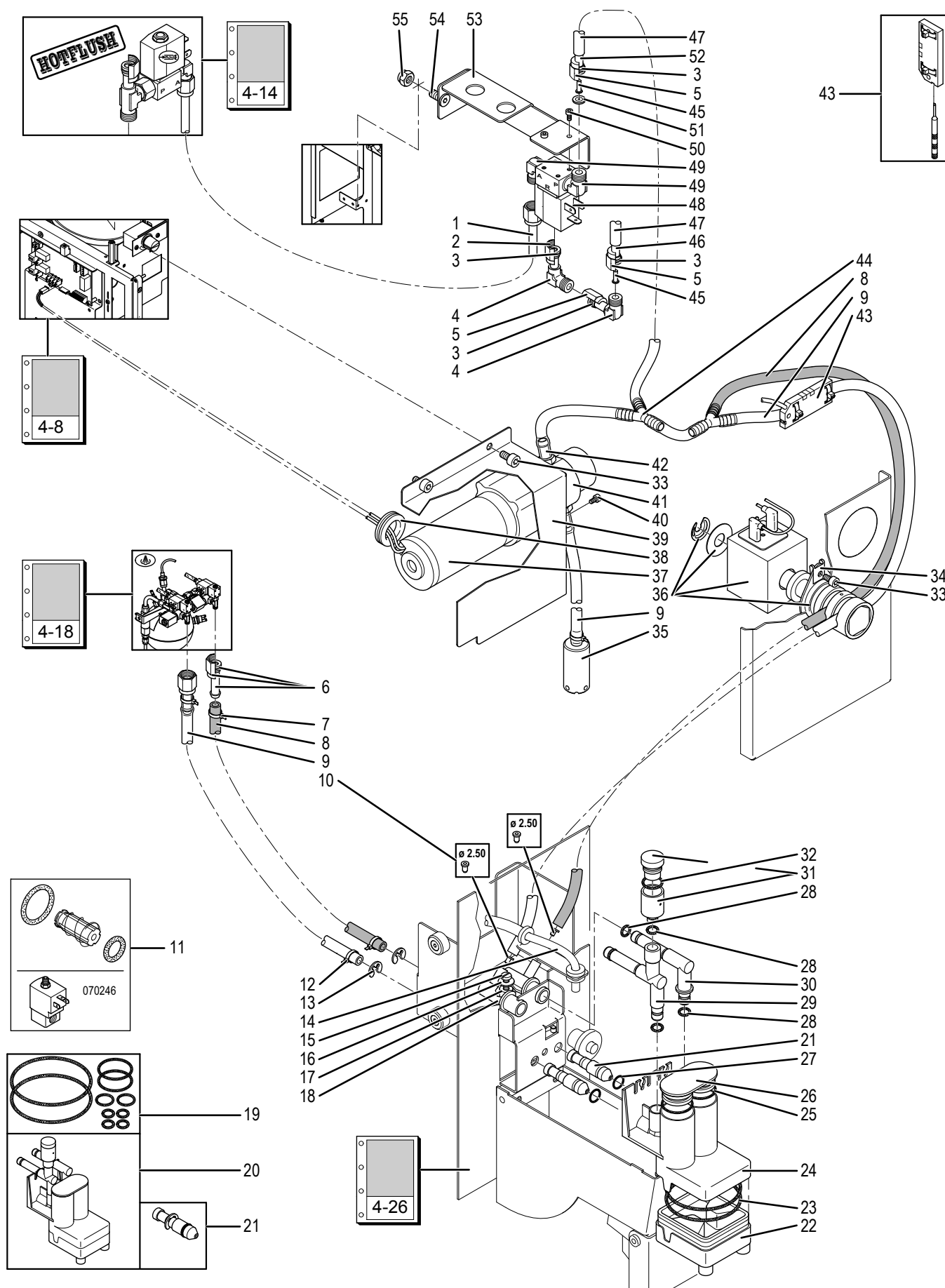
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	065154	Leitung Überdrucksatz Dampf/ HW	Pipe steam/HW overpress. set	Conduite kit surpression vap. EC	Línea elem. sobrepr. vapor/agua cal.
2	068283	Anschlussmutter 8-M12 Ms	Connecting nut 8-M12 bs	Ecrou de raccord 8-M12 laiton	Tuerca de unión 8-M12 latón
3	068281	Klemmring 8/10.5 Ms	Clamping ring 8/10.5 bs	Bague de serrage 8/10.5 laiton	Anillo de sujeción 8/10.5 latón
4	065240	Sicherheitsventil 12bar	Safety valve 12bar	Vanne de sécurité 12bar	Válvula de seguridad 12bar
5	067722	Schlauch 8/12x2 Silikon transp.	Hose 8/12x2 silicone transp.	Tuyau 8/12x2 silicone transp.	Tubo flex. 8/12x2 silicona transp.
6	068291	Einstellwinkel M12-8 Ms	Adjust. elbow fitting M12-8 bs	Racc. coudé régl. M12-8 laiton	Escuadra de ajuste M12-8 latón
7	063217	Übergangsnippel M12-R1/8" Ms	Reducer nipple M12-R1/8" bs	Embout réduct. M12-R1/8" laiton	Boquilla de paso M12-R1/8" latón
8	063715	Magnetventil Ms 2/2 24V DC 2.8	Solen. valve brass 2/2 24V DC 2.8	Électrov. laiton 2/2 24V CC 2.8	Electrov. latón 2/2 24V CC 2.8
9	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" laiton	Codo roscado M10-R1/8" latón
10	065162	Leitung Einspeisung DA-Boiler	Pipe infeed steam boiler	Conduite alim. chaud. vapeur	Línea alimentación calent. vapor
11	063211	Verschraubung M12-M10 Ms	Fitting M12-M10 bs	Raccord fileté M12-M10 laiton	Racor M12-M10 latón
12	061307	Speiseleitung DA-Boiler KMS	Feed line steam boiler KMS	Conduite d'alim. chaud. vapeur KMS	Línea aliment. calent. vapor KMS
13	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
14	068164	Anschlussmutter 6-G1/8" Ms	Connecting nut 6-G1/8" bs	Ecrou de raccord 6-G1/8" laiton	Tuerca de unión 6-G1/8" latón
15	068287	Einstellwinkel M10-6 Ms	Adjustable elbow fitting M10-6 bs	Racc. coudé régl. M10-6 laiton	Escuadra de ajuste M10-6 latón
16	063450	Leitung Pumpe-Flowmeter SO	Pipe pump-flowmeter SO	Cond. pompe-compteur volum. SO	Línea bomba-caudalímetro SO
17	068294	Einstell-L M10-M10-6 Ms	Adjustable L M10-M10-6 bs	Racc. en L régl. M10-M10-6 laiton	L de ajuste M10-M10-6 latón
18	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
19	067185	Blende 0.6/8.5x1	Restrictor 0.6/8.5x1	Orifice 0.6/8.5x1	Diafragma 0.6/8.5x1
20	068085	Einschr.verschr. M10-R1/4" Ms	Screw-in fitting M10-R1/4" bs	Raccord fileté M10-R1/4" laiton	Racor roscado M10-R1/4" latón
21	063208	Rückschlagventil 1/4" Ecobrass	Non-return valve 1/4" Ecobrass	Clapet anti-retour 1/4" Ecobrass	Válv. de retención 1/4" Ecobrass
22	068206	Doppelnippel R1/4"-R1/8" Inox	Double nipple R1/4"-R1/8" Inox	Embout double R1/4"-R1/8" inox	Boquilla doble R1/4"-R1/8" inox.
23	063215	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 1.6	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 1.6	Électrov. inox 2/2 24V CC 1.6	Electrov. inox. 2/2 24V CC 1.6
24	071334	Schlauchführung	Hose opening	Guidage de tuyau	Pasamuro
25	070351	O-Ring 4.0x24 NBR 70 Sh A sw	O-ring 4.0x24 NBR 70 Sh A bk	Joint torique 4.0x24 NBR 70 Sh A nr	Junta tórica 4.0x24 NBR 70 Sh A ne
26	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
27	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
28	071363	Halter Schlauchtülle	Holder hose nozzle	Support raccord pour tuyau	Soporte boquilla portatubo
29	071333	Tülle M36-12 ABS schwarz	Hose nozzle M36-12 ABS black	Racc. pour tuyau M36-12 ABS noir	Boquilla portatubo M36-12 ABS negro
30	063345	Ablaufschlauch 12/18.4 sw/gb	Drain hose 12/18.4 bk/yl	Tuyau d'évac. 12/18.4 nr/jn	Tubo de salida 12/18.4 ne/am
31	063119	Schlauchbride 21	Hose clamp 21	Bride de tuyau 21	Brida para tubo flexible 21
32	063180	Übergangsnippel M10-R1/8" Ms	Reducer nipple M10-R1/8" bs	Embout réduct. M10-R1/8" laiton	Boquilla de paso M10-R1/8" latón
33	064089	Leitung HW-Reinigung Milchsyst- em	Pipe HW-milk system cleaning	Cond. EC-nettoyage système de lait	Línea AC-limpieza sistema de leche
34	066132	Ltg. Ventil Ablauf	Pipe valve drain	Conduite vanne écoulement	L. válvula salida
35	013548	Kabeltülle 25/35 sw	Cable grommet 25/35 bk	Passe-câble 25/35 noir	Manguito para cables 25/35 negro
36	071041	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6011	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 6011	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6011	Electrov. set rep. 2/2 t. 6011
37	068302	Einschr.verschr. M10-R1/8" Ms	Screw-in fitting M10-R1/8" bs	Raccord fileté M10-R1/8" laiton	Racor roscado M10-R1/8" latón
38	063209	Sicherheitsthermostat 155°C	Safety thermostat 155°C	Thermostat de sécurité 155°C	Termostato de seguridad 155°C
39	065135	Bef. Sicherheitsthermostat	Fastening for safety thermostat	Fixation thermostat de sécurité	Fijación termostato de seguridad
40	065110	DA-Boiler 230V AC 3kW 0.8l	Steam boiler 230V AC 3kW 0.8L	Chaud. vapeur 230V CA 3kW 0.8l	Calent. vapor 230V CA 3kW 0.8l
41	068423	Dichtung flach 8/11.5x1 Cu	Seal flat 8/11.5x1 Cu	Joint d'étanch. plat 8/11.5x1 Cu	Junta plana 8/11.5x1 Cu
42	063318	Temp.fühler NTC Krimpstecker	NTC temp. sensor crimp plug	Sonde temp. CTN conn. à sertir	Sensor temp. NTC conector crimp.
43	067060	Dichtring Niveausonde	Sealing ring level probe	Bague d'étanch. sonde de niveau	Junta sonda de nivel
44	067068	Niveausonde kpl.	Level probe cpl.	Sonde de niveau cpl.	Sonda de nivel cpl.
45	068340	Einstell-L M12-M12-8 Ms	Adjustable L M12-M12-8 bs	Racc. en L régl. M12-M12-8 laiton	L de ajuste M12-M12-8 latón
46	064235	Dichtung flach 13/18x1.6	Flat seal 13/18x1.6	Joint plat 13/18x1.6	Junta plana 13/18x1.6
47	063882	Halter HW-Boiler	Holder HW boiler	Support chaudière à eau	Soporte calentador agua caliente
48	1060017	Scheibe o.Fase M12 Inox	Washer w/o chamfer M12 Inox	Rondelle sans chanfrein M12 inox	Arandela s. biselado M12 inox.
49	065204	6kt-Mutter M12x1 Ms	Hex nut M12x1 bs	Ecrou hex. M12x1 laiton	Tuerca hex. M12x1 latón
50	065975	Einstell-T M12 vorm. Ms	Adjustable T M12 preass. bs	Racc. en T réglable M12 prém. laiton	T de ajuste M12 premont. latón



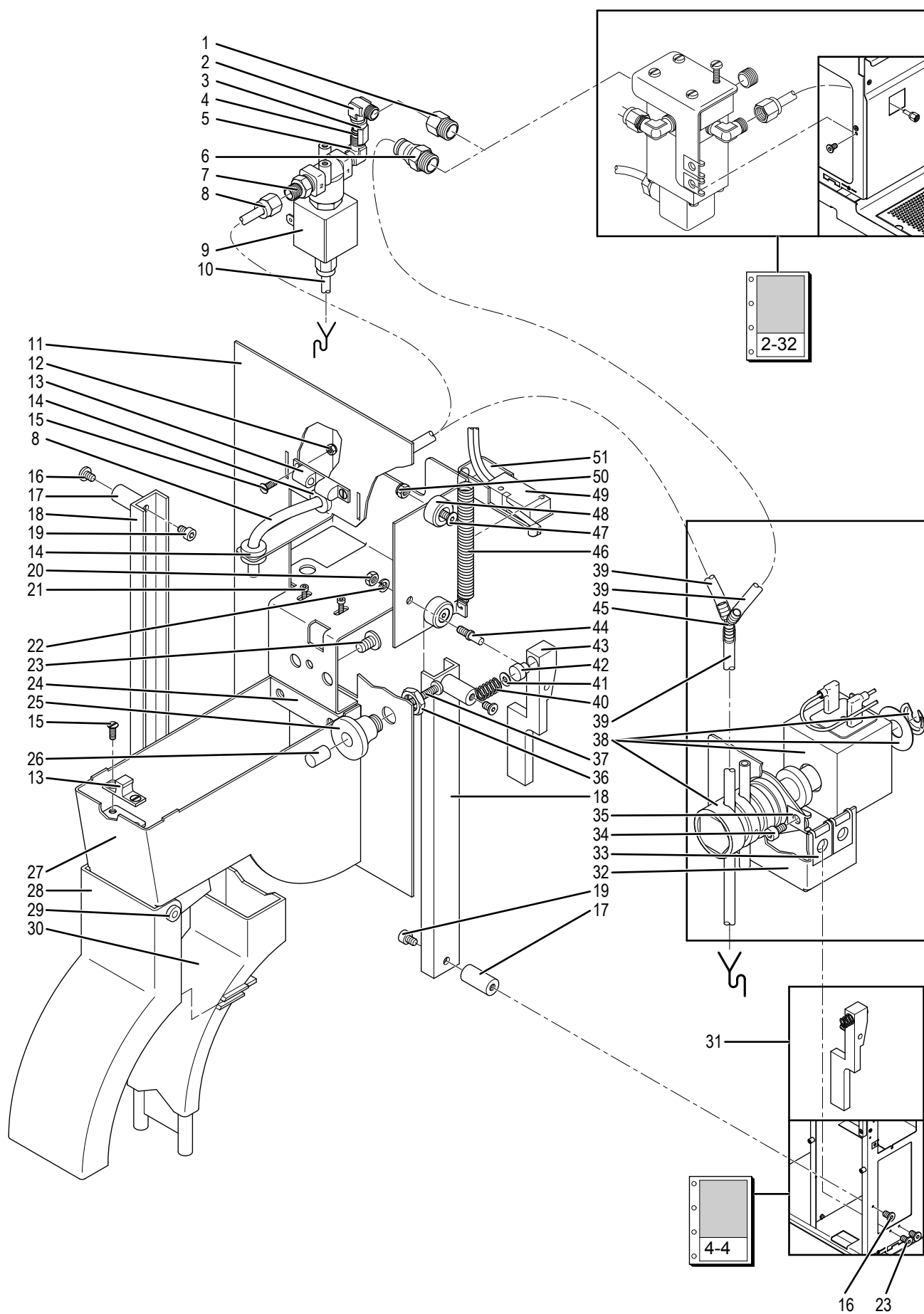
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061074	Blende 1.6/3/6x7	Restrictor 1.6/3/6x7	Orifice 1.6/3/6x7	Diafragma 1.6/3/6x7
2	063447	Blende 1.7/3/6x7	Restrictor 1.7/3/6x7	Orifice 1.7/3/6x7	Diafragma 1.7/3/6x7
3	1220002	Sich-Mu+PA-Einlage M4 St vz	Self-locking nut+PA insert M4 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M4 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M4 ac. galv.
4	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
5	061109	Schlauch 5/8x1.5 Silikon bl	Hose 5/8x1.5 silicone bl	Tuyau 5/8x1.5 silicone bleu	Tubo flexible 5/8x1.5 silicona az
6	063560	Bügel	Bracket	Etrier	Estribo
7	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
8	063682	Schlauchtülle M10-6 In	Hose nozzle M10-6 In	Raccord pour tuyau M10-6 in	Boquilla portatubo M10-6 in
9	063615	Kabelbinder 3.4x203 bl	Cable tie 3.4x203 bl	Serre-câble 3.4x203 bl	Abrazadera cables 3.4x203 bl
10	013641	Kabelbinder 2.2x95	Cable tie 2.2x95	Attache-câble 2.2x95	Abrazadera para cables 2.2x95
11	1069007	Sich-Scheibe Welle 6x0.7 Inox	Lock washer shaft 6x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 6x0.7 inox	Arandela seg. árbol 6x0.7 inox.
12	063479	Düse SO 2	Nozzle SO 2	Buse SO 2	Boquilla SO 2
13	063495	O-Ring 1.78x6.75 Silikon	O-ring 1.78x6.75 silicone	Joint torique 1.78x6.75 silicone	Junta tórica 1.78x6.75 silicona
14	050416	Düsen-Set Schäumerkopf KMS	Nozzle set foamer head KMS	Kit de buses tête de moussante KMS	Juego de boquillas cabezal del esp. KMS
15	063115	Schäumerkopf kpl. SO/SE 2	Foamer head cpl. SO/SE 2	Tête moussante cpl. SO/SE 2	Cabezal del espumador cpl. SO/SE 2
16	050415	O-Ring Set Schäumer SO 2 SE 2	O-ring set foamer SO 2 SE 2	Kit joint torique mouss. SO 2 SE 2	Juego junta tórica espumador SO 2 SE 2
17	063735	Ausgabeboden Cappuccinatore	Dispenser bottom foamer head	Distributeur fond tête moussante	Derrochón fondo cabezal del espumador
18	063499	O-Ring 1.78x50.52 Silikon Sh A	O-ring 1.78x50.52 silicone Sh A	Joint torique 1.78x50.52 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x50.52 silicona Sh A
19	063734	Gehäuse Cappuccinatore	Housing foamer head	Boîtier tête moussante	Carcasa cabezal del espumador
20	063496	O-Ring 1.78x20.35 Silikon Sh A	O-ring 1.78x20.35 silicone Sh A	Joint torique 1.78x20.35 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x20.35 silicona Sh A
21	063736	Deckel Cappuccinatore	Foamer head lid	Couvercle tête moussante	Tapa cabezal del espumador
22	061281	Deckel Cappuccinatore KMS	Foamer head lid KMS	Couvercle tête moussante KMS	Tapa cabezal del espumador KMS
23	063497	O-Ring 1.78x6.07 Silikon	O-ring 1.78x6.07 silicone	Joint torique 1.78x6.07 silicone	Junta tórica 1.78x6.07 silicona
24	063464	Nippelhalter kpl.	Nipple holder cpl.	Support raccord cpl.	Soporte boquilla cpl.
25	063446	Blende 1.2/3/4.5x6	Restrictor 1.2/3/4.5x6	Orifice 1.2/3/4.5x6	Diafragma 1.2/3/4.5x6
26	063445	Blende 1.15/3/4.5x6	Restrictor 1.15/3/4.5x6	Orifice 1.15/3/4.5x6	Diafragma 1.15/3/4.5x6
27	063580	T-Stück Luftventil	T-piece air valve	Pièce en T soupape à air	Pieza en T válvula de aire
28	065632	O-Ring 1.5x5	O-ring 1.5x5	Joint torique 1.5x5	Junta tórica 1.5x5
29	1001015	Zyl-Schr I-6kt M4x6 Inox	Hex socket cap screw M4x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x6 inox.
30	061280	Schlauchquetschpumpe KMS	Hose squeeze pump KMS	Pompe péristaltique KMS	Bomba peristáltica KMS
31	061414	Expander kpl.	Expander compl.	Extenseur cpl.	Expansor compl.
32	061077	Schlauch 2.4/8x2.8x1350 PharMed	Hose 2.4/8x2.8x1350 PharMed	Tuyau 2.4/8x2.8x1350 PharMed	Tubo flex. 2.4/8x2.8x1350 PharMed



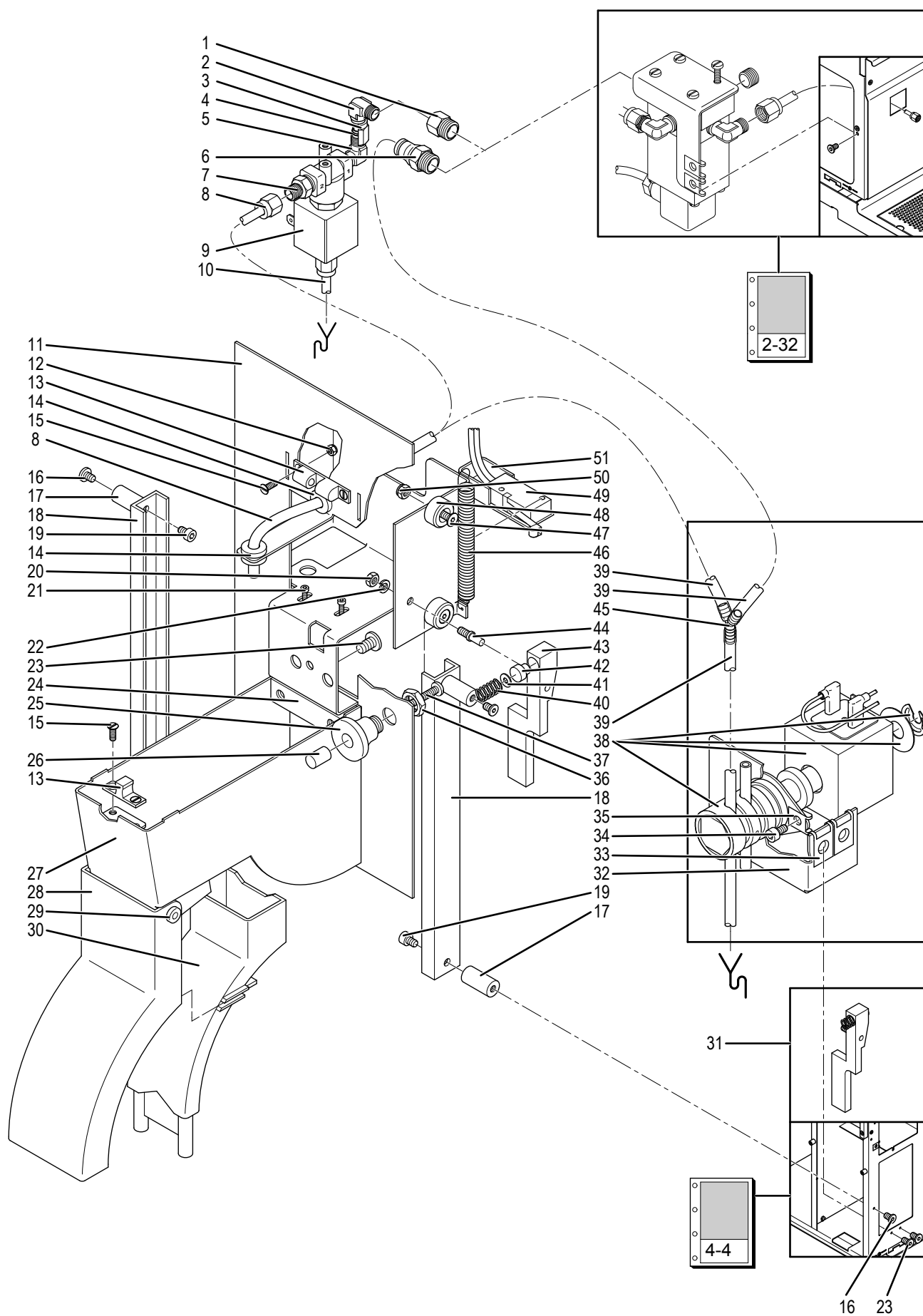
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	064089	Leitung HW-Reinigung Milchsyst- tem	Pipe HW-milk system cleaning	Cond. EC-nettoyage système de lait	Linea AC-limpieza sistema de le- che
2	068164	Anschlussmutter 6-G1/8" Ms	Connecting nut 6-G1/8" bs	Ecrou de raccord 6-G1/8" lait	Tuerca de unión 6-G1/8" latón
3	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 lait	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
4	068287	Einstellwinkel M10-6 Ms	Adjustable elbow fitting M10-6 bs	Racc. coudé régl. M10-6 lait	Escuadra de ajuste M10-6 latón
5	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 lait	Tuerca de unión 6-M10 latón
6	063682	Schlauchtülle M10-6 In	Hose nozzle M10-6 In	Raccord pour tuyau M10-6 in	Boquilla portatubo M10-6 in
7	063615	Kabelbinder 3.4x203 bl	Cable tie 3.4x203 bl	Serre-câble 3.4x203 bl	Abrazadera cables 3.4x203 bl
8	061109	Schlauch 5/8x1.5 Silikon bl	Hose 5/8x1.5 silicone bl	Tuyau 5/8x1.5 silicone bleu	Tubo flexible 5/8x1.5 silicona az
9	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
10	067394	Blende 2.5/4/6x7	Restrictor 2.5/4/6x7	Orifice 2.5/4/6x7	Diafragma 2.5/4/6x7
11	071043	Magnetv. Repset 3/2 Typ 6014	Sol. valve Inox rep.set 3/2 model 6014	Électrov. jeu de rép. 3/2 Typ 6014	Electrov. set rep. 3/2 t. 6014
12	013641	Kabelbinder 2.2x95	Cable tie 2.2x95	Attache-câble 2.2x95	Abrazadera para cables 2.2x95
13	1069007	Sich-Scheibe Welle 6x0.7 Inox	Lock washer shaft 6x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 6x0.7 inox	Arandela seg. árbol 6x0.7 inox.
14	067760	Lt 4/6x1 PFA 350	Line 4/6x1 PFA 350	Conduite 4/6x1 PFA 350	Línea 4/6x1 PFA 350
15	1042045	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M4x25 Inox	Pan head screw M4x25 Inox	Vis tête plate crucif. M4x25 inox	Tornillo plano cruz M4x25 inox.
16	1064003	Scheibe Carr. 4.3/12x1 Inox	Washer body 4.3/12x1 Inox	Rondelle carross. 4.3/12x1 inox	Arandela chasis 4.3/12x1 inox.
17	061772	Distanzhalter 4.5/10x14.6 Inox	Spacer 4.5/10x14.6 Inox	Entretoise 4.5/10x14.6 inox.	Distanciadador 4.5/10x14.6 inox.
18	063756	Steckanschluss unten	Plug-in connection bottom	Connecteur embrochable en bas	Conexión enchufable inferior
19	061130	O-Ring Set Cappuccinatore	O-ring set Foamer head	Kit joint torique tête moussante	Juego junta tórica cabezal del esp.
20	064096	Cappuccinatore kpl. MS+Pumpe	Foamer head cpl. MS+pump	Tête moussante cpl. MS+pompe	Cabezal del espumador cpl. MS+bomba
21	063479	Düse SO 2	Nozzle SO 2	Buse SO 2	Boquillo SO 2
22	063735	Ausgabeboden Cappuccinatore	Dispenser bottom foamer head	Distributeur fond tête moussante	Derrochón fondo cabezal del es- pumador
23	063499	O-Ring 1.78x50.52 Silikon Sh A	O-ring 1.78x50.52 silicone Sh A	Joint torique 1.78x50.52 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x50.52 silicona Sh A
24	063734	Gehäuse Cappuccinatore	Housing foamer head	Boîtier tête moussante	Carcasa cabezal del espumador
25	063496	O-Ring 1.78x20.35 Silikon Sh A	O-ring 1.78x20.35 silicone Sh A	Joint torique 1.78x20.35 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x20.35 silicona Sh A
26	063736	Deckel Cappuccinatore	Foamer head lid	Couvercle tête moussante	Tapa cabezal del espumador
27	063495	O-Ring 1.78x6.75 Silikon	O-ring 1.78x6.75 silicone	Joint torique 1.78x6.75 silicone	Junta tórica 1.78x6.75 silicona
28	063741	O-Ring 1.78x5.28 Silikon	O-ring 1.78x5.28 silicone	Joint torique 1.78x5.28 silicone	Junta tórica 1.78x5.28 silicona
29	063738	Milchanschluss Cappuccinatore	Milk connector Cappuccinatore	Racc. lait Cappuccinatore	Conexión leche Cappuccinatore
30	063737	Milchanschluss Latte	Milk connector Latte	Racc. lait Latte	Conexión leche Latte
31	065964	Expanderkörper	Expander body	Corps extenseur	Cuerpo expansor
32	063497	O-Ring 1.78x6.07 Silikon	O-ring 1.78x6.07 silicone	Joint torique 1.78x6.07 silicone	Junta tórica 1.78x6.07 silicona
33	1001016	Zyl-Schr l-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
34	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
35	050805	Ansauger	Intake	Aspirateur	Aspirador
36	061731	Quetschventil 24V DC 2 Schl.4.8- 7.9	Pinch valve 24V DC 2 hose 4.8- 7.9	Vanne à manchon 24V CC 2 tuyaux 4.8-7.9	Válvula compresión 24V CC 2 tubo 4.8-7.9
37	061594	Motor Milchkumpe 24V DC 1800rpm	Motor milk pump 24V DC 1800rpm	Moteur pompe à lait 24V CC 1800rpm	Mot. bomba leche 24V CC 1800rpm
38	067612	Kabeltülle 18/30 sw	Cable grommet 18/30 bk	Passe-câble 18/30 noir	Manguito para cables 18/30 negro
39	071018	Abdeckung Milchkumpe SM2 KMS	Cover milk pump SM2 KMS	Cache pompe à lait SM2 KMS	Cubierta bomba de leche SM2 KMS
40	1001012	Zyl-Schr l-6kt M3x8 Inox	Hex socket cap screw M3x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x8 inox.
41	061390	Pumpe Inox	Pump Inox	Pompe inox	Bomba inox.
42	061392	Einschraubtülle R1/8"-6 PVDF	Screw-in hose connector R1/8"-6 PVDF	Douille filetée R1/8"-6 PVDF	Boquilla roscada R1/8"-6 PVDF
43	061737	Sensor kapazitiv	Sensor capacitive	Capteur capacitif	Sensor capacitiva
44	061722	Y-Steckanschluss 6-6-6 PA	Y plug connector 6-6-6 PA	Racc. en Y embroch. 6-6-6 PA	Conexión enchuf. en Y 6-6-6 PA
45	068257	Stützhülse 3/5 Inox	Support sleeve 3/5 Inox	Douille d'appui 3/5 inox	Manguito de apoyo 3/5 inox.
46	067759	Lt 3/6x1.5 PFA 350	Line 3/6x1.5 PFA 350	Conduite 3/6x1.5 PFA 350	Línea 3/6x1.5 PFA 350
47	067755	Isolierschlauch 6 rd-br	Insulating hose 6 rd-br	Gaine isolante 6 rouge-marr	Tubo aislante 6 rojo-marr.
48	070246	Magnetv. Inox 3/2 24V DC 1.5	Sol. valve Inox 3/2 24V DC 1.2	Électrov. inox 3/2 24V CC 1.2	Electrov. inox. 3/2 24V CC 1.2
49	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" lait	Codo roscado M10-R1/8" latón
50	1001015	Zyl-Schr l-6kt M4x6 Inox	Hex socket cap screw M4x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x6 inox.



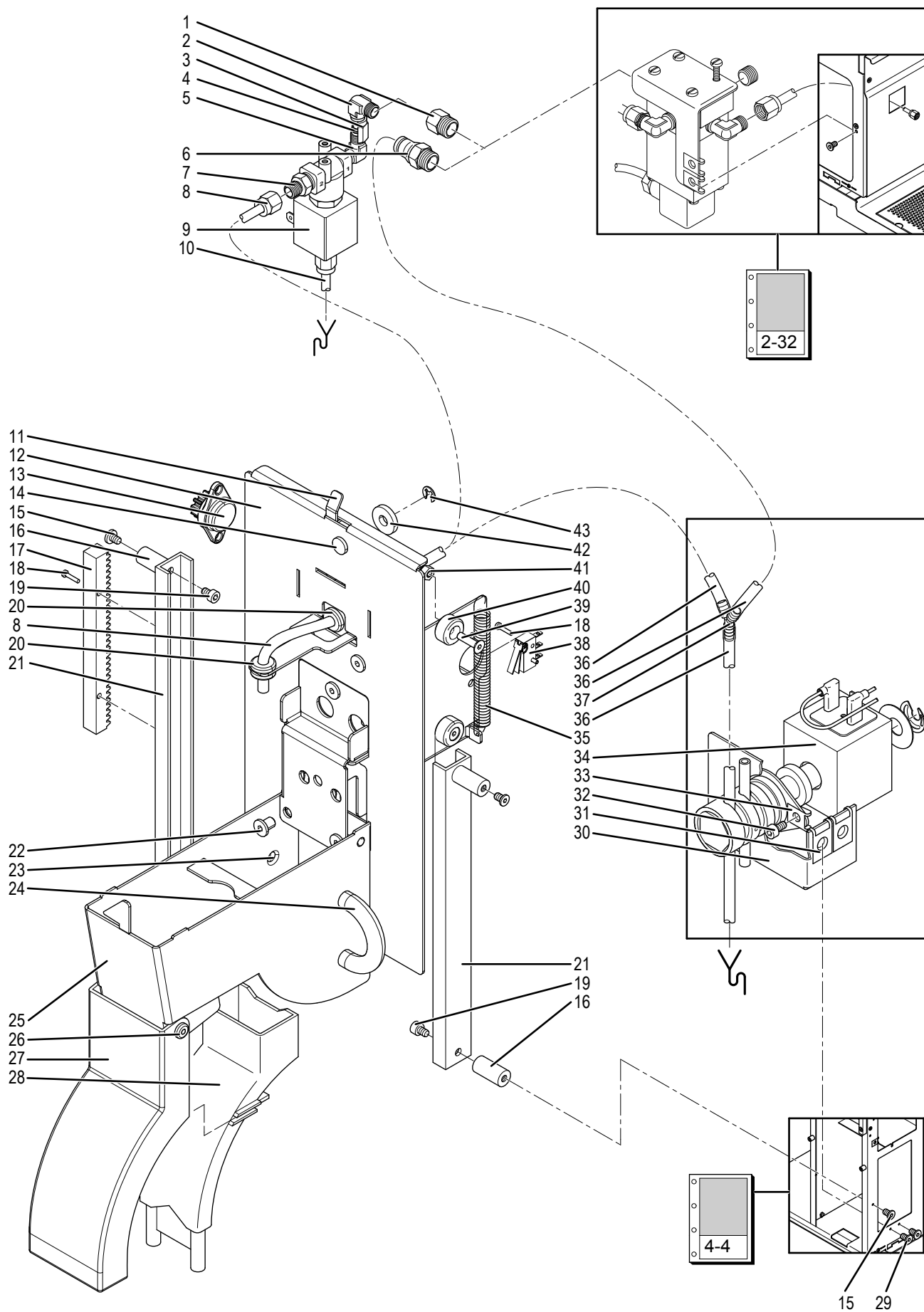
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
51	067185	Blende 0.6/8.5x1	Restrictor 0.6/8.5x1	Orifice 0.6/8.5x1	Diafragma 0.6/8.5x1
52	067759	Ltg 3/6x1.5 PFA 350	Line 3/6x1.5 PFA 350	Conduite 3/6x1.5 PFA 350	Línea 3/6x1.5 PFA 350
53	061559	Ventilsupport HOTFLUSH	Valve mounting HOTFLUSH	Fixation valve HOTFLUSH	Soporte válvula HOTFLUSH
54	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
55	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.



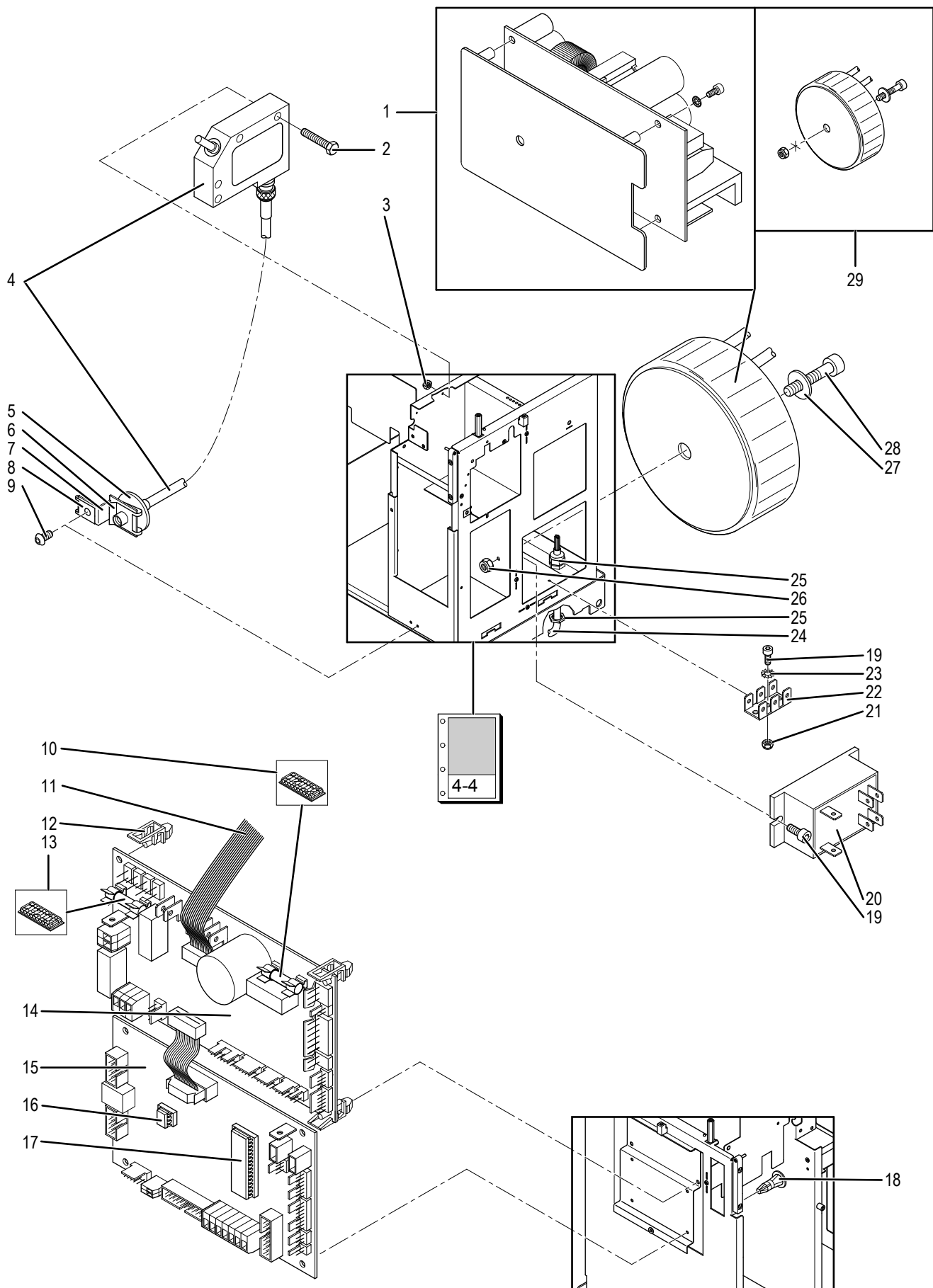
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	068341	Übergangsnippel M10-R1/4" Ms	Reducer nipple M10-R1/4" bs	Embout réduct. M10-R1/4" laiton	Boquilla de paso M10-R1/4" latón
2	068287	Einstellwinkel M10-6 Ms	Adjustable elbow fitting M10-6 bs	Racc. coudé régl. M10-6 laiton	Escuadra de ajuste M10-6 latón
3	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
4	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
5	068286	Einschraubwinkel M10-R1/4" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/4" bs	Rac. fileté coudé M10-R1/4" laiton	Codo roscado M10-R1/4" latón
6	068338	Einschr.anschl. R1/8"-6 Inox	Screw-in connection R1/8"-6 Inox	Racc. fileté R1/8"-6 inox.	Conexión roscada R1/8"-6 inox.
7	068501	Einschraubversch. G3/8"-R1/4" PTFE Ms	Screw-in fitting G3/8"-R1/4" PTFE bs	Raccord fileté G3/8"-R1/4" PTFE laiton	Racor roscado G3/8"-R1/4" PTFE lat.
8	061306	Leitung Kaffeeauslauf KMS SM2	Line coffee outlet KMS SM2	Conduite sortie du café KMS SM2	Linea salida de café KMS SM2
9	063206	Magnetv. Ms 3/2 24V DC 1.6	Sol. valve brass 3/2 24V DC 1.6	Électrov. laiton 3/2 24V CC 1.6	Electrov. latón 3/2 24V CC 1.6
10	066132	Ltg. Ventil Ablauf	Pipe valve drain	Conduite vanne écoulement	L. válvula salida
11	061263	Ausgabewagen geschw. KMS	Dispenser carriage weldet KMS	Distributeur chariot soudé KMS	Derrochón carro sold. KMS
12	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
13	065919	Kugelschnäpper Ms	Ball catch bs	Loqueteau sphérique laiton	Cierre de bola latón
14	013545	Kabeltülle 6/9x2	Cable grommet 6/9x2	Passe-câble 6/9x2	Manguito para cables 6/9x2
15	1044033	Se-Schr Schlitz M3x8 Inox	Slotted countersunk screw M3x8 Inox	Vis à tête fraisée fendue M3x8 inox	Tornillo avellanado ranura M3x8 inox.
16	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
17	061284	Distanzstück Führungsschiene	Spacer guide rail	Entretoise rail de guidage	Distanciadador carril-guía
18	063556	Führungsschiene	Guide rail	Rail de guidage	Carril-guía
19	1001015	Zyl-Schr I-6kt M4x6 Inox	Hex socket cap screw M4x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x6 inox.
20	1018011	6kt-Mutter M4 Inox	Hex nut M4 Inox	Écrou hex. M4 inox	Tuerca hex. M4 inox.
21	1001014	Zyl-Schr I-6kt M3x14 Inox	Hex socket cap screw M3x14 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x14 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x14 inox.
22	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
23	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
24	063419	Lager Cappuccinatore SE 2	Bearing foamer head SE 2	Palier tête moussante	Cojinete cabezal del espumador
25	063548	Griff	Grip	Poignée	Asa
26	063547	Druckknopf	Pushbutton	Bouton-poussoir	Botón de presión
27	063391	Verschaltung Gelenk Schäumerkopf	Cover joint foamer head	Capot articulation tête moussante	Capot rótula cabezal del espumador
28	063418	Ausgabeabdeckung SE 2	Dispenser cover SE 2	Distributeur cache SE 2	Derrochón cubierta SE 2
29	063366	Steckniete Nylon	Drive rivet nylon	Rivet embrochable nylon	Remache enchufable nylon
30	063808	Ausgabebecher Kaffee 2.8	Dispenser cup coffee 2.8	Distributeur gobelet café 2.8	Derrochón vaso café 2.8
31	063544	Bremshebel Set	Brake lever set	Kit levier de frein	Juego palanca de freno
32	071326	Quetschventilhalter KMS	Pinch valve holder KMS	Support valve de compression KMS	Soporte válvula de compresión KMS
33	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
34	1001016	Zyl-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
35	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
36	063151	6kt-Mutter M10x1 Ms	Hex nut M10x1 bs	Ecrou hex. M10x1 laiton	Tuerca hex. M10x1 latón
37	1042045	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M4x25 Inox	Pan head screw M4x25 Inox	Vis tête plate crucif. M4x25 inox	Tornillo plano cruz M4x25 inox.
38	061731	Quetschventil 24V DC 2 Schl.4.8-7.9	Pinch valve 24V DC 2 hose 4.8-7.9	Vanne à manchon 24V CC 2 tuyaux 4.8-7.9	Válvula compresión 24V CC 2 tubo 4.8-7.9
39	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
40	076006	Druckfeder 6/8x1x20 Inox	Pressure spring 6/8x1x20 Inox	Ressort de press. 6/8x1x20 inox.	Muelle de compr. 6/8x1x20 inox.
41	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
42	061076	Bremsgummi Ausgabewagen SM2	Brake lining disp. carriage SM2	Semelle de frein distr. chariot SM2	Forro de freno derrochón carro SM2
43	061361	Bremshebel	Brake lever	Levier de frein	Palanca de freno
44	063545	Achse	Axle	Axe	Eje
45	061722	Y-Steckanschluss 6-6-6 PA	Y plug connector 6-6-6 PA	Racc. en Y embroch. 6-6-6 PA	Conexión enchuf. en Y 6-6-6 PA
46	061036	Zugfeder 7.4/9x0.8x75	Tension spring 7.4/9x0.8x75	Ressort de traction 7.4/9x0.8x75	Resorte regulador 7.4/9x0.8x75
47	1007013	Senkschr. I-6kt M4x16 Inox	Hex socket flat head screw M4x16 Inox	Vis à tête fraisée 6p. creux M4x16 inox	Tornillo avell. hex. M4x16 inox.
48	063546	Führungsrolle	Guide roller	Galet de guidage	Rodillo guía
49	065027	Mikroschalter m. Rolle	Microswitch with roller	Microcontact à galet	Microinterruptor con rodillo
50	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Ecrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.



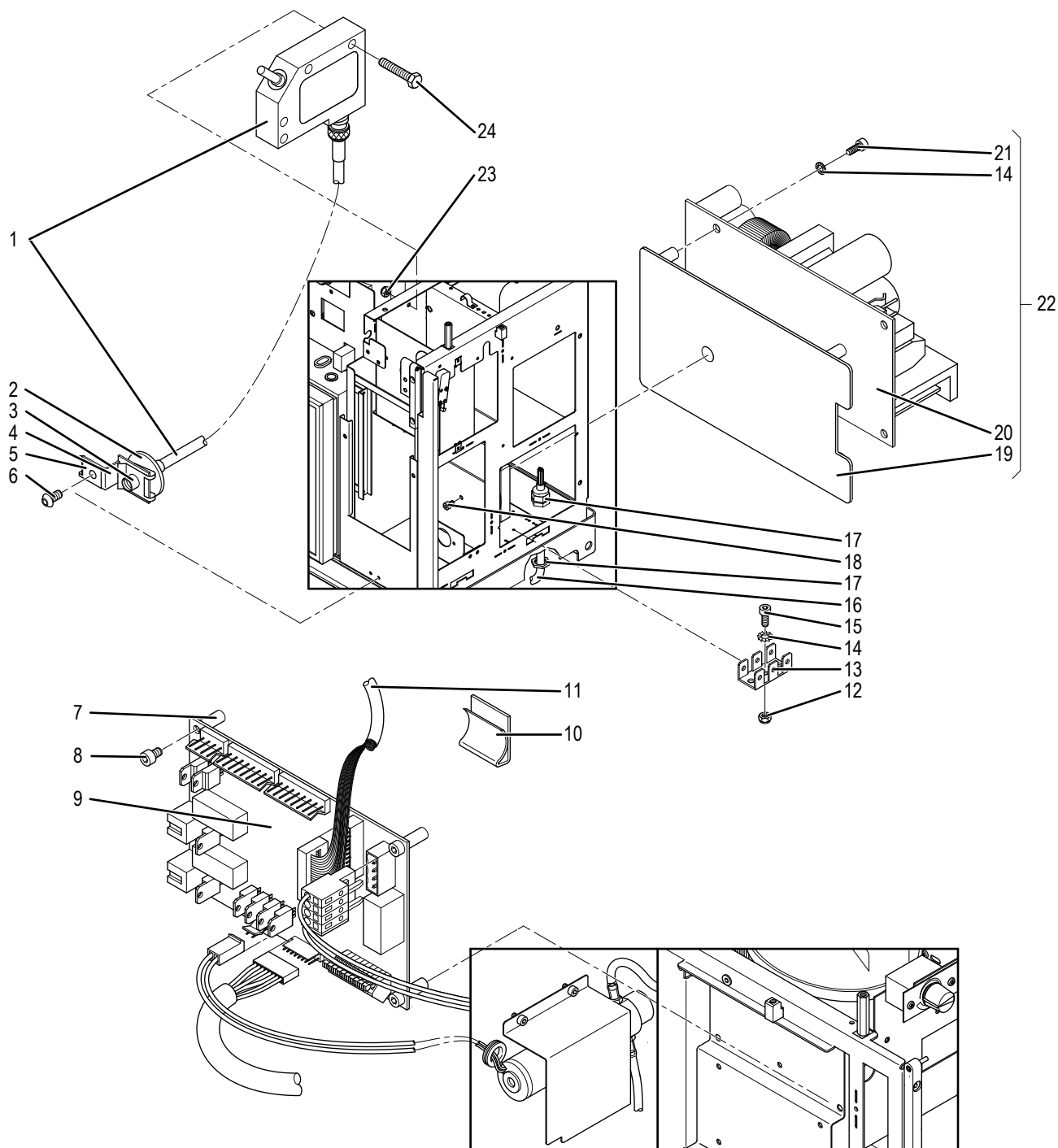
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
51	063199	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon de protection	Tapa protectora



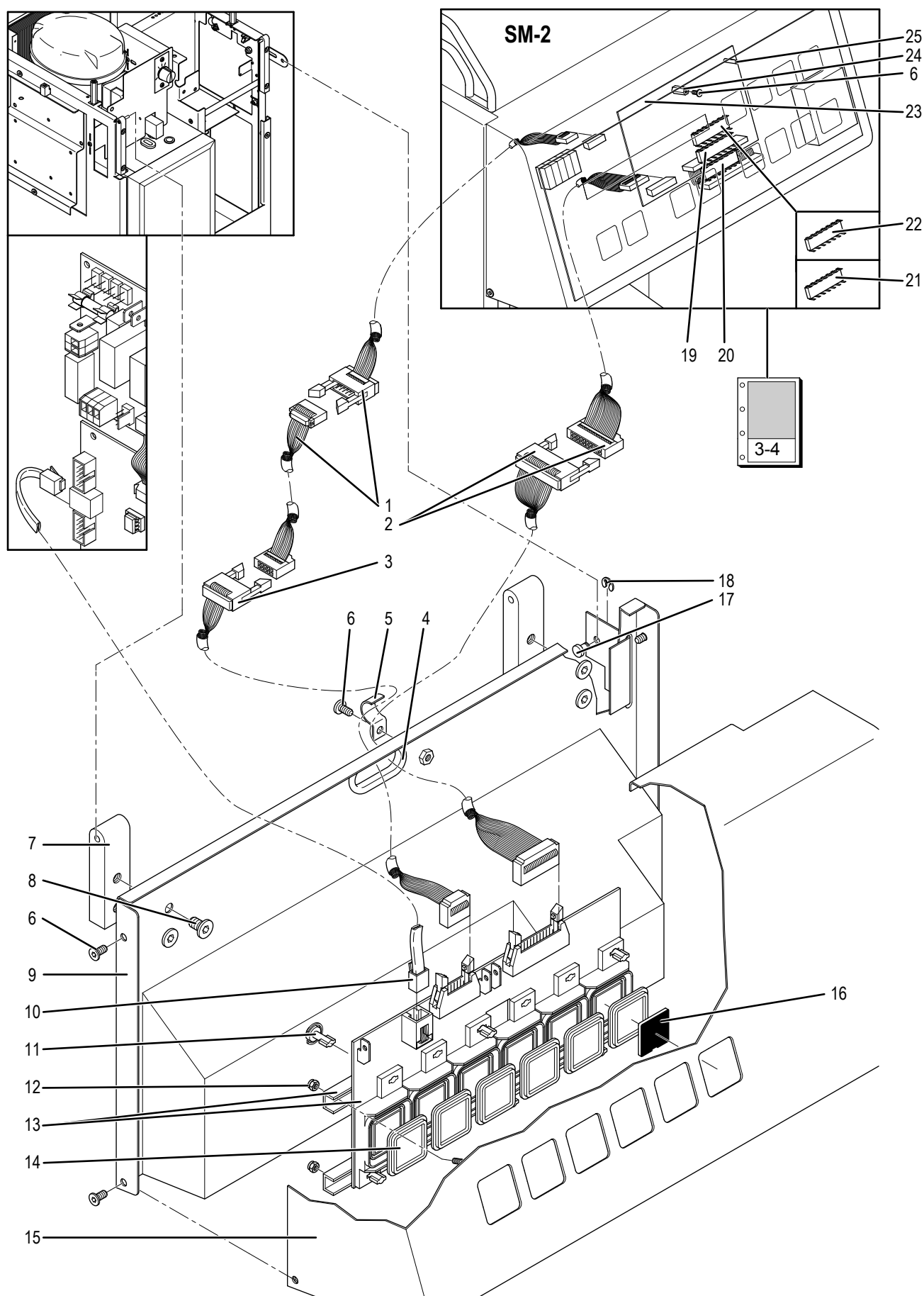
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	068341	Übergangsnippel M10-R1/4" Ms	Reducer nipple M10-R1/4" bs	Embout réduct. M10-R1/4" laiton	Boquilla de paso M10-R1/4" latón
2	068287	Einstellwinkel M10-6 Ms	Adjustable elbow fitting M10-6 bs	Racc. coudé régl. M10-6 laiton	Escuadra de ajuste M10-6 latón
3	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
4	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
5	068286	Einschraubwinkel M10-R1/4" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/4" bs	Rac. fileté coudé M10-R1/4" laiton	Codo roscado M10-R1/4" latón
6	068338	Einschr.anschl. R1/8"-6 Inox	Screw-in connection R1/8"-6 Inox	Racc. fileté R1/8"-6 inox.	Conexión roscada R1/8"-6 inox.
7	068501	Einschraubverschr. G3/8"-R1/4" PTFE Ms	Screw-in fitting G3/8"-R1/4" PTFE bs	Raccord fileté G3/8"-R1/4" PTFE laiton	Racor roscado G3/8"-R1/4" PTFE lat.
8	061306	Leitung Kaffeeauslauf KMS SM2	Line coffee outlet KMS SM2	Conduite sortie du café KMS SM2	Linea salida de café KMS SM2
9	063206	Magnetv. Ms 3/2 24V DC 1.6	Sol. valve brass 3/2 24V DC 1.6	Électrov. laiton 3/2 24V CC 1.6	Electrov. latón 3/2 24V CC 1.6
10	066132	Ltg. Ventil Ablauf	Pipe valve drain	Conduite vanne écoulement	L. válvula salida
11	071522	Hebel	Lever	Levier	Planca
12	071519	Frontblech zu Wagen	Front cover dispenser carriage	Panneau avant distributeur chariot	Cubierta frontal derrochón carro
13	071377	Dämpfer mit Freilauf li 3.2Nm	Damper with freewheel left 3.2Nm	Amortiss. avec roue libre gauche 3.2Nm	Amortiguador con desembr. izq. 3.2Nm
	071378	Dämpfer mit Freilauf re 3.2Nm	Damper with freewheel right 3.2Nm	Amortiss. avec roue libre droite 3.2Nm	Amortiguador con desembr. der. 3.2Nm
14	061318	Achse SM2 KMS	Axle SM2 KMS	Axe SM2 KMS	Eje SM2 KMS
15	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
16	061284	Distanzstück Führungsschiene	Spacer guide rail	Entretoise rail de guidage	Distanciador carril-guía
17	071405	Zahnstange SM2	Gear racket SM2	Crémaillère SM2	Cremallera SM2
18	1046005	Ls-Schr Kreuzschl M2x10 Inox	Oval-head cross-rec screw M2x10 inox	Vis tête cyl. bombée cruc. M2x10 inox	Tornillo alomado cruz M2x10 inox.
19	1001015	Zyl-Schr l-6kt M4x6 Inox	Hex socket cap screw M4x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x6 inox.
20	013545	Kabeltülle 6/9x2	Cable grommet 6/9x2	Passe-câble 6/9x2	Manguito para cables 6/9x2
21	063556	Führungsschiene	Guide rail	Rail de guidage	Carril-guía
22	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
23	1685004	PT-Ls-Kopf-Schr Kreuzschl 4x10 St vz	PT scr cross-rec button hd 4x10 glv st	Vis PT cyl. bomb. cruc. 4x10 ac. galv.	Torn. alomado PT cruz 4x10 ac.galv.
24	071524	Möbelgriff HEWI	Handle HEWI	Poignée HEWI	Asa HEWI
25	063391	Verschaltung Gelenk Schäumerkopf	Cover joint foamer head	Capot articulation tête moussante	Capot rótula cabezal del espumador
26	063366	Steckniete Nylon	Drive rivet nylon	Rivet embrochable nylon	Remache enchufable nylon
27	063418	Ausgabeabdeckung SE 2	Dispenser cover SE 2	Distributeur cache SE 2	Derrochón cubierta SE 2
28	063808	Ausgabebecher Kaffee 2.8	Dispenser cup coffee 2.8	Distributeur gobelet café 2.8	Derrochón vaso café 2.8
29	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
30	071326	Quetschventilhalter KMS	Pinch valve holder KMS	Support valve de compression KMS	Soporte válvula de compresión KMS
31	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
32	1001016	Zyl-Schr l-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
33	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
34	061731	Quetschventil 24V DC 2 Schl.4.8-7.9	Pinch valve 24V DC 2 hose 4.8-7.9	Vanne à manchon 24V CC 2 tuyaux 4.8-7.9	Válvula compresión 24V CC 2 tubo 4.8-7.9
35	061036	Zugfeder 7.4/9x0.8x75	Tension spring 7.4/9x0.8x75	Ressort de traction 7.4/9x0.8x75	Resorte regulador 7.4/9x0.8x75
36	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
37	061722	Y-Steckanschluss 6-6-6 PA	Y plug connector 6-6-6 PA	Racc. en Y embroch. 6-6-6 PA	Conexión enchuf. en Y 6-6-6 PA
38	062562	Mikroschalter o. Rolle	Microswitch w/o roller	Microcontact sans galet	Microinterruptor sin rodillo
39	1007013	Senkschr. l-6kt M4x16 Inox	Hex socket flat head screw M4x16 Inox	Vis à tête fraisée 6p. creux M4x16 inox	Tornillo avell. hex. M4x16 inox.
40	063546	Führungsrolle	Guide roller	Galet de guidage	Rodillo guía
41	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
42	1393004	Scheibe o.Fase 6.4/14x1.5 vzk	Washer w/o chamfer 6.4/14x1.5 glv.	Rondelle sans chanfr. 6.4/14x1.5 galv.	Arandela s. biselado 6.4/14x1.5 galv.
43	1069006	Sich-Scheibe Welle 4/9.3x0.7 Inox	Lock washer shaft 4/9.3x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 4/9.3x0.7 inox	Arandela seg. árbol 4/9.3x0.7 inox.



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	064086	Umbaukit Trafo - Power Supply	Conversion kit transf. - power supply	Transformation transf. - alimenta- tion	Modificación transf. - fuente ali- ment.
2	1013015	6kt-Schr M4x35 Inox	Hex screw M4x35 Inox	Vis hex. M4x35 inox.	Tornillo hex. M4x35 inox.
3	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
4	071114	Tassensensor-Set	Cup sensor set	Kit détecteur de tasses	Set sensor de tazas
5	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
6	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Écrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
7	061233	Bügel Sensor	Bracket sensor	Etrier capteur	Estribo sensor
8	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Écrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
9	1999020	Ls-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket oval-head screw M4x8 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo alomado hex. M4x8 inox
10	065056	Feinsicherung T 8.0A	Microfuse T 8.0A	Microfusible T 8.0 A	Fusible sensible T 8.0A
11	071153	Kabel SO 2 Leistungsrelais 24V DC	Cable SO 2 power relay 24V DC	Câble SO 2 relais de puiss. 24V CC	Cable SO 2 relé pot. 24V CC
12	063438	Printhalter SO / SCA	PCB holder SO / SCA	Support carte imprimée SO / SCA	Soporte impresión SO / SCA
13	026304	Feinsicherung T 2.0A	Microfuse T 2.0A	Microfusible T 2.0 A	Fusible sensible T 2.0A
14	071527	Leistungsplatine SO 2	Power board SO 2	Carte de puissance SO 2	Placa de potencia SO 2
15	063022	Rechnerprint SO 2/SE 2	Computer PCB SO 2/SE 2	Calculateur carte imprimée SO 2/ SE 2	Calculador impresión SO 2/SE 2
16	022633	EEPROM SE 2/SO 2	EEPROM SE 2/SO 2	EEPROM SE 2/SO 2	EEPROM SE 2/SO 2
17	022873	Flash KMS SM2 standard MSA v3.000	Flash KMS SM2 standard MSA v3.00	Flash KMS SM2 standard MSA v3.00	Flash KMS SM2 estándar MSA v3.00
18	063256	Distanzhalter Steuerung 14.0	Spacer PC board 14.0	Entretoise carte de commande 14.0	Distanciador control 14.0
19	1001017	Zyl-Schr I-6kt M4x10 Inox	Hex socket cap screw M4x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x10 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x10 inox.
20	063770	Leistungsrelais T92 24V DC 25A	Power relay T92 24V DC 25A	Relais de puissance T92 24V CC 25A	Relé pot. T92 24V CC 25A
21	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Écrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
22	062096	Erdungsklemme 6-fach 6.3x0.8	Earth terminal 6-way 6.3x0.8	Borne de terre 6x 6.3x0.8	Borne de tierra hex. 6.3x0.8
23	1073004	Fächersch. aussengez. M3 Inox	Serrated washer outer teeth M3 Inox	Rondelle éventail denture ext. M3 inox	Arandela dentada M3 inox.
24	013891	Kabel Netz 3x1.5mm2x100m sw	Mains cable 3x1.5mm2x100m bk	Câble secteur 3x1.5mm2x100m noir	Cable de red 3x1.5mm2x100m negro
25	061216	Kabelverschr. gr PA6 PG11	Cable gland gr PA6 PG11	Passe-câble à vis gr PA6 PG11	Racor para cables ve PA6 PG11
26	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Écrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
27	1064005	Scheibe Carr. 6.4/18x1.6 Inox	Washer body 6.4/18x1.6 Inox	Rondelle carross. 6.4/18x1.6 inox	Arandela chasis 6.4/18x1.6 inox.
28	1001053	Zyl-Schr I-6kt M6x35 Inox	Hex socket cap screw M6x35 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x35 inox.	Torn. cilíndrico hex. M6x35 inox.
29	063255	Ringkerntrafo 230V AC 50-60Hz/ 24V AC	Toroidal transf. 230V AC 50-60Hz/ 24V AC	Transf. tor. 230V CA 50-60Hz/24V CA	Transf. torc. 230V CA 50-60Hz/ 24V CA

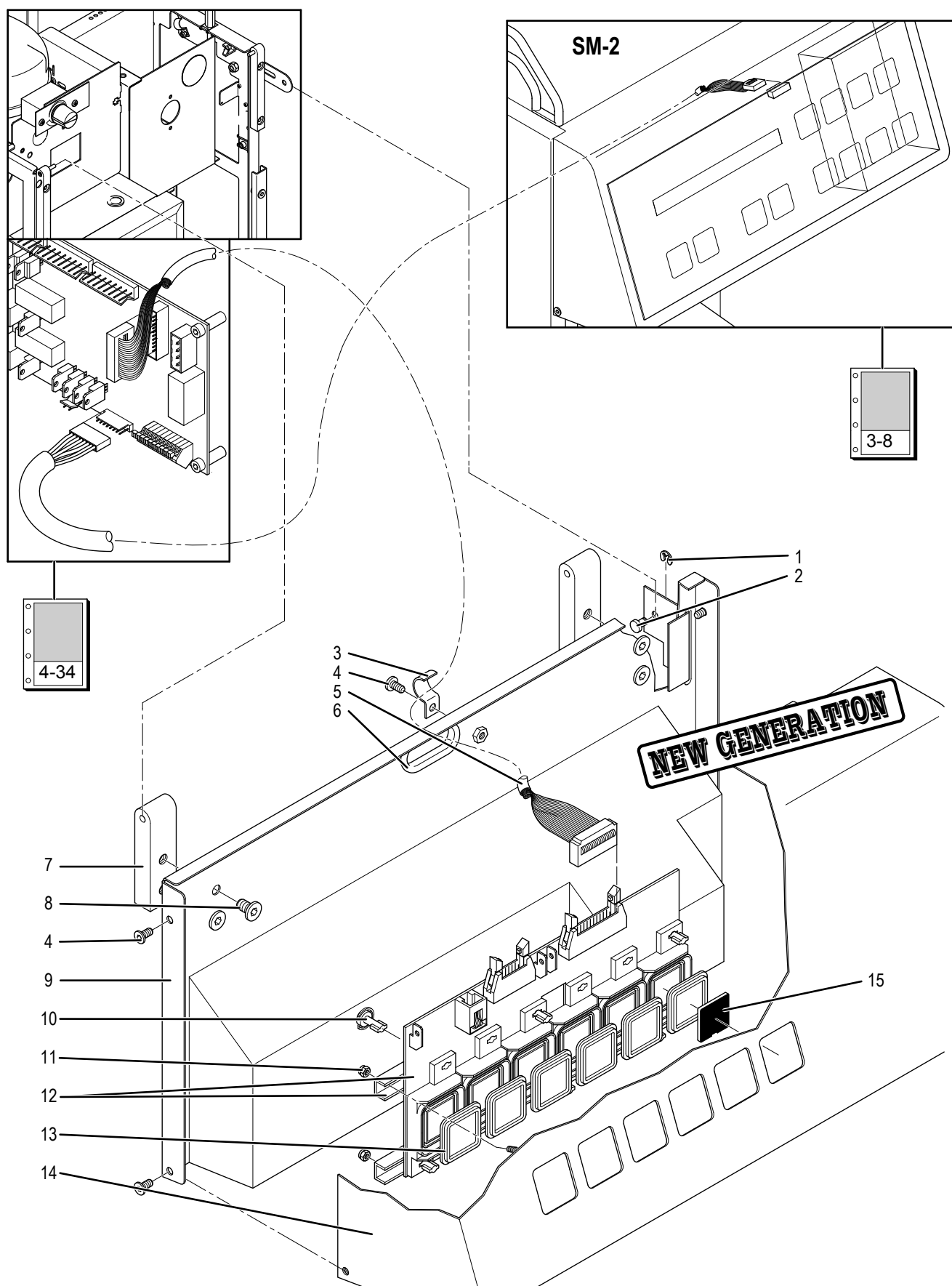


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	071114	Tassensensor-Set	Cup sensor set	Kit détecteur de tasses	Set sensor de tazas
2	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
3	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
4	061233	Bügel Sensor	Bracket sensor	Etrier capteur	Estribo sensor
5	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
6	1999020	Ls-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket oval-head screw M4x8 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo alomado hex. M4x8 inox
7	065960	Distanzhalter M4x14 SW7	Spacer M4x14 AF7	Entretoise M4x14 SW7	Distanciador M4x14 SW7
8	1001016	Zyl-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
9	061773	Slaveprint KMS	Slave PCB KMS	Esclave carte impr. KMS	Esclavo impresión KMS
10	084872	Kabelhalter Flachband selbstkl.	Ribbon cable holder self-adh.	Attache câble ruban plat adh.	Soporte cables plano autoadh.
11	071098	Kabel SM2 KMS TP120A	Cable SM2 KMS TP120A	Câble SM2 KMS TP120A	Cable SM2 KMS TP120A
12	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
13	062096	Erdungsklemme 6-fach 6.3x0.8	Earth terminal 6-way 6.3x0.8	Borne de terre 6x 6.3x0.8	Borne de tierra hex. 6.3x0.8
14	1073004	Fächersch. aussengez. M3 Inox	Serrated washer outer teeth M3 Inox	Rondelle éventail denture ext. M3 inox	Arandela dentada M3 inox.
15	1001017	Zyl-Schr I-6kt M4x10 Inox	Hex socket cap screw M4x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x10 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x10 inox.
16	013891	Kabel Netz 3x1.5mm2x100m sw	Mains cable 3x1.5mm2x100m bk	Câble secteur 3x1.5mm2x100m noir	Cable de red 3x1.5mm2x100m negro
17	061216	Kabelverschr. gr PA6 PG11	Cable gland gr PA6 PG11	Passe-câble à vis gr PA6 PG11	Racor para cables ve PA6 PG11
18	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
19	069363	Halter Power supply	Holder power supply	Support alimentation	Soporte fuente de alimentación
20	068588	Power Supply	Power supply	Alimentation	Fuente de alimentación
21	1001011	Zyl-Schr I-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox.
22	035448	Umbaukit Power Supply KMS SM2	Conversion kit power supply KMS SM2	Transformation alimentation KMS SM2	Modificación fuente aliment. KMS SM2
23	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
24	1013015	6kt-Schr M4x35 Inox	Hex screw M4x35 Inox	Vis hex. M4x35 inox.	Tornillo hex. M4x35 inox.



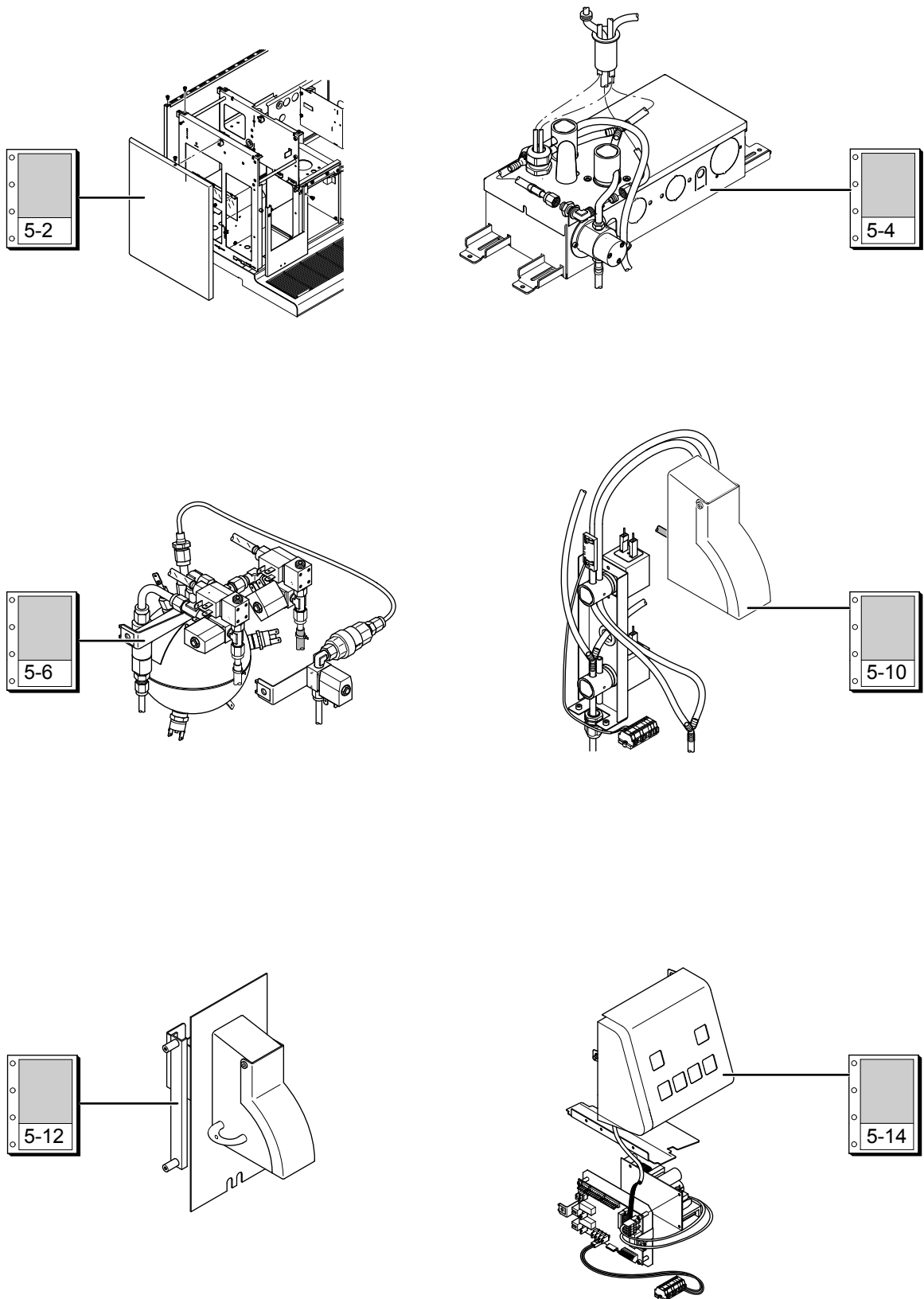
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061043	Kabel 10Pol 245cm flachr. 2-teilig	Cable 10-pole 245cm flat r. 2 parts	Câble 10 pôles 245cm r plat 2 par-	Cable 10 polos 245cm r plana 2
2	061251	Kabel Milk Foamer SM2	Cable Milk Foamer SM2	Câble Milk Foamer SM2	piezas Cable Milk Foamer SM2
3	061212	Verlängerung Flachbandkabel 10pol	Extension ribbon cable 10-pole	Rallonge câble ruban plat 10pol	Prolongador cable plano 10polos
4	013548	Kabeltülle 25/35 sw	Cable grommet 25/35 bk	Passe-câble 25/35 noir	Manguito para cables 25/35 negro
5	061258	Kabelbride 1-lappig 13.0 vzt	Cable clip 1-tab 13.0 glv	Collier câble 1boucle 13.0 galv	Collar cable 1ojo 13.0 galv.
6	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
7	061286	Lager Panelverschalung	Bearing housing user panel	Palier tôles panneau de sélection	Cojinete revest. panel de opera- ción
8	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
9	061275	Trägerblech Panel KMS SM2	Carrier plate panel KMS SM2	Tôle de support panneau KMS SM2	Chapa de soporte panel KMS SM2
10	061218	Kabel SM2 KMS RS485 RJ12	Cable SM2 KMS RS485 RJ12	Câble SM2 KMS RS485 RJ12	Cable SM2 KMS RS485 RJ12
11	067287	Befestigung	Mounting	Fixation	Fijación
12	1220002	Sich-Mu+PA-Einlage M4 St vz	Self-locking nut+PA insert M4 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M4 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M4 ac. galv.
13	066019	KMS Tastatur standard SM2	KMS keyboard standard SM2	KMS clavier standard SM2	KMS teclado estándar SM2
14	014499	Blende SM2	Cover cap SM2	Capot SM2	Tapa cobertora SM2
15	061277	Panelverschalung KMS weiss	Panelverschalung KMS white	Tôles du panneau KMS blanc	Revestimiento panel KMS blanco
16	030150	Symbolset silber	Symbol set silver	Kit de symboles argent	Juego de símbolos plata
17	061318	Achse SM2 KMS	Axle SM2 KMS	Axe SM2 KMS	Eje SM2 KMS
18	1069006	Sich-Scheibe Welle 4/9.3x0.7 Inox	Lock washer shaft 4/9.3x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 4/9.3x0.7 inox	Arandela seg. árbol 4/9.3x0.7 inox.
19	022870	EPROM SM2 KMS SM2M 2.00 F	EPROM SM2 KMS SM2M 2.00 F	EPROM SM2 KMS SM2M 2.00 F	EPROM SM2 KMS SM2M 2.00 F
20	022704	EEPROM ATM SM2	EEPROM ATM SM2	EEPROM ATM SM2	EEPROM ATM SM2
21	022872	EPROM Sprache HEFS: SLM HEFS F	EPROM language HEFS: SLM HEFS: F	EPROM langue HEFS: SLM HEFS: F	EPROM lengua HEFS: SLM HE- FS: F
22	022871	EPROM Sprache HEFI: SLM HEFI F	EPROM language HEFI: SLM HEFI: F	EPROM langue HEFI: SLM HEFI: F	EPROM lengua HEFI: SLM HEFI: F
23	065559	Milkfoamer Interface	Interface PCB Milk Foamer	Platine Milk Foamer	Placa de circuitos Milk Foamer
24	028611	Distanzhülse M4x10 SW6	Spacer M4x10 AF6	Entretoise M4x10 SW6	Distanciador M4x10 SW6
25	065580	Printhalter LMSP-14-01	PCB holder LMSP-14-01	Support carte imprimée LMSP-14-01	Soporte impresión LMSP-14-01

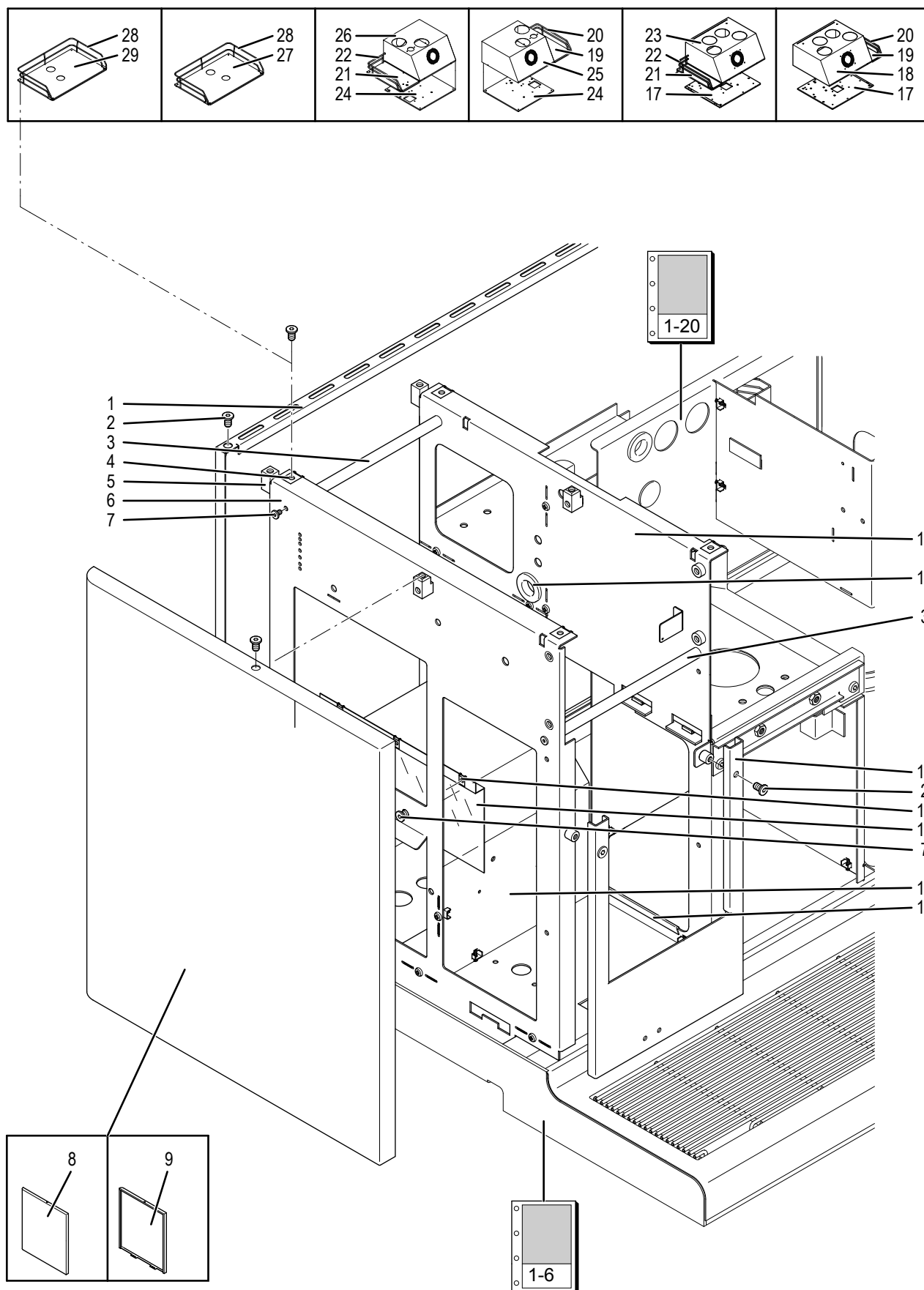
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	1069006	Sich-Scheibe Welle 4/9.3x0.7 Inox	Lock washer shaft 4/9.3x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 4/9.3x0.7 inox	Arandela seg. árbol 4/9.3x0.7 inox.
2	061318	Achse SM2 KMS	Axle SM2 KMS	Axe SM2 KMS	Eje SM2 KMS
3	061258	Kabelbride 1-lappig 13.0 vzt	Cable clip 1-tab 13.0 glv	Collier câble 1boucle 13.0 galv	Collar cable 1ojo 13.0 galv.
4	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
5	071053	Kabel Bediener-Slaveprint KMS	Cable operator slave PCB KMS	Câble opérateur esclave carte im- pr. KMS	Cable operador esclavo impresión KMS
6	013548	Kabeltülle 25/35 sw	Cable grommet 25/35 bk	Passe-câble 25/35 noir	Manguito para cables 25/35 negro
7	061286	Lager Panelverschalung	Bearing housing user panel	Palier tôles panneau de sélection	Cojinete revest. panel de opera- ción
8	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
9	061275	Trägerblech Panel KMS SM2	Carrier plate panel KMS SM2	Tôle de support panneau KMS SM2	Chapa de soporte panel KMS SM2
10	067287	Befestigung	Mounting	Fixation	Fijación
11	1220002	Sich-Mu+PA-Einlage M4 St vz	Self-locking nut+PA insert M4 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M4 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M4 ac. galv.
12	066019	KMS Tastatur standard SM2	KMS keyboard standard SM2	KMS clavier standard SM2	KMS teclado estándar SM2
13	014499	Blende SM2	Cover cap SM2	Capot SM2	Tapa cobertora SM2
14	061277	Panelverschalung KMS weiss	Panelverschalung KMS white	Tôles du panneau KMS blanc	Revestimiento panel KMS blanco
15	030150	Symbolset silber	Symbol set silver	Kit de symboles argent	Juego de símbolos plata

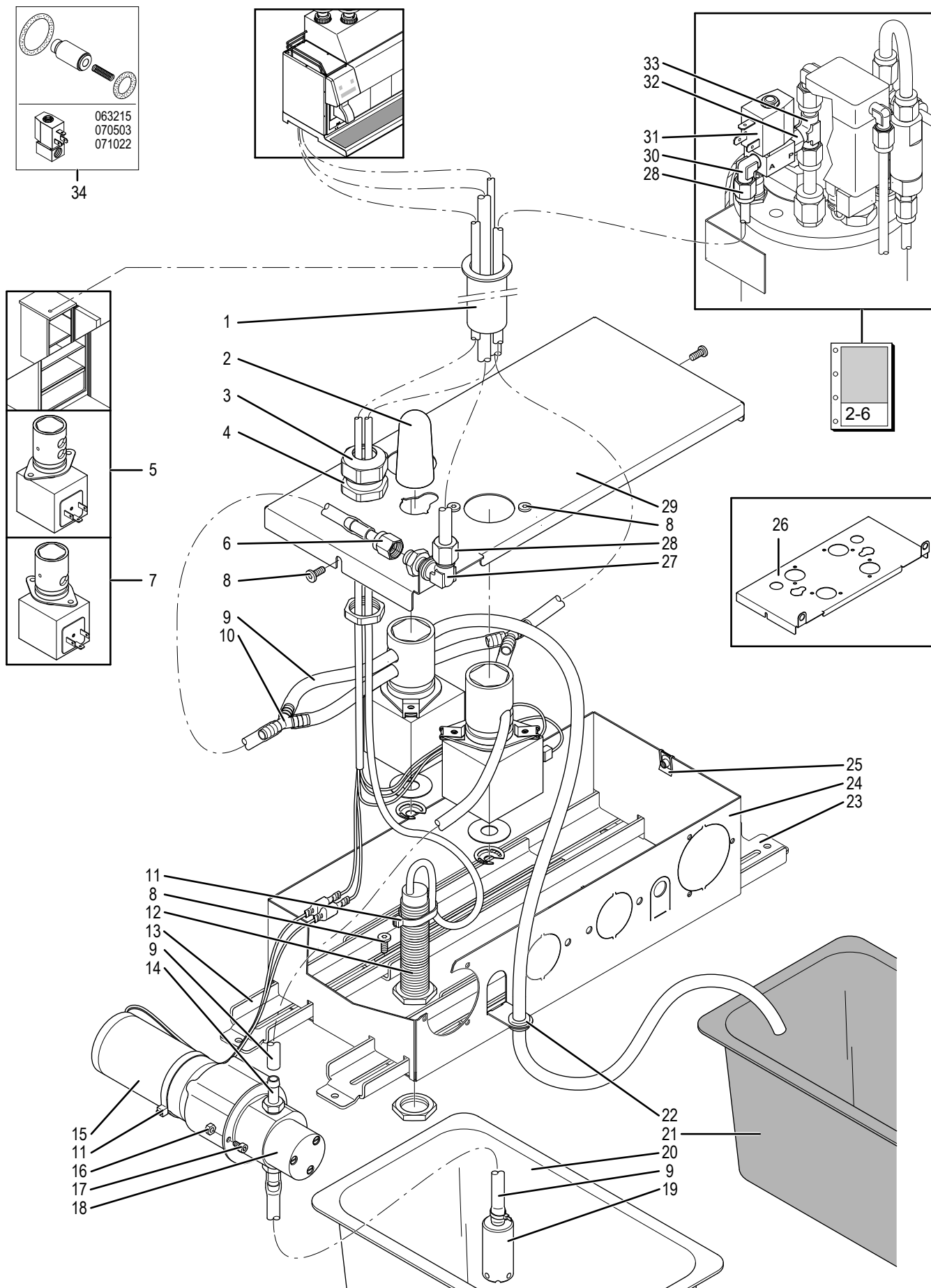
Alle oben aufgeführten Verschalungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci- dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



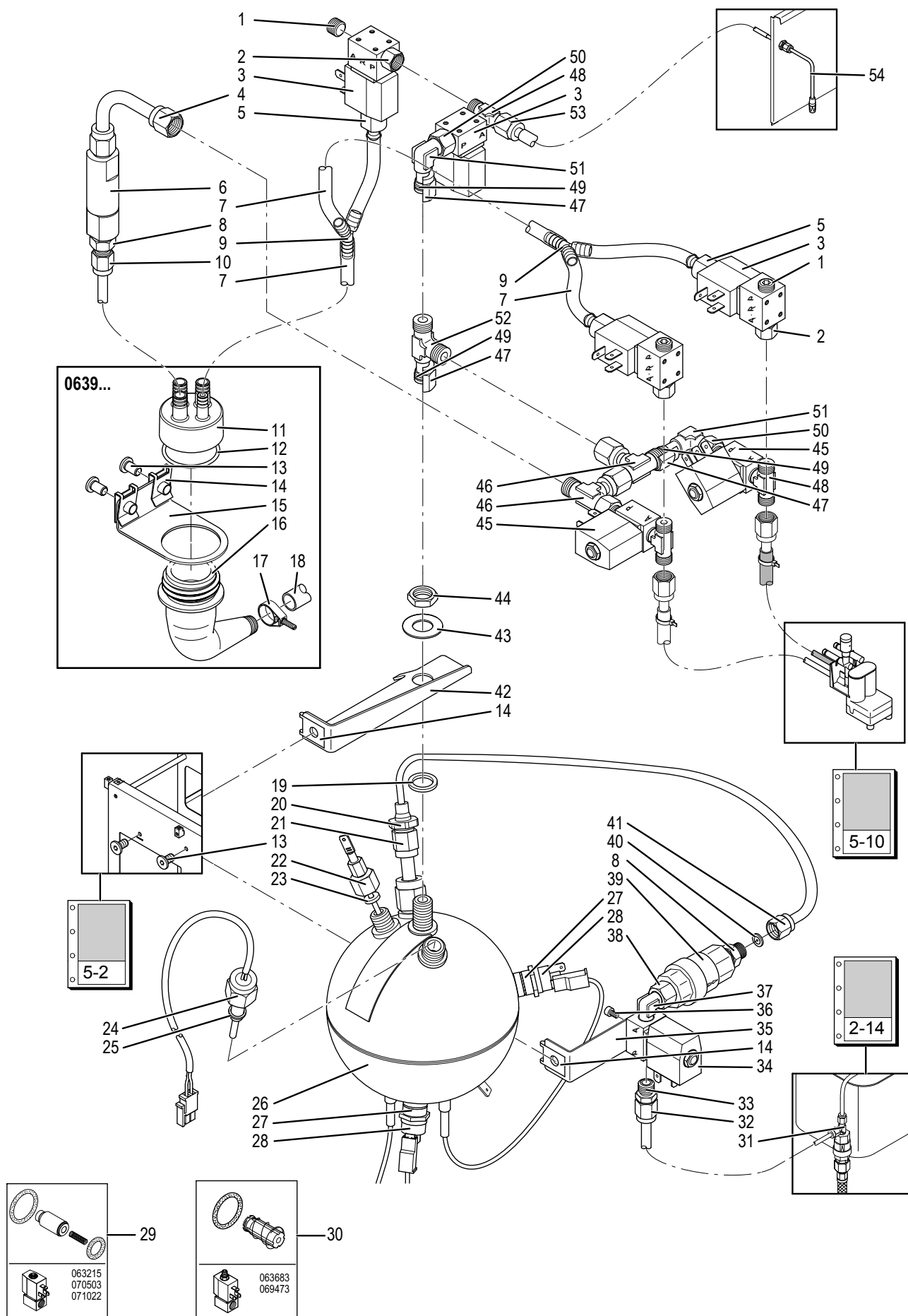


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	067836	Rückenverschalung 19SM2	Rear cover 19SM2	Cache arrière 19SM2	Cubierta trasera 19SM2
2	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
3	061750	Verstrebung Kühleinheit SM2	Strut cooling unit SM2	Contrefiche unité frigorifique SM2	Riostra unidad frigorífica SM2
4	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
5	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento
6	061741	Gestellwand links KMS SM2	Frame wall left KMS SM2	Paroi du châssis gauche KMS SM2	Panel de bast. izq. KMS SM2
7	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
8	067833	Verschaltung links SM2	Housing left SM2	Tôle gauche SM2	Revestimiento izq. SM2
9	067834	Verschaltung rechts SM2	Housing right SM2	Tôle droite SM2	Revestimiento der. SM2
10	065180	Kantenschutzprofil sw	Edge protection profile bk	Profilé protège-arête noir	Perfil protec. bordes negro
11	061742	Abdeckblech Trafo SM2 KMS	Cover panel transf. SM2 KMS	Tôle de protection transf. SM2 KMS	Chapa de recubr. transf. SM2 KMS
12	061946	Abdeckung SM2	Cover SM2	Cache SM2	Cubierta SM2
13	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
14	061744	Frontblech KMS	Front cover KMS	Panneau avant KMS	Cubierta frontal KMS
15	067612	Kabeltülle 18/30 sw	Cable grommet 18/30 bk	Passe-câble 18/30 noir	Manguito para cables 18/30 negro
16	061756	Gestellwand mitte KMS SM2	Frame wall centre KMS SM2	Paroi du châssis milieu KMS SM2	Panel de bast. central KMS SM2
17	065591	Grundplatte SM2 OTTO	Base plate SM2 OTTO	Plaque de base SM2 OTTO	Placa base SM2 OTTO
18	071315	Mühleverschaltung rechts 4 Mühlen SM2	Grinder housing right 4 grinders SM2	Tôles de moulin droite 4 moulins SM2	Revestim. molinillo der. 4 mol. SM2
19	071036	Tassenblech KMS SM2 TRIO links	Cup plate KMS SM2 TRIO left	Porte-tasses KMS SM2 TRIO gauche	Superf. tazas KMS SM2 TRIO izq.
20	071059	Tassenrahmen 1SM2 TRIO links	Cup frame 1SM2 TRIO left	Cadre pour tasses 1SM2 TRIO gauche	Estructura para tazas 1SM2 TRIO izq.
21	071057	Tassenblech klein SM2 DUO rechts	Cup plate small SM2 DUO right	Porte-tasses petit SM2 DUO droite	Superf. tazas baja SM2 DUO der.
22	071058	Tassenrahmen 1SM2 DUO rechts	Cup frame 1SM2 DUO right	Cadre pour tasses 1SM2 DUO droite	Estructura para tazas 1SM2 DUO der.
23	071314	Mühleverschaltung links 4Mühlen SM2	Grinder housing left 4 grinders SM2	Tôles de moulin gauche 4 moulins SM2	Revestim. molinillo izq. 4 mol. SM2
24	066009	Grundplatte Espresso DUO	Base plate Espresso DUO	Plaque de base Espresso DUO	Placa base Espresso DUO
25	066103	Mühlenverschaltung SM2 DUO re	Grinder cover SM2 DUO right	Capot moulin SM2 DUO droite	Capot de molinillo SM2 DUO der.
26	066097	Mühlenverschaltung SM2 DUO li	Grinder cover SM2 DUO left	Capot moulin SM2 DUO gauche	Capot de molinillo SM2 DUO izq.
27	061927	Tassenblech KMS SM2 rechts	Cup plate KMS SM2 right	Porte-tasses KMS SM2 droite	Superf. tazas KMS SM2 der.
28	066790	Tassenrahmen 19SM2	Cup frame 19SM2	Cadre pour tasses 19SM2	Estructura para tazas 19SM2
29	061926	Tassenblech KMS SM2 links	Cup plate KMS SM2 left	Porte-tasses KMS SM2 gauche	Superf. tazas KMS SM2 izq.

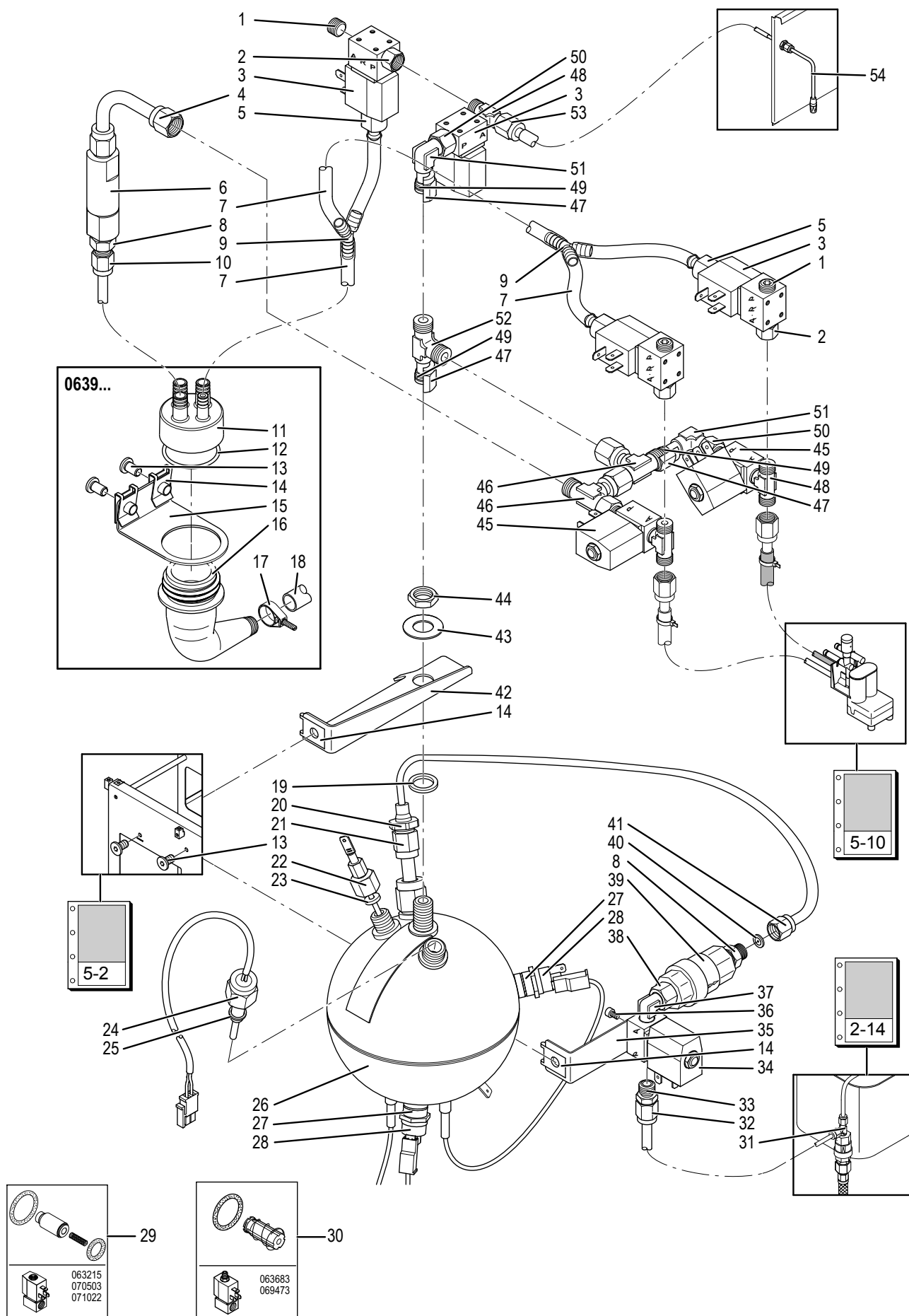
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



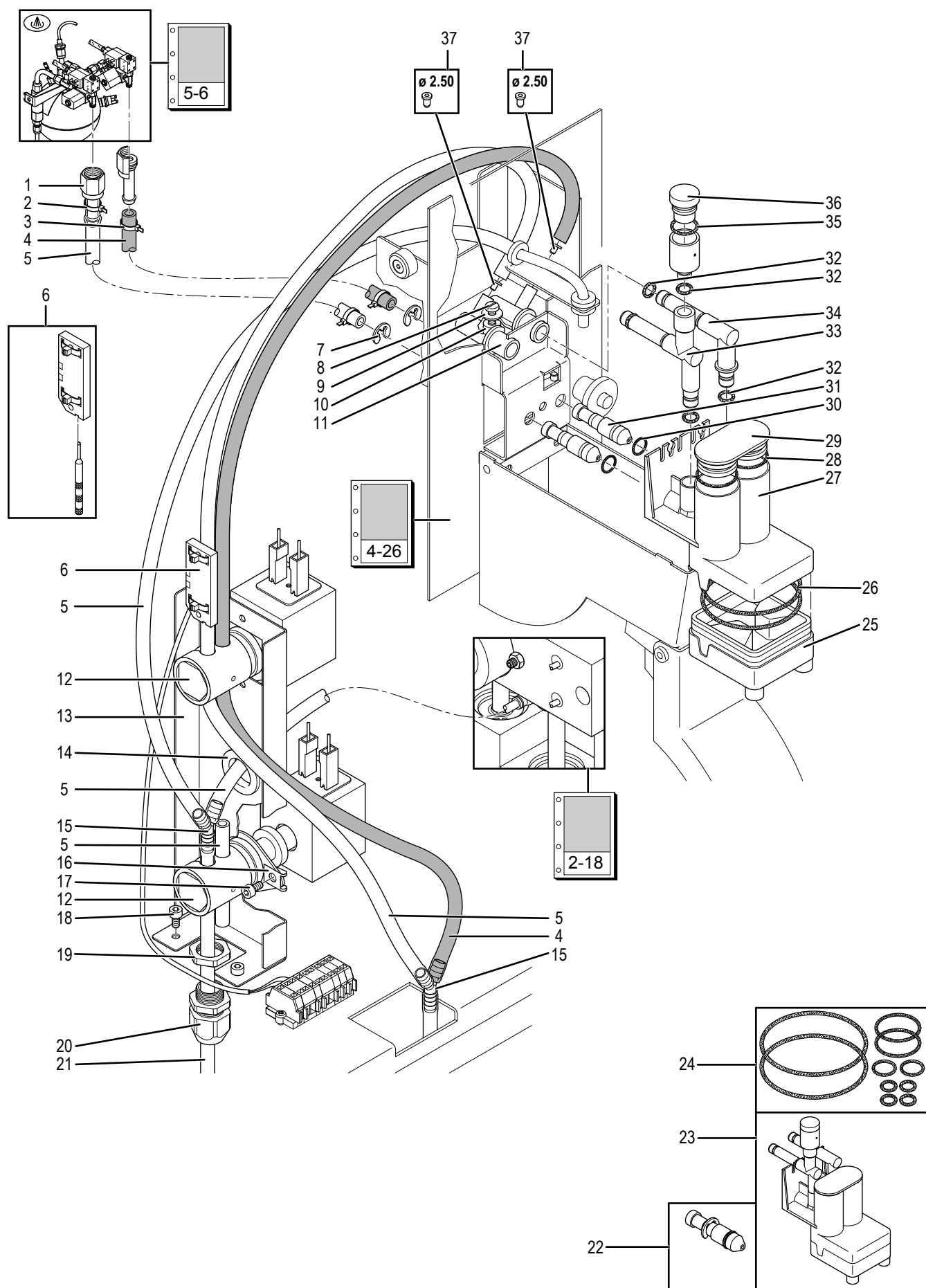
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061886	Durchführrohr KMS	Pipe pushing CMS	Tuyau de traversée KMS	Tubo de paso sist. leche fría
2	33.2263.5000	Kappe 16/19x48 Silikon transp.	Cap 16/19x48 silicone transp.	Capuchon 16/19x48 silicone transp.	Tapa 16/19x48 silicona transp.
3	061217	Gegenmutter Pg11 PA6 gr	Counter nut Pg11 PA6 gr	Contre-écrou Pg11 PA6 gr	Contratuerca Pg11 PA6 gr
4	061216	Kabelverschr. gr PA6 PG11	Cable gland gr PA6 PG11	Passe-câble à vis gr PA6 PG11	Racor para cables ve PA6 PG11
5	061731	Quetschventil 24V DC 2 Schl.4.8-7.9	Pinch valve 24V DC 2 hose 4.8-7.9	Vanne à manchon 24V CC 2 tuyaux 4.8-7.9	Válvula compresión 24V CC 2 tubo 4.8-7.9
6	063682	Schlauchtülle M10-6 In	Hose nozzle M10-6 In	Raccord pour tuyau M10-6 in	Boquilla portatubo M10-6 in
7	071694	Quetschventil 24V DC 1 Schl.4.8-7.9	Pinch valve 24V DC 1 hose 4.8-7.9	Vanne à manchon 24V CC 1 tuyau 4.8-7.9	Válvula compresión 24V CC 1 tubo 4.8-7.9
8	1204071	Zyl-Schr Torx M4x8 Inox	Cap screw Torx M4x8 Inox	Vis tête cyl. Torx M4x8 inox	Tornillo cilíndrico Torx M4x8 inox.
9	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
10	061722	Y-Steckanschluss 6-6-6 PA	Y plug connector 6-6-6 PA	Racc. en Y embroch. 6-6-6 PA	Conexión enchuf. en Y 6-6-6 PA
11	013641	Kabelbinder 2.2x95	Cable tie 2.2x95	Attache-câble 2.2x95	Abrazadera para cables 2.2x95
12	069034	Sensor Ultraschall	Sensor ultrasound	Capteur ultrason	Sensor ultrasonido
13	070833	Verlängerung li	Extension left	Rallonge gauche	Prolongador izq.
14	061392	Einschraubtülle R1/8"-6 PVDF	Screw-in hose connector R1/8"-6 PVDF	Douille fileté R1/8"-6 PVDF	Boquilla roscada R1/8"-6 PVDF
15	061594	Motor Milchpumpe 24V DC 1800rpm	Motor milk pump 24V DC 1800rpm	Moteur pompe à lait 24V CC 1800rpm	Mot. bomba leche 24V CC 1800rpm
16	1018009	6kt-Mutter M3 Inox	Hex nut M3 Inox	Ecrou hex. M3 inox	Tuerca hex. M3 inox.
17	1001012	Zyl-Schr l-6kt M3x8 Inox	Hex socket cap screw M3x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x8 inox.
18	061390	Pumpe Inox	Pump Inox	Pompe inox	Bomba inox.
19	050805	Ansauger	Intake	Aspirateur	Aspirador
20	070636	Milchbehälter	Milk container	Récipient à lait	Depósito de leche
21	070590	Reinigungsbehälter	Cleaning container	Récipient de nettoyage	Depósito de limpieza
22	071774	Kabeltülle 8/15x2 Silikon transp.	Cable grommet 8/15x2 transp. silicone	Passe-câble 8/15x2 silic. transp.	Manguito cables 8/15x2 silic. transp.
23	070834	Verlängerung re	Extension right	Rallonge droite	Prolongador dch.
24	070831	Pumpengehäuse	Pump housing	Boîtier de pompe	Carcasa de bomba
25	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
26	070832	Deckel Pumpengehäuse 2 Pumpen	Lid pump housing 2 pumps	Couvercle boîtier de pompe 2 pompes	Tapa de carcasa de bomba 2 bombas
27	063675	Winkel-Schottverschr. 6-M10 Ms vni	Bulkh. fitting bracket 6-M10 brass npl	Racc. coudé fileté trav. 6-M10 lt. nick	Racor de paso acodado 6-M10 latón niq.
28	066136	Ltg. HW-Boiler CS UC	Pipe HW boiler CS UC	Conduite chaudière EC CS UC	L. calentador ACS CS UC
29	070837	Deckel Pumpengehäuse 1 Pumpe	Lid pump housing 1 pump	Couvercle boîtier de pompe 1 pompe	Tapa de carcasa de bomba 1 bomba
30	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" lait	Codo roscado M10-R1/8" latón
31	063215	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 1.6	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 1.6	Électrov. inox 2/2 24V CC 1.6	Electrov. inox. 2/2 24V CC 1.6
32	063217	Übergangsnippel M12-R1/8" Ms	Reducer nipple M12-R1/8" bs	Embout réduct. M12-R1/8" lait	Boquilla de paso M12-R1/8" latón
33	068340	Einstell-L M12-M12-8 Ms	Adjustable L M12-M12-8 bs	Racc. en L régl. M12-M12-8 lait	L de ajuste M12-M12-8 latón
34	071041	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6011	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 6011	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6011	Electrov. set rep. 2/2 t. 6011



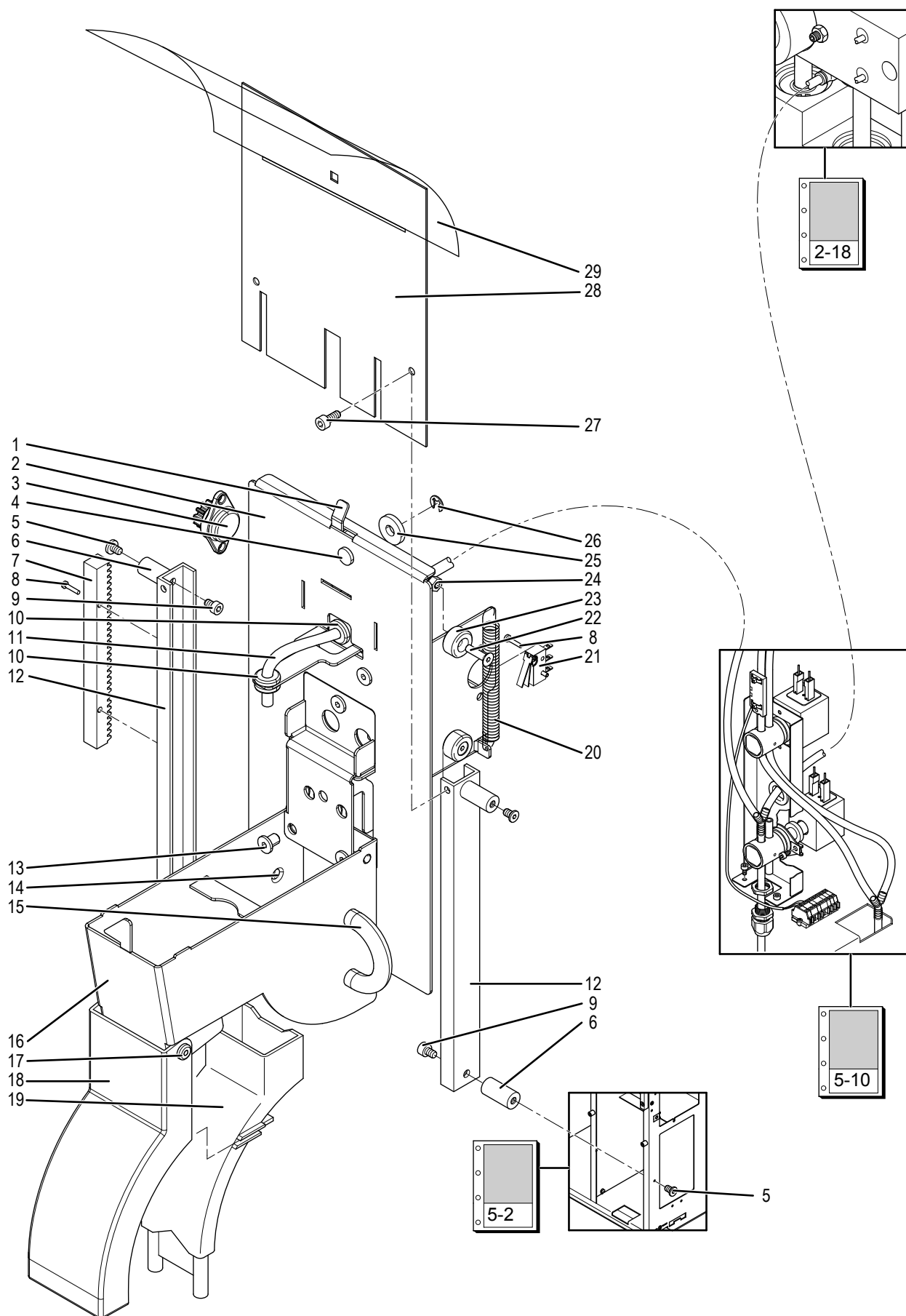
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	068320	Verschlussschr. R1/8" SW5 Ms	Screw plug R1/8" AF5 bs	Vis d'obturation R1/8" SW5 laiton	Tapón roscado R1/8" SW5 latón
2	063180	Übergangsnippel M10-R1/8" Ms	Reducer nipple M10-R1/8" bs	Embout réduct. M10-R1/8" laiton	Boquilla de paso M10-R1/8" latón
3	063683	Magnetv. Inox 3/2 24V DC 1.6	Sol. valve Inox 3/2 24V DC 1.6	Électrov. inox 3/2 24V CC 1.6	Electrov. inox. 3/2 24V CC 1.6
4	065154	Leitung Überdrucksatz Dampf/ HW	Pipe steam/HW overpress. set	Conduite kit surpression vap. EC	Línea elem. sobrepr. vapor/agua cal.
5	070524	Entlüftungsnippel	Vent nipple	Raccord d'aération	Boq. de purga de aire
6	065240	Sicherheitsventil 12bar	Safety valve 12bar	Vanne de sécurité 12bar	Válvula de seguridad 12bar
	071600	Sicherheitsventil 5bar	Safety valve 5bar	Soupape de sécurité 5bar	Válvula de seguridad 5bar
7	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
8	068085	Einschr.versch. M10-R1/4" Ms	Screw-in fitting M10-R1/4" bs	Raccord fileté M10-R1/4" laiton	Racor roscado M10-R1/4" latón
9	061722	Y-Steckanschluss 6-6-6 PA	Y plug connector 6-6-6 PA	Racc. en Y embroch. 6-6-6 PA	Conexión enchuf. en Y 6-6-6 PA
10	066132	Ltg. Ventil Ablauf	Pipe valve drain	Conduite vanne écoulement	L. válvula salida
11	071334	Schlauchführung	Hose opening	Guidage de tuyau	Pasamuro
12	070351	O-Ring 4.0x24 NBR 70 Sh A sw	O-ring 4.0x24 NBR 70 Sh A bk	Joint torique 4.0x24 NBR 70 Sh A nr	Junta tórica 4.0x24 NBR 70 Sh A ne
13	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
14	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
15	071363	Halter Schlauchtülle	Holder hose nozzle	Support raccord pour tuyau	Soporte boquilla portatubo
16	071333	Tülle M36-12 ABS schwarz	Hose nozzle M36-12 ABS black	Racc. pour tuyau M36-12 ABS noir	Boquilla portatubo M36-12 ABS negro
17	063119	Schlauchbride 21	Hose clamp 21	Bride de tuyau 21	Brida para tubo flexible 21
18	063345	Ablaufschlauch 12/18.4 sw/gb	Drain hose 12/18.4 bk/yl	Tuyau d'évac. 12/18.4 nr/jn	Tubo de salida 12/18.4 ne/am
19	064235	Dichtung flach 13/18x1.6	Flat seal 13/18x1.6	Joint plat 13/18x1.6	Junta plana 13/18x1.6
20	068510	Einschraubanschluss M12-4 Inox	Screw-in connection M12-4 Inox	Raccord fileté M12-4 inox	Conexión roscada M12-4 inox.
21	070229	Speiseleitung Dampfboiler	Feed line steam boiler	Conduite d'alim. chaudière vapeur	Línea aliment. calentador de vapor
22	067068	Niveausonde kpl.	Level probe cpl.	Sonde de niveau cpl.	Sonda de nivel cpl.
23	067060	Dichtring Niveausonde	Sealing ring level probe	Bague d'étanch. sonde de niveau	Junta sonda de nivel
24	063318	Temp.fühler NTC Krimpstecker	NTC temp. sensor crimp plug	Sonde temp. CTN conn. à sertir	Sensor temp. NTC conector crimp.
25	068423	Dichtung flach 8/11.5x1 Cu	Seal flat 8/11.5x1 Cu	Joint d'étanch. plat 8/11.5x1 Cu	Junta plana 8/11.5x1 Cu
26	065110	DA-Boiler 230V AC 3kW 0.8l	Steam boiler 230V AC 3kW 0.8L	Chaud. vapeur 230V CA 3kW 0.8l	Calent. vapor 230V CA 3kW 0.8l
27	065135	Bef. Sicherheitsthermostat	Fastening for safety thermostat	Fixation thermostat de sécurité	Fijación termostato de seguridad
28	063209	Sicherheitsthermostat 155°C	Safety thermostat 155°C	Thermostat de sécurité 155°C	Termostato de seguridad 155°C
29	071041	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6011	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 6011	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6011	Electrov. set rep. 2/2 t. 6011
30	071042	Magnetv. Repset 3/2 Typ 6012	Sol. valve Inox rep.set 3/2 model 6012	Électrov. jeu de rép. 3/2 Typ 6012	Electrov. set rep. 3/2 t. 6012
31	068080	Einschraub-L M10-M10-R1/4" Ms	Screw-in L M10-M10-R1/4" bs	Rac. L fileté M10-M10-R1/4" laiton	L roscada M10-M10-R1/4" latón
32	063456	Ltg. Rückschlagv. - Einsp. HW-Boiler	Pipe check valve-HW boiler infeed	Cond. clap. antiret.- alim. chaud.à eau	L. válvula ret.-alim. calent. agua
33	068302	Einschr.versch. M10-R1/8" Ms	Screw-in fitting M10-R1/8" bs	Raccord fileté M10-R1/8" laiton	Racor roscado M10-R1/8" latón
34	071022	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 1.2	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 1.2	Électrov. inox 2/2 24V CC 1.2	Electrov. inox. 2/2 24V CC 1.2
35	061749	Ventilsupport KMS SM2	Valve mounting KMS SM2	Fixation valve KMS SM2	Soporte válvula KMS SM2
36	1001011	Zyl-Schr l-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox.
37	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" laiton	Codo roscado M10-R1/8" latón
38	068341	Übergangsnippel M10-R1/4" Ms	Reducer nipple M10-R1/4" bs	Embout réduct. M10-R1/4" laiton	Boquilla de paso M10-R1/4" latón
39	063208	Rückschlagventil 1/4" Ecobrass	Non-return valve 1/4" Ecobrass	Clapet anti-retour 1/4" Ecobrass	Válv. de retención 1/4" Ecobrass
40	067185	Blende 0.6/8.5x1	Restrictor 0.6/8.5x1	Orifice 0.6/8.5x1	Diafragma 0.6/8.5x1
41	065397	Ltg. Brühbeschleuniger	Pipe Brewing accelerator	Cond. accélérateur de percolation	L. acelerador de escaldado
42	061747	Halter Boiler KMS	Holder boiler KMS	Support chaudière KMS	Soporte calentador KMS
43	1060017	Scheibe o.Fase M12 Inox	Washer w/o chamfer M12 Inox	Rondelle sans chanfrein M12 inox	Arandela s. biselado M12 inox.
44	065204	6kt-Mutter M12x1 Ms	Hex nut M12x1 bs	Ecrou hex. M12x1 laiton	Tuerca hex. M12x1 latón
45	063715	Magnetventil Ms 2/2 24V DC 2.8	Solen. valve brass 2/2 24V DC 2.8	Électrov. laiton 2/2 24V CC 2.8	Electrov. latón 2/2 24V CC 2.8
46	065975	Einstell-T M12 vorm. Ms	Adjustable T M12 preass. bs	Racc. en T réglable M12 prém. laiton	T de ajuste M12 premont. latón
47	068283	Anschlussmutter 8-M12 Ms	Connecting nut 8-M12 bs	Ecrou de raccord 8-M12 laiton	Tuerca de unión 8-M12 latón
48	068292	Einschraub-T M10-R1/8"-M10 Ms	Screw-in T M10-R1/8"-M10 bs	Racc. T fileté M10-R1/8"-M10 laiton	T roscada M10-R1/8"-M10 latón
49	068281	Klemmring 8/10.5 Ms	Clamping ring 8/10.5 bs	Bague de serrage 8/10.5 laiton	Anillo de sujeción 8/10.5 latón



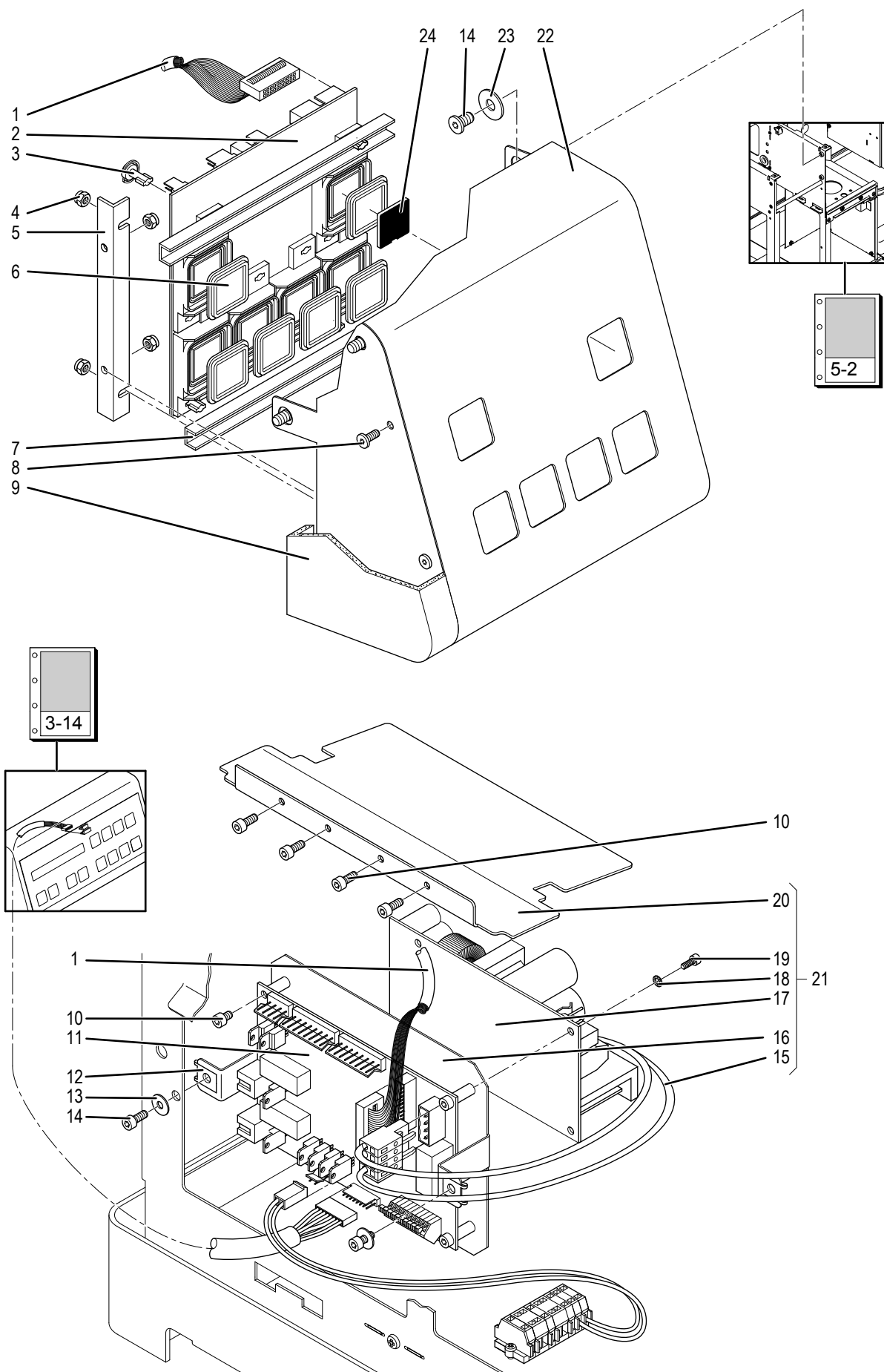
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
50	063217	Übergangsnippel M12-R1/8" Ms	Reducer nipple M12-R1/8" bs	Embout réduct. M12-R1/8" laiton	Boquilla de paso M12-R1/8" latón
51	068291	Einstellwinkel M12-8 Ms	Adjust. elbow fitting M12-8 bs	Racc. coudé régl. M12-8 laiton	Escuadra de ajuste M12-8 latón
52	068340	Einstell-L M12-M12-8 Ms	Adjustable L M12-M12-8 bs	Racc. en L régl. M12-M12-8 laiton	L de ajuste M12-M12-8 latón
53	066142	Ltg. Auslauf Heisswasser 1SM2	Pipe hot water outlet 1SM2	Conduite sortie eau chaude 1SM2	L. salida de agua caliente 1SM2
54	066982	Dampfauslauf kpl.	Steam outlet cpl.	Lance à vapeur cpl.	Salida de vapor cpl.



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	063682	Schlauchtülle M10-6 In	Hose nozzle M10-6 In	Raccord pour tuyau M10-6 in	Boquilla portatubo M10-6 in
2	013641	Kabelbinder 2.2x95	Cable tie 2.2x95	Attache-câble 2.2x95	Abrazadera para cables 2.2x95
3	063615	Kabelbinder 3.4x203 bl	Cable tie 3.4x203 bl	Serre-câble 3.4x203 bl	Abrazadera cables 3.4x203 bl
4	061109	Schlauch 5/8x1.5 Silikon bl	Hose 5/8x1.5 silicone bl	Tuyau 5/8x1.5 silicone bleu	Tubo flexible 5/8x1.5 silicona az
5	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
6	061737	Sensor kapazitiv	Sensor capacitive	Capteur capacitif	Sensor capacitiva
7	1069007	Sich-Scheibe Welle 6x0.7 Inox	Lock washer shaft 6x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 6x0.7 inox	Arandela seg. árbol 6x0.7 inox.
8	1042045	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M4x25 Inox	Pan head screw M4x25 Inox	Vis tête plate crucif. M4x25 inox	Tornillo plano cruz M4x25 inox.
9	1064003	Scheibe Carr. 4.3/12x1 Inox	Washer body 4.3/12x1 Inox	Rondelle carross. 4.3/12x1 inox	Arandela chasis 4.3/12x1 inox.
10	061772	Distanzhalter 4.5/10x14.6 Inox	Spacer 4.5/10x14.6 Inox	Entretoise 4.5/10x14.6 inox.	Distanciador 4.5/10x14.6 inox.
11	063756	Steckanschluss unten	Plug-in connection bottom	Connecteur embrochable en bas	Conexión enchufable inferior
12	061731	Quetschventil 24V DC 2 Schl.4.8- 7.9	Pinch valve 24V DC 2 hose 4.8- 7.9	Vanne à manchon 24V CC 2 tuyaux 4.8-7.9	Válvula compresión 24V CC 2 tubo 4.8-7.9
13	061748	Halter Quetschventil KMS	Holder pinch valve KMS	Support vanne à manchon KMS	Soporte válvula compresión KMS
14	067612	Kabeltülle 18/30 sw	Cable grommet 18/30 bk	Passe-câble 18/30 noir	Manguito para cables 18/30 negro
15	061722	Y-Steckanschluss 6-6-6 PA	Y plug connector 6-6-6 PA	Racc. en Y embroch. 6-6-6 PA	Conexión enchuf. en Y 6-6-6 PA
16	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
17	1001016	Zyl-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x8 inox.
18	1001015	Zyl-Schr I-6kt M4x6 Inox	Hex socket cap screw M4x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x6 inox.
19	061217	Gegenmutter Pg11 PA6 gr	Counter nut Pg11 PA6 gr	Contre-écrou Pg11 PA6 gr	Contratuercas Pg11 PA6 gr
20	061216	Kabelversch. gr PA6 PG11	Cable gland gr PA6 PG11	Passe-câble à vis gr PA6 PG11	Racor para cables ve PA6 PG11
21	067760	Ltg 4/6x1 PFA 350	Line 4/6x1 PFA 350	Conduite 4/6x1 PFA 350	Línea 4/6x1 PFA 350
22	050416	Düsen-Set Schäumerkopf KMS	Nozzle set foamer head KMS	Kit de buses tête de moussante KMS	Juego de boquillas cabezal del esp. KMS
23	064096	Cappuccinatore kpl. MS+Pumpe	Foamer head cpl. MS+pump	Tête moussante cpl. MS+pompe	Cabezal del espumador cpl. MS+bomba
24	061130	O-Ring Set Cappuccinatore	O-ring set Foamer head	Kit joint torique tête moussante	Juego junta tórica cabezal del esp.
25	063735	Ausgabeboden Cappuccinatore	Dispenser bottom foamer head	Distributeur fond tête moussante	Derrochón fondo cabezal del es- pumador
26	063499	O-Ring 1.78x50.52 Silikon Sh A	O-ring 1.78x50.52 silicone Sh A	Joint torique 1.78x50.52 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x50.52 silicona Sh A
27	063734	Gehäuse Cappuccinatore	Housing foamer head	Boîtier tête moussante	Carcasa cabezal del espumador
28	063496	O-Ring 1.78x20.35 Silikon Sh A	O-ring 1.78x20.35 silicone Sh A	Joint torique 1.78x20.35 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x20.35 silicona Sh A
29	063736	Deckel Cappuccinatore	Foamer head lid	Couvercle tête moussante	Tapa cabezal del espumador
30	063495	O-Ring 1.78x6.75 Silikon	O-ring 1.78x6.75 silicone	Joint torique 1.78x6.75 silicone	Junta tórica 1.78x6.75 silicona
31	063479	Düse SO 2	Nozzle SO 2	Buse SO 2	Boquillo SO 2
32	063741	O-Ring 1.78x5.28 Silikon	O-ring 1.78x5.28 silicone	Joint torique 1.78x5.28 silicone	Junta tórica 1.78x5.28 silicona
33	063738	Milchanschluss Cappuccinatore	Milk connector Cappuccinatore	Racc. lait Cappuccinatore	Conexión leche Cappuccinatore
34	063737	Milchanschluss Latte	Milk connector Latte	Racc. lait Latte	Conexión leche Latte
35	063497	O-Ring 1.78x6.07 Silikon	O-ring 1.78x6.07 silicone	Joint torique 1.78x6.07 silicone	Junta tórica 1.78x6.07 silicona
36	065964	Expanderkörper	Expander body	Corps extenseur	Cuerpo expansor
37	067394	Blende 2.5/4/6x7	Restrictor 2.5/4/6x7	Orifice 2.5/4/6x7	Diafragma 2.5/4/6x7

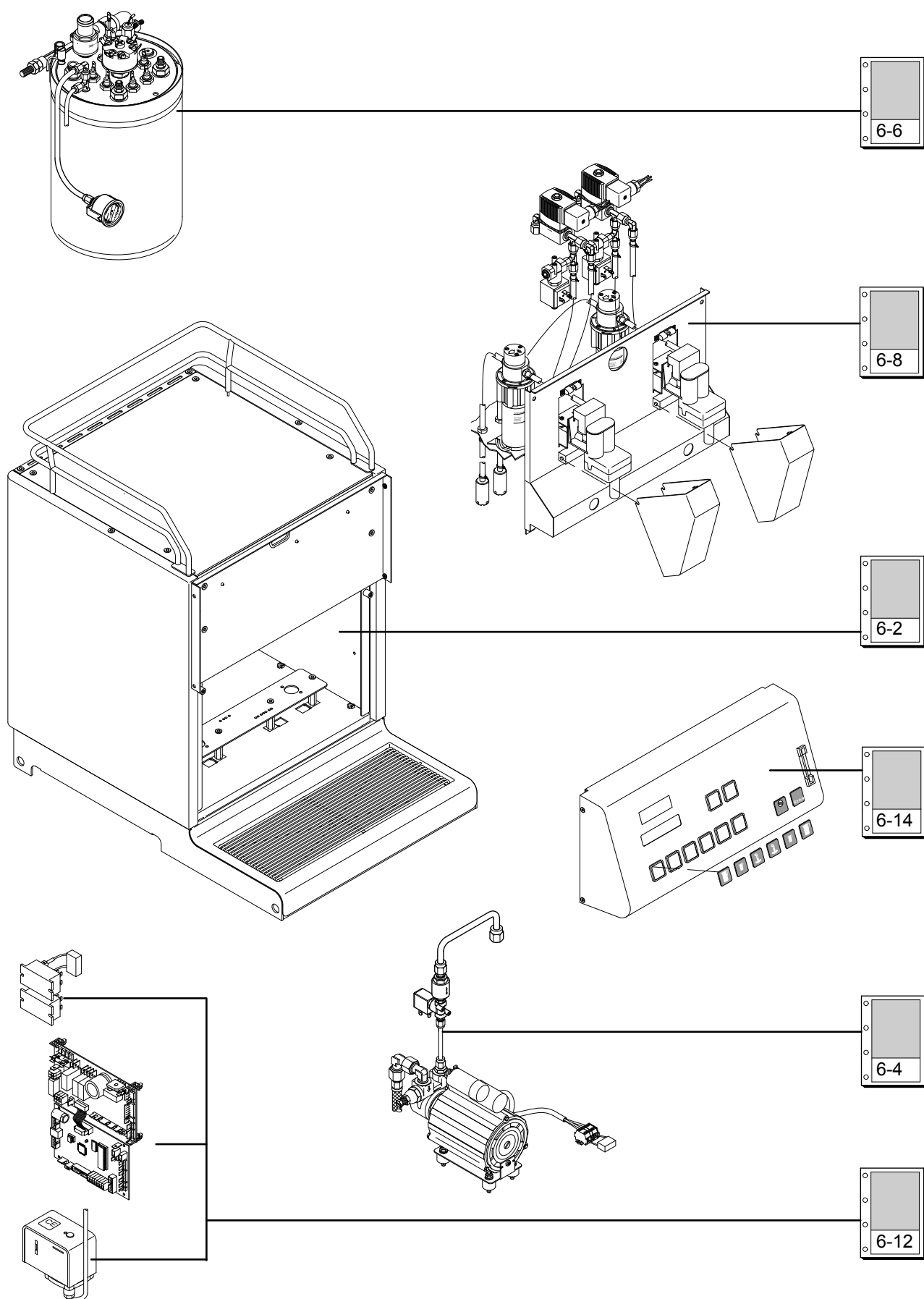


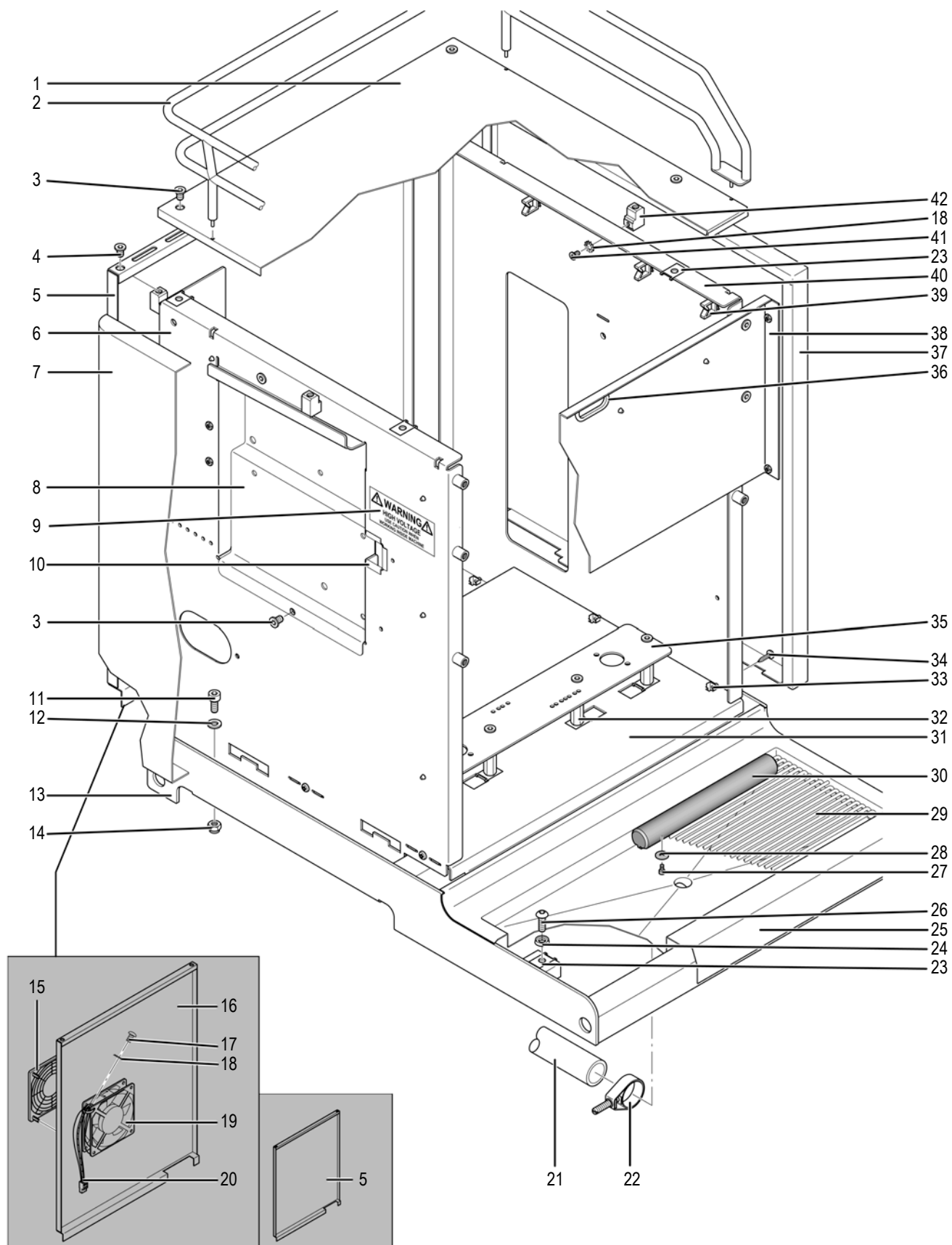
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	071522	Hebel	Lever	Levier	Planca
2	071519	Frontblech zu Wagen	Front cover dispenser carriage	Panneau avant distributeur chariot	Cubierta frontal derrochón carro
3	071377	Dämpfer mit Freilauf li 3.2Nm	Damper with freewheel left 3.2Nm	Amortiss. avec roue libre gauche 3.2Nm	Amortiguador con desembr. izq. 3.2Nm
	071378	Dämpfer mit Freilauf re 3.2Nm	Damper with freewheel right 3.2Nm	Amortiss. avec roue libre droite 3.2Nm	Amortiguador con desembr. der. 3.2Nm
4	061318	Achse SM2 KMS	Axle SM2 KMS	Axe SM2 KMS	Eje SM2 KMS
5	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
6	061284	Distanzstück Führungsschiene	Spacer guide rail	Entretoise rail de guidage	Distanciador carril-guía
7	071405	Zahnstange SM2	Gear racket SM2	Crémaillère SM2	Cremallera SM2
8	1046005	Ls-Schr Kreuzschl M2x10 Inox	Oval-head cross-rec screw M2x10 Inox	Vis tête cyl. bombée cruc. M2x10 inox	Tornillo alomado cruz M2x10 inox.
9	1001015	Zyl-Schr I-6kt M4x6 Inox	Hex socket cap screw M4x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x6 inox.
10	013545	Kabeltülle 6/9x2	Cable grommet 6/9x2	Passe-câble 6/9x2	Manguito para cables 6/9x2
11	061306	Leitung Kaffeeauslauf KMS SM2	Line coffee outlet KMS SM2	Conduite sortie du café KMS SM2	Linea salida de café KMS SM2
12	063556	Führungsschiene	Guide rail	Rail de guidage	Carril-guía
13	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
14	1685004	PT-Ls-Kopf-Schr Kreuzschl 4x10 St vz	PT scr cross-rec button hd 4x10 galv st	Vis PT cyl. bomb. cruc. 4x10 ac. galv.	Torn. alomado PT cruz 4x10 ac.galv.
15	071524	Möbelgriff HEWI	Handle HEWI	Poignée HEWI	Asa HEWI
16	063391	Verschalung Gelenk Schäumerkopf	Cover joint foamer head	Capot articulation tête moussante	Capot rótula cabezal del espumador
17	063366	Steckniete Nylon	Drive rivet nylon	Rivet embrochable nylon	Remache enchufable nylon
18	063418	Ausgabeabdeckung SE 2	Dispenser cover SE 2	Distributeur cache SE 2	Derrochón cubierta SE 2
19	063808	Ausgabebecher Kaffee 2.8	Dispenser cup coffee 2.8	Distributeur gobelet café 2.8	Derrochón vaso café 2.8
20	061036	Zugfeder 7.4/9x0.8x75	Tension spring 7.4/9x0.8x75	Ressort de traction 7.4/9x0.8x75	Resorte regulador 7.4/9x0.8x75
21	062562	Mikroschalter o. Rolle	Microswitch w/o roller	Microcontact sans galet	Microinterruptor sin rodillo
22	1007013	Senkschr. I-6kt M4x16 Inox	Hex socket flat head screw M4x16 Inox	Vis à tête fraisée 6p. creux M4x16 inox	Tornillo avell. hex. M4x16 inox.
23	063546	Führungsrolle	Guide roller	Galet de guidage	Rodillo guía
24	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
25	1393004	Scheibe o.Fase 6.4/14x1.5 vzkt	Washer w/o chamfer 6.4/14x1.5 galv.	Rondelle sans chanfr. 6.4/14x1.5 galv.	Arandela s. biselado 6.4/14x1.5 galv.
26	1069006	Sich-Scheibe Welle 4/9.3x0.7 Inox	Lock washer shaft 4/9.3x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 4/9.3x0.7 inox	Arandela seg. árbol 4/9.3x0.7 inox.
27	1001017	Zyl-Schr I-6kt M4x10 Inox	Hex socket cap screw M4x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x10 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x10 inox.
28	071535	Abdeckung Wagen KMS	Cover carriage KMS	Cache chariot KMS	Cubierta carro KMS
29	071477	Abdeckung Boilerpanel	Cover user panel boiler	Cache panneau de sélection chaudière	Cubierta panel de operación calentador



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	071053	Kabel Bediener-Slaveprint KMS	Cable operator slave PCB KMS	Câble opérateur esclave carte im- pr. KMS	Cable operador esclavo impresión KMS
2	050840	Steuerprint 5l+10l	Control PCB 5l+10l	Circuit de commande 5l+10l	Circuito control 5l+10l
3	067287	Befestigung	Mounting	Fixation	Fijación
4	1220002	Sich-Mu+PA-Einlage M4 St vz	Self-locking nut+PA insert M4 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M4 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M4 ac. galv.
5	071076	Befestigung Print	Mounting PCB	Fixation circuit	Fijación circuito
6	014499	Blende SM2	Cover cap SM2	Capot SM2	Tapa cobertora SM2
7	067285	Befestigungsschiene	Mounting rail	Rail de fixation	Rail de sujeción
8	1999002	Zyl-Schr niedr Kopf M4x10 St vz	Cap screw low head M4x10 galv st	Vis tête cyl. basse M4x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x10 ac. galv.
9	066692	Abdeckung links roh	Cover left unpainted	Cache gauche brut	Cubierta izq. sin color
10	1001019	Zyl-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket cap screw M4x8 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x8 inox.	Torn. cilindrico hex. M4x8 inox.
11	061773	Slaveprint KMS	Slave PCB KMS	Esclave carte impr. KMS	Esclavo impresión KMS
12	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
13	1061007	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
14	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
15	071383	Kabel SM2 MUB TP120A	Cable SM2 MUB TP120A	Câble SM2 MUB TP120A	Cable SM2 MUB TP120A
16	061764	Elektroblech links SM2 KMS	Electrical sheet left SM2 KMS	Tôle électrique gauche SM2 KMS	Chapa eléctrica izq. SM2 KMS
	061915	Elektroblech rechts SM2 KMS	Electrical sheet right SM2 KMS	Tôle électrique droite SM2 KMS	Chapa eléctrica der. SM2 KMS
17	068588	Power Supply	Power supply	Alimentation	Fuente de alimentación
18	1073004	Fächersch. aussengez. M3 Inox	Serrated washer outer teeth M3 Inox	Rondelle éventail denture ext. M3 inox	Arandela dentada M3 inox.
19	1001011	Zyl-Schr I-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilindrico hex. M3x6 inox.
20	061742	Abdeckblech Trafo SM2 KMS	Cover panel transf. SM2 KMS	Tôle de protection transf. SM2 KMS	Chapa de recubr. transf. SM2 KMS
21	035446	Umbaukit Power Supply SM2 UC rechts	Conv. kit power supply SM2 UC right	Transform. aliment. SM2 UC droite	Modific. fuente aliment. SM2 UC der.
	035447	Umbaukit Power Supply SM2 UC links	Conv. kit power supply SM2 UC left	Transform. aliment. SM2 UC gauche	Modific. fuente aliment. SM2 UC izq.
22	071502	Boilerverschalung 6 Tasten SM2	User panel boiler 6 buttons SM2	Pann. de sél. chaudière 6 touches SM2	Panel de operación 6 botones SM2
23	1064003	Scheibe Carr. 4.3/12x1 Inox	Washer body 4.3/12x1 Inox	Rondelle carross. 4.3/12x1 inox	Arandela chasis 4.3/12x1 inox.
24	030150	Symbolset silber	Symbol set silver	Kit de symboles argent	Juego de símbolos plata

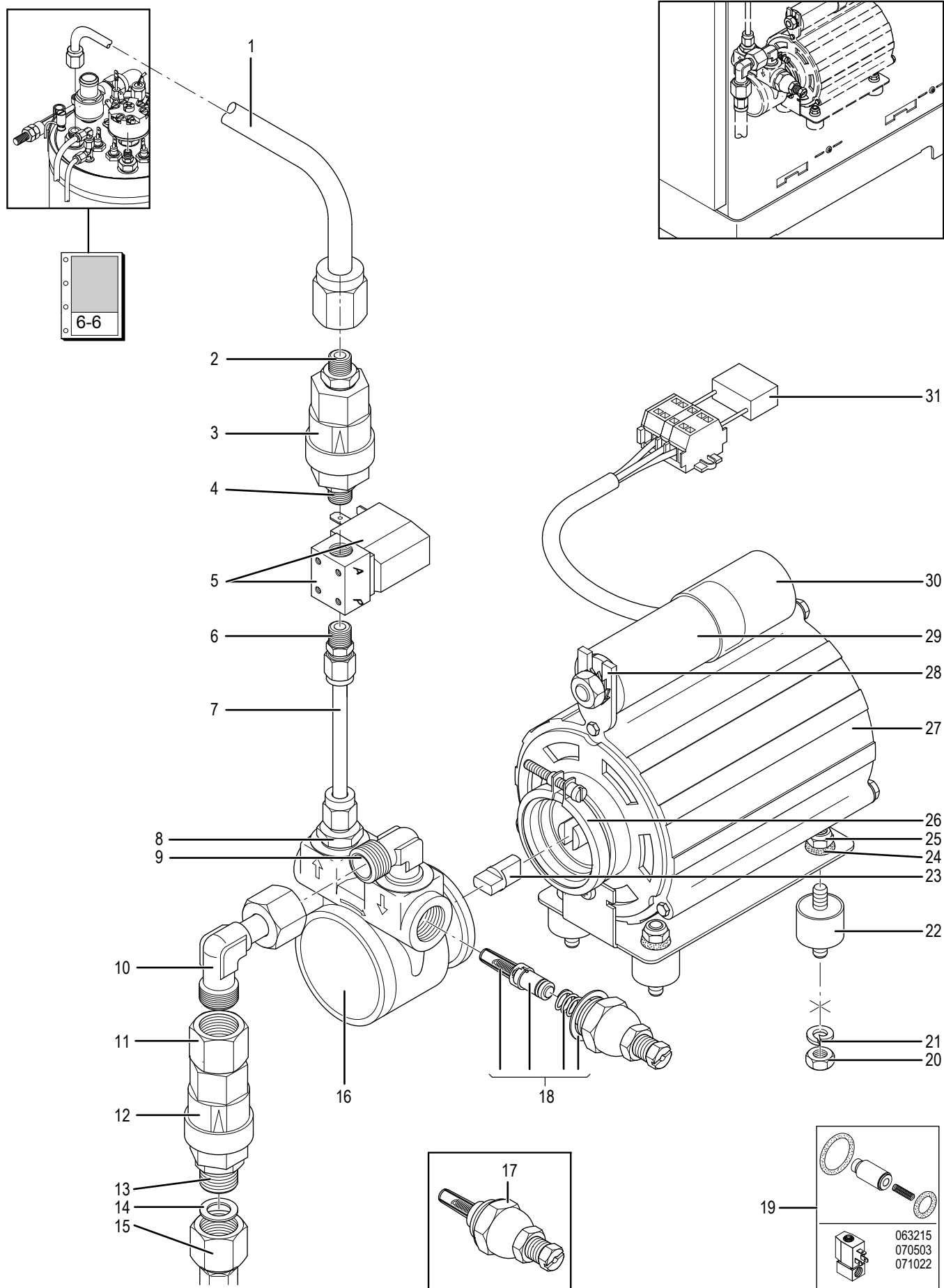
Alle oben aufgeführten Verschalungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci- dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



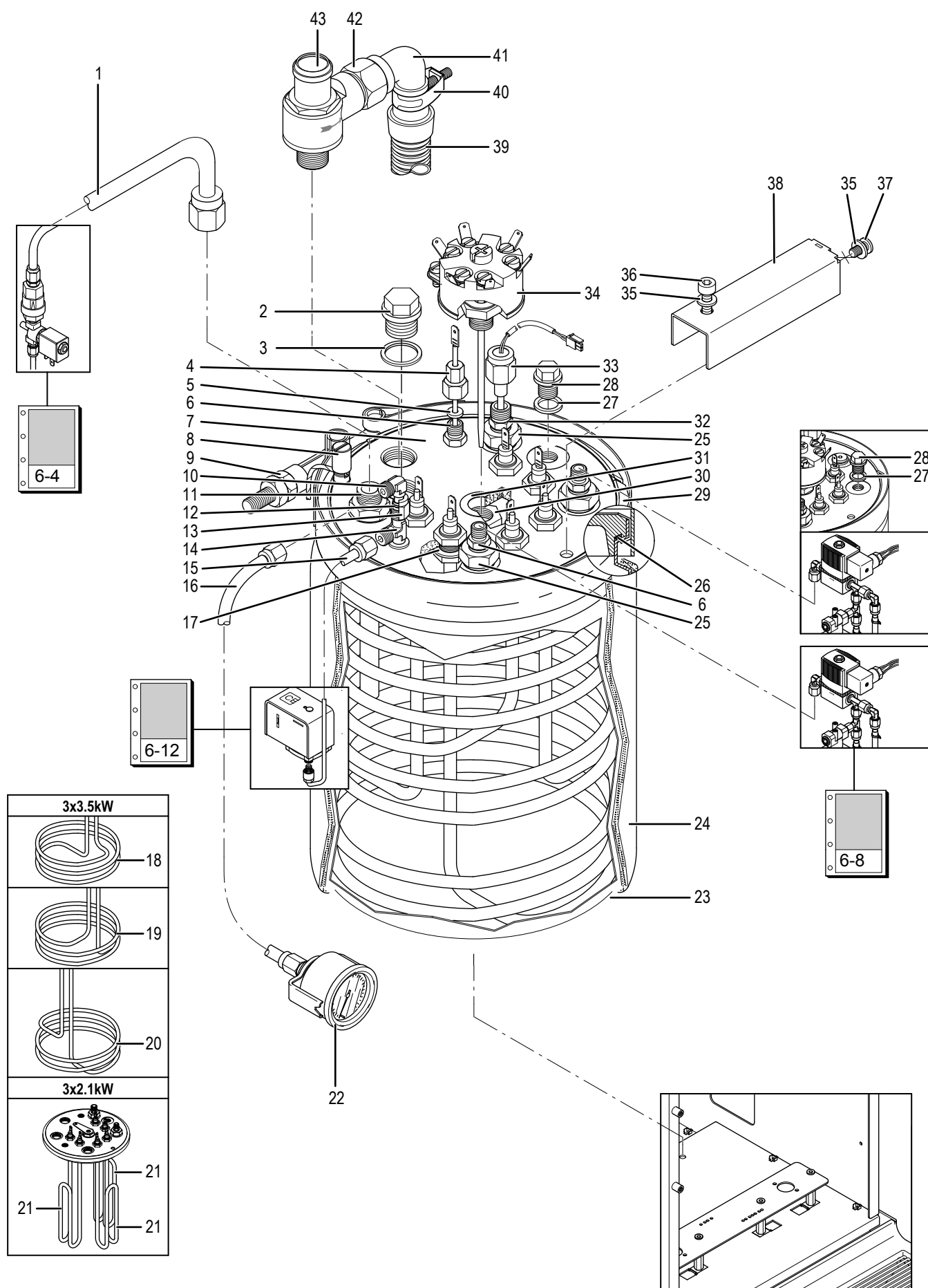


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061376	Tassenblech MB SM2	Cup plate MB SM2	Porte-tasses MB SM2	Superf. tazas MB SM2
2	066789	Tassenrahmen 1SM2	Cup frame 1SM2	Cadre pour tasses 1SM2	Estructura para tazas 1SM2
3	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
4	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
5	067835	Rückenverschalung 1SM2	Rear cover 1SM2	Cache arrière 1SM2	Cubierta trasera 1SM2
6	061371	Gestellwand links kpl. MB SM2	Frame wall left cpl. MB SM2	Paroi du châssis gauche cpl. MB SM2	Panel de bast. izq. cpl. MB SM2
7	067833	Verschaltung links SM2	Housing left SM2	Tôle gauche SM2	Revestimiento izq. SM2
8	061274	Elektroblech KMS	Electrical sheet KMS	Tôle électrique KMS	Chapa eléctrica KMS
9	030052	Aufkleber Warning High Voltage	Sticker Warning High Voltage	Autocollant Warning High Voltage	Adhesivo Warning High Voltage
10	065180	Kantenschutzprofil sw	Edge protection profile bk	Profilé protège-arête noir	Perfil protec. bordes negro
11	1001048	Zyl-Schr I-6kt M6x12 Inox	Hex socket cap screw M6x12 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x12 inox	Tornillo cilíndrico hex. M6x12 inox.
12	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
13	066086	Maschinensockel 1SM2	Machine base 1SM2	Socle de machine 1SM2	Bancada 1SM2
14	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
15	063435	Schutzgitter 120x120 Ks sw	Protective grille 120x120 plastic bk	Grille protection 120x120 plast. noir	Rejilla protección 120x120 plást. negra
16	066675	Rückenblech MB	Rear cover MB	Cache arrière MB	Cubierta trasera MB
17	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
18	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzkt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
19	018134	Axiallüfter 220/240V AC 50/60Hz	Axial fan 220/240V AC 50/60Hz	Ventilateur axial 220/240V CA 50/60Hz	Ventilador axial 220/240V CA 50/60Hz
20	061947	Kabel Ventilator MB	Cable fan MB	Câble ventilateur MB	Cable ventilador MB
21	071770	Ablaufschlauch 19/26x3.5x2m	Drain hose 19/26x3.5x2m	Tuyau d'évacuation 19/26x3.5x2m	Tubo de salida di 19/26x3.5x2m
22	066794	Schlauchbride 29 offen	Hose clamp 29 open	Bride de tuyau 29 ouvert	Brida para tubo flex. 29 ab.
23	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
24	1553006	Dichtring 6.5/12.7x3.5 PA6	Sealing ring 6.5/12.7x3.5 PA6	Bague d'étanch. 6.5/12.7x3.5 PA6	Junta 6.5/12.7x3.5 PA6
25	066062	Tropfschale links 1SM2	Drip tray left 1SM2	Bac collecteur gauche 1SM2	Recogegotas izq. 1SM2
26	1999014	Ls-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket oval-head screw M6x16 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M6x16 inox	Tornillo alomado hex. M6x16 Inox
27	1001011	Zyl-Schr I-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox.
28	1064003	Scheibe Carr. 4.3/12x1 Inox	Washer body 4.3/12x1 Inox	Rondelle carross. 4.3/12x1 inox	Arandela chasis 4.3/12x1 inox.
29	061381	Tropfrost MB SM2	Drip grid MB SM2	Grille égouttoir MB SM2	Rejillo de goteo MB SM2
30	071666	Kännchenanschlag SM2	Pot stop SM2	Butoir de petite cafetière SM2	Tope jarrita SM2
31	061372	Gestellboden SM2 MB	Base frame SM2 MB	Châssis de base SM2 MB	Bastidor de fondo SM2 MB
32	061282	Distanzhalter M6x45	Spacer M6x45	Entretoise M6x45	Distanciador M6x45
33	066111	Schnappmutter d4.2	Snap nut d4.2	Écrou à clipser d4.2	Tuerca rápida d4.2
34	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tôle t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
35	061378	Steckerleistenblech MB	Terminal block mounting MB	Fixation répartiteur MB	Soporte bloque de bornes
36	013548	Kabeltülle 25/35 sw	Cable grommet 25/35 bk	Passe-câble 25/35 noir	Manguito para cables 25/35 negro
37	067834	Verschaltung rechts SM2	Housing right SM2	Tôle droite SM2	Revestimiento der. SM2
38	061383	Trägerblech Panelverschaltung	Carrier plate panel housing	Tôle de support tôles du panneau	Chapa de soporte revestimiento panel
39	065306	Kabelhalter	Cable holder	Attache câble	Brida de cable
40	061375	Gestellwand rechts kpl. MB SM2	Frame wall right cpl. MB SM2	Paroi du châssis droite cpl. MB SM2	Panel de bast. der. cpl. MB SM2
41	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
42	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento

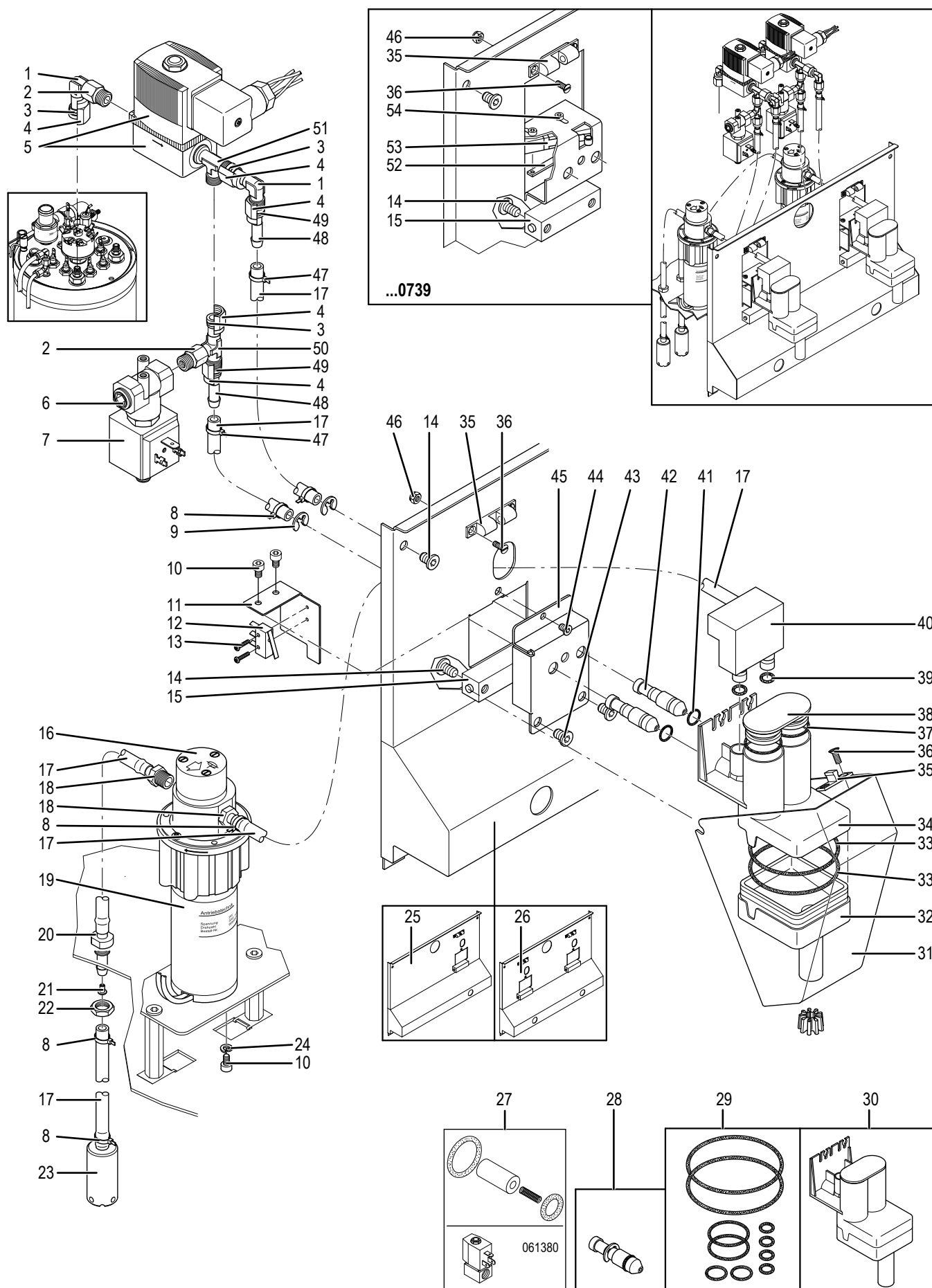
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



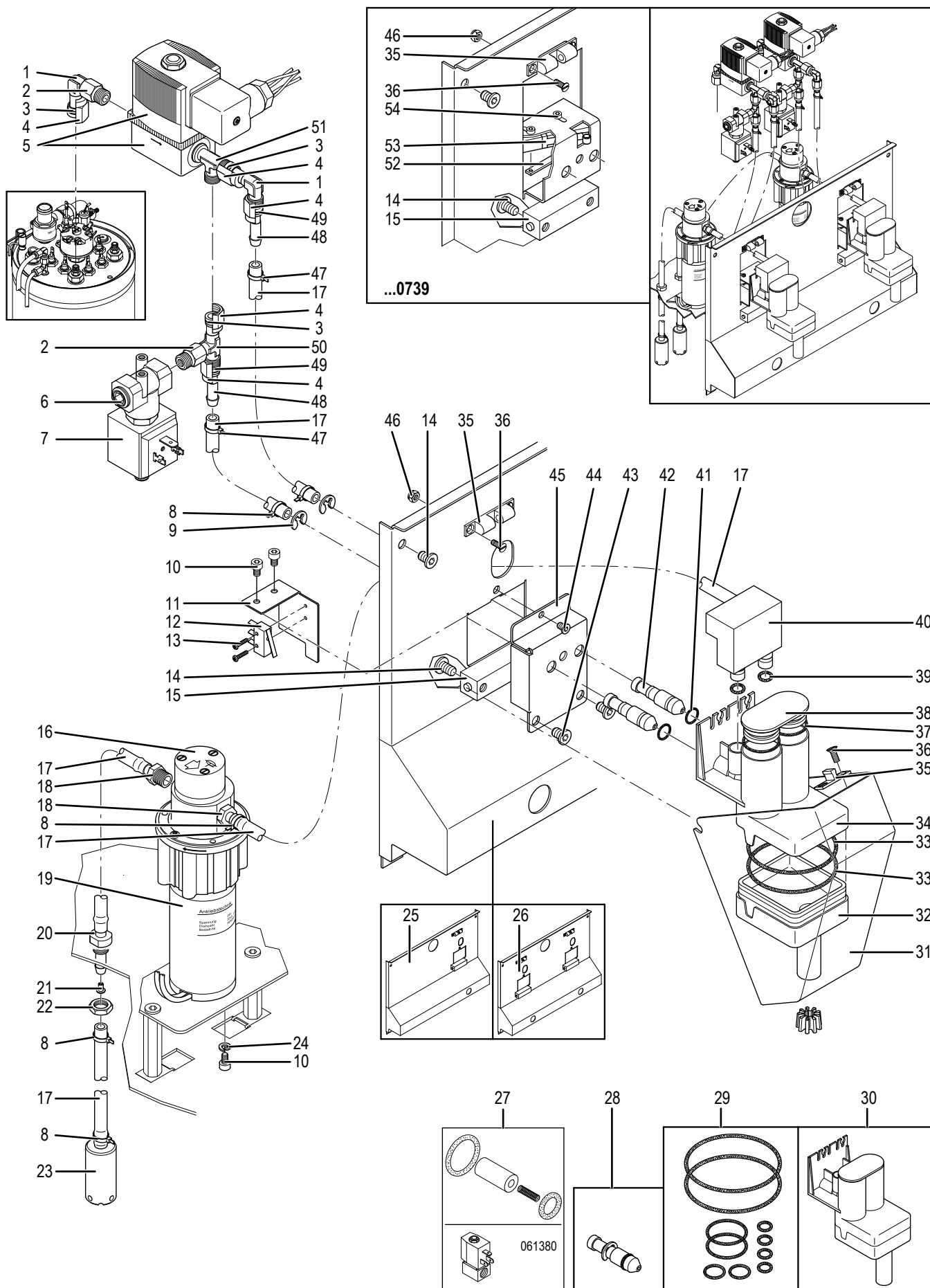
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061386	Speiseleitung Dampfboiler MB	Feed line steam boiler MB	Conduite d'alim. chaudière vapeur MB	Línea aliment. calentador de vapor MB
2	068288	Einschr.verschr. M16-R1/4" Ms	Screw-in fitting M16-R1/4" bs	Racc. fileté M16-R1/4" laiton	Racor roscado M16-R1/4" latón
3	063208	Rückschlagventil 1/4" Ecobross	Non-return valve 1/4" Ecobross	Clapet anti-retour 1/4" Ecobross	Válv. de retención 1/4" Ecobross
4	068206	Doppelnippel R1/4"-R1/8" Inox	Double nipple R1/4"-R1/8" Inox	Embout double R1/4"-R1/8" inox	Boquilla doble R1/4"-R1/8" inox.
5	063215	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 1.6	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 1.6	Électrov. inox 2/2 24V CC 1.6	Electrov. inox. 2/2 24V CC 1.6
6	068302	Einschr.verschr. M10-R1/8" Ms	Screw-in fitting M10-R1/8" bs	Raccord fileté M10-R1/8" laiton	Racor roscado M10-R1/8" latón
7	061424	Leitung Befüllventil DA MB	Pipe filling valve steam MB	Conduite vanne d'aliment. vapeur MB	Línea válvula de llenado vapor MB
8	063150	Einschr.verschr. M10-R3/8" Ms	Screw-in fitting M10-R3/8" bs	Racc. fileté M10-R3/8" laiton	Racor roscado M10-R3/8" latón
9	068007	Einschr.winkel G3/8"-G3/8" Inox	Elbow screw-in fitting G3/8"-G3/8" Inox	Racc. fileté coudé G3/8"-G3/8" inox	Codo roscado G3/8"-G3/8" inox
10	071355	Einstellw. G3/8"-G3/8" Inox	Adj. angle G3/8"-G3/8" Inox	Coude de regl. G3/8"-G3/8" inox.	Angulo ajuste G3/8"-G3/8" inox.
11	068186	Übergangsnippel G3/8"-R1/4" Ms	Reducer nipple G3/8"-R1/4" bs	Embout réduct. G3/8"-R1/4" laiton	Boquilla de paso G3/8"-R1/4" latón
12	063655	Rückschlagventil R1/4" Ecobross	Check valve R1/4" Ecobross	Clapet anti-retour R1/4" Ecobross	Válvula retención R1/4" Ecobross
13	068501	Einschraubverschr. G3/8"-R1/4" PTFE Ms	Screw-in fitting G3/8"-R1/4" PTFE bs	Raccord fileté G3/8"-R1/4" PTFE laiton	Racor roscado G3/8"-R1/4" PTFE lat.
14	064249	Dichtung flach 10/15x0.8	Flat seal 10/15x0.8	Joint plat 10/15x0.8	Junta plana 10/15x0.8
15	067766	Panzerschlauch 3/8"x1500	Armoured hose 3/8"x1500	Tuyau métallique flexible 3/8"x1500	Tubo flexible reforzado 3/8"x1500
16	065386	Wasserpumpe Inox 100 l	Water pump Inox 100 l	Pompe à eau inox 100 l	Bomba de agua inox. 100l
17	069607	Regelungsset Wasserpumpe STANDEX	Control set water pump STANDEX	Kit de régulation pompe à eau STANDEX	Kit de regulación bomba agua STANDEX
18	065706	Regelungsset Wasserpumpe SATO	Control set water pump SATO	Kit de régulation pompe à eau SATO	Kit regulación bomba de agua SATO
19	071041	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6011	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 6011	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6011	Electrov. set rep. 2/2 t. 6011
20	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
21	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
22	063290	Puffer Gummimetall	Buffer rubber-metal	Amortisseur caoutchouc-métal	Tope de goma y metal
23	065225	Kupplung Pumpe Motor 24024 Ms	Coupling pump motor 24024 br	Accouplém. pompe moteur 24024 laiton	Acoplamiento bomba motor 24024 latón
24	013545	Kabeltülle 6/9x2	Cable grommet 6/9x2	Passe-câble 6/9x2	Manguito para cables 6/9x2
25	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
26	016443	Verbindungsklammer Wasserpumpe Motor	Connecting clamp water pump motor	Bride raccordement pompe à eau moteur	Grapa de unión bomba de agua motor
27	065003	Motor 230V AC 120W 50Hz	Motor 230V AC 120W 50Hz	Moteur 230V CA 120W 50Hz	Motor 230V CA 120W 50Hz
28	016442	Reparaturflansch Kondensator Motor	Repair flange condenser motor	Bride de réparation condensateur moteur	Brida reparación condensador motor
29	065200	Kondensator 7myF 230V Wasserpumpe	Condenser 7myF 230V water pump	Condensateur 7myF 230V pompe à eau	Condensador 7myF 230V bomba de agua
30	065078	Haube Kondensator	Cover condenser	Calotte condensateur	Cubierta condensador
31	065304	RC-Glied 0.22uF 22 Ohm	RC module 0.22 uF 22 Ohm	Résistance RC 0.22uF 22 Ohm	Circuito RC 0.22uF 22 Ohm



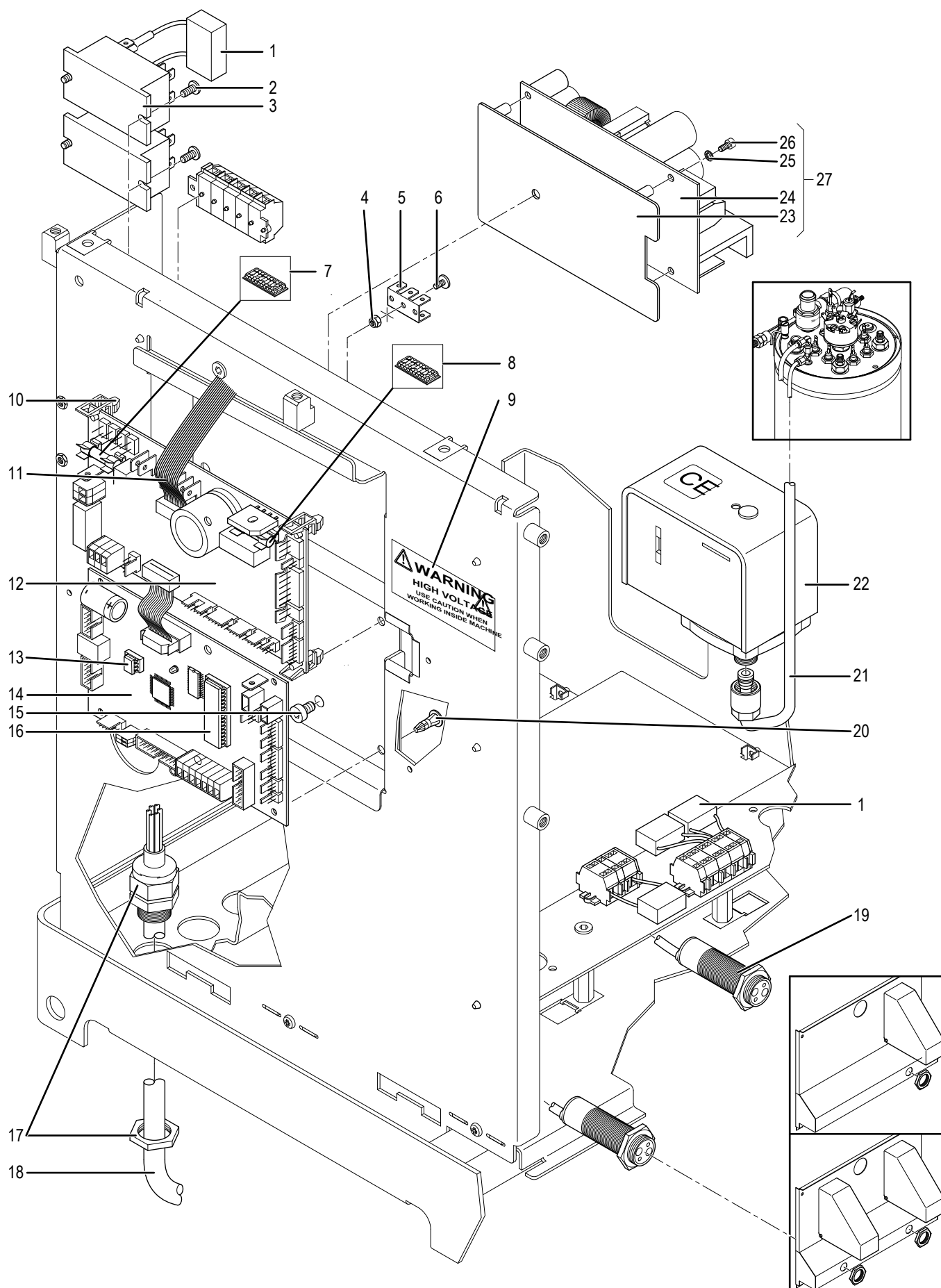
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061386	Speiseleitung Dampfboiler MB	Feed line steam boiler MB	Conduite d'alim. chaudière vapeur MB	Línea aliment. calentador de vapor MB
2	1509004	Verschlusssschraube G1/2" SW19 Ms vni	Screw plug G1/2" AF19 bs nickel-plt	Vis d'obtur. G1/2" SW19 laiton nick.	Tapón roscado G1/2" SW19 latón níq.
3	064238	Dichtung flach 21/26x1.6 PTFE	Flat seal 21/26x1.6 PTFE	Joint plat 21/26x1.6 PTFE	Junta plana 21/26x1.6 PTFE
4	067065	Niveausonde cpl. SM2	level probe cpl. SM2	Sonde de niveau cpl. SM2	Sonda de nivel cpl. SM2
5	067060	Dichtring Niveausonde	Sealing ring level probe	Bague d'étanch. sonde de niveau	Junta sonda de nivel
6	068314	Einschr.verschr. M12-R1/4" Ms	Screw-in fitting M12-R1/4" bs	Racc. fileté M12-R1/4" laiton	Racor roscado M12-R1/4" latón
7	066002	Boilerdeckel SM2	Boiler cover SM2	Couvercle Chaudière SM2	Tapa calentador SM2
8	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
9	1018015	6kt-Mutter M10 Inox	Hex nut M10 Inox	Ecrou hex. M10 inox	Tuerca hex. M10 inox.
10	068287	Einstellwinkel M10-6 Ms	Adjustable elbow fitting M10-6 bs	Racc. coudé régl. M10-6 laiton	Escuadra de ajuste M10-6 latón
11	066084	Speiseleitung HW-Boiler SM2	Feed line to HW boiler SM2	Cond. d'aliment. chaudière SM2	Línea aliment. calent. ACS SM2
12	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
13	068262	Anschlussmutter 6-M10 Ms	Connecting nut 6-M10 bs	Ecrou de raccord 6-M10 laiton	Tuerca de unión 6-M10 latón
14	068080	Einschraub-L M10-M10-R1/4" Ms	Screw-in L M10-M10-R1/4" bs	Rac. L fileté M10-M10-R1/4" laiton	L roscada M10-M10-R1/4" latón
15	061506	Rohr Pressostat MB	Pipe pressostat MB	Cond. pressostat MB	Tubo pressostat MB
16	063125	Leitung Manometer Brühdruck	Pipe manometer brewing pressure	Conduite manomètre pression de perc.	Línea manómetro presión de escaldado
17	064231	Dichtung flach 14/22x1.6 PTFE	Flat seal 14/22x1.6 PTFE	Joint plat 14/22x1.6 PTFE	Junta plana 14/22x1.6 PTFE
18	019185	Heizstab oben 230V AC 3.5kW	Heating rod top 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. en haut 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. alto 230V CA 3.5kW
19	019186	Heizstab mitte 230V AC 3.5kW	Heating rod middle 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. au milieu 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. centro 230V CA 3.5kW
20	019187	Heizstab unten 230V AC 3.5kW	Heating rod down 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. en bas 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. bajo 230V CA 3.5kW
21	019172	Heizstab 230V AC 2.1kW	Heating rod 230V AC 2.1kW	Thermo-plong. 230V CA 2.1kW	Calent. de inm. 230V CA 2.1kW
	019173	Heizstab 230V AC 1.5kW	Heating rod 230V AC 1.5kW	Thermo-plong. 230V CA 1.5kW	Calent. de inm. 230V CA 1.5kW
	019178	Heizstab 200V AC 2kW	Heating rod 200V AC 2kW	Thermo-plong. 200V CA 2kW	Calent. de inm. 200V CA 2kW
	019180	Heizstab 240V AC 2kW	Heating rod 240V AC 2kW	Thermo-plong. 240V CA 2kW	Calent. de inm. 240V CA 2kW
22	063712	Manometer 1-5bar	Manometer 1-5 bar	Manómetro 1-5bar	Manómetro 1-5bar
23	066001	DA-Boiler 230V AC 6kW	Steam boiler 230V AC 6kW	Chaud. vapeur 230V CA 6kW	Calent. vapor 230V CA 6kW
	066341	DA-Boiler 3x400V AC 10.5kW	Steam boiler 3x400V AC 10.5kW	Chaud. vapeur 3x400V CA 10.5kW	Calent. vapor 3x400V CA 10.5kW
24	050005	Isolation Boiler KM 77	Insulation boiler KM 77	Isolation chaudière KM 77	Aislamiento calentador KM 77
25	055125	Reduktion R1/2"-G1/4" Ms	Red. fastener R1/2"-G1/4" brass	Réd. raccord fileté R1/2"-G1/4" laiton	P. red. R1/2"-G1/4" latón
26	064599	O-Ring 5.3x170 FPM 75 Sh grau	O-ring 5.3x170 FPM 75 Sh grey	Joint torique 5.3x170 FPM 75 Sh gris	Junta tórica 5.3x170 FPM 75 Sh gris
27	064235	Dichtung flach 13/18x1.6	Flat seal 13/18x1.6	Joint plat 13/18x1.6	Junta plana 13/18x1.6
28	1509002	Verschlusssschraube G1/4" SW13 Ms vni	Screw plug G1/4" AF13 bs nickel-plt	Vis d'obtur. G1/4" SW13 laiton nick.	Tapón roscado G1/4" SW13 latón níq.
29	066004	Verschlussklammer Boiler	Lock clamp boiler	Bride de serrage chaudière	Grapa de cierre calentador
30	053109	6kt-Mutter 3/8" Ms	Hex nut 3/8" bs	Ecrou hex. 3/8" laiton	Tuerca hex. 3/8" latón
31	064224	Dichtung flach 17/26x1.6 PTFE	Flat seal 17/26x1.6 PTFE	Joint plat 17/26x1.6 PTFE	Junta plana 17/26x1.6 PTFE
32	068091	Einschr.verschr. M14-R1/4" Ms	Screw-in fitting M14-R1/4" bs	Racc. fileté M14-R1/4" laiton	Racor roscado M14-R1/4" latón
33	063318	Temp.fühler NTC Krimpstecker	NTC temp. sensor crimp plug	Sonde temp. CTN conn. à sertir	Sensor temp. NTC conector crimp.
34	014502	Trockenschutz 3x400V AC	Dry run protect 3x400V AC	Prot. marche sec 3x400V CA	Marcha en seco prot. 3x400V CA
35	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
36	1001052	Zyl-Schr I-6kt M6x30 Inox	Hex socket cap screw M6x30 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x30 inox	Tornillo cilíndrico hex. M6x30 inox
37	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
38	061514	Halter Boiler MB	Holder boiler MB	Support chaudière mb	Soporte calentador MB
39	067784	Ablaufschlauch 19/24x2.5x2m	Drain hose 19/24x2.5x2m	Tuyau d'évac. 19/24x2.5x2m	Tubo de salida di 19/24x2.5x2m
40	067767	Schlauchbride 25 offen	Hose clamp 25 open	Bride de tuyau 25 ouvert	Brida para tubo flex. 25 ab.
41	056228	Winkel 18	Elbow 18	Pièce coudée 18	Codo 18
42	068298	Anschlussmutter 18-M24 Ms	Connecting nut 18-M24 bs	Ecrou de raccord 18-M24 laiton	Tuerca de unión 18-M24 latón
43	069927	Sicherheitsventil 1.5bar	Safety valve 1.5bar	Vanne de sécurité 1.5bar	Válvula de seguridad 1.5bar



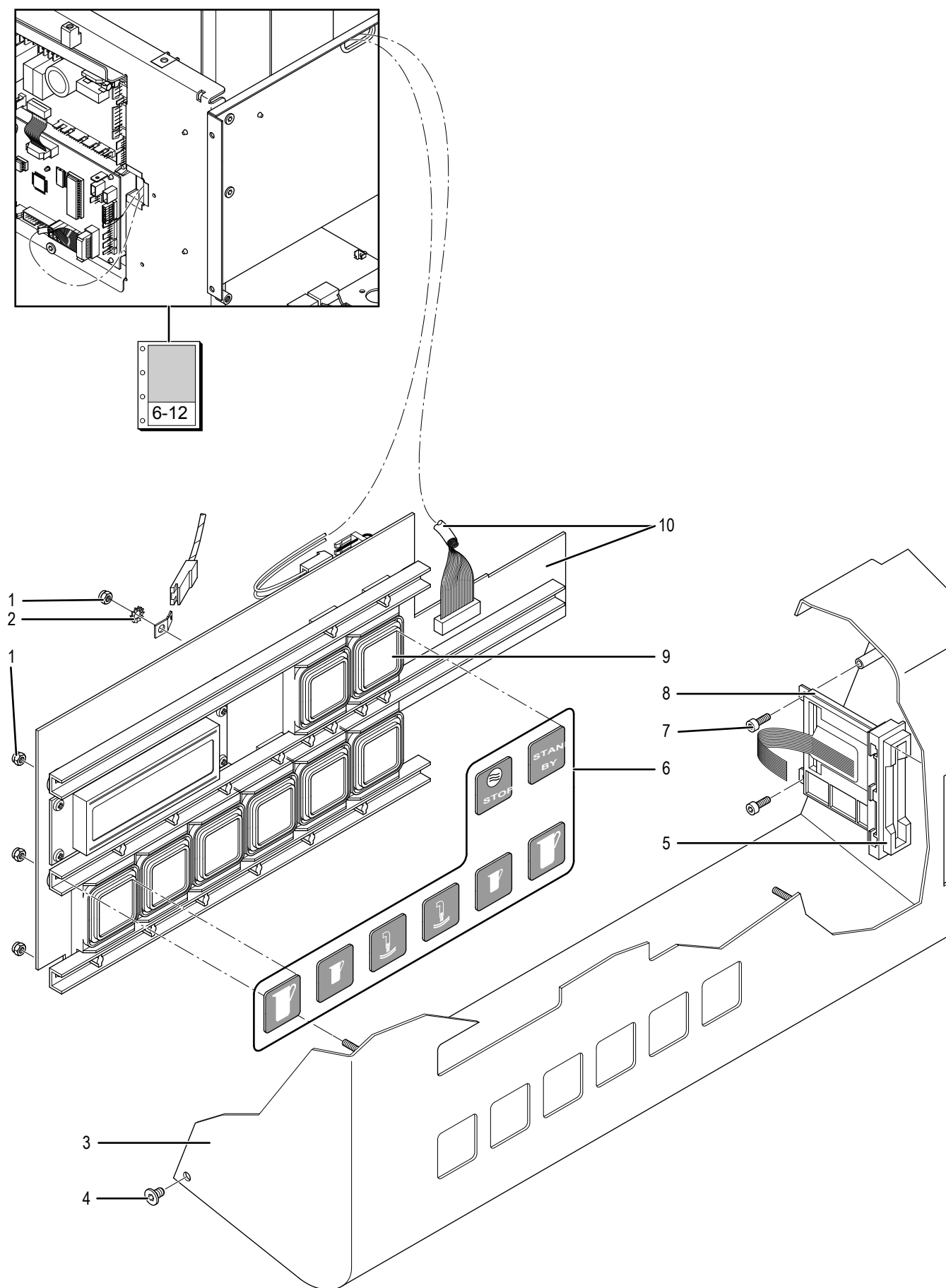
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	068291	Einstellwinkel M12-8 Ms	Adjust. elbow fitting M12-8 bs	Racc. coudé régl. M12-8 lait	Escuadra de ajuste M12-8 latón
2	068337	Übergangsnippel M12-R1/4" Ms	Reducer nipple M12-R1/4" bs	Embout réduct. M12-R1/4" lait	Boquilla paso M12-R1/4" latón
3	068281	Klemmring 8/10.5 Ms	Clamping ring 8/10.5 bs	Bague de serrage 8/10.5 lait	Anillo de sujeción 8/10.5 latón
4	068283	Anschlussmutter 8-M12 Ms	Connecting nut 8-M12 bs	Ecrou de raccord 8-M12 lait	Tuerca de unión 8-M12 latón
5	061380	Magnetv. Inox 2/2 24V DC 4.0	Sol. valve Inox 2/2 24V DC 4.0	Électrov. inox 2/2 24V CC 4.0	Electrov. inox. 2/2 24V CC 4.0
6	068156	Verschlusschraube R1/4" Ms	Screw plug R1/4" bs	Vis de fermeture R1/4" lait	Tapón roscado R1/4" latón
7	063206	Magnetv. Ms 3/2 24V DC 1.6	Sol. valve brass 3/2 24V DC 1.6	Électrov. lait 3/2 24V CC 1.6	Electrov. latón 3/2 24V CC 1.6
8	013641	Kabelbinder 2.2x95	Cable tie 2.2x95	Attache-câble 2.2x95	Abrazadera para cables 2.2x95
9	1069007	Sich-Scheibe Welle 6x0.7 Inox	Lock washer shaft 6x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 6x0.7 inox	Arandela seg. árbol 6x0.7 inox.
10	1001015	Zyl-Schr l-6kt M4x6 Inox	Hex socket cap screw M4x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M4x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M4x6 inox.
11	071538	Halterung Mikroschalter	Microswitch holder	Fixation microcontact	Soporte para microinterruptor
12	062510	Mikroschalter o. Rolle	Microswitch w/o roller	Microcontact sans galet	Microinterruptor sin rodillo
13	1046005	Ls-Schr Kreuzschl M2x10 Inox	Oval-head cross-rec screw M2x10 Inox	Vis tête cyl. bombée cruc. M2x10 inox	Tornillo alomado cruz M2x10 inox.
14	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
15	063419	Lager Cappuccinatore SE 2	Bearing foamer head SE 2	Palier tête moussante	Cojinete cabezal del espumador
16	061390	Pumpe Inox	Pump Inox	Pompe inox	Bomba inox.
17	061108	Schlauch 5/8x1.5 Silikon transp.	Hose 5/8x1.5 silicone transp.	Tuyau 5/8x1.5 silicone transp.	Tubo flex. 5/8x1.5 silicona transp.
18	061392	Einschraubtülle R1/8"-6 PVDF	Screw-in hose connector R1/8"-6 PVDF	Douille filetée R1/8"-6 PVDF	Boquilla roscada R1/8"-6 PVDF
19	061594	Motor Milchpumpe 24V DC 1800rpm	Motor milk pump 24V DC 1800rpm	Moteur pompe à lait 24V CC 1800rpm	Mot. bomba leche 24V CC 1800rpm
20	061417	Schlauchtülle 6-6 POM	Hose nozzle 6-6 POM	Racc. pour tuyau 6-6 POM	Boquilla portatubo 6-6 POM
21	061377	Blende 1.4/3/5x6	Restrictor 1.4/3/5x6	Orifice 1.4/3/5x6	Diafragma 1.4/3/5x6
22	063151	6kt-Mutter M10x1 Ms	Hex nut M10x1 bs	Ecrou hex. M10x1 lait	Tuerca hex. M10x1 latón
23	050805	Ansauger	Intake	Aspirateur	Aspirador
24	1067007	Federring M4 Inox	Spring washer M4 Inox	Rondelle grower M4 inox	Anillo elástico M4 inox.
25	061373	Front 1er Ausgabe SM2 MB	Front cover 1 dispenser MB	Panneau avant 1 distributeur MB	Cubierta frontal 1 derrochón MB
26	061379	Frontblech 2er Auslauf SM 2M	Front cover 2 dispenser MB	Panneau avant 2 distributeurs MB	Cubierta frontal 2 derrochóns MB
27	050537	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6013 Teflon	Sol. valve Inox rep.set 2/2 mod 6013 Teflon	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6013 Teflon	Electrov. set rep. 2/2 t. 6013 Te- flon
28	050416	Düsen-Set Schäumerkopf KMS	Nozzle set foamer head KMS	Kit de buses tête de moussante KMS	Juego de boquillas cabezal del esp. KMS
29	050415	O-Ring Set Schäumer SO 2 SE 2	O-ring set foamer SO 2 SE 2	Kit joint torique mouss. SO 2 SE 2	Juego junta tórica espumador SO 2 SE 2
30	061516	ET-Set Milchschaumer MB SM2	Spare parts set foamer head MS	Set pièces détachées tête mous- sante MB	Juego piezas rep. cabezal del esp. MB
31	061374	Ausgabeabdeckung MB SM2	Dispenser cover MB SM2	Distributeur cache MB SM2	Derrochón cubierta MB SM2
32	061426	Ausgabeboden Schäumerkopf MB	Dispenser bottom foamer head MB	Distributeur fond tête moussante MB	Derrochón fondo cabezal del esp. MB
33	063499	O-Ring 1.78x50.52 Silikon Sh A	O-ring 1.78x50.52 silicone Sh A	Joint torique 1.78x50.52 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x50.52 silicona Sh A
34	063734	Gehäuse Cappuccinatore	Housing foamer head	Boîtier tête moussante	Carcasa cabezal del espumador
35	065919	Kugelschnäpper Ms	Ball catch bs	Loqueteau sphérique lait	Cierre de bola latón
36	1044033	Se-Schr Schlitz M3x8 Inox	Slotted countersunk screw M3x8 Inox	Vis à tête fraisée fendue M3x8 inox	Tornillo avellanado ranura M3x8 inox.
37	063496	O-Ring 1.78x20.35 Silikon Sh A	O-ring 1.78x20.35 silicone Sh A	Joint torique 1.78x20.35 silicone Sh A	Junta tórica 1.78x20.35 silicona Sh A
38	063736	Deckel Cappuccinatore	Foamer head lid	Couvercle tête moussante	Tapa cabezal del espumador
39	063497	O-Ring 1.78x6.07 Silikon	O-ring 1.78x6.07 silicone	Joint torique 1.78x6.07 silicone	Junta tórica 1.78x6.07 silicona
40	061410	Nippelhalter kpl.	Nipple holder cpl.	Support raccord cpl.	Soporte boquilla cpl.
41	063495	O-Ring 1.78x6.75 Silikon	O-ring 1.78x6.75 silicone	Joint torique 1.78x6.75 silicone	Junta tórica 1.78x6.75 silicona
42	063479	Düse SO 2	Nozzle SO 2	Buse SO 2	Boquilla SO 2
43	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
44	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
45	071539	Injektorblech MB	Injector plate MB	Plaque d'injection MB	Chapa de inyección MB
46	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
47	063615	Kabelbinder 3.4x203 bl	Cable tie 3.4x203 bl	Serre-câble 3.4x203 bl	Abrazadera cables 3.4x203 bl
48	063682	Schlauchtülle M10-6 In	Hose nozzle M10-6 In	Raccord pour tuyau M10-6 in	Boquilla portatubo M10-6 in
49	068282	Klemmring reduziert 6-8 Ms	Clamp. ring red. 6-8 brass	Bague serrage réduite 6-8 lait	Anillo sujet. reductor 6-8 latón
50	068340	Einstell-L M12-M12-8 Ms	Adjustable L M12-M12-8 bs	Racc. en L régl. M12-M12-8 lait	L de ajuste M12-M12-8 latón



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
51	068295	Einschraub-L M12-M12-R1/4" Ms	Screw-in L M12-M12-R1/4" bs	Racc. L fileté M12-M12-R1/4" lai- ton	L roscada M12-M12-R1/4" latón
52	067301	Nutenstein	Sliding block	Coulisseau	Corredera
53	065027	Mikroschalter m. Rolle	Microswitch with roller	Microcontact à galet	Microinterruptor con rodillo
54	1001014	Zyl-Schr I-6kt M3x14 Inox	Hex socket cap screw M3x14 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x14 inox	Tornillo cilindrico hex. M3x14 inox.

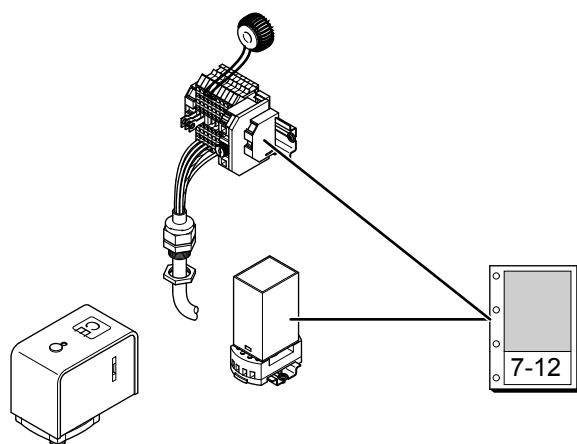
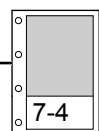
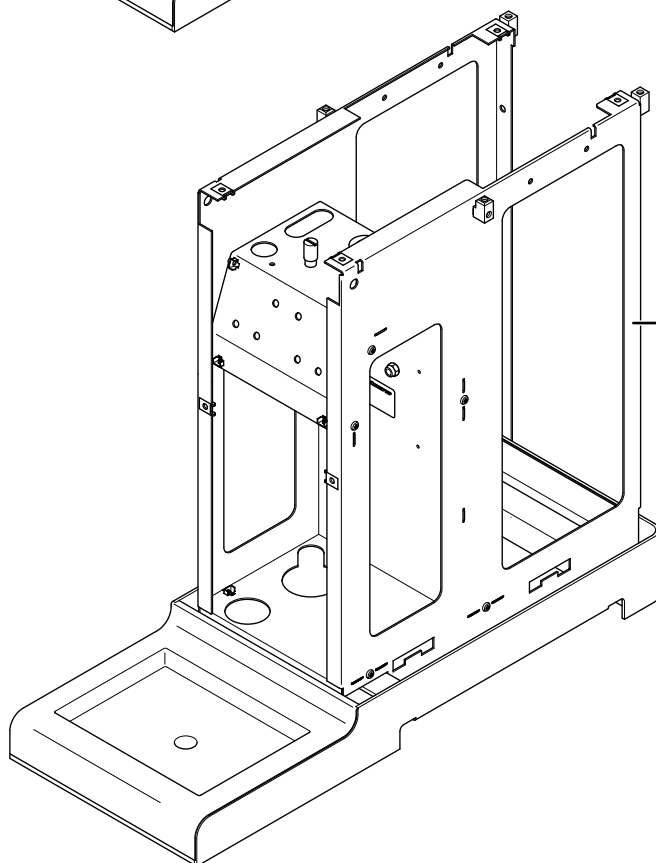
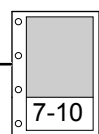
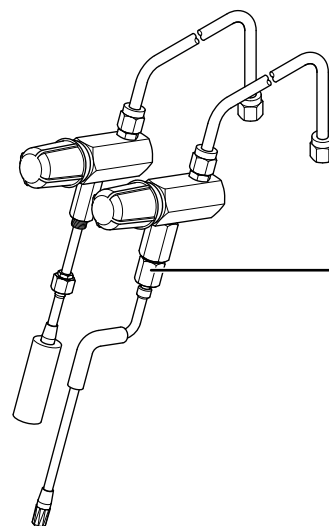
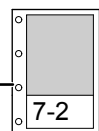
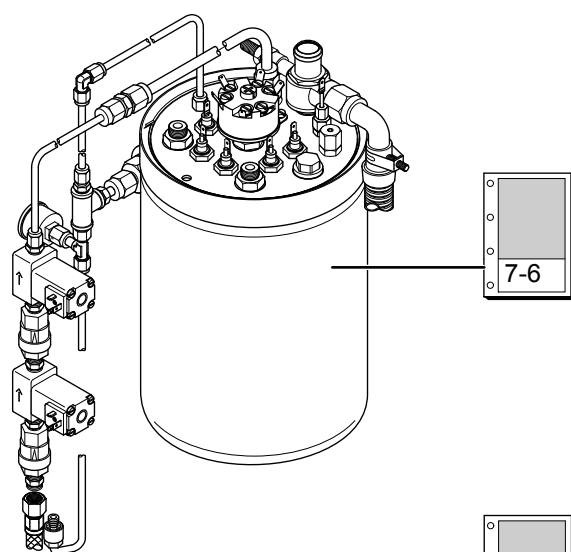
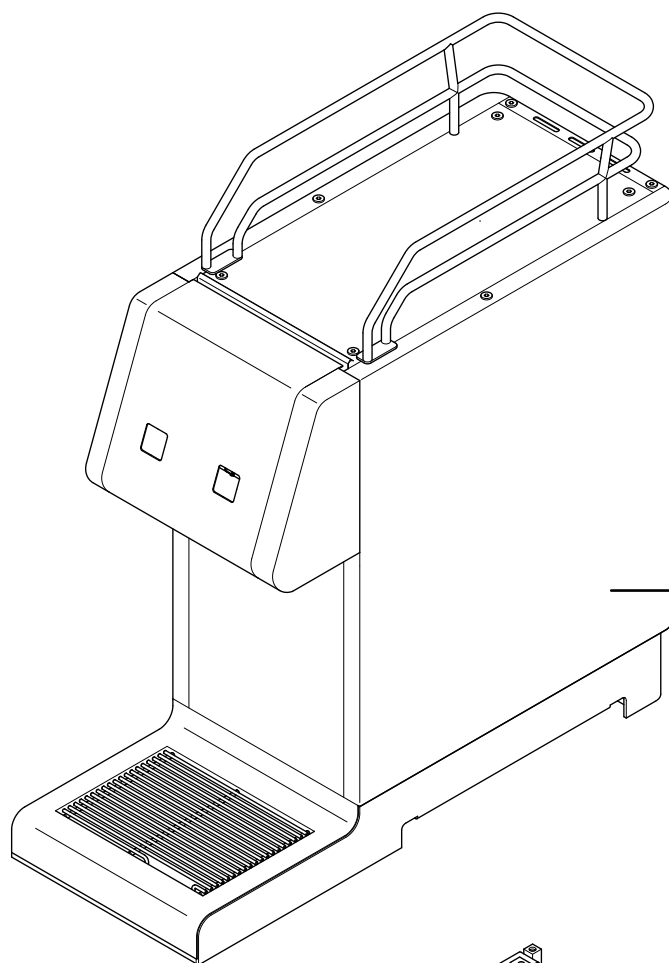


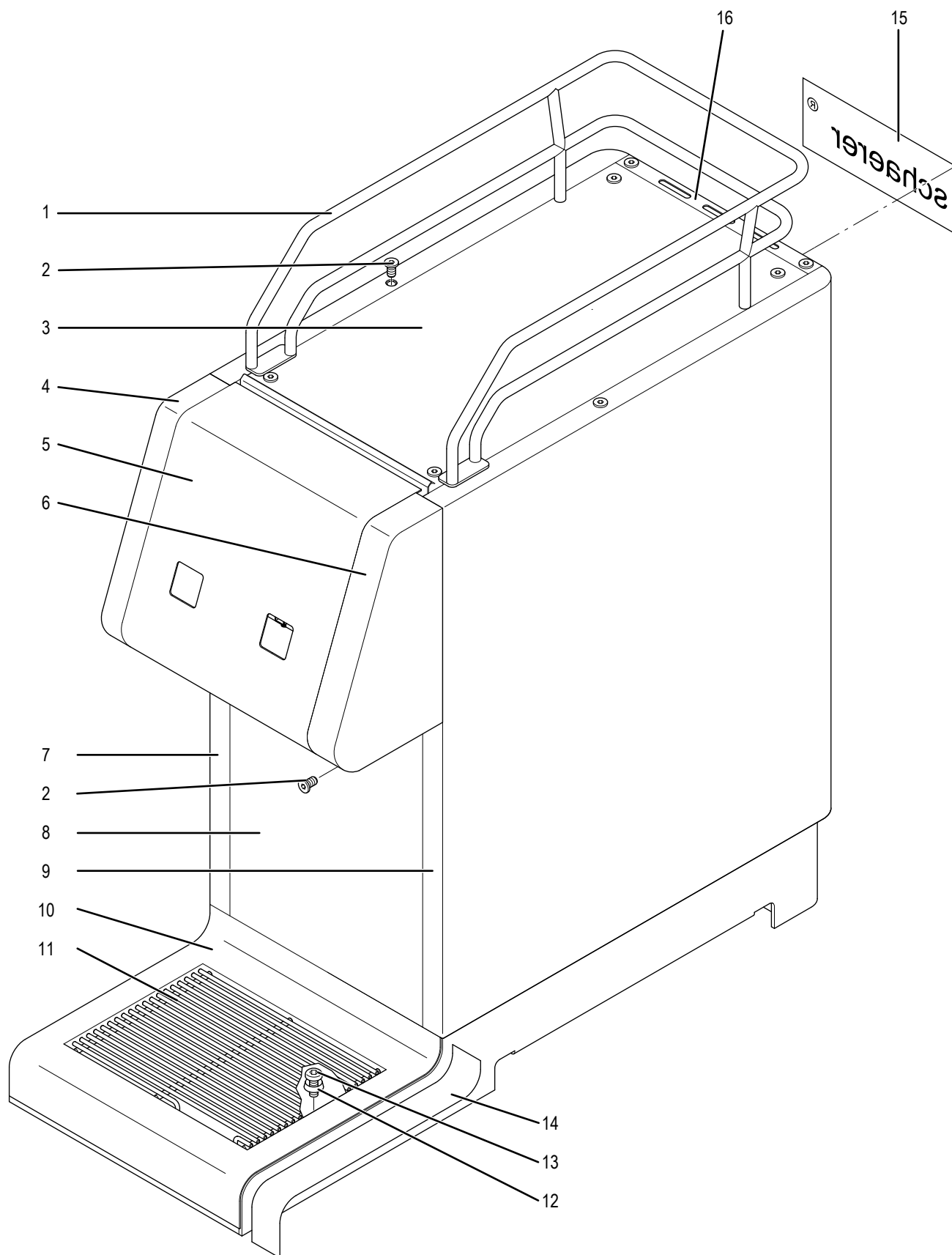
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	065304	RC-Glied 0.22uF 22 Ohm	RC module 0.22 uF 22 Ohm	Résistance RC 0.22uF 22 Ohm	Circuito RC 0.22uF 22 Ohm
2	1999002	Zyl-Schr niedr Kopf M4x10 St vz	Cap screw low head M4x10 galv st	Vis tête cyl. basse M4x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x10 ac. galv.
3	063770	Leistungsrelais T92 24V DC 25A	Power relay T92 24V DC 25A	Relais de puissance T92 24V CC 25A	Relé pot. T92 24V CC 25A
4	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
5	062096	Erdungsklemme 6-fach 6.3x0.8	Earth terminal 6-way 6.3x0.8	Borne de terre 6x 6.3x0.8	Borne de tierra hex. 6.3x0.8
6	1001008	Zyl-Schr I-6kt M3x10 Inox	Hex socket cap screw M3x10 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x10 inox.	Torn. cilindrico hex. M3x10 inox.
7	026304	Feinsicherung T 2.0A	Microfuse T 2.0A	Microfusible T 2.0 A	Fusible sensible T 2.0A
8	065056	Feinsicherung T 8.0A	Microfuse T 8.0A	Microfusible T 8.0 A	Fusible sensible T 8.0A
9	030052	Aufkleber Warning High Voltage	Sticker Warning High Voltage	Autocollant Warning High Voltage	Adhesivo Warning High Voltage
10	063438	Printhalter SO / SCA	PCB holder SO / SCA	Support carte imprimée SO / SCA	Soporte impresión SO / SCA
11	071153	Kabel SO 2 Leistungsrelais 24V DC	Cable SO 2 power relay 24V DC	Câble SO 2 relais de puiss. 24V CC	Cable SO 2 relé pot. 24V CC
12	071527	Leistungsplatine SO 2	Power board SO 2	Carte de puissance SO 2	Placa de potencia SO 2
13	022633	EEPROM SE 2/SO 2	EEPROM SE 2/SO 2	EEPROM SE 2/SO 2	EEPROM SE 2/SO 2
14	063022	Rechnerprint SO 2/SE 2	Computer PCB SO 2/SE 2	Calculateur carte imprimée SO 2/ SE 2	Calculador impresión SO 2/SE 2
15	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
16	022873	Flash KMS SM2 standard MSA v3.000	Flash KMS SM2 standard MSA v3.00	Flash KMS SM2 standard MSA v3.00	Flash KMS SM2 estándar MSA v3.00
17	061216	Kabelverschr. gr PA6 PG11	Cable gland gr PA6 PG11	Passe-câble à vis gr PA6 PG11	Racor para cables ve PA6 PG11
18	013891	Kabel Netz 3x1.5mm2x100m sw	Mains cable 3x1.5mm2x100m bk	Câble secteur 3x1.5mm2x100m noir	Cable de red 3x1.5mm2x100m negro
19	065990	Sensor optisch	Sensor optical	Capteur optique	Sensor óptica
	018132	Sensor induktiv	Sensor inductive	Capteur inductif	Sensor inductivo
20	063256	Distanzhalter Steuerung 14.0	Spacer PC board 14.0	Entretoise carte de commande 14.0	Distanciador control 14.0
21	061506	Rohr Pressostat MB	Pipe pressostat MB	Cond. pressostat MB	Tubo pressostat MB
22	011209	Druckschalter 0.5-1.4bar	Pressure switch 0.5-1.4bar	Interrupteur à pression 0.5-1.4bar	Interruptor de presión 0.5-1.4bar
23	069363	Halter Power supply	Holder power supply	Support alimentation	Soporte fuente de alimentación
24	068588	Power Supply	Power supply	Alimentation	Fuente de alimentación
25	1073004	Fächersch. aussengez. M3 Inox	Serrated washer outer teeth M3 Inox	Rondelle éventail denture ext. M3 inox	Arandela dentada M3 inox.
26	1001011	Zyl-Schr I-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilindrico hex. M3x6 inox.
27	035449	Umbaukit MB Power Supply	Conversion kit MB power supply	Set de transform. MB alimentation	Kit de modificación MB fuente de alim.



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	1220001	Sich-Mu+PA-Einlage M3 Inox	Self-locking nut+PA insert M3 Inox	Ecrou bloc.+pce intercal. PA M3 inox	Tuerca seguridad+PA M3 inox.
2	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzt	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
3	061276	Panelverschaltung MB	Panel housing MB	Tôles du panneau MB	Revestimiento panel MB
4	1999020	Ls-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket oval-head screw M4x8 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo alomado hex. M4x8 inox
5	061031	Karteneinführung mit Sperre	Card guide with locking device	Entr. carte avec syst. blocage	Entrada de tarj. con disp. de suje- ción
6	030150	Symbolset silber	Symbol set silver	Kit de symboles argent	Juego de símbolos plata
7	1001011	Zyl-Schr I-6kt M3x6 Inox	Hex socket cap screw M3x6 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox.
8	063252	Chipkartenleser	Chip card reader	lecteur de carte à puce	Lector de tarjetas chip
9	014499	Blende SM2	Cover cap SM2	Capot SM2	Tapa cobertora SM2
10	061210	Bedienerprint MB	Operator PCB MB	Circuit utilisateur MB	Circuito usuario MB

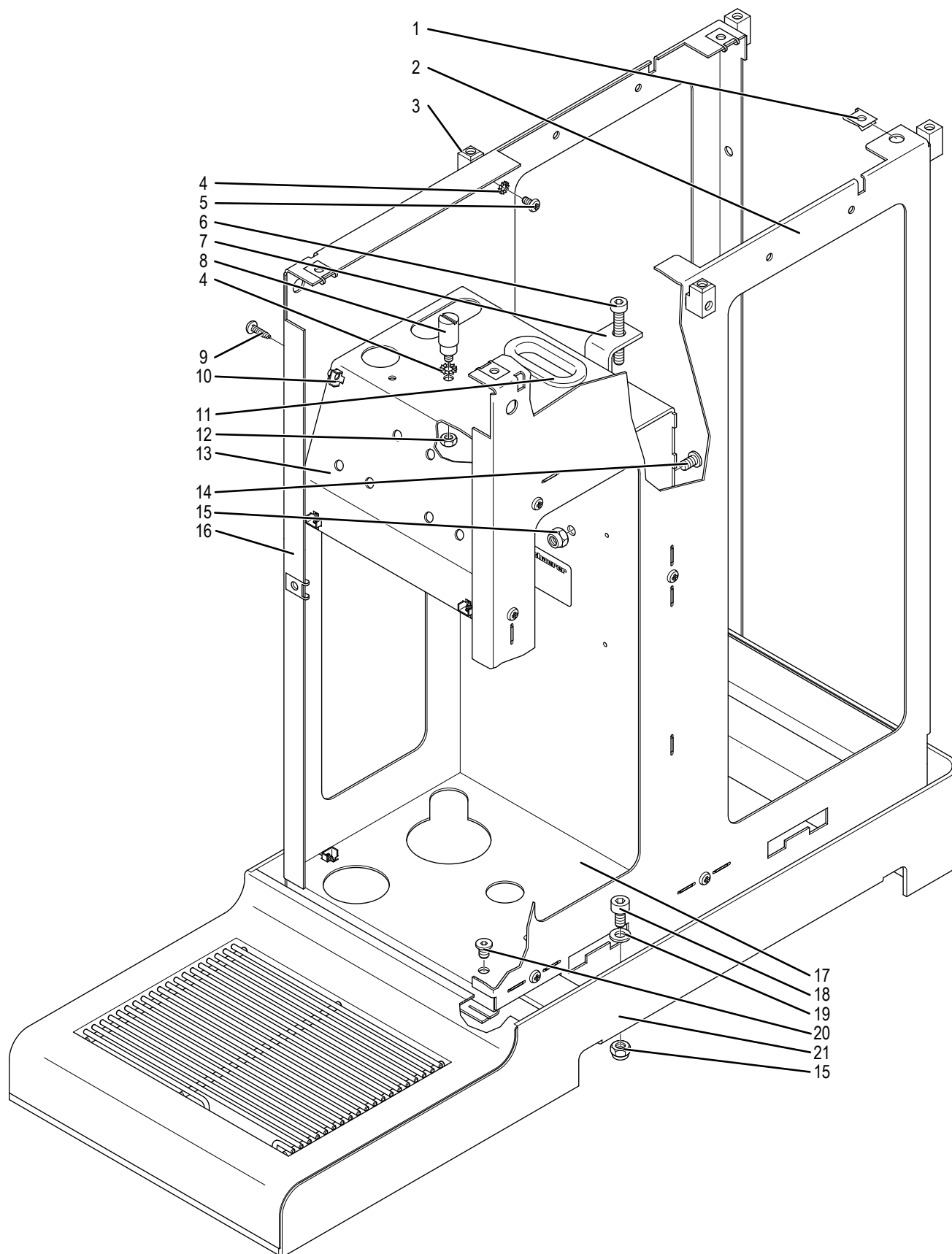
Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición





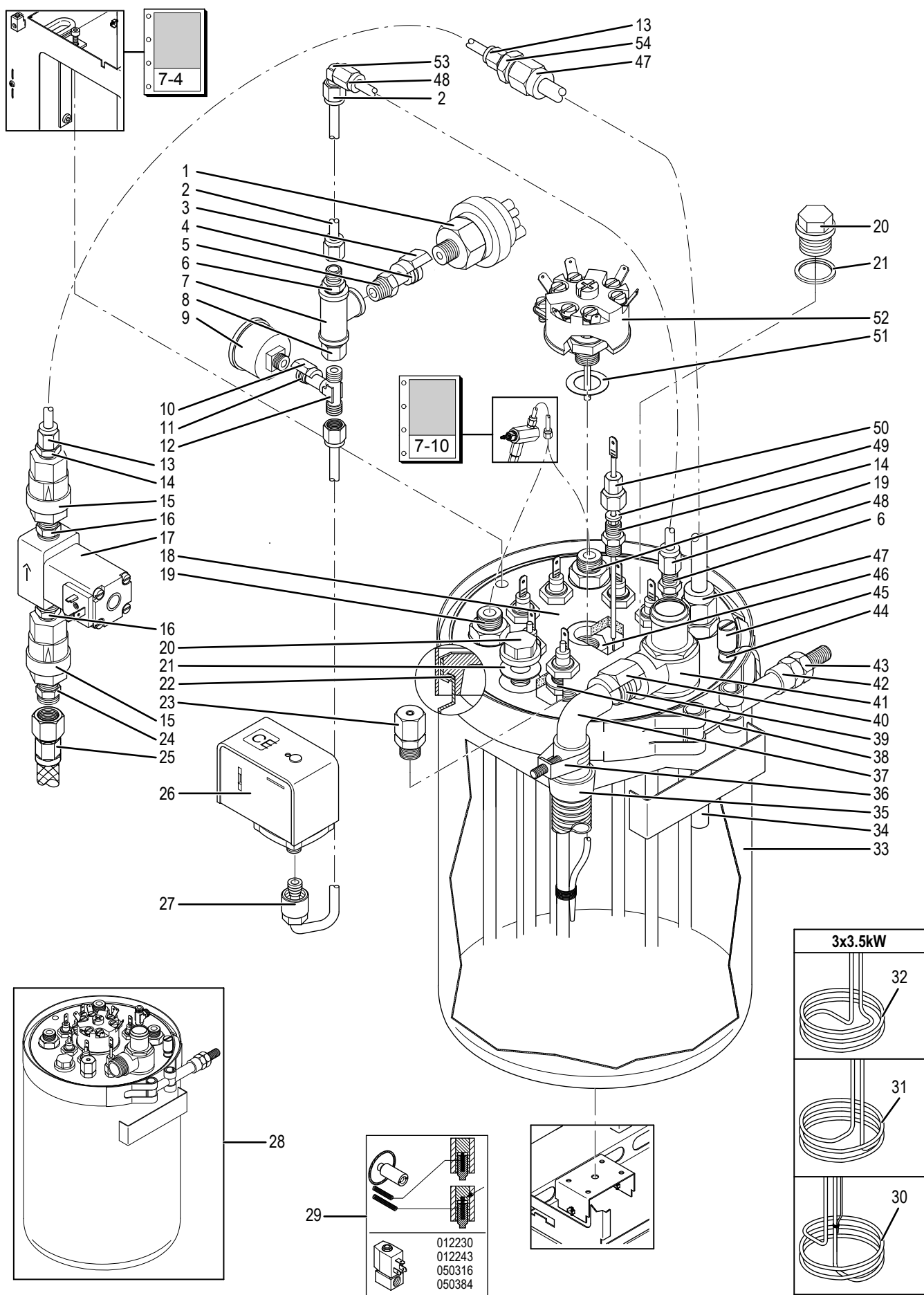
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066793	Tassenrahmen 9SM2	Cup frame 9SM2	Cadre pour tasses 9SM2	Estructura para tazas 9SM2
2	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
3	067488	Tassenblech 9SM2	Cup plate 9SM2	Porte-tasses 9SM2	Superf. tazas 9SM2
4	066692	Abdeckung links roh	Cover left unpainted	Cache gauche brut	Cubierta izq. sin color
5	067845	Boilerverschalung HW/DA SM2	User panel boiler HW/steam SM2	Panneau de sél. chaudière ec/ vap. SM2	Panel de oper. calent. ac/vapor SM2
6	066693	Abdeckung rechts roh	Cover right unpainted	Cache droite brut	Cubierta der. sin color
7	067833	Verschaltung links SM2	Housing left SM2	Tôle gauche SM2	Revestimiento izq. SM2
8	067197	Frontabdeckung 9SM2	Front cover 9SM2	Panneau avant 9SM2	Cubierta frontal 9SM2
9	067834	Verschaltung rechts SM2	Housing right SM2	Tôle droite SM2	Revestimiento der. SM2
10	066550	Tropfschale 3 SM2	Drip tray 3 SM2	Bac collecteur 3 SM2	Recogegotas 3 SM2
11	071066	Tropffrost 9SM2	Drip grid 9SM2	Grille égouttoir 9SM2	Rejillo de goteo 9SM2
12	1553006	Dichtring 6.5/12.7x3.5 PA6	Sealing ring 6.5/12.7x3.5 PA6	Bague d'étanch. 6.5/12.7x3.5 PA6	Junta 6.5/12.7x3.5 PA6
13	1999014	Ls-Schr I-6kt M6x16 Inox	Hex socket oval-head screw M6x16 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M6x16 inox	Tornillo alomado hex. M6x16 Inox
14	066596	Abdeckblech Maschinensockel	Cover panel machine base	Tôle de protection socle machine	Chapa de recubrimiento bancada
15	069270	Aufkleber Logo SAG 12 hoch sw	Sticker logo SAG 12 high black	Autocollant logo SAG 12 noir	Adhesivo Logo SAG 12 alto negro
	069271	Aufkleber Logo SAG 12 hoch ws	Sticker logo SAG 12 high white	Autocollant logo SAG 12 blanc	Adhesivo Logo SAG 12 alto bl.
16	067196	Rückenverschaltung 9SM2	Rear cover 9SM2	Cache arrière 9SM2	Cubierta trasera 9SM2

Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición

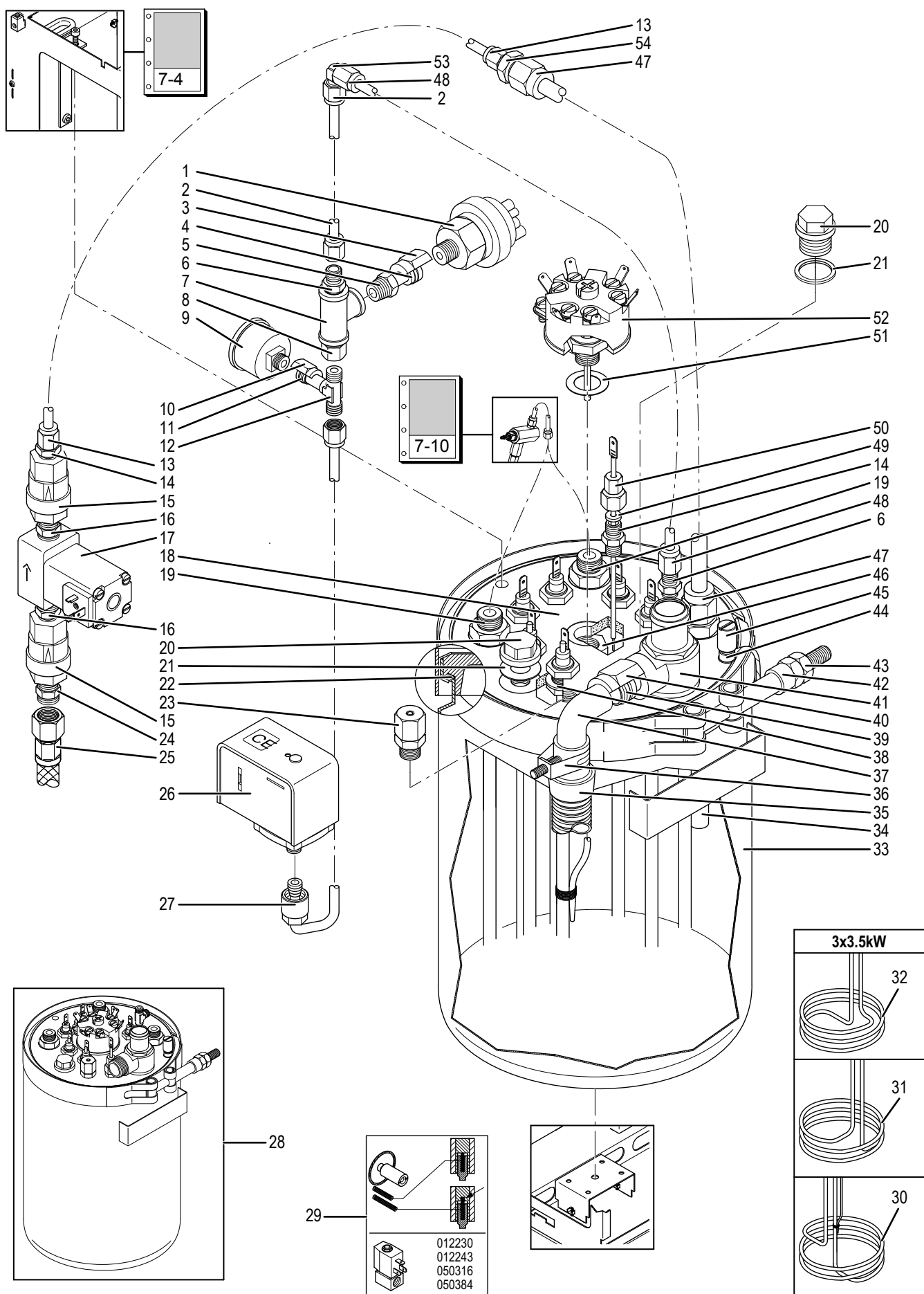


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
2	066095	Gestellwand rechts 19SM2	Frame wall right 19SM2	Paroi du châssis droite 19SM2	Panel de bast. der. 19SM2
3	066050	Haken f. Seiten+Rückenblech	Hook housing	Crochet tôles	Gancho revestimiento
4	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzt	Serrated washer M4 galv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
5	1999001	Zyl-Schr niedr Kopf M4x8 St vz	Cap screw low head M4x8 galv st	Vis tête cyl. basse M4x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x8 ac. galv.
6	1203048	Zyl-Schr I-6kt M6x40 St vz	Hex socket cap screw M6x40 galv st	Vis cyl. 6 pans creux M6x40 ac. galv.	Torn. cilindrico hex. M6x40 ac. galv.
7	066075	Befestigungswinkel	Mounting bracket	Coude de fixation	Ángulo de sujeción
8	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
9	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 galv	Vis tôle t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
10	066111	Schnappmutter d4.2	Snap nut d4.2	Ecrou à clipser d4.2	Tuerca rápida d4.2
11	013553	Kabeltülle 36/48x6	Cable grommet 36/48x6	Passe-câble 36/48x6	Manguito para cables 36/48x6
12	1018013	6kt-Mutter M6 Inox	Hex nut M6 Inox	Écrou hex. M6 inox	Tuerca hex. M6 inox.
13	066037	Montageblech Boiler	Mounting plate boiler	Plaque de montage chaudière	Chapa de montaje calentador
14	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
15	1220004	Sich-Mu+PA-Einlage M6 St vz	Self-locking nut+PA insert M6 galv st	Ecrou bloc.+pce interc. PA M6 ac. galv.	Tuerca seguridad+PA M6 ac. galv.
16	066621	Gestellwand links 91SM2	Frame wall left 91SM2	Paroi du châssis gauche 91SM2	Panel de bast. izq. 91SM2
17	068411	Gestellboden 9SM2	Base frame 9SM2	Châssis de base 9SM2	Bastidor de fondo 9SM2
18	1001048	Zyl-Schr I-6kt M6x12 Inox	Hex socket cap screw M6x12 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x12 inox	Tornillo cilíndrico hex. M6x12 inox.
19	1060014	Scheibe o.Fase M6 Inox	Washer w/o chamfer M6 Inox	Rondelle sans chanfrein M6 inox	Arandela s. biselado M6 inox.
20	1999009	Zyl-Schr niedr Kopf M6x8 St vz	Cap screw low head M6x8 galv st	Vis tête cyl. basse M6x8 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x8 ac. galv.
21	066542	Maschinensockel 3 SM2	Machine base 3 SM2	Socle de machine 3 SM2	Bancada 3 SM2

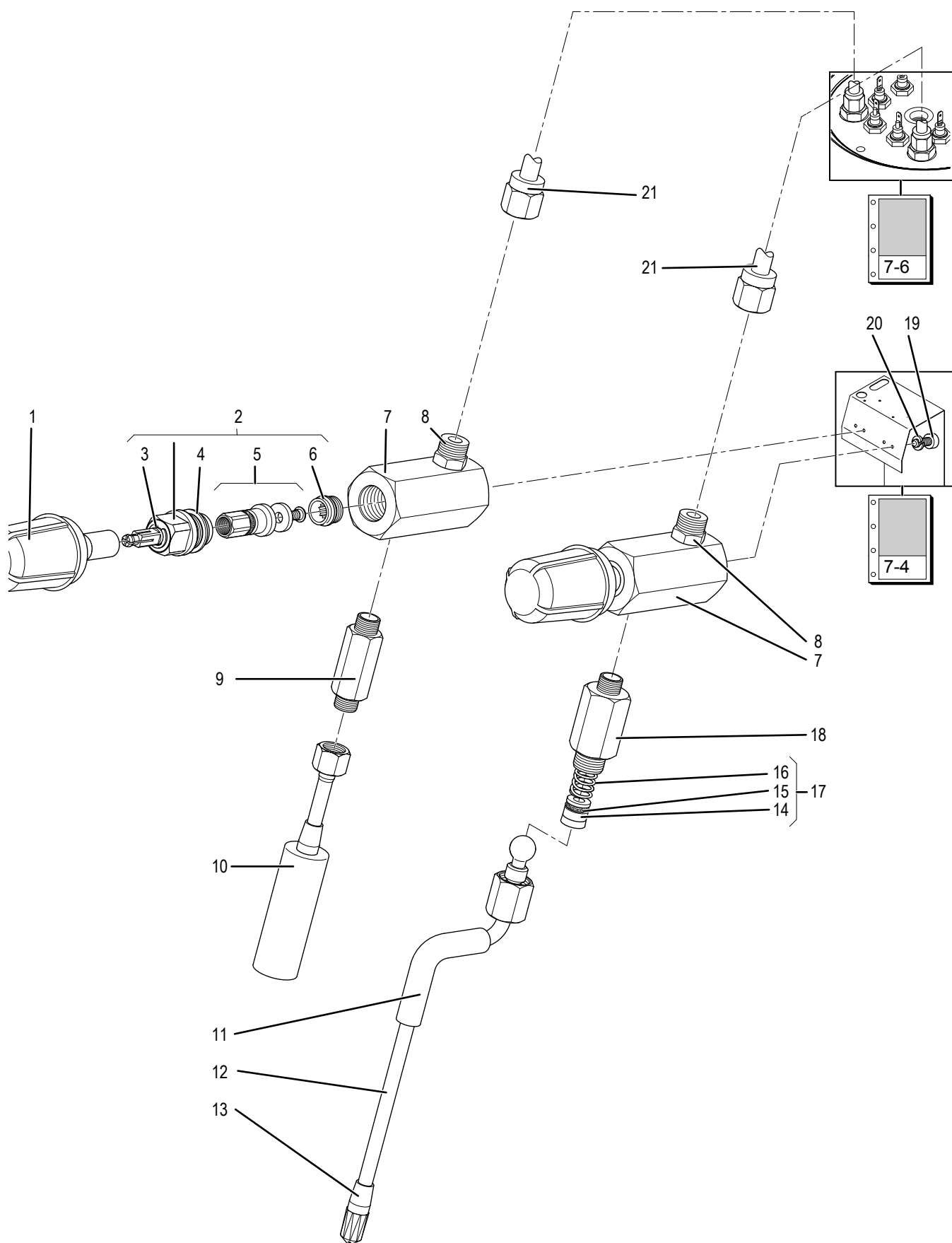
Alle oben aufgeführten Verschalungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



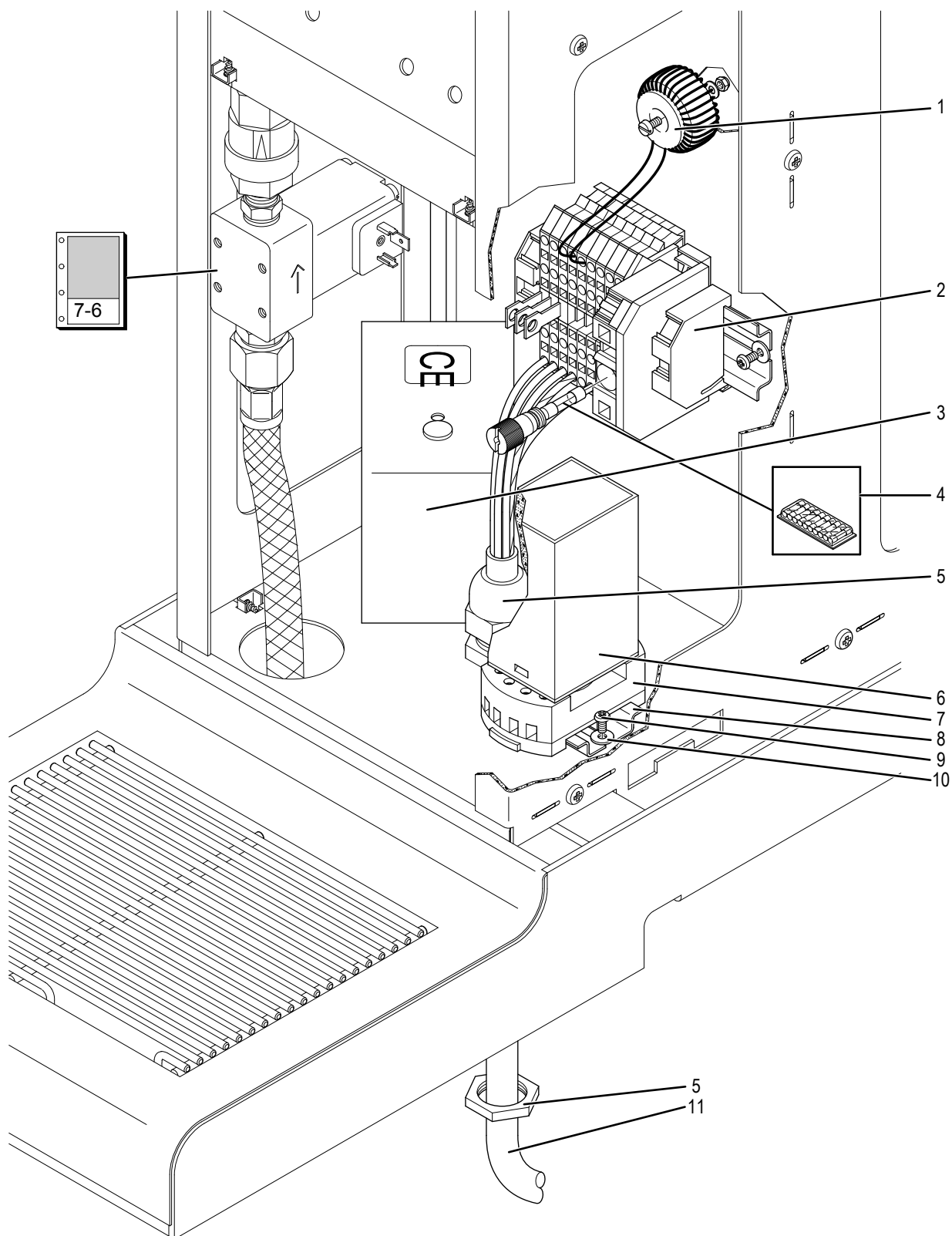
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	069043	Druckwächter	Pressure monitor	Manostat	Presostato
2	066139	Leitung Boiler-Manometer	Pipe boiler-manometer	Conduite chaudière-manomètre	Linea calentador-manómetro
3	068233	Anschlussmutter 8-G1/4" Ms	Connecting nut 8-G1/4" bs	Ecrou de raccord 8-G1/4" laiton	Tuerca de unión 8-G1/4" latón
4	061301	Klemmring 8 Ms	Clamping ring 8 bs	Bague de serrage 8 laiton	Anillo de sujeción 8 latón
5	068134	Einstellnippel 8-R1/4" Inox	Adjusting nipple 8-R1/4" Inox	Embout orientable 8-R1/4" inox.	Boquilla de ajuste 8-R1/4" inox.
6	068085	Einschr.versch. M10-R1/4" Ms	Screw-in fitting M10-R1/4" bs	Raccord fileté M10-R1/4" laiton	Racor roscado M10-R1/4" latón
7	058102	Aufschraub-T G1/4" Ms	T-screw G1/4" brass	Raccord en T fileté G1/4" laiton	T enroscable G1/4" latón
8	068341	Übergangsnippel M10-R1/4" Ms	Reducer nipple M10-R1/4" bs	Embout réduct. M10-R1/4" laiton	Boquilla de paso M10-R1/4" latón
9	071008	Manometer 2.5bar	Manometer 2.5bar	Manomètre 2.5bar	Manómetro 2.5bar
10	068164	Anschlussmutter 6-G1/8" Ms	Connecting nut 6-G1/8" bs	Ecrou de raccord 6-G1/8" laiton	Tuerca de unión 6-G1/8" latón
11	068280	Klemmring 6/8.4 Ms	Clamping ring 6/8.4 bs	Bague de serrage 6/8.4 laiton	Anillo de sujeción 6/8.4 latón
12	068293	Einstell-T M10-6-M10 Ms	Adjustable T M10-6-M10 bs	Racc. en T réglable M10-6-M10 laiton	T de ajuste M10-6-M10 latón
13	066137	Leitung Speiseventil Boiler	Pipe filling valve boiler	Conduite vanne d'aliment. chaud.	Linea válvula de llenado calent.
14	068314	Einschr.versch. M12-R1/4" Ms	Screw-in fitting M12-R1/4" bs	Racc. fileté M12-R1/4" laiton	Racor roscado M12-R1/4" latón
15	063208	Rückschlagventil 1/4" Ecobrass	Non-return valve 1/4" Ecobrass	Clapet anti-retour 1/4" Ecobrass	Válv. de retención 1/4" Ecobrass
16	055109	Doppelnippel R1/4"-R1/4" Ms vni	Double nipple R1/4"-R1/4" brass	Vis d'obtur. R1/4"-R1/4" lait.	Boquilla doble R1/4"-R1/4" latón
17	012230	Magnetv. Inox 2/2 230V AC 50Hz 2.0	Sol. valve Inox 2/2 230V AC 50Hz 2.0	Électrov. inox 2/2 230V CA 50Hz 2.0	Electrov. inox. 2/2 230V CA 50Hz 2.0
18	066002	Boilerdeckel SM2	Boiler cover SM2	Couvercle Chaudière SM2	Tapa calentador SM2
19	068084	Einschr.versch. M14-R1/2" Ms	Screw-in fitting M14-R1/2" bs	Racc. fileté M14-R1/2" laiton	Racor roscado M14-R1/2" latón
20	1509004	Verschlusssschraube G1/2" SW19 Ms vni	Screw plug G1/2" AF19 bs nickel-npl	Vis d'obtur. G1/2" SW19 laiton nick.	Tapón roscado G1/2" SW19 latón niq.
21	064238	Dichtung flach 21/26x1.6 PTFE	Flat seal 21/26x1.6 PTFE	Joint plat 21/26x1.6 PTFE	Junta plana 21/26x1.6 PTFE
22	064599	O-Ring 5.3x170 FPM 75 Sh grau	O-ring 5.3x170 FPM 75 Sh grey	Joint torique 5.3x170 FPM 75 Sh gris	Junta tórica 5.3x170 FPM 75 Sh gris
23	067001	Belüftungsventil 1/4"	Venting valve 1/4"	Valve de ventilation 1/4"	Válvula de ventilación 1/4"
24	068501	Einschraubversch. G3/8"-R1/4" PTFE Ms	Screw-in fitting G3/8"-R1/4" PTFE bs	Raccord fileté G3/8"-R1/4" PTFE laiton	Racor roscado G3/8"-R1/4" PTFE lat.
25	067766	Panzerschlauch 3/8"x1500	Armoured hose 3/8"x1500	Tuyau métallique flexible 3/8"x1500	Tubo flexible reforzado 3/8"x1500
26	011209	Druckschalter 0.5-1.4bar	Pressure switch 0.5-1.4bar	Interrupteur à pression 0.5-1.4bar	Interruptor de presión 0.5-1.4bar
27	066140	Leitung Boiler-Pressostat	pipe boiler-pressostat	Conduite chaudière-pressostat	Linea calentador-pressostat
28	066341	DA-Boiler 3x400V AC 10.5kW	Steam boiler 3x400V AC 10.5kW	Chaud. vapeur 3x400V CA 10.5kW	Calent. vapor 3x400V CA 10.5kW
29	050349	Magnetv. Repset 2/2 Typ 211	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 211	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 211	Electrov. set rep. 2/2 t. 211
30	019187	Heizstab unten 230V AC 3.5kW	Heating rod down 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. en bas 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. bajo 230V CA 3.5kW
31	019186	Heizstab mitte 230V AC 3.5kW	Heating rod middle 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. au milieu 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. centro 230V CA 3.5kW
32	019185	Heizstab oben 230V AC 3.5kW	Heating rod top 230V AC 3.5kW	Thermo-plong. en haut 230V CA 3.5kW	Calent. de inm. alto 230V CA 3.5kW
33	066003	Boiler SM2	Boiler SM2	Chaudière SM2	Calentador SM2
34	066084	Speiseleitung HW-Boiler SM2	Feed line to HW boiler SM2	Cond. d'aliment. chaudière SM2	Linea aliment. calent. ACS SM2
35	067784	Ablaufschlauch 19/24x2.5x2m	Drain hose 19/24x2.5x2m	Tuyau d'évac. 19/24x2.5x2m	Tubo de salida di 19/24x2.5x2m
36	067767	Schlauchbride 25 offen	Hose clamp 25 open	Bride de tuyau 25 ouvert	Brida para tubo flex. 25 ab.
37	056228	Winkel 18	Elbow 18	Pièce coudée 18	Codo 18
38	064231	Dichtung flach 14/22x1.6 PTFE	Flat seal 14/22x1.6 PTFE	Joint plat 14/22x1.6 PTFE	Junta plana 14/22x1.6 PTFE
39	068299	Klemmring 18 Ms	Clamping ring 18 bs	Bague de serrage 18 laiton	Anillo de sujeción 18 latón
40	068298	Anschlussmutter 18-M24 Ms	Connecting nut 18-M24 bs	Ecrou de raccord 18-M24 laiton	Tuerca de unión 18-M24 latón
41	069927	Sicherheitsventil 1.5bar	Safety valve 1.5bar	Vanne de sécurité 1.5bar	Válvula de seguridad 1.5bar
42	066004	Verschlussklammer Boiler	Lock clamp boiler	Bride de serrage chaudière	Grapa de cierre calentador
43	1018015	6kt-Mutter M10 Inox	Hex nut M10 Inox	Ecrou hex. M10 inox	Tuerca hex. M10 inox.
44	1412007	Rippenscheibe M6 Fed-St vzt	Ribbed disc M6 glv spring steel	Rond. dent. M6 acier ressort galv.	Disco nervado M6 muelle ac-galv.
45	022635	Schutzleiterklemme blank	Earth terminal uncoated	Borne de terre brut	borne de tierra sin color
46	053109	6kt-Mutter 3/8" Ms	Hex nut 3/8" bs	Ecrou hex. 3/8" laiton	Tuerca hex. 3/8" latón
47	066157	Leitung Speiseventil Boiler	Pipe filling valve boiler	Cond. vanne d'aliment. chaudière	Linea válv. de llenado calentador
48	066160	Leitung Boiler-Pressostat	pipe boiler-pressostat	Conduite chaudière-pressostat	Linea calentador-pressostat
49	067060	Dichtring Niveausonde	Sealing ring level probe	Bague d'étanch. sonde de niveau	Junta sonda de nivel
50	067065	Niveausonde kpl. SM2	level probe cpl. SM2	Sonde de niveau cpl. SM2	Sonda de nivel cpl. SM2



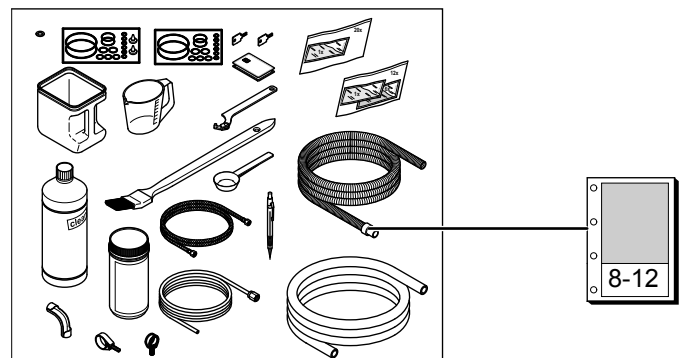
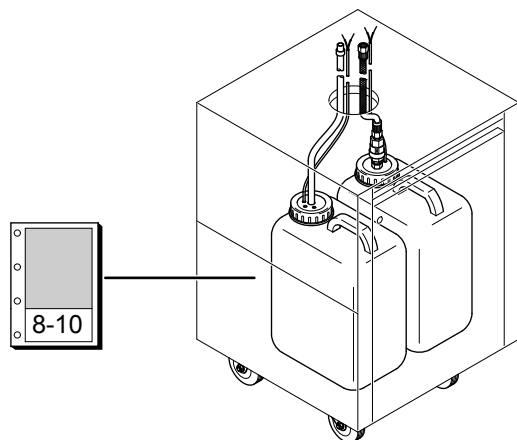
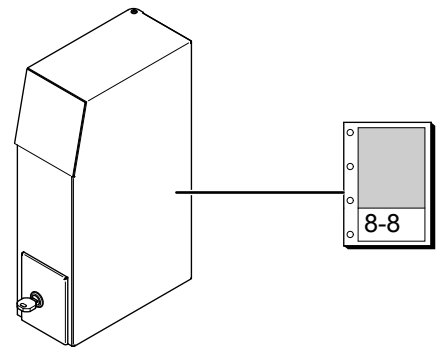
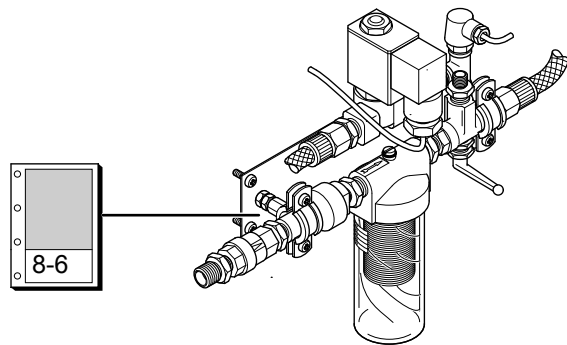
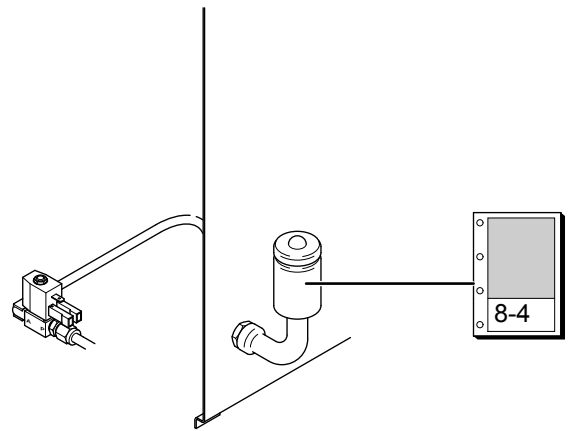
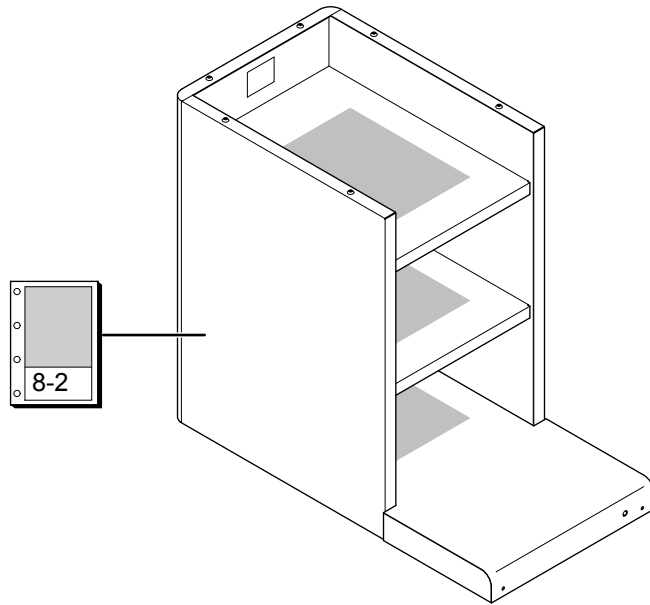
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
51	064224	Dichtung flach 17/26x1.6 PTFE	Flat seal 17/26x1.6 PTFE	Joint plat 17/26x1.6 PTFE	Junta plana 17/26x1.6 PTFE
52	014502	Trockenschutz 3x400V AC	Dry run protect 3x400V AC	Prot. marche sec 3x400V CA	Marcha en seco prot. 3x400V CA
53	065732	Winkelverschr. M10-M10 Inox	Elbow fitting M10-M10 Inox	Racc. coudé M10-M10 inox.	Racor en codo M10-M10 inox.
54	068307	Doppelnippel M14-M14 Ms	Double nipple M14-M14 brass	Embout double M14-M14 laiton	Boquilla doble M14-M14 latón

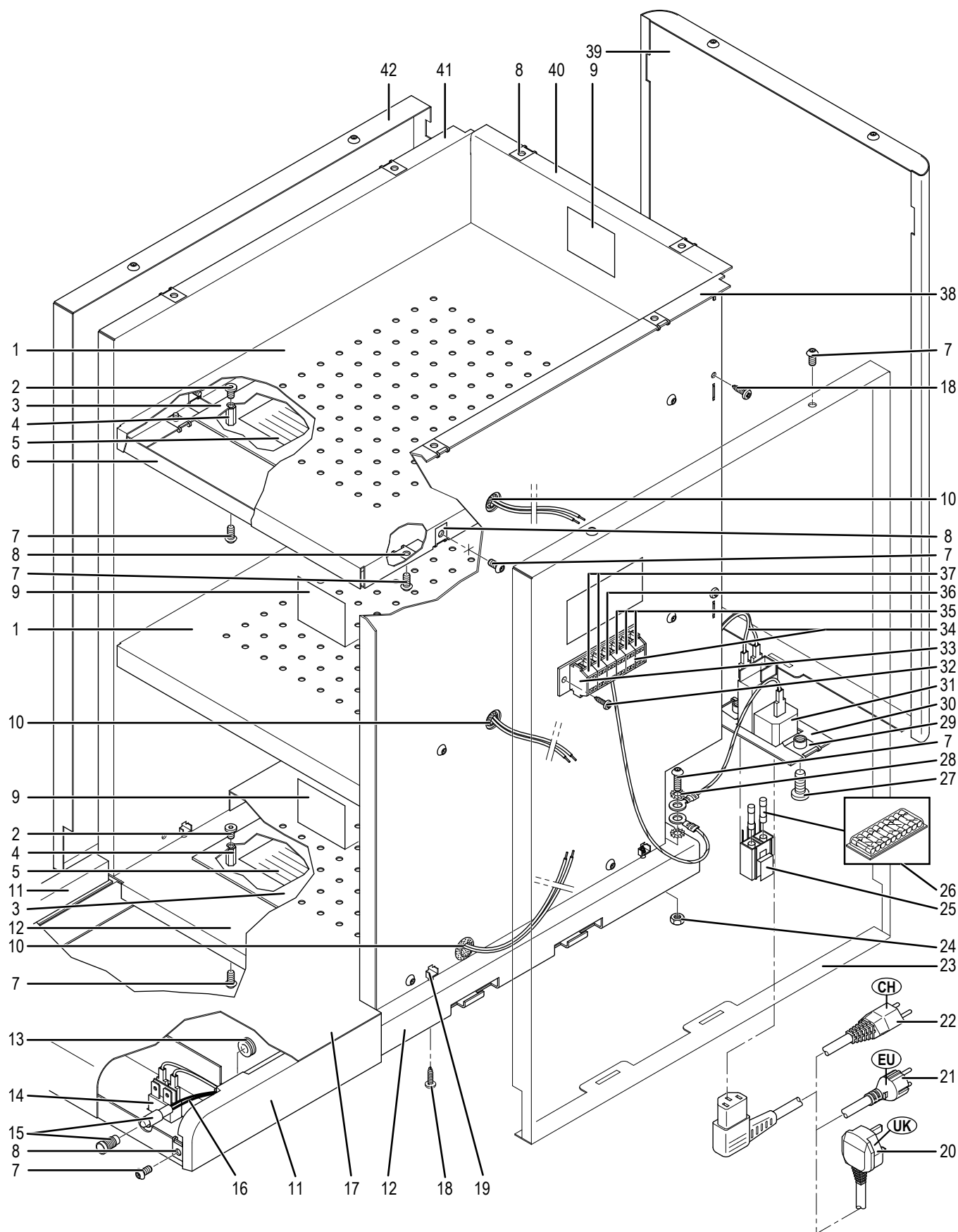


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	066800	Drehgriff tiefschwarz	Rotary handle jet black	Poignée noir foncé	Manilla de rotación negro intenso
2	066165	Dampftellerventil o. Sitz	Steam disk valve w/o seat	Vanne à volet sans siège	Vapor válvula plato sin cojinete
3	1069009	Sich-Scheibe Welle 7x0.9 Inox	Lock washer shaft 7x0.9 Inox	Rond. arrêt arbre 7x0.9 inox	Arandela seg. árbol 7x0.9 inox.
4	064202	Dichtung flach 20/24x2	Flat seal 20/24x2	Joint plat 20/24x2	Junta plana 20/24x2
5	050233	Repset Ventil Dampfauslauf	Rep. set valve steam outlet	Jeu de rép. vanne lance à vapeur	Set rep. válvula salida de vapor
6	066171	Sitz Dampftellerventil	Seat steam disk valve	Siège vanne à volet	Cojinete vapor válvula plato
7	066076	Ventilgehäuse	Valve housing	Cage de vanne	Carcasa de válvula
8	068288	Einschr.verschr. M16-R1/4" Ms	Screw-in fitting M16-R1/4" bs	Racc. fileté M16-R1/4" laiton	Racor roscado M16-R1/4" latón
9	066077	Doppelnippel HW-Auslauf	Double nipple HW-outlet	Embout double sortie eau chaude	Boquilla doble salida agua cal.
10	067116	HW-Auslauf kpl. kurz	Hot water outlet cpl. short	Sortie eau chaude cpl. courte	Salida de agua caliente cpl. corta
11	067746	Schlauch 8/14x3x80 Silikon 60 Sh A	Hose 8/14x3x80 silicone 60 Sh A	Tuyau 8/14x3x80 silicone 60 Sh A	Tubo flex 8/14x3x80 silicona 60 Sh A
12	066980	Dampfauslauf kpl. lang	Steam outlet cpl. long	Lance à vapeur cpl. longue	Salida de vapor cpl. larga
13	066889	Dampfdüse SM2	Steam nozzle SM2	Buse à vapeur SM2	Boquillo de vapor SM2
14	066886	Kolben Auslauf DA/HW	Piston st/hw spout	Piston évacuation vap./ec	Pistón salida vapor/ag. cal.
15	064454	O-Ring 2.5x9 NBR 70 Sh A	O-ring 2.5x9 NBR 70 Sh A	Joint torique 2.5x9 NBR 70 Sh A	Junta tórica 2.5x9 NBR 70 Sh A
16	076010	Druckfeder 8.8/12.8x2x13.8	Pressure spring 8.8/12.8x2x13.8	Ressort de press. 8.8/12.8x2x13.8	Muelle de compr. 8.8/12.8x2x13.8
17	066885	Ersatzteil-Set Auslauf DA/HW	Spare parts set outlet ST/HW	Kit pièces détachées sortie vap./EC	J.piezas rep. salida vapor/agua cal.
18	066078	Doppelnippel DA-Auslauf	Double nipple steam wand	Embout double lance à vapeur	Boquilla doble barra de vapor
19	1001049	Zyl-Schr l-6kt M6x16 Inox	Hex socket cap screw M6x16 Inox	Vis cyl. 6 pans creux M6x16 inox.	Torn. cilindrico hex. M6x16 inox.
20	1067009	Federring M6 Inox	Spring washer M6 Inox	Rondelle grower M6 inox	Anillo elástico M6 inox.
21	066154	Leitung Boiler-Handventil	Pipe boiler-manual valve	Conduite chaudière-vanne manuelle	Linea calentador-válvula manual



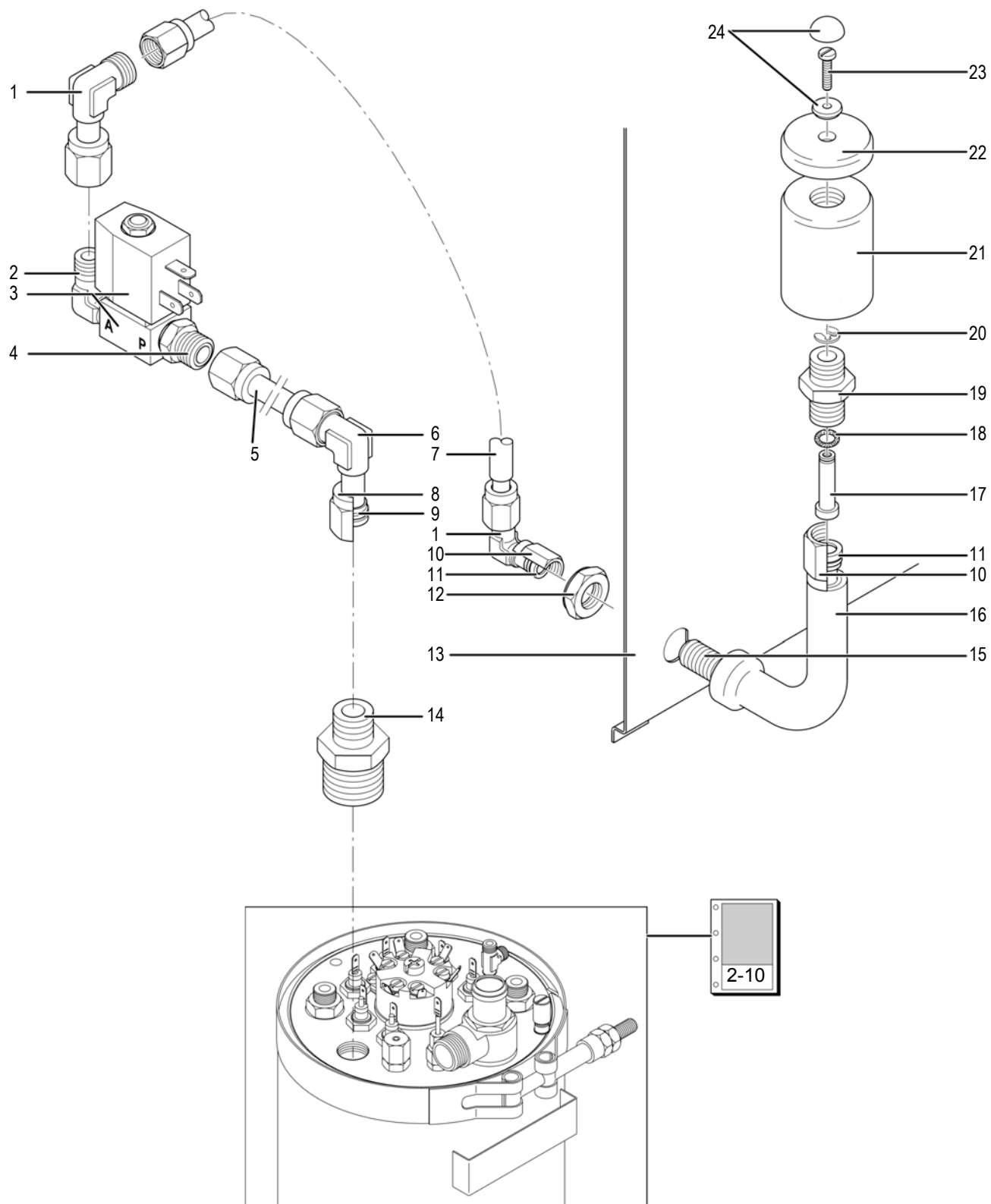
Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	067988	Spulenisolation	Insulation coil	Isolation bobine	Aislamiento bobina
2	022580	Klemmenblock 19SM2	Terminal block 19SM2	Répartiteur 19SM2	Bloque de bornes 19SM2
3	011209	Druckschalter 0.5-1.4bar	Pressure switch 0.5-1.4bar	Interrupteur à pression 0.5-1.4bar	Interrupitor de presión 0.5-1.4bar
4	026304	Feinsicherung T 2.0A	Microfuse T 2.0A	Microfusible T 2.0 A	Fusible sensible T 2.0A
5	065233	Kabelverschr. sw PA6 PG16	Cable gland bl PA6 PG16	Passe-câbles à vis nr PA6 PG16	Racor para cables ne PA6 PG16
6	011310	Niveauregler 220V AC 4A fixe Zeit	Level controller 220V AC 4A fixed time	Rég. niveau 220V CA 4A durée fixe	Regul. nivel 220V CA 4A tiempo fijo
7	022614	Relaissockel 8pol	Relay socket 8-pole	Socle relais 8 broches	Zócalo de relé 8 polos
8	066051	Tragschiene 35/7.5x51	Mounting rail 35/7.5x51	Profilé-support 35/7.5x51	Regleta de montaje 35/7.5x51
9	1042018	Fl-Kopf-Schr Kreuzschl. M3x6 Inox	Pan head screw M3x6 Inox	Vis tête plate crucif. M3x6 inox	Tornillo plano cruz M3x6 inox.
10	1064002	Scheibe Carr. 3.2/9x0.8 Inox	Washer body 3.2/9x0.8 Inox	Rondelle carross. 3.2/9x0.8 inox	Arandela chasis 3.2/9x0.8 inox.
11	067113	Kabel Netz SM2 5x2.5mm2 2.5m	Mains cable SM2 5x2.5mm2 2.5m	Câble secteur SM2 5x2.5mm2 2.5m	Cable de red SM2 5x2.5mm2 2.5m



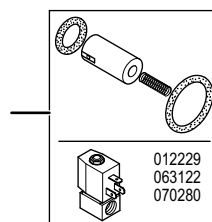
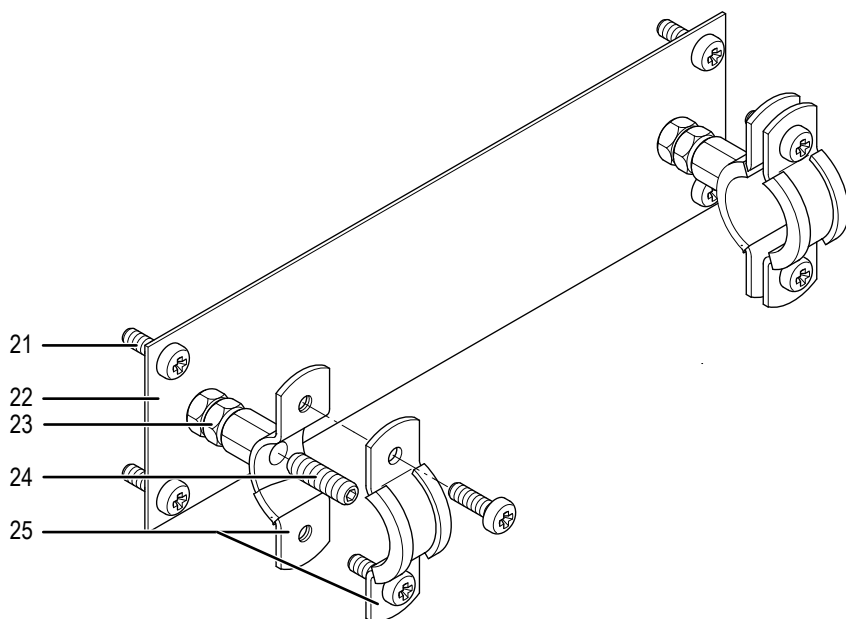
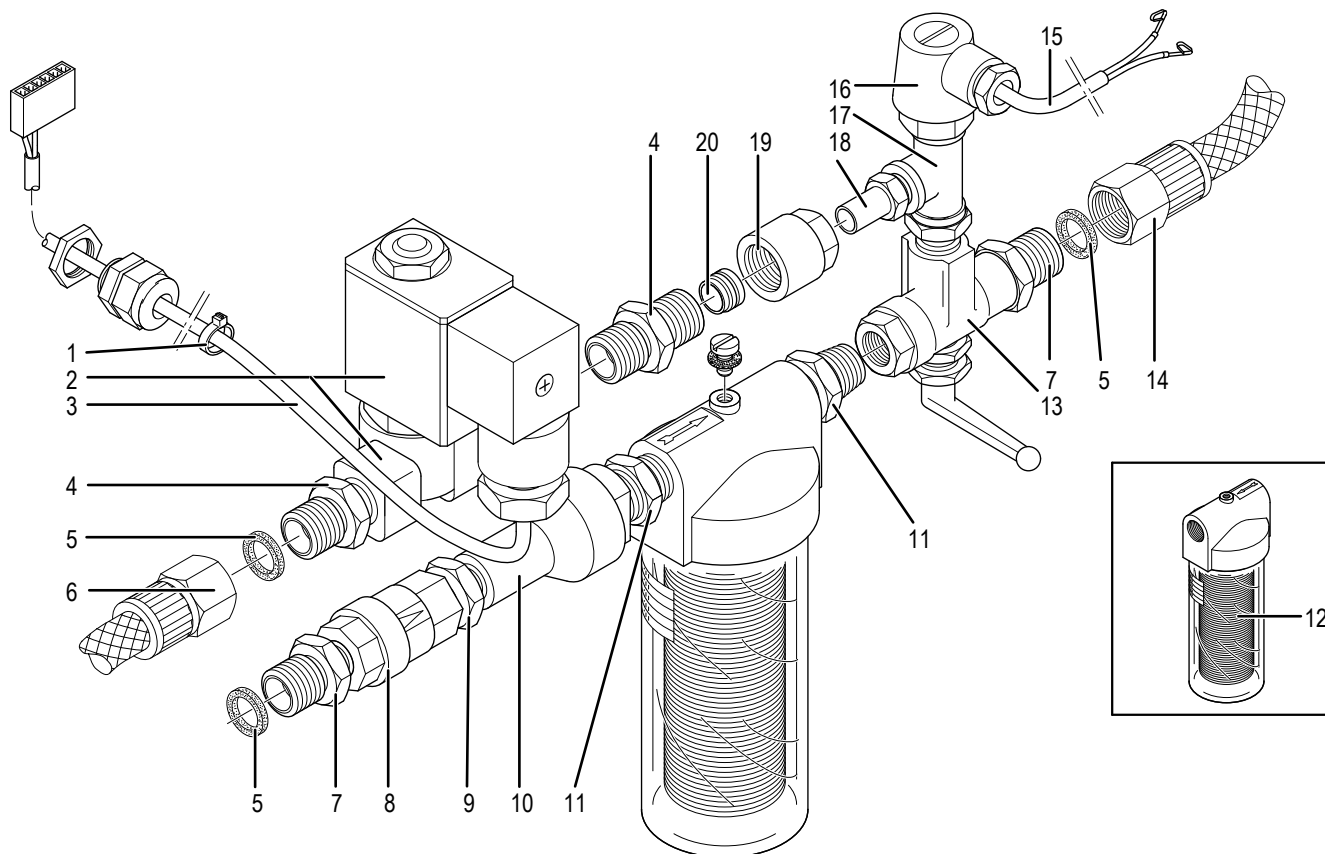


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	064780	Tablar W SM2	Cup plate W SM2	Porte-tasses W SM2	Superficie para tazas W SM2
2	1999000	Zyl-Schr niedr Kopf M4x6 St vz	Cap screw low head M4x6 galv st	Vis tête cyl. basse M4x6 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M4x6 ac. galv.
3	064769	Trägerblech Heizung W SM2	Carrier plate heating W SM2	Tôle de support chauffage W SM2	Chapa de soporte calefacción W SM2
4	070474	Abstandbolzen M4x10 Ms vni	Spacer bold M4x10 brass npl	Boulon d'écartement M4x10 laiton	Perno distanciador M4x10 latón
5	063153	Heizung W 230V AC 33W	Heating W 230V AC 33W	Chauffage W 230V CA 33W	Calefacción W 230V CA 33W
6	064781	Abdeckblech Tablar SM2	Cover panel shelf SM2	Tôle de protection étagère SM2	Chapa de recubr. estante SM2
7	1999020	Ls-Schr I-6kt M4x8 Inox	Hex socket oval-head screw M4x8 Inox	Vis cyl. bombée 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo alomado hex. M4x8 inox
8	066951	Blechmutter Rapid M4	Sheet metal nut Rapid M4	Ecrou en tôle Rapid M4	Tuerca para chapa Rapid M4
9	062992	Aufkleber 49.2x39.7 silber	Sticker 49.2x39.7 silver	Autocollant 49.2x39.7 argent	Adhesivo 49.2x39.7 plata
10	013544	Kabeltülle 8/10x2	Cable grommet 8/10x2	Passe-câble 8/10x2	Manguito para cables 8/10x2
11	064775	Sockelverschaltung Nacharbeit	Machine base housing rework	Tôles socle de machine retouche	Revestimiento bancada repaso
12	064761	Gestellboden SM2 W	Base frame SM2 W	Châssis de base SM2 W	Bastidor de fondo SM2 W
13	013545	Kabeltülle 6/9x2	Cable grommet 6/9x2	Passe-câble 6/9x2	Manguito para cables 6/9x2
14	062205	Netzschalter	Mains switch	Interrupteur du réseau	Interruptor de alimentación
15	064825	LED rot Typ 17-055.2	LED red type 17-055.2	DEL rouge type 17-055.2	LED rojo tipo 17-055.2
16	013900	Kabel 2x0.75mm2 sw Tdlr	Cable 2x0.75mm2 bk Tdlr	Câble 2x0.75mm2 nr Tdlr	Cable 2x0.75mm2 negr. Tdlr
17	064778	Tablar Tropfschale W SM2	Cup plate drip tray W SM2	Porte-tasses bac collecteur W SM2	Superf. para tazas recogegotas W SM2
18	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tôle t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
19	066111	Schnappmutter d4.2	Snap nut d4.2	Ecrou à clipser d4.2	Tuerca rápida d4.2
20	071505	Kabel Netz UK 3x1mm2 10A 2 Stecker	Mains cable UK 3x1mm2 10A 2 connectors	Câble secteur UK 3x1mm2 10A 2 connect.	Cable red UK 3x1mm2 10A 2 conn.
21	063260	Kabel Netz EU 3x1mm2 10A 2Stecker	Cable EU power grid 3x1mm2 10A 2connect.	Câble secteur UE 3x1mm2 10A 2connecteur	Cable red EU 3x1mm2 10A 2co- nector
22	063261	Kabel Netz CH 3x1mm2 10A 2Stecker	Cable CH power grid 3x1mm2 10A 2connect.	Câble secteur CH 3x1mm2 10A 2connecteur	Cable red CH 3x1mm2 10A 2co- nector
23	064783	Verschaltung rechts	Housing right	Tôle droite	Revestimiento der.
24	1018011	6kt-Mutter M4 Inox	Hex nut M4 Inox	Écrou hex. M4 inox	Tuerca hex. M4 inox.
25	084891	Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibles
26	026301	Feinsicherung T 0.8A	Microfuse T 0.8A	Microfusible T 0.8 A	Fusible sensible T 0.8A
27	1999010	Zyl-Schr niedr Kopf M6x10 St vz	Cap screw low head M6x10 galv st	Vis tête cyl. basse M6x10 ac. galv.	Torn. cil. rebaj. M6x10 ac. galv.
28	1403004	Fächersch. aussengez. M4 vzk	Serrated washer M4 glv.	Rond. éventail dent. ext. M4 galv.	Arandela dentada M4 galv.
29	066164	Blechmutter M6	Sheet metal nut M6	Ecrou en tôle M6	Tuerca para chapa M6
30	064773	Niederhalter W / C&C	Hold-down unit W / C&C	Serre-flan W / C&C	Pisador W / C&C
31	084882	Netzstecker	Mains plug	Fiche secteur	Clavija de red
32	1660006	Ls-Schr Gew-furch Kreuzschl M3x6 vzk	Oval-head self-tap screw M3x6 glv	Vis tête cyl bomb cruc autot M3x6 galv	Tor. alom. autor. cruz M3x6 galv.
33	022619	Abschlussplatte Wago	End plate Wago	Plaque de fermeture Wago	Plancha de cierre Wago
34	064017	Kabel SM2 Tassenwärmer	Cable SM2 cup heater	Câble SM2 chauffe-tasses	Cable SM2 calentador de tazas
35	022616	Klemme Wago grau	Terminal Wago grey	Borne Wago grise	Terminal Wago gris
36	022618	Klemme Wago gelb/grün	Terminal Wago yellow/green	Borne Wago jaune/verte	Terminal Wago amarillo/verde
37	022617	Klemme Wago blau	Terminal Wago blue	Borne Wago bleue	Terminal Wago azul
38	064777	Verschaltung rechts W SM2	Housing right W SM2	Tôle droite W SM2	Revestimiento der. W SM2
39	064784	Rückenverschaltung W SM2	Rear cover W SM2	Cache arrière W SM2	Cubierta trasera W SM2
40	064779	Rückwand W SM2	Rear wall W SM2	Panneau arrière W SM2	Panel trasero W SM2
41	064776	Verschaltung links W SM2	Housing left W SM2	Tôle gauche W SM2	Revestimiento izq. W SM2
42	064782	Verschaltung links	Housing left	Tôle gauche	Revestimiento izq.

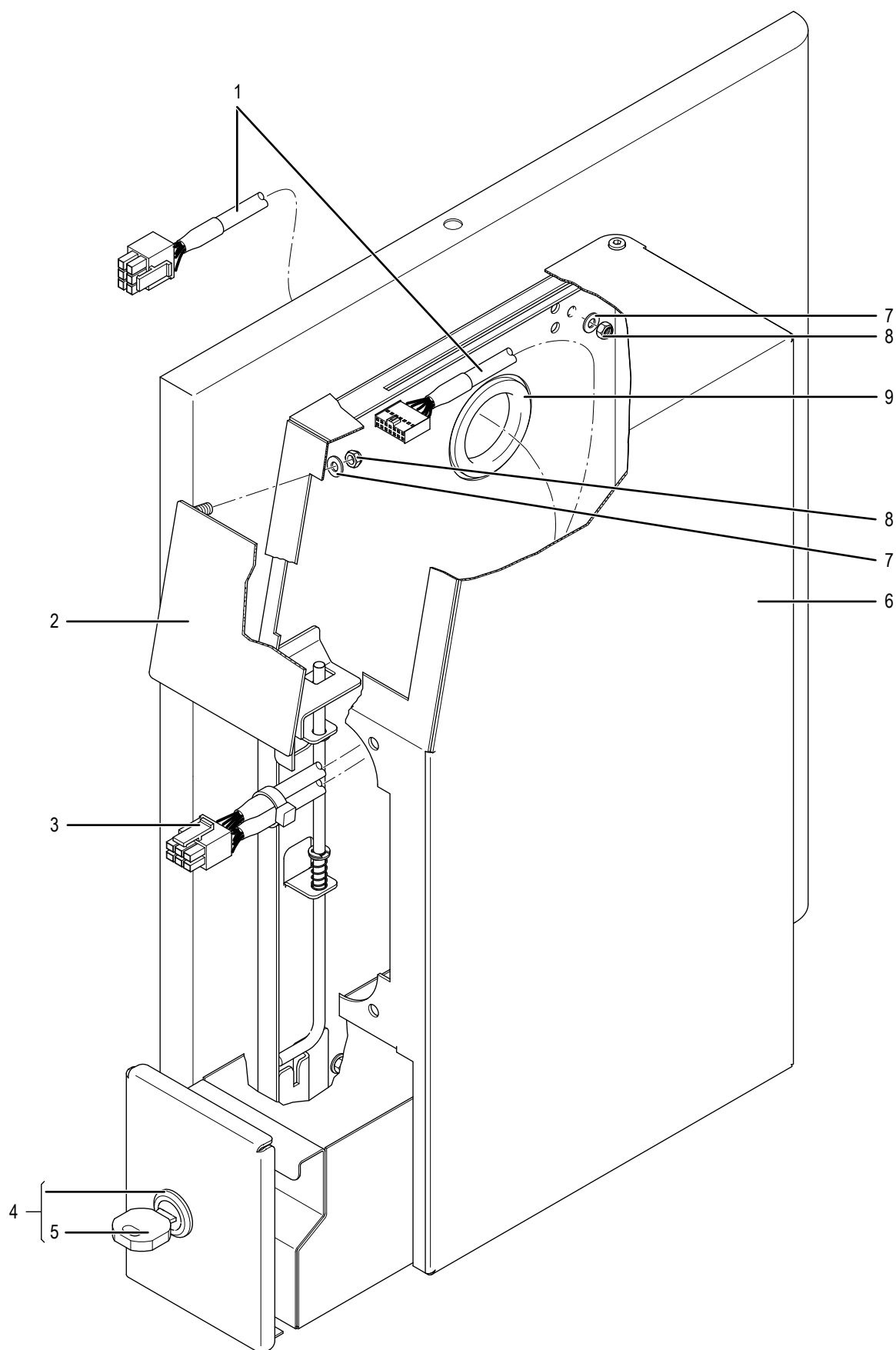
Alle oben aufgeführten Verschalungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci- dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	063657	Einstellwinkel M10-6 Inox	Adjust. elbow fitting M10-6 Inox	Racc. coudé régl. M10-6 inox	Escuadra de ajuste M10-6 inox.
2	068303	Einschraubwinkel M10-R1/8" Ms	Elbow screw-in fitt. M10-R1/8" bs	Racc. fileté coudé M10-R1/8" laiton	Codo roscado M10-R1/8" latón
3	063715	Magnetventil Ms 2/2 24V DC 2.8	Solen. valve brass 2/2 24V DC 2.8	Électrov. laiton 2/2 24V CC 2.8	Electrov. latón 2/2 24V CC 2.8
4	068324	Einschr.verschr. M12-R1/8" Ms	Screw-in fitting M12-R1/8" bs	Racc. fileté M12-R1/8" laiton	Racor roscado M12-R1/8" latón
5	066152	Leitung DLE-Brühventil	Pipe CFH-brewing valve	Cond. chauffe-eau-vanne d'inf.	Linea calentador-válvula de esc.
6	068319	Einstellwinkel M14-10 Ms	Adjust. elbow fitting M14-10 bs	Racc. coudé régl. M14-10 laiton	Escuadra de ajuste M14-10 latón
7	066455	Leitung Tassenschnellwärmer	Pipe steam cup heater	Conduite chauffe-tasses vapeur	Linea calent. de tazas por vapor
8	068090	Anschlussmutter 10-M14 Ms	Connecting nut 10-M14 bs	Ecrou de raccord 10-M14 laiton	Tuerca de unión 10-M14 latón
9	068309	Klemmring reduziert 10-12 Ms	Clamp ring red. 10-12 brass	Bague serr. réd. 10-12 laiton	Anillo sujec. reductor 10-12 latón
10	068233	Anschlussmutter 8-G1/4" Ms	Connecting nut 8-G1/4" bs	Ecrou de raccord 8-G1/4" laiton	Tuerca de unión 8-G1/4" latón
11	061301	Klemmring 8 Ms	Clamping ring 8 bs	Bague de serrage 8 laiton	Anillo de sujeción 8 latón
12	063151	6kt-Mutter M10x1 Ms	Hex nut M10x1 bs	Ecrou hex. M10x1 laiton	Tuerca hex. M10x1 latón
13	061290	Frontblech Boiler SM 86	Front cover boiler SM 86	Panneau avant chaudière SM 86	Cubierta frontal calentador SM 86
14	068084	Einschr.verschr. M14-R1/2" Ms	Screw-in fitting M14-R1/2" bs	Racc. fileté M14-R1/2" laiton	Racor roscado M14-R1/2" latón
15	063087	Rohr kpl. 8x87 Inox Dampftassenwärmer	Pipe cpl. 8x87 Inox steam cup warmer	Cond. cpl. 8x87 inox chauffe-tass. vap.	Tubo cpl. 8x87 inox. calent. tazas vapor
16	065356	Schlauch 8/11x1.5x100 Silikon 60 Sh A	Hose 8/11x1.5x100 silicone 60 Sh A	Tuyau 8/11x1.5x100 silicone 60 Sh A	Tubo flex. 8/11x1.5x100 silicona 60 Sh A
17	065359	Anker Dampftassenwärmer	Anchor steam cup warmer	Armature chauffe-tasses vapeur	Anclaje calentador de tazas por vapor
18	064447	O-Ring 1.78x4.47 EPDM	O-ring 1.78x4.47 EPDM	Joint torique 1.78x4.47 EPDM	Junta tórica 1.78x4.47 EPDM
19	067141	Ventilgehäuse Belüftungsventil	Venting valve housing	Cage de vanne ventilation	Carcasa válvula de ventilación
20	1069006	Sich-Scheibe Welle 4/9.3x0.7 Inox	Lock washer shaft 4/9.3x0.7 Inox	Rond. arrêt arbre 4/9.3x0.7 inox	Arandela seg. árbol 4/9.3x0.7 inox.
21	065358	Gehäuse Dampftassenwärmer	Steam cup warmer housing	Bâti chauffe-tasses vapeur	Carcasa calentador de tazas por vapor
22	065360	Deckel Dampftassenwärmer	Lid steam cup warmer	Couvercle chauffe-tasses vapeur	Tapa calentador de tazas por vapor
23	1042022	Fl-Kopf-Schr Kreuzschlitz M3x14 Inox	Pan head screw M3x14 Inox	Vis tête plate cruciforme M3x14 inox	Tornillo plano cruz M3x14 inox.
24	065526	Abdeckkappe 2-teilig	Cover cap 2-part	Capot en deux parties	Tapa cobertora 2 piezas

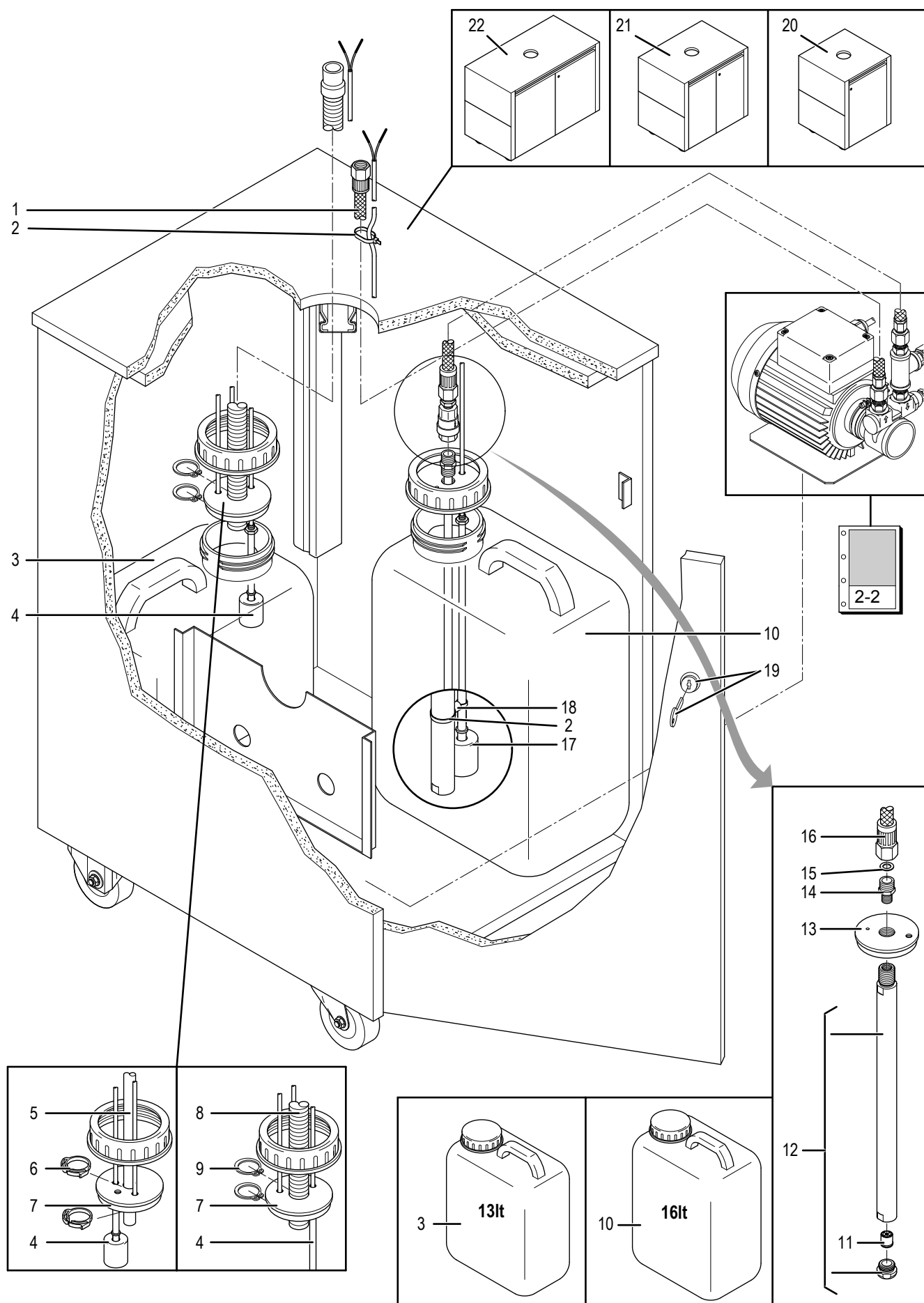


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	013641	Kabelbinder 2.2x95	Cable tie 2.2x95	Attache-câble 2.2x95	Abrazadera para cables 2.2x95
2	063122	Magnetv. Ms 2/2 24V DC 10	Sol. valve brass 2/2 24V DC 10	Électrov. laiton 2/2 24V CC 10	Electrov. latón 2/2 24V CC 10
3	069410	Kabel SCA Hauptwasserventil	Cable SCA main water valve	Câble SCA vanne alimentation principale	Cable SCA válv. agua principal
4	068178	Einschr.verschr. G3/8"-R3/8" Ms	Screw-in fitting G3/8"-R3/8" bs	Racc. fileté G3/8"-R3/8" laiton	Racor roscado G3/8"-R3/8" latón
5	064249	Dichtung flach 10/15x0.8	Flat seal 10/15x0.8	Joint plat 10/15x0.8	Junta plana 10/15x0.8
6	067764	Panzerschlauch 3/8"x1000	Armoured hose 3/8"x1000	Tuyau métallique flexible 3/8"x1000	Tubo flexible reforzado 3/8"x1000
7	068501	Einschraubverschr. G3/8"-R1/4" PTFE Ms	Screw-in fitting G3/8"-R1/4" PTFE bs	Raccord fileté G3/8"-R1/4" PTFE laiton	Racor roscado G3/8"-R1/4" PTFE lat.
8	063208	Rückschlagventil 1/4" Ecobrass	Non-return valve 1/4" Ecobrass	Clapet anti-retour 1/4" Ecobrass	Válv. de retención 1/4" Ecobrass
9	055109	Doppelnippel R1/4"-R1/4" Ms vni	Double nipple R1/4"-R1/4" brass npl	Embout double R1/4"-R1/4" laiton	Boquilla doble R1/4"-R1/4" latón niq.
10	069436	Druckreduzierventil 2bar 1/4"	Pressure reducing valve 2 bar 1/4"	Réducteur de pression 2bars 1/4"	Vál.reduc. presión 2bar 1/4"
11	068191	Doppelnippel R3/8"-R1/4" Ms	Double nipple R3/8"-R1/4" brass	Raccord filet double R3/8"-R1/4" laiton	Boquilla doble R3/8"-R1/4" latón
12	067435	Filados Kleinfiter Typ F	Filados small filter Type F	Filados petit filtre type F	Filtros peq. Filados tipo F
13	069108	Dreiwegkugelhahn G1/4"	Three-way ball valve G1/4"	Robinet trois voies en T G1/4"	Llave esférica de tres vías G1/4"
14	065838	Panzerschlauch 3/8"x2500	Armoured hose 3/8"x2500	Tuyau métallique flexible 3/8"x2500	Tubo flexible reforzado 3/8"x2500
15	013900	Kabel 2x0.75mm2 sw Tdlr	Cable 2x0.75mm2 bk Tdlr	Câble 2x0.75mm2 nr Tdlr	Cable 2x0.75mm2 negr. Tdlr
16	011214	Druckwächter 0.6bar	Pressure monitor 0.6 bar	Manostat d'asservissement 0.6bar	Presostato 0.6bar
17	058102	Aufschraub-T G1/4" Ms	T-screw G1/4" brass	Raccord en T fileté G1/4" laiton	T enroscable G1/4" latón
18	063202	Einstellnippel 10-R1/4" Ms	Adjusting nipple 10-R1/4" brass	Racc. de réglage 10-R1/4" laiton	Boquilla ajuste 10-R1/4" latón
19	068155	Armaturenanschluss 10-G3/8" Ms	Screw fitting 10-G3/8" brass	Raccord robinetterie 10-G3/8" laiton	Conexión de grifería 10-G3/8" latón
20	068308	Klemmring 10 Ms	Clamping ring 10 bs	Bague de serrage 10 laiton	Anillo de sujeción 10 latón
21	1680025	Ls-Blechschr 4.2x13 St vz	Oval-head sheet met screw 4.2x13 glv	Vis tôle t. cyl. bomb. 4.2x13 ac. galv.	Tornillo alomado chapa 4.2x13 ac. galv.
22	065420	Befestigungsplatte	Mounting plate	Plaque de fixation	Placa de fijación
23	1018014	6kt-Mutter M8 Inox	Hex nut M8 Inox	Écrou hex. M8 inox	Tuerca hex. M8 inox.
24	1008069	Gew-Sti I-6kt Kegelkuppe M8x30 Inox	Threaded hex screw flat M8x30 Inox	Tige fil. 6p.cr. emb.chanfr. M8x30 inox	Torn. prision. hex. achafil. M8x30 inox.
25	056241	Rohrschelle+Einlage d18/M8	Pipe clamp d18/M8	Collier de serrage+pce interc. d18/M8	Abrazadera+pieza de inserción d18/M8
	071375	Magnetv. Repset 2/2 Typ 6013	Sol. valve Inox rep.set 2/2 model 6013	Électrov. jeu de rép. 2/2 Typ 6013	Electrov. set rep. 2/2 t. 6013

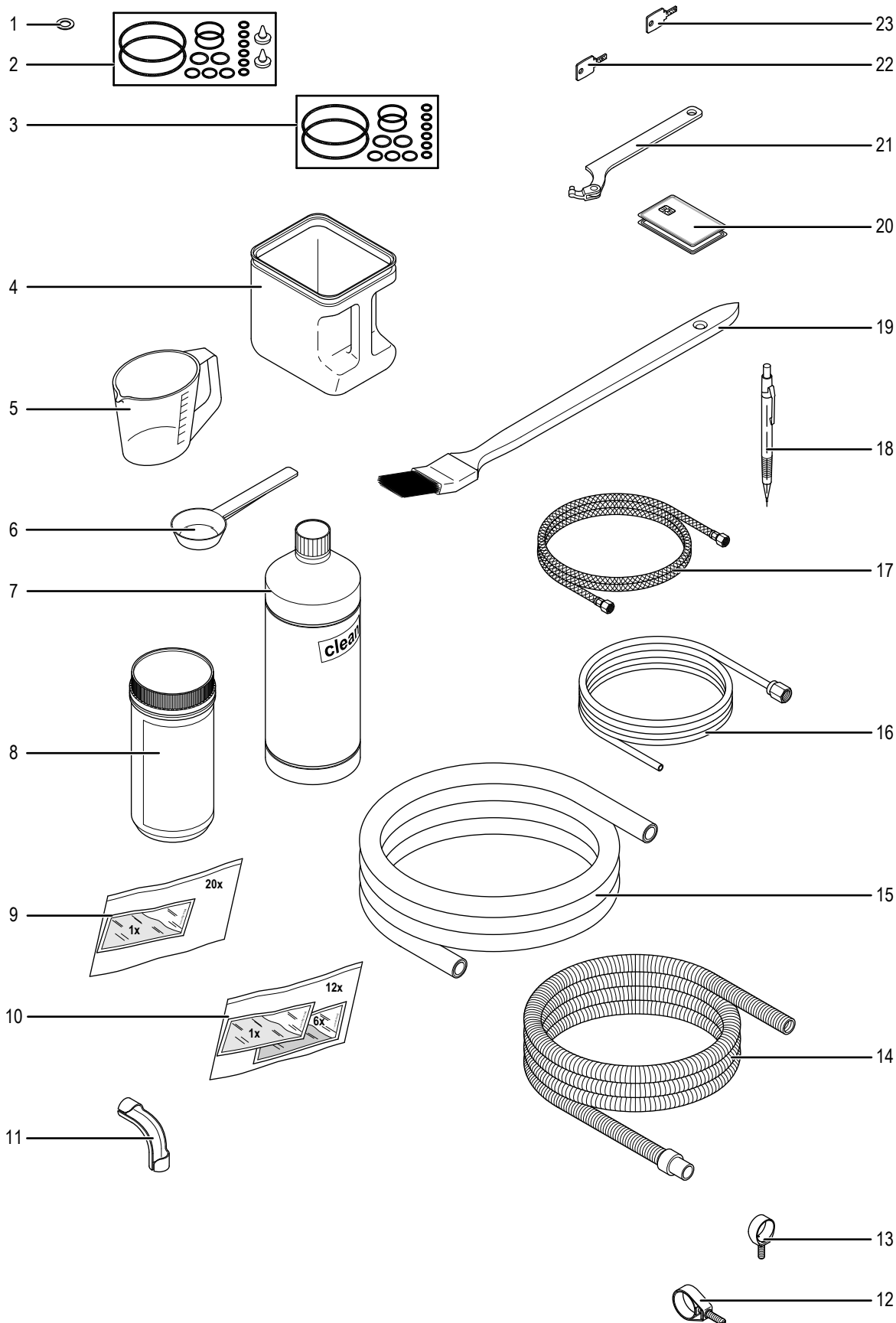


Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	061912	Kabel ZS SM2 NG RS232	Cable PS SM2 NG RS232	Câble syst. paiem. SM2 NG RS232	Cable sist. caja SM2 NG RS232
2	062928	Blende Kartenleser	Card reader panel	Panneau lecteur de carte	Panel lector de tarjetas
3	068900	Kabel ZS MDB Münzpr.+Leser	Cable PS MDB coin tester+reader	Câble syst. paiem. MDB acc. pces+lect.	Cable sist. caja MDB comp. mon.+lector
4	062924	Zylindervorreiber+Schlüssel	Cam lock+key	Pêne cylindrique+clé	Cierre cilíndrico+llave
5	062923	Schlüssel+Griff sw	Key+grip bk	Clé+poignée nr	Clave+asa ne
6	071072	Münzprüfgergehäuse re kpl.	Coin tester housing rt cpl.	Boîtier accepteur de pièces dr. cpl.	Carcasa comp. monedas der. cpl.
7	1064003	Scheibe Carr. 4.3/12x1 Inox	Washer body 4.3/12x1 Inox	Rondelle carross. 4.3/12x1 inox	Arandela chasis 4.3/12x1 inox.
8	1070002	Sich-Mu M4+PA-Einlage Inox	Self-locking nut M4 Inox	Écrou bloc. M4+pce interc. PA inox	Tuerca seguridad M4+PA inox.
9	013553	Kabeltülle 36/48x6	Cable grommet 36/48x6	Passe-câble 36/48x6	Manguito para cables 36/48x6

Alle oben aufgeführten Verschaltungsteile sind roh (ohne Farbe). Bei Bestellung bitte nachstehende Farben angeben:	All housing parts listed above are unpainted. When ordering, please specify the colour below:	Tous les éléments des tôles mentionnés ci-dessus sont bruts (sans couleur). Lors de la commande, indiquez l'une des couleurs ci-dessous:	Todas las piezas de revestimiento indicadas arriba son sin color (natural). Al realizar el pedido, indique los colores siguientes:
perlweiss anthrazit silber Standard schwarz Standard spez. Farbe auf Anfrage	pearl white anthracite standard silver standard black spec. colours on request	blanc perlé anthracite argent standard noir standard couleur spéc. sur demande	blanco perla antracita plata estándar negro estándar colores espec. bajo petición



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	065838	Panzerschlauch 3/8"x2500	Armoured hose 3/8"x2500	Tuyau métallique flexible 3/8"x2500	Tubo flexible reforzado 3/8"x2500
	067766	Panzerschlauch 3/8"x1500	Armoured hose 3/8"x1500	Tuyau métallique flexible 3/8"x1500	Tubo flexible reforzado 3/8"x1500
2	013640	Kabelbinder 4.7x205 ws	Cable tie 4.7x205 wh	Serre-câble 4.7x205 blanc	Sujetacables 4.7x205 blanco
3	064999	Kanister 13l	Canister 13l	Bidon 13l	Tanque 13l
4	018136	Schwimmerschalter Schaltweg 150mm	Float switch switch path 150mm	Interrupteur à flotteur course 150mm	Interruptor de flotador recorrido 150mm
5	071770	Ablaufschlauch 19/26x3.5x2m	Drain hose 19/26x3.5x2m	Tuyau d'évacuation 19/26x3.5x2m	Tubo de salida di 19/26x3.5x2m
6	33.1561.8000	Schlauchbride 26	Hose clamp 26	Bride de tuyau 26	Brida para tubo flexible 26
7	065415	Deckel Schmutzwassertank	Lid waste water tank	Couvercle réservoir à eau usée	Tapa para depósito de agua sucia
8	067784	Ablaufschlauch 19/24x2.5x2m	Drain hose 19/24x2.5x2m	Tuyau d'évac. 19/24x2.5x2m	Tubo de salida di 19/24x2.5x2m
9	1072014	Sich-Scheibe Welle22x1.2 Innox	Lock washer shaft 22x1.2Inox	Rond. arrêt arbre 22x1.2 inox	Arandela seg. árbol 22x1.2 inox.
10	064998	Kanister 16l	Canister 16l	Bidon 16l	Tanque 16l
11	069900	Rückschlagventil D15x16	Non-return valve D15x16	Clapet anti-retour D15x16	Válvula de retención D15x16
12	062454	Saugrohr kpl.	Suction pipe cpl.	Tuyau d'aspiration cpl.	Tubo de succión compl.
13	065414	Deckel Trinkwassertank	Lid drinking water tank	Couvercle réservoir à eau potable	Tapa para depósito agua potable
14	068501	Einschraubverschr. G3/8"-R1/4" PTFE Ms	Screw-in fitting G3/8"-R1/4" PTFE bs	Raccord fileté G3/8"-R1/4" PTFE laiton	Racor roscado G3/8"-R1/4" PTFE lat.
15	064249	Dichtung flach 10/15x0.8	Flat seal 10/15x0.8	Joint plat 10/15x0.8	Junta plana 10/15x0.8
16	067764	Panzerschlauch 3/8"x1000	Armoured hose 3/8"x1000	Tuyau métallique flexible 3/8"x1000	Tubo flexible reforzado 3/8"x1000
17	018137	Schwimmerschalter Schaltweg 320mm	Float switch switch path 320mm	Interrupteur à flotteur course 320mm	Interruptor de flotador recorrido 320mm
18	067762	Schlauch 6/8x1 FEP	Hose 6/8x1 FEP	Tuyau 6/8x1 FEP	Tubo flexible 6/8x1 FEP
19	067856	Zylinderschloss Wagen	Lock with key	Serrure à cylindre chariot	Cerradura cilindro del carro
20	061507	Wagen 550+Schloss	Trolley 550+lock	Chariot 550+serrure	Carro 550+cierre
21	061508	Wagen 750+Schloss	Trolley 750+lock	Chariot 750+serrure	Carro 750+cierre
22	061509	Wagen 1050+Schloss	Trolley 1050+lock	Chariot 1050+serrure	Carro 1050+cierre



Pos.	Art.-Nr. Art. No. N° réf. Art. n°	Bezeichnung	Designation	Désignation	Denominación
1	064249	Dichtung flach 10/15x0.8	Flat seal 10/15x0.8	Joint plat 10/15x0.8	Junta plana 10/15x0.8
2	050415	O-Ring Set Schäumer SO 2 SE 2	O-ring set foamer SO 2 SE 2	Kit joint torique mouss. SO 2 SE 2	Juego junta tórica espumador SO 2 SE 2
3	061130	O-Ring Set Cappuccinatore	O-ring set Foamer head	Kit joint torique tête moussante	Juego junta tórica cabezal del esp.
4	067331	Satzbehälter braun SM2	Grounds container brown SM2	Bac à marc brun SM2	Depósito de posos marrón SM2
5	061020	Messbecher 200ml	Measuring cup 200ml	Gobelet gradué 200ml	Vaso medidor 200ml
6	067111	Masslöffel Kaffee br	Coffee measuring spoon br	Mesurette café mar	Cuchara med. para café marrón
7	061299	Reinigungsmittel Daily Clean-Up 2000ml	Cleaning prod. Daily Clean-Up 2000ml	Prod. de nett. Daily Clean-Up 2000ml	Prod. de limp. Daily Clean-Up 2000ml
8	067447	Reinigungspulver Büchse 1kg	Cleaning powder can 1kg	Poudre de nettoyage boîte 1kg	Polvo de limpieza bote 1kg
9	065106	Weekpure 20x100ml Beutel	Weekpure 20x100ml bags	Weekpure 20 sachets de 100 ml	Weekpure 20 bolsas de 100ml
10	065143	Reinigungsset für 3 Monate KMS	Cleaning set for 3 months KMS	Kit de nettoyage pour 3 mois KMS	Kit de limpieza 3 meses KMS
11	067784A	Schlauchführung 90°	Hose opening 90°	Guidage de tuyau 90°	Guía de tubo 90°
12	067767	Schlauchbride 25 offen	Hose clamp 25 open	Bride de tuyau 25 ouvert	Brida para tubo flex. 25 ab.
13	066794	Schlauchbride 29 offen	Hose clamp 29 open	Bride de tuyau 29 ouvert	Brida para tubo flex. 29 ab.
14	067784	Ablaufschlauch 19/24x2.5x2m	Drain hose 19/24x2.5x2m	Tuyau d'évac. 19/24x2.5x2m	Tubo de salida di 19/24x2.5x2m
15	071770	Ablaufschlauch 19/26x3.5x2m	Drain hose 19/26x3.5x2m	Tuyau d'évacuation 19/26x3.5x2m	Tubo de salida di 19/26x3.5x2m
16	061445	Ablaufschlauch KMS SO 2	Drain hose KMS SO 2	Tuyau d'évac. KMS SO 2	Tubo de salida KMS SO 2
17	067764	Panzerschlauch 3/8"x1000	Armoured hose 3/8"x1000	Tuyau métallique flexible 3/8"x1000	Tubo flexible reforzado 3/8"x1000
	067766	Panzerschlauch 3/8"x1500	Armoured hose 3/8"x1500	Tuyau métallique flexible 3/8"x1500	Tubo flexible reforzado 3/8"x1500
	065838	Panzerschlauch 3/8"x2500	Armoured hose 3/8"x2500	Tuyau métallique flexible 3/8"x2500	Tubo flexible reforzado 3/8"x2500
18	061454	Luftventilzapfen-Reiniger	Air valve tenon cleaner	Nettoyeur tenon valve d'air	Limpiador pivote válvula aire
19	067409	Pinsel 75-40	Brush 75-40	Pinceau nettoyage 75-40	Pincel 75-40
20	063929	Chipkarte Save Data Plus	Chip card Save Data Plus	Carte à puce Save Data Plus	Tarj. chip Save Data Plus
	063930	Swiss Account Chef 28	Swiss Account Chef 28	Swiss Account Chef 28	Swiss Account Chef 28
21	065024	Gelenkhakenschlüssel 35-60/4	Hinged hook spanner 35-60/4	Clé à ergot 35-60/4	Clave de gancho rótula 35-60/4
22	071113	Ersatzschlüssel Progr. SM2	Spare key progr. SM2	Clé de rechange progr. SM2	Llave de repuesto progr. SM2
	050432	Ersatzschlüssel Progr. SM2	Spare key progr. SM2	Clé de rechange progr. SM2	Llave de repuesto progr. SM2
23	071112	Ersatzschlüssel Ein-Aus SM2	Spare key on-off SM2	Clé de rechange marche-arrêt SM2	Llave de repuesto enc.-desc. SM2
	050431	Ersatzschlüssel Ein-Aus SM2	Spare key on-off SM2	Clé de rechange marche-arrêt SM2	Llave de repuesto enc.-desc. SM2